

(به عرض مفصل وموصل لقواعد تجويد القرآن الكريم)  
(وبعض ما هو من بابها، مع تطبيقات واقية)



# المختصر في أصوات اللغة العربية دراسة نظرية وتطبيقية

للكاتب  
محمد حسن حسن حبيل

أستاذ أصول اللغة بجامعة الأزهر  
(المعيد الأسبق لكلية اللغة العربية بالنصرة)



42 Opera Square - Cairo Tel: (202) 23900868

مكتبة الأديب

٤٢ ميدان الأوبرا - القاهرة - ت ٢٣٩٠٠٨٦٨



# المختصر

## في أصوات اللغة العربية

### دراسة نظرية وتطبيقية

(به عرض مفصل ومؤصل لقواعد تجويد القرآن الكريم)  
(وبعض ما هو من بابها، مع تطبيقات وافية)

الدكتور

محمد حسن حسن جبل  
أستاذ أصول اللغة بجامعة الأزهر  
(العميد الأسبق لكلية اللغة العربية بالمنصورة)  
حالياً: أستاذ غير متفرغ بكلية القرآن الكريم بطنطا

الطبعة السادسة مزيّدة ومنقحة

١٤٣١هـ = ٢٠١٠م

مكتبة الآداب

١٢ سيرة الطريرة - القاهرة، ص: ١٦٨-٢٢٠

E. mail : adabook@hotmail.com

بسم الله الرحمن الرحيم

الناشر

مكتبة الآداب

علي حسن

حقوق الطبع محفوظة للمؤلف

الطبعة السادسة

بطاقة فهرسة

فهرسة أثناء النشر إعداد الهيئة العامة  
لدار الكتب والوثائق القومية إدارة الشئون الفنية

جبل . محمد حسن حسن

المختصر في أصوات اللغة العربية : دراسة نظرية وتطبيقية  
محمد حسن حسن جبل . ط ٦ . مزيده ومنقحة - القاهرة .  
مكتبة الآداب ٢٠١٠ .

ص ٢٤٠ سم

تدمك ٥ ٢٤٦ ٤٦٨ ٩٧٧ ٩٧٨

١- الأصوات اللغوية العربية

٢- اللغة العربية - النطق

أ- العنوان

٤١١,٥

عنوان الكتاب : المختصر في أصوات اللغة العربية  
دراسة نظرية وتطبيقية

إعداد : محمد حسن حسن جبل

رقم الإيداع : ٢٠١٠/١٩٦١٦

التقديم الدولي : 5 246 468 977 978

مكتبة الآداب

٤٢ ميدان الأوبرا - القاهرة

هاتف: ٣٩٠٠٨٦٨ (٢٠٢)

e-mail: adabbook@hotmail.com

## مقدمة الطبعة الرابعة<sup>(١)</sup>

الحمد لله رب العالمين، وصلاة الله وسلامه على سيدنا ومولانا محمد وعلى آله وصحبه ومن تبعهم بإحسان.  
وبعد،

فهذه هي الطبعة الرابعة من «المختصر في أصوات اللغة العربية»، وقد أجريت في مقرراته تحريرات وتنقيحات في مواضع جد كثيرة، كما أضفت تطبيقات صوتية كثيرة تتمثل في كلمات تغير نطقها العامي عن نطق أصلها الفصح لعلاقة صوتية بين النطقين تبينها هذه الدراسة، وذلك لتقريب هذه المادة إلى نفوس القراء، إذ به يشعرون أنهم يدرسون ما يشيع تعاملهم به من اللغة، ثم لتقريب دراسة اللغة عمومًا إلى نفوس الشداة والراغبين. كما أني أضفت في قسم التجويد صفحات تتضمن بيان ما تنبغي مراعاته في نطق كل حرف عند قراءة القرآن الكريم.

وأحب أن أنوه هنا بأمور التزمته من حق الدارس أن يحيط بها:

أولها: أن ما قرره من أحكام صوتية في هذا المختصر بالنسبة للمخارج والصفات وما يليها هو ما اقتصرت به أنا شخصيًا تمام الاقتناع ثمرة للدراسة والحيرة - أعني دراسة مقررات القدماء والمحدثين على السواء، مع إنعام النظر في كل ما يلفت في نطق من أشعهم، ومع تذوق نطق الحروف مرات بعد مرات. فلم أقرر حكمًا لمجرد أنه رأي القدماء أو أنه رأي المحدثين. وسيجد الدارس أنني كثيرًا ما خالفت مقررات القدماء، وكثيرًا أيضًا ما خالفت مقررات المحدثين.

وثانيها: وهو يتصل بالأول: أن ما قرره بشأن ما اختلف فيه من أمر الهمزة، والجيم، والضاد، والطاء، والظاف - هو الصحيح الفصح في نطق هذه الأحرف وفي تحديد مخارجها وصفاتها وهيئات خروجها - وقد وثقت ذلك توثيقًا علميًا تامًا - مع علمي

---

(١) عدلت مقدمة ما بعد الطبعة الأولى لتناسب ما في هذه الطبعة (الرابعة)، بدلًا من شغل الصفحات بما لا يهم الدارس.

بما قرره الأساتذة اللغويون الآخرون، وبما عدّوه أدلة لهم لم أر فيها ما رأوه. أما عزو نطق المصريين القاف مهموسة - حتى في قراءة القرآن الكريم - إلى قبيلة تميم فهو ترجيح قريب من اليقين مبني على كلمة لابن دريد، وقد شاع هذا النطق في بلاد عربية أخرى. وأما عزو النطق المصري للضاد إلى لهجة عربية معينة فهو ترجيح أقل يقيناً إلى الآن. فالترجيح في الحرفين خاص بعزو أصل النطق المصري لإيهما، أما سائر ما قررناه بشأنهما فهو يقينى محقق علمياً.

وثالثها: أننى أحرص على إبراز ما تُثبّتُ صحته من مقررات الأئمة العرب المتقدمين، وذلك في المسائل الحديثة، والتي اختلف فيها. فذلك حق أئمتنا، وحق العلم، وحق أبنائنا الدارسين الذين يهتز انتماؤهم واعتزازهم بتراثهم عندما يُفجّعون بأن المقررات الصوتية (وغير الصوتية) بشأن لغتهم العربية العريقة تُستقى من دراسات أوربية، وكأن العرب كانوا جيشاً هامدة طوال الأربعة عشر قرناً التي مرت منذ نزول القرآن الكريم عليهم ﴿بلسان عربى قبين﴾. في حين أن الحقيقة هي أن مشكلتنا نحن الآن هي غزارة ما قدّم علماء العرب من دراسات نافعة تصعب إحاطتنا بها.

ورابعها: أن ما وجدته من دراسات الأوروبيين صالحاً للتطبيق والانتفاع به في لغتنا العربية قبله وعرضه - وهذا حق العلم. وما وجدته غير ذلك بينت رأيي فيه. أسأل الله عز وجل أن يتقبل جهدي في هذا الكتاب وفي كل كتبى، ويكتب لها الذبوع، ويثقي على صحيح ما فيها القبول الحسن، ويقيض لما يكون فيها من زيغ من يقومه. اللهم آمين. وصل اللهم على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم تسليماً. وآخر دعوانا أن الحمد لله رب العالمين.

أ.د محمد حسن حسن جبل

أستاذ أصول اللغة بجامعة الأزهر

(العبيد الأسبق لكلية اللغة العربية بالمنصورة)

حالياً أستاذ غير متفرغ بكلية القرآن الكريم بطنطا

طنطا في يوم الثلاثاء ٢٦ من شهر صفر ١٤٢٧هـ

الموافق ٢٦ من مارس ٢٠٠٦م

## مقدمة الطبعة الأولى

بسم الله الرحمن الرحيم

مقدمة هذه الطبعة المختصرة:

الحمد لله رب العالمين، وصلى الله وسلم على خير خلقه سيدنا محمد، وعلى آله وصحبه، ومن تبعهم بإحسان.

وبعد فقد لمست أن غزارة المادّة العلمية المتضمنة في كتابي «أصوات اللغة العربية» جعلت طلاب المرحلة الجامعية الأولى الذين يدرسونه يجتزون بالمعلومات الأولية عن المسائل الأهم والأنسب لهم، وهي التي تتناول تحرير النطق الصحيح لأصوات العربية مفردة ومركبة، وتقضي في ما ثار حول تلك الأصوات من خلاف.

وقابل ذلك من جانبي توفر مادة جديدة لمسائل صوتية بعضها تحرير أو تفصيل لما في الكتاب المذكور، وبعضها إضافات لا بد منها لوقوعها ضمن موضوع الكتاب.

ومن هنا رأيت أن أخلص لطلاب المرحلة الجامعية الأولى ما لا غنى لهم عنه من مادة الأصوات في مختصر من ذلك الكتاب، عازماً - بمعونة الله تعالى - على ضم ما استجد إلى الكتاب الأصلي في طبعة موسّعة تجمع التفصيل والتأصيل.

وهكذا فإن هذا الذي بين يدي القارئ هو مختصر من كتاب أصوات اللغة العربية، تمثّل اختصاره في أن حذفت منه ما هو أنسب لطلاب الدراسات العليا. ولم أمتس قسم التجويد بأي اختصار، لأن تجويد القرآن الكريم هو أعر ما تُطلب له دراسة أصوات اللغة العربية.

ومن هنا فستعرض في خفة لدراسة الصوت دراسة طبيعية، ثم تعرض لدراسة الجهاز الصوتي الإنساني بشيء من التفصيل، فإذا تم لنا ذلك وقفنا وقفة سريعة عند منهجي البحث عن الحقائق الصوتية: منهج «الذوق» الذي كان القدماء يعالجون به تحديد مخارج الحروف وصفاتها، ومنهج الأجهزة التجريبية الذي يستعين به المحدثون في ذلك التحديد.

فإذا انتهينا من ذلك يتنا شعب الدراسة الصوتية، وعرفنا بكل شعبة. ثم نأخذ في دراسة الأصوات اللغوية مجردة ومنظمة، ثم نتناول تطبيق تلك الدراسة في المجالات اللغوية بعامة، ثم في القرآن الكريم بخاصة.

ولما كان هناك غموض يكتنف صلة الدراسة الصوتية بالدراسة اللغوية، ويشكك في مدى جدواها في المجال اللغوي<sup>(١)</sup> - اقتضى هذا أن نأتي في هذا المختصر بأقرب أهداف دراسة الأصوات وأوضحها جدوى. والله المستعان.

أ.د محمد حسن حسن جيل  
أستاذ أصول اللغة المتفرغ بجامعة الأزهر

طنطا ١٤١٩ هـ - ١٩٩٨ م

---

(١) يقوم فأنك الغموض والتشكيك على تصورات خاطئة كصور أن أصوات اللغة معروفة وواضحة وليست لها مشكلات تستحق الدراسة، أو أن الدراسات اللغوية المختلفة ليست بحاجة إلى دراسة الأصوات أو مقررات الدراسة الصوتية، أو أن دراسة الأصوات إنما تلزم في مجال تجويد القرآن فحسب.



## من أهداف دراسة أصوات اللغة العربية

(أول) ما تهدف إليه دراستنا لأصوات اللغة العربية هو ضبط النطق الصحيح، والأداء الفصيح للكلام العربي بعائته، وفي قراءة القرآن الكريم بخاصة - على نهج ما كان العربُ الفصحاء يفعلون؛ ذلك أن الأداء السليم الفصيح للغة يحفظ لها رُوْنُها في الأسماع ووقعها الساحر في الطباع<sup>(١)</sup>، ويفتح لها القلوب قتيبي ما تسمع، ثم تتأمل في أناة وإرتياح، وبذلك يتمهد للسامع سبيلُ الاستجابة والتقبل لما تسمع - إن أسعفت سائر الظروف بذلك القبول. كما أن النطق السقيم يهدر جانباً من وظيفة الكلام، ويهضم حق السامع.

وتحديد قواعد النطق الجيد يلفت إلى العيوب<sup>(٢)</sup> التي تخدش جمال الأحاديث الصوتية، ويجهّد لأداء الكلام على وجه يحقق الغاية منه.

كذلك فإن اللغة ألفاظٌ ومعاني. والمعاني متوطة بالالفاظ. وبقدر استيفاء اللفظ لحقه في الأداء يكون استحماله التعبير عن جوانب معناه، ويكون تعبيره عن المتكلم أوعى، وتأثيره في السامع أوفى، واستجابته السامع له أرجى.

ولا شك أن من حق السامع أن يتهيأ له - في ما يخاطب به - أداء واضح تميز

---

(١) جمال اللغة العربية، وأخذها بالألأباب، والحيث الخاص الذي يميز به العربي نحو لغته.. قضايها مقررة - تأتي شواهد لبعضها قريئاً. ولعل سر جمالها وسحرها يرجع في جانب منه إلى أنها لغة شاعرة تتراوح فيها الحركات والسكنات - والنفوس ترتاح للتعبير المتناسق الموقَّع، وأنها غزيرة الثروة من المفردات المخصصة والدقيقة الدلالة - والتعبير الدقيق أمكن في النفوس وأحظى لها لأنه أدل وأعصر، وأنها غنية بأساليب البيان - والنفوس تستمتع بالحرمة والشعة التي تتيحها كثرة الأساليب وإمكان الاختيار، كما تستمتع بالصور والأخيلة الطريفة التي تقوم عليها تلك الأساليب البليانة.

(٢) من العيوب ما يُلاحظ في نطق عامة المثقفين للشاء والذال والغاء، والجيم بل وفي نطق الخاصة للطاء والضاد والقاف، وما شاع من إدغام ما لا يدغم كإدغام لام التعريف في الجيم في مثل الجامع والجهة وفي الكاف مثل الكتاب، وكذلك قطع همزة الوصل، وترقيق المفخم مثل الطاء والصاد، وتجاوز حدود المد أو التفصير عنها، إلى غير ذلك من أخطاء الأداء الصوتي.

مفاصله، ويمتد رنينه ليعبر عن أبعاد معناه. كما أن من حقه أن (يُنَغِّمَ) له الكلام بما يناسب مقتضى الحال - إسهامًا في صدق التعبير وكماله.

فإذا أُدِيت الحروف من مخارجها، واستوفيت صفاتها، وحسن تألفها في كلماتها، وحسن تألف الكلمات في عباراتها، وأُلْقِيَت العبارات على الوجه المناسب لموضوعها - في فصاحة تمثل في وضوح المفاصل وقوة التأثيرات - فلا شك أن السامع يكون قد استوفى حقه، ولن يؤفِّك عما يُراد منه إلا لعوائق في ذات نفسه أو في معقولية الكلام الذي سمعه. وإذا كان عَرَضُ الكلام على هذا الوجه من البيان والفصاحة وحسن الأداء حقًا للسامع لاشك فيه، فإنه يصبح بالضرورة واجبا على المتكلم لا فُكَاكَ منه - إن كان يريد أن يُلْغَ مراده بما أُلْقِيَ من كلام.

ولعله لهذا كان دعاء موسى - عليه وعلى نبينا الصلاة والسلام - رَبِّهِ ﴿وَإِخْلُ عَقْدَةً مِّن لِّسَانِي • يَقْفَهُوا قَوْلِي﴾<sup>(١)</sup>: فرُتِبَ قِفَّةُ الناس قوله على حلِّ عقدة<sup>(٢)</sup> لسانه. ولعل ذلك المعنى نفسه يفسر بعض جوانب الأمر الكريم ﴿وَرُتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا﴾<sup>(٣)</sup>. فإذا جاوزنا جانب الإفهام بسلامة أداء الكلام، وجدنا أن الأداء الفصيح المحكم للغتنا العربية يجمع ذوى الحس اللغوي المرفه، ويأير نفوسهم بصورة قد تفوق المتعة باللحون الغنائية. فالعربي المرفه الحس يَلْدُ سماع الإلقاء الفصيح للتعبير الصحيح، ويسخره الجرس الذي يمثل المعنى تمثيلا صادقا. فتراه يستريح إليه، وَيَهْشَ له. وربما أسهم هذا الارتياح في قبوله مضمون الكلام، وانقياده إليه - ما لم تكن هناك عوائق أخرى. وصدق رسول الله

(١) سورة طه (٢٧، ٢٨) ولا شك أن طريقة الإلقاء أيضًا مما يدخل تحت ما أُمِرَ به موسى وأخوه هارون في قوله تعالى: ﴿فَقُولُوا لَهُ قَوْلًا لِّئَلَّا يَعْلَمَ يَقْدُكُوا أَوْ يَخْشَى﴾ سورة طه ٤٤ .

(٢) فُتِّرَت العقدة بالوئمة، وبالفجعة (تفسير القرطبي ٢٩٢/١١) والوئمة هي الحبسة، والفجعة عَدَم الإفصاح. وتصدق باللغة واللَّفْ والحُكْلة وما إليهن. ولكن تعبير القرآن الكريم بالعقدة، وما حكاه عن فرعون من وصفه سيدنا موسى بأنه ﴿لَا يَكَادُ يُبِينُ﴾ (الزخرف: ٥٢) يُرجح أن تلك العقدة كانت رُتَّة أي حبسة يحتبس النطق عند البدء بالجملة أو الكلام ثم ينطلق، وبالحبسة أيضًا فترها الجاحظ في البيان والتبيين (٧/١، ٨، ١٥).

(٣) سورة المزمل (٤) ، والترتيل: القراءة كلمة كلمة مع التمهّل والتزام المخارج والصفات.

صلى الله عليه وسلم إذ يقول: «إِنَّ مِنَ الْبَيَّانِ لَيْسَخْرَاهُ». ويقول عمرُ بن عبد العزيز: ما كلمني رجل من بني أمّند إلا تمنيت أن يُخدّ له في حجته حتى يكثر كلامه فأسمعه<sup>(١)</sup> أي أنه يستمتع بسماع كلامهم. ويقول الجاحظ «ليس في الأرض كلام هو أمتع، ولا أنفع ولا أتق، ولا ألدّ في الأسماع، ولا أشدّ اتصالاً بالعقول السليمة، ولا أفنقّ للسان، ولا أجودّ تقويماً للبيان.. من طول سماع حديث الأعراب العقلاء الفصحاء»<sup>(٢)</sup>.

وكان الحجاج - وهو مشهور بالفصاحة - يستوصف من يفتنون إليه ما رأوا من مطر أو غيره ليستمع بحديثهم<sup>(٣)</sup>. ولا نريد أن نسوق هنا ما حكى الشعراء عن اقتنائهم ببعض النساء لجرد سماع حديثهن<sup>(٤)</sup>، لأن هذه الشهادة مشوبة بظن الشهوة - والشهوة عمياء زائفة الشهادة. والحديث عن أثر السماع للقرآن - في مقابل ذلك - حاسم الدلالة: روى ابن الجزري (٨٣٣هـ) بسند صحيح عن أبي عثمان النهدي (تابعي مخضرم ت نحو ١٠٠هـ) قال: «صلى بنا ابن مسعود بـ ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ فوالله لَوَدِدْتُ أَنَّهُ قرأ بسورة البقرة، من حسن صوته وترتيله اه. ثم يقول ابن الجزري: «ولقد أدركنا من شيوعنا من لم يكن له محشّ صوت ولا معرفة بالألحان إلا أنه كان يجيد الأداء، قيّما باللفظ، فكان إذا قرأ أطرب السامع، وأخذ من القلوب بالجامع، وكان الخلق يزدحمون عليه، ويجمعون على الاستماع إليه، أتم من الخواص والعوام، يشترك في ذلك من

(١) البيان والنبين - هارون (١٧٤/١) (سندوني ١٨٥/١) واختار من محاضرات الأدباء، للراغب ٣١.

(٢) «البيان والنبين» (١٤٥/١).

(٣) انظر التائق في غريب الحديث للزمخشري (١١٠/١) وترجمة ابن القتيبة في وفيات الأعيان (تحقيق

الشيخ محمد محيي الدين ٢٢٧/١).

(٤) كما أشد ابن القاسم الأتباري:

وأذنيّ حتى إذا أن سبّيتي      بقول يُجلّ الغصم سهل الأباطح [الطويل]  
وقول الآخر:

وحديث بمثله يُنزل الغصم      ثم رعيم يثوب ذلك جلم [الخفيف]  
(الأضداد لابن الأتباري) وقال ثالث:

وهباً ثمين واليمن عهدتهم      يبكون من علّو العذاب همجودا  
لو يسمعون كما سمعت حديثها      تحزوا لينة زكماً وشجودا [الكامل]

يعرف العري ومن لا يعرفه من سائر الأنام، مع تركهم جماعات من ذوى الأصوات الحسيان، عارفين بالمقامات والألحان، لخروجهم عن التجويد والإتقان. وبلغنا عن الإمام عبدالله بن علي البغدادي المعروف ببسيط الخياط (٥٤١هـ) أنه كان قد أعطي من ذلك حظاً عظيماً، وأنه أسلم جماعة من اليهود والنصارى من سماع قراءته<sup>(١)</sup>.

أقول: ولعل ذلك كله يفسر جانباً<sup>(٢)</sup> من وصف أحد قادة الكفار للقرآن بقوله<sup>(٣)</sup>: «إن له خللاً، وإن عليه لظلاوة»، كما يفسر لنا سراً من أسرار استراق الكفار السمع للقرآن والرسول صلى الله عليه وسلم يقرؤه ليلاً<sup>(٤)</sup>، واتخاذهم للغزو والصخب على من يقرأ القرآن أسلوبياً لخاربه<sup>(٥)</sup>. وبعض ذلك يرجع ولا شك إلى الروعة المعجزة من تألف أصوات الألفاظ القرآنية، وتألف الألفاظ في عباراتها، وتألف العبارات في مساقاتها، وبعض آخر يرجع ولا شك إلى الإلقاء الفصيح المعبر (الترتيل) الذي أتم به الله تعالى، وعلمه النبي صلى الله عليه وسلم المسلمين<sup>(٦)</sup>.

والتاريخ يذكر، والعصر الحديث يشهد - أن كثيرين ممن نالوا حظاً من السيادة والعظمة

(١) النشر لابن الجزري (٢١٢/١).

(٢) هو جانب فصاحة الأداء وحسن الإلقاء مع حسن تأليف الكلام في ذاته. وهناك جوابات أخرى تعود إلى إحكام القرآن وإعجازه.

(٣) هو الوليد بن المغيرة (انظر تفسير القرطبي ٧٤/١٩ والسيرة لابن هشام ٢٧٠/١)، وانظر ما جاء في السيرة الحلبية (٤٨٧/١) من قول عقبة بن ربيعة في وصف القرآن «والله ما سمعت مثله قط. واللؤ ما هو بالشعر ولا بالشعر ولا بالكهانة» ثم قوله بعد ذلك (٤٨٨/١). «والله الذي نصبت بها بنية - يعني الكعبة - ما فهمت شيئاً مما قال - غير أنه أنذرهم صاعقة مثل صاعقة عاد وثمود» وتأمل (ضمن قصة استماع كفار قريش قراءة النبي القرآن استراقاً بالليل) قول أبي سفيان: وسمعت أشياء ما عرفت معناها ولا ما أراد بها، وواقفه الأغصن بن شريق في ذلك (السيرة لابن هشام ٣١٥/١).

(٤) قصة تسلك أبي جهل والأغصن بن شريق وأبي سفيان - قبل أن يُسلم - ليلاً إلى بيت النبي ليسمعوا قراءته، ثم التقاهم وتلاويهم وتعاهدهم على ألا يهودوا، وعودتهم رغم ذلك مرتين آخرين - في السيرة لابن هشام ٣١٥/١، ٣١٦ - وانظر التعليق السابق لهذا.

(٥) سجل القرآن عليهم ذلك «وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْمَعُوا لِهَذَا الْقُرْآنِ وَالْغَوْا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَهْتَبُونَ» سورة فصلت ٢٦.

(٦) هناك أيضاً جوابات أخرى للإعجاز ليس هنا مجال عرضها.

بين قومهم - من حكماء وزعماء، وعلماء وقراء، وأدباء وخطباء وغيرهم = كانت مجودة الإلقاء وفصاحته إحدى السمات التي ميزتهم ودعّمت عظمته وشهرتهم<sup>(١)</sup>.

ولكن كان تحصيل هذا الهدف الأول - وهو إجادة النطق والإلقاء على أسس علمية - واجبا تفرضه معايير الجمال، وحق اللغة والقرآن والمستمع على كل ناطق بالضاد، فإن معايير الكفاية المهنية - بالإضافة إلى ذلك - تجعل تحصيل هذا الهدف وأساسه العلمية ضرورة أساسية على المعلمين، وخاصة معلمي اللغة العربية، حتى يكونوا قدوة صالحة في جودة النطق والإلقاء، وحتى نيسر لهم معالجة المشكلات اللغوية المتصلة بالجانب الصوتي للغة - وهي كثيرة تحتاج إلى ذخيرة دسمة توفرها لهم هذه الدراسة، فيقوم تعليمهم وتوجيههم لأبنائهم على أسس ركيّة.

ثانياً: إن دراسة أصوات اللغة، وتحقيق مخارجها وصفاتها - مفردة ومنظمة - تمكننا من (رصد)<sup>(٢)</sup> التطور الصوتي الذي تتعرض له أصوات اللغة، وتقتين هذا التطور وضبط اتجاهاته. ويتم هذا الرصد بتحديد النطق الحالي لأصوات اللغة تحديداً علمياً دقيقاً - أخذاً من الواقع، مع تحديد النطق القديم لهذه الأصوات عيناً تحديداً علمياً أيضاً - أخذاً من الدراسات القديمة لأصوات اللغة، ثم بمعارضة النطقين أحدهما بالآخر يمكن رصد التطور واستنباط قوانينه.

وبتحصيل اتجاهات التطور وقوانينه يصبح لدينا أساس علمي نعالج به تحقيق المطالب اللغوية الآتية:

---

(١) نذكر تنويه النبي ﷺ بقراءة عبد الله بن مسعود القرآن «عُصّاً كما أنزل»، وتنويهه بقراءة أبي موسى الأشعري، وتنويه القراء بفصاحة نطق عمر، وفصاحة علي والحسن البصري، ونافع إمام القراء، وعيسى بن عمر النحوي (انظر ترجماتهم في طبقات القراء) رضي الله عنهم - وكلها فصاحة نطق وإلقاء. وفي العصر الحديث يذكر الناس طريقة إلقاء د. طه حسين، وشيخ أحمد حسن الباقوري... ومن هنا تستشر الإذاعة قدرة بعض العلماء وبعض أهل الفن على الإلقاء المجيد المحكم الذي يشرح القلوب لما يلقون، فتكبل إليهم إلقاء بعض الأحاديث النبوية الشريفة. ومن هذا القبيل اشتراك عدد من محسني الإلقاء في إنشاد قصائد البوصيري في مدح النبي ﷺ.

(٢) نقصد برصد التطور أن نلاحظ وقوعه ونسجله تسجيلاً علمياً.

أ - كشفُ ما وقع من تطور لأصوات اللغة - قديماً في ما تُظهره الدراسات عن أقدم صور اللغة العربية<sup>(١)</sup>، وحديثاً في نحو ما وقع لأصوات القاف والطاء والضاد والجيم، وكثير من ألفاظ العامة<sup>(٢)</sup>، ونحو ما قيل من تطور بعض ألفاظ الفصحى بالتركيب أو غيره مثل ليس ولَرْن وكأين... وستة وودّ ونحوها<sup>(٣)</sup>، وكما قيل من تركيب الألفاظ الرباعية وما فوقها من ألفاظ ثنائية أو ثلاثية<sup>(٤)</sup>، بل ما قيل من تطور الألفاظ الثلاثية عن ثنائية، والثنائية عن مقاطع أحادية - كما قيل في نشأة اللغة<sup>(٥)</sup>.

وقوانين التطور هي التي تمكننا من مناقشة هذه الدعاوى.

ب - نستطيع برصد هذا التطور ومعرفة اتجاهاته وقوانينه أن نحول دون تفاحشه تفاحشاً يشوه أصوات اللغة أو يهيم معالمها. وعلى سبيل المثال فقد تبدلت في أداء عامة المتكلمين المصيرين أصوات الثاء والذال والظاء والضاد (والراء - في نطق بعض النساء)، وعَلَبَتْ على نطقهم الجيم لهجة ضعيفة. بالإضافة إلى تبدل أصوات الضاد والطاء والقاف - كما سيأتي تفصيله.

إن ذلك التبدل يؤدي - في الحد الأدنى - إلى التباس الجذور اللغوية والمفردات بعضها ببعض، وذلك باب واسع إلى فساد اللغة؛ فإن المعاني متوطة بالجذور والمفردات، فإذا التبست هذه التبست تلك. ومعظم الصعوبة في إرجاع الألفاظ العامة إلى أصولها الفصيحة ناشئة عن ذلك التبدل وهذا الالتباس<sup>(٦)</sup>. لقد شكل هذا التبدل أبرز مظاهر

(١) ينظر مثلاً: مدخل إلى نحو اللغات السامية المقارن. ترجمة د. مهدي الخزومي ود. المطليبي ٧٩ - ٨١ وغيرها.

(٢) سيأتي بيان هذا في هذا الكتاب.

(٣) ينظر تاج العروس، ومطولات النحو في مظان هذه الكلمات.

(٤) ينظر معجم مقاييس اللغة لابن فارس. أبواب ما جاء من كلام العرب على أكثر من ثلاثة أحرف، التي عقب بها أبواب المعجم عدا أبواب الهمزة والواو والياء.

(٥) انظر - مثلاً - سر اللبالب في القلب والإبدال للشدياق، ومقدمة العلامة العلاملي ومعجمه.

(٦) كما يخفي في أول الأمر رد لفظ مُتَّجِب إلى ذهب، قنزع إلى قنزع، جيتت ومرتد إلى مُتَّيْت ومُتَّرد، وابن جنت إلى ابن جنت.. إلخ، وهناك مئات الأمثلة في الكتب التي تدرس أصول العامة. انظر مثلاً: المحكم في أصول الكلمات العامة. وستأتي بأمثلة من هذا النوع بعد.

الاختلاف بين العربية والفصحى والعاميات المتطورة. ولولا اعتصام العرب بالنطق العربي الفصحى في قراءة القرآن الكريم - كما رُويت عن النبي صلى الله عليه وسلم وأصحابه، وكما سجلها علماءهم بأوصاف تناولت كل دقائقها - لتحللت الفصحى إلى لغات إقليمية غامضة الصلة بالفصحى أو دائريتها، كما حدث للغات الأوروبية الحديثة، فقد كان تغيير أصوات حروف كثير من كلماتها من أبرز عناصر تميز هذه اللغات عن أمها اليونانية أو اللاتينية<sup>(١)</sup>. بل كما يفترضه الباحثون الآن من أن العربية واللغات السامية الأخرى إنما تفرعن عن لغة سامية قديمة يمثل ذلك التغير لأصوات الحروف<sup>(٢)</sup>. فُرصد أصوات اللغة وضبط نطقها الصحيح - توسلا إلى التزامه وتربية النشء عليه - هو الذي يعصم من مثل هذا التحلل وذلك الالتباس، بما يؤدها إليه من استغراق مصادر الدين والتشريع، وطمس معالم التراث بقيه وثقافته.. وكلها عناصر أساسية في تكوين ذاتيتها.

ج - كذلك فإن دراسة التطور الصوتي وكشف قوانينه تمكننا من كشف الصلة بين

لهجات اللغة العربية - أو فروعها - على مختلف المستويات:

فبها نكشف العلاقة الصوتية بين الفصحى والعاميات المتطورة عنها، وبها نكشف الصلة بين اللهجات العربية المختلفة من نجدية وحجازية ومينية وغيرها، وبها نكشف

(١) كما في تحول t.p في اللاتينية واليونانية pater إلى f و th في الإنجليزية tather وكذلك تحول p لـ b فيهما إلى v في الألمانية Vater وكما في تحول f و t في اللاتينية frater إلى b و th وحذفت الـ t في الفرنسية pere و Frere وكما تحول صوت C من نطقها كالكاف في اللاتينية Centuria إلى s في الإنجليزية Century ثم إلى h و الـ t إلى d في الإنجليزية السكونية Hundred وكذا تحول صوت الـ g إلى صوت الحاء في الأسبانية وهكذا.

(٢) تأمل الفروق والتبدل الصوتي في بعض الكلمات الآتية حسب اللغات السامية.

عربي	جنوب الجزيرة والهشة قديماً	أشوري وبابلي	آرامي	عبري
أب	أب	أبو	أبا	آب
ابن	بن	بنو	برا	بن
أخ	أخو	أخو	أخا	أخ
إنسان	أنش	نشو	ناشا	أنوش

الصلة بين اللغة العربية وأخواتها الساميات كالفينية<sup>(١)</sup>، والآرامية، والعراقية والجنوبية... وفروعهن أيضاً، كما تتبين معالم الاختلاف بينهن، وأسس هذا الاختلاف. إن هذه الدراسات والمقارنات تفيد ولا شك في تحليل التغيرات اللهجية على كافة المستويات... ما سبق منها وما يستحدث.

د - كذلك فإن دراسة أصوات اللغة وصور تطورها تعين ألياً مقونة على كشف الصلة بين اللغة العربية واللغات الأخرى غير السامية. فلقد قال بعض الباحثين ذوي القدر والرأي المحترم بأن اللغة العربية هي أم اللغات التي في العالم، واستشهد لذلك بمفات من الألفاظ التي تُقود جذورها إلى ألفاظ عربية. وقد توسل في ذلك البحث بمعرفة التطورات الصوتية التي يمكن أن تحدث لحروف الجذر العربي حتى تصير إلى ما صارت عليه في اللغات الهند أوروبية القديمة واللغات الأوروبية الحديثة<sup>(٢)</sup>.

ولا يتسع متخصصاً في اللغة العربية أن يتجاهل أمثال هذه البحوث - بلّة تجاهل الصلة بين لهجات العربية، أو بين العربية وسائر الساميات.

بل إن الباحث العربي يمكنه بدراسة قوانين التطور - تتبع العلاقة بين اللغات غير العربية كالعلاقة بين اللغات الأوروبية وأمهاها. وقد مرت بنا صورة وأمثلة لذلك منذ قليل. ولا شك أن تتبع مثل تلك العلاقة يزيد من خبرة الباحث في مجال الدراسة الصوتية العربية، لذلك نجد أن كثيراً من القوانين الصوتية عالمياً وصالحةً للتطبيق في جمهور اللغات المعروفة.

وأخيراً فإن دراسة الأصوات وتطورها والمقارنة بينها تساعد المتخصص في العربية

---

(١) انظر مسرداً (مقارناً) للكلمات السامية ألحقه إسرائيل ولفنسون بكتابه تاريخ اللغات السامية.  
(٢) تحدث الأستاذ عباس محمود المقاد - رحمه الله - عن هذا في كتابه فأشأت مجتمعات في اللغة والأدب، ص ١٤ - ١٦ وقد قرأت بعض بحوث العلامة محمد أحمد مظهر - وهو صاحب أبكر محاولة في العصر الحديث لردّ اللغات الهند أوروبية إلى العربية - واقتنعت بها. كما أن هناك كتباً ألفها ليان أن ألفاً من مفردات اللغات الأوروبية ترجع إلى أصول عربية. وقوام كل تلك البحوث هو العلاقات بين حروف كلمات العربية وحروف الكلمات التي بمحتاها من اللغات الأخرى المذكورة. وبحث هذه الدعاوى يتطلب دراسة علم الأصوات اللغوية دراسة محصية.



على تبين أسلوب العرب القدماء في تعريب أسماء الأشياء التي دخلت المجتمع العربي من فارس والروم بعد الفتوح، وحملت معها أسماءها، فوضَّع العرب لبعضها أسماء من عندهم، وعزَّبوا أسماء بعضها الآخر.. مغيِّرين بعض حروفها وصيغها في نطقهم إياها إلى ما يناسب العربية.

ثالثاً: تحقّق الدارسة الصوتية كشف أسس كثير من الظواهر اللغوية في مختلف مجالات الدراسة اللغوية.

أ - ففي معنى اللغة: تفسر دراسة الأصوات:

(١) ظاهرة الإبدال اللغوي المبني على التقارب (كما في هن السحاب وهتل، والرجبة والرجمة: ما تُدعّم به النخلة الطويلة، والغيم والغَيْن، والتُرغ والتشغ: الطمن بيد أو رمح، ونشوز المرأة ونشوصها..) وهي ظاهرة أُلْفَتْ فيها كتب<sup>(١)</sup> شملت عدة معات من الألفاظ<sup>(٢)</sup> حتى قال أبو الحسن بن الصائغ: قلما تجد حرفاً (يعني من حروف الأبجدية) إلا وقد جاء فيه البدل ولو نادراً<sup>(٣)</sup>. فلا يسوغ لمختصص في اللغة أن يجهل أسس هذه الظاهرة وأمثالها كظاهرتي الإبدال التخفيفي (باب تقضيت وباب حثث). (٢) كما تفسر سر إهمال بعض الأبنية كالمواد التي آخرها ثاء، وأولها ذال أو سين أو ظاء...

(٣) وتفسر أساس الحكم بأن لفظاً ما مُتَرَبِّبَ لأنه لا يتفق ونَسَقَ التأليف العربي للأصوات.

(٤) كما تقدم دراسة الأصوات أساس الترتيب المعجمي الصوتي.

ب - وفي فقه اللغة تفسر دراسة الأصوات:

(١) ظاهرة التصاقب (كالأسف والقشف، والأزوالهز، والجَلَح والجَلَه) وهي ظاهرة

تبدو مطردة في اللغة لا يسوغ الجهل بها أو بأسسها.

(٢) كما تفسر بعض صور الاشتقاق. (٣) ونظريات نشأة اللغة.

(٤) وبعض الاختلافات اللهجية.

---

(١) كالقلب والإبدال لابن السكيت، والإبدال لأبي الطيب اللغوي.

(٢) تناول كتاب القلب والإبدال لابن السكيت نحو ٤٦٠ لفظاً وقع فيها إبدال، وجمع السيوطي نحو

١٤٤ لفظاً (انظر المزهر النوع ٣٢ فيه). (٣) المزهر عيسى الحلبي ١٦١/١.

(٥) وبعض صور التطور اللغوي التاريخي وصور الأداء العامي للغة (كإمالة نحو المدرسة «والإبدال في نحو «حجيت»، والإدغام في نحو «الكلمة»).

ج - وفي الصرف تفسر دراسة الأصوات:

(١) السر في ثقل بعض الأبنية (كصيغ فُعل وفُعل وفُعل في الأسماء)، كما تفسر ظواهر القلب والإبدال والإعلال الصرفي، والإدغام.

(٢) وتفسر بعضاً من أبواب مضارع الماضي الثلاثي كصيغة فُعل بفُعل (بالفتح فيهما).

(٣) وحالات التقاء الساكنين (الجمائر منها والمتع).

د - وفي النحو تفسر دراسة الأصوات:

(١) علامات الإعراب وتجانسها.

(٢) وإسكان آخر الفعل المسند للضمائر المتحركة، والعلاقة بين صور بعض أنواع

الضمائر كضمير الغائب، وكذلك تفسر ضبطها في مواقعها، وتفسر الاستغناء عن الأدوات بالنون والتنغيم... إلخ.

هـ - وفي البلاغة والأدب تفسر دراسة الأصوات:

(١) ظاهرة تنافر الحروف والكلمات المُخِلُّ بالفصاحة.

(٢) وظاهرة الإيحاء بالمعنى والتناسب معه في الألفاظ والعبارات.

(٣) وكثيراً من المحسنات البديعية.

و - وفي العروض تفسر بعض الظواهر الخاصة بقواعد الوزن العروضي وأنواع القافية

وعيوبها.

وهذا كله عدا الحصيصة المباشرة من الحقائق الصوتية التي توفرها دراسة الأصوات، والتي تزود الدارس بالأساس العلمي للأداء الفصيح للغة. كما تزوده بالأساس العلمي لتجويد القرآن الكريم، كما أن دراسة الأصوات مقدمة علمية ضرورية لدراسة القراءات القرآنية<sup>(١)</sup>.

---

(١) مما يلفت النظر ويؤكد أن دراسة الأصوات أساس ضروري لعلاج كثير من الموضوعات اللغوية الأساسية أنها اتخذت مكانها بين موضوعات الدراسة منذ المؤلفات اللغوية الأولى «العين» للخليل (١٧٠هـ)، «الكتاب» لسيبويه (١٨٠هـ)، ثم شاع تناولها في كتب اللغة تباعاً واستقلالاً.

## منهج البحث في الأصوات

يراد بمنهج البحث هنا الطريقة التي يتوصل بها إلى كشف الحقائق الصوتية وتقريرها: كتحديد مخارج الحروف، وصفاتها وهيئات أعضاء الجهاز الصوتي مع إخراج الحروف ومع اتصافها بصفاتها.

وللباحثين في هذا منهجان:

(١) المنهج القديم وهو التجربة الذاتية ويعبرون عنه «بالذوق» أي ذوق الحروف - بتجربة نطقها والتأمل الذاتي في موضع تكوّن كل حرف وصفاته وهيئات أعضاء الجهاز الصوتي معه. وفي ذلك يقول الليث حاكيا عن الخليل بن أحمد (ت نحو ١٧٥هـ) هذا المنهج «وإنما كان ذَوَاقُهُ إِيَّاهَا أَنَّهُ كَانَ يَفْتَحُ فَاهَ بِالْأَلْفِ ثُمَّ يُظْهِرُ الْحَرْفَ (المراد ذَوَاقُهُ) نَحْوَ أَيْ. أَث. آخ. آغ... فوجد العينَ أَدخَلَ الحروف في الحلق فجعلها أول الكتاب (أي معجم العين للخليل) ثم ما قَرَّبَ منها الأُرْفَعُ فالأُرْفَعُ حَتَّى أَتَى عَلَى آخِرِهَا وَهُوَ الْمِيمُ»<sup>(١)</sup>. ونبه هنا: إلى ضرورة الاحتفاظ بهذا المنهج وعدم التفريط فيه أو الإضرار عليه، أولاً لأنه متاح دائما على المستوى الفردي والعام، وهذا بدوره يتيح فُرَصَ تنويع الذوق للتوصل إلى النطق الصحيح. وثانياً لأن الاحتكام إليه هو أقرب سبيل إلى فهم تعبيرات القدماء ومقرراتهم. وأنا أتخذ في دراستي هذه منهج الذوق هذا مع الحرص على دراسة مقررات قدمائنا دراسة تمحيص.

(٢) المنهج الحديث أو منهج الاستعانة بالأجهزة المستحدثة.

أما المنهج الحديث فهو قائم على استخدام الأجهزة الدقيقة في دراسة الأصوات بدلا من الاعتماد على الإحساس الشخصي للمعرض للالتباس. وعدّ بعضهم هذه الدراسات

---

(١) العين للخليل بن أحمد، تحقيق: عبد الله درويش (٥٢/١)، هذا وسيبين فيما بعد أن العين ليست هي أدخل الحروف وإنما تسبقها الهمزة والألف والهاء وقد جاءت بهذا عتبه رواية أخرى لكلام الخليل (بنظر الزهر ٩٠/١).

فرقاً من الدراسة اللغوية باسم علم الأصوات التجريبي Experimental Phonetics ولكن الدقيق أنه هو علم الأصوات هذا إذا استعان بالأجهزة الصناعية. ومن هذه الأجهزة الحديثة:

(أ) رِشام الذبذبات الموجية (الكيموجراف) Kymograph وهو جهاز لتسجيل الذبذبة أو التأرجح الموجي (الصوتي) في خط تموجي. وهو مكوّن من أسطوانة تُثبت على محيطها شريط زُرقي فتدور ويمتد إلى الورق قلمٌ يسجّل عليه الذبذبات، وهذا القلم يتصل بأنبوبة يمكن أن يثبت في طرفها الآخر أي من عدّة أدوات معدنية مهتأة لتنتطبق على مقدّمة الرقبة (فوق الحنجرة) أو فتحة الأنف أو الفم. وعند الكلام يتحرك الهواء من الفم أو الأنف أو يتحرك ظاهر الحنجرة وتنتقل تلك الحركة بواسطة الأدوات المعدنية إلى القلم الذي يتحرك فيسجل الحركات على الورق على هيئة خطٍ موجي.

كما يمكن تسجيل ضغط الرئتين عند نطق أي مقطع صوتي بواسطة حزام أو أكثر يلتف على الصدر ويوصل بالكيموجراف. وكذلك يمكن قياس انفتاح الشفتين عند نطق الأصوات المختلفة - بأداة أخرى توصل بالكيموجراف أيضاً.

(ب) رِشام ذبذبات التيار الكهربائي (الأوسيلوجراف) Oscillograph وهو جهاز يمثل ذبذبات التيار الكهربائي تمثيلاً مرئياً. وهو يحوّل الموجات الصوتية التي يلقاها - من (مكبر صوت) أمام فم المتكلم - إلى موجات كهربائية تظهر على شاشته. وبواسطته يمكن تحليل الموجات الصوتية المركبة إلى الموجات (البسيطة) التي تتكون منها، ويمكن كذلك تصوير الذبذبات - التي تظهر على شاشته - لعبارة ما.

(ج) رِشام الطيف الصوتي Sound Spectrograph<sup>(١)</sup> وهذا الجهاز يستطيع تحليل الجمل أو العبارات المنطوقة، وبيان الذبذبات الموجودة في كل جزء من أجزائها،

(١) عن معاني أسماء الأجهزة kymograph مركب من اليونانية kuma = موجة / قمة، graph كتابة، Oscillograph و Oscillo مأخوذة من Oscillate = يتأرجح أو يذبذب في حركة بندولية . Spectro . Spectrograph من اللاتينية Spectrum = طيف.

وتسجيل ذلك على ورقة بيانية. وبه استطاع تحديد نوع الصوت، وقوته، والنغمة التي نطق بها.

وفي جامعة الإسكندرية معمل صوتي أنشأه العلامة الدكتور/ بخاطره الشافعي رحمه الله، وكانت به كل تلك الأجهزة، وزرناه واستعملناها أكثر من مرة<sup>(١)</sup>. ولكن تغير هذا الآن واستُبدِلت بالأجهزة المذكورة صدويات (ديسكات) وحاسوب. كذلك كان لكلية دار العلوم بجامعة القاهرة - وهي معقل عريق للدراسات العربية والإسلامية - معمل صوتي استُحضرت له أجهزة كالمذكورة، ثم دُثرت تلك الأجهزة واستُبدِل بها معمل لغات يُشتغل لتدقيق النطق والأداء الأمثل للغة العربية. وقد زرناه في أواخر عام ١٩٩٩ مع وفد من طلاب كلية القرآن الكريم.

ولا يخفى أن تلك الأجهزة مكلفة، وتحتاج إلى معامل، وإلى فنيين لتشغيلها.. وأنستهم من كان ضليعا في العلم بأصوات العربية. ثم إنها صُممت للغات مخترعها، ولذا فهي تعجز لإزاء بعض مشكلات لغتنا العربية (مثل بيان أي الحرفين أعمق العين أم الحاء..).

كذلك ينبغي التنبيه إلى أن تلك الأجهزة الحديثة هي كالمرآة تكشف حال ما يحجب بها حجب واقع لا يحسب ما ينبغي. فإذا نُطِلَّت القاف مثلاً أمامها ويَبْتَث أنها مهموسة، فهذا بيان النطق الذي يجزى - لا بيان النطق الفصيح الذي ينبغي. ومع ذلك فنحن نرحب بكل وسيلة مستحدثة تسهم في كشف معلومة أو تدقيقها.



ومع ثقتنا واحترامنا الكامل لكل الجهود العلمية المخلصة فإننا حريصون على مراجعة ثمار هذه الجهود والتحقق من نتائجها، حتى يكون هناك أساس للمشاركة في المسؤولية

---

(١) زرت المعمل الصوتي بكلية الآداب جامعة الإسكندرية أكثر من مرة ورأيت تجارب لعمل تلك الأجهزة في بيان صفات الحروف. ووضعت تلك الأجهزة في بعض المعاجم الإنجليزية وبخاصة The New Elizabethan Ref. Dict وكتاب أصوات اللغة د. عبد الرحمن أيوب (٢٦ - ٣٥).

العلمية عما نقرره أو نرجحه، وستوسل في هذه المراجعة بما يتح من تلك المناهج التي عرضناها، وبمناقشة ما قرره القدماء والمحدثون في ضوء معطيات التطبيق اللغوي في شتى الجوانب. ويمكن للدارسين في هذا المجال الاستعانة بمجسّمات تمثل أعضاء الجهاز الصوتي الإنساني كالحنجرة، والحلق وفتحاته العليا والسفلى، وتجويف الفم والأنف، وسقف الحنك الصناعي.

بقى أن نقول في ختام مبحث المنهج هنا. إن التلقى الذي يترس به بعض الدارسين كلما صادفهم جديدٌ أو تحوّل عما قرره القدماء = ليس حجة مطلقة. وقد أسقط الإمام أبو بكر بن مجاهد (٣٢٤هـ) حججة التلقي عن من لم يدرس اللغة نحوا ولهجات وكلمات ومعاني، وكذا عن من لم يدرس القراءات دراسة فاقهة<sup>(١)</sup>. فلا بد من دراسة مقررات علم الأصوات دراسة منهجية علمية يتميز بها الصواب من الخطأ في كلام المتقدمين والمحدثين على السواء، ثم نبدي رأينا - بعد ذلك - في صواب ما تلقيناه أو خطئه.



---

(١) ينظر كتاب السبعة لابن مجاهد/ تحقيق د. شوقي ضيف: ص ٤٥ - ٤٦ .

## شُعَبُ الدِّراسة الصوتية

من الدراسات الصوتية ما ينصب على الجانب التلّيفي من الأصوات اللغوية - فيُدْرُس أعضاء النطق، ومخارج الحروف، وصفاتها، وهيئات أعضاء النطق مع الحروف بصفاتها المختلفة... ويسمى هذا علم الأصوات التلّيفي Articulatory Phonetics وهذا الجانب هو موضوع دراستنا.

ومنها ما ينصب على ما يحدث في الهواء (أو غيره أي ما يحدث في الوسط الناقل) من ذبذبة وموجات صوتية، وما يتصل بهذه الموجات الصوتية في الوسط الناقل من طول وسرعة وغيرها.. والعوامل المؤثرة في كل ذلك - ويسمى علم الأصوات الموجي أو الوسطي Acoustic Phonetics<sup>(١)</sup> وقد يسمى الطبيعي، وليس هذا الفرع موضوعاً لدراستنا.

ومنها ما ينصب على دراسة العمليات السمعية التي تجري في الأذن ويسمى علم الأصوات السمعية Auditory Phonetics . وهذا أيضاً ليس موضوعاً لدراستنا. وأما دراسة الأصوات التلّيفية فإن علماء الأصوات يقسمونها إلى مستويين. الأول: يدرس الأصوات اللغوية مفردة أي غير مركبة في كلام. فهدرس مثلاً حرف

---

(١) لفظ (Acoustic) تشرحه المعاجم الإنجليزية والعربية على أنه يعني (سمعي) أي ما ينسب إلى حاسة السمع. انظر معجم إلياس أنطون إلياس، و

The New Elizab Ref. Dict., Concise Oxford Dict., The Twent. Cent. Dict. ولكن الآخرين يضيفان أنها تعني أيضاً ما ينسب إلى نظرية (انتقال) الأصوات أو ما يعمل بالموجات الصوتية كالأنغام التي يمكن تفجيرها بالموجات الصوتية المنقولة تحت الماء. ومن هنا أثرت ترجمتها بالموجة أو الوسطية وآثرد. حلمي خليل إبقاء اللفظ الإنجليزي وتجنب كلانا ترجمتها إلى سمعية - كما فعل د. محمود صيني لأن هناك دراسة صوتية غير هذه خاصة بالسمع وما يجري فيه وتسمى الأصوات السمعية (انظر التعريف بعلم اللغة ترجمة د. حلمي خليل ص ١٠٦ ومجلة الفيصل ع ١٨ / نوفمبر ٧٨ ص ٦٩) وآثرد. كمال بشر (علم اللغة العام الأصوات ١٢)، د. أحمد مختار عمر (دراسة الصوت اللغوي ٣) تعريها أكوستيكي.

(النون) دراسة تتناوله من حيث هو صوت صامت - ليس من الحركات - فتدرس مخرجه وصفاته المختلفة، ولا تتعرض هذه الدراسة لما قد يعتري هذا الحرف من تغير في صفاته أو مخرجه عندما يتركب في الكلمات بأي وضع - في أول الكلمة أو وسطها أو آخرها، أو عندما يجاوره مثله أو غيره في الكلمة أو كلمة أخرى. كما لا تتعرض للدور الوظيفي لذلك الصوت في اللغة العربية أو غيرها. فهي دراسة إفرادية للأصوات. وتتميز مقررات هذه الدراسة بأنها عامة أي دولية أو عالمية؛ لأنها تدرس الأصوات اللغوية التي تتكون منها أكثر لغات العالم، ولأن مخرج الحرف الواحد وصفته تكاد أحياناً تكون سواء هي بعينها في كل اللغات التي تستعمله. فما نقوله عن الـ B أو F أو D في الإنجليزية هو تقريباً ما نقوله عن الباء والغاء والـ dال في العربية<sup>(١)</sup>. ومن هنا فإن هذه الدراسة جديدة باسم: «علم الأصوات العام General Phonetics».

أما المستوى الثاني فيدرس أصوات اللغة عندما تتركب في كلمات تعبر عن المعاني أي عندما تقوم بوظيفتها: فيُدْرَس ضوابط هذا التركيب، ما يَشْغُرُ منها وما لا يَشْغُرُ، والتغيرات التي قد تعتري الصوت اللغوي في مخرجه أو صفاته في مختلف حالات تركيبه، مع ثبات القيمة الوظيفية له (أي دوره في بناء الألفاظ) مهما اختلفت صور استعماله فيُدْرَس مثلاً - إخفاء النون إذا سكنت وبعدها أحد حروف الإخفاء، ويدرس إقلابها ميماً إذا سكنت وبعدها باء.. إلخ. كما يدرس سائر ما يَحْرُضُ لكل حرف تأثيراً بموقعه كإدغامه وقلقلته وإبداله وحذفه وتضعيفه.. إلخ.

وهذا الفرع يُسمى «علم الأصوات النظمي أو التركيبي» (أي الذي يدرس الأصوات اللغوية وهي منتظمة أي مركبة في كلمات) أو الوظيفي Phonology<sup>(٢)</sup>.

(١) ولا يخلو الأمر بالطبع من فروق دقيقة أو جلية في بعض الأحيان كالفرق بين الراء العربية وبين (R) في الإنجليزية، أما في الألمانية أو الفرنسية فذلك الحرف نفسه (R) يختلف عنه في العربية مخرجاً وصفة وصدى.

(٢) للمصطلح Phonology مركب من Phono التي أصلها Phone ومعناها الصوت (الإنساني) =



ونظرًا لأن اللغات تختلف في هياكل تركيب أصواتها في كلمات وجمل، وفي طرق نطق تلك الكلمات أو الجمل، فمن الطبيعي أن يكون لكل لغة (علم الأصوات التنظيمي أو التركيبي) الخاص بها، فعلم الأصوات التنظيمي أو التركيبي هذا قومي - أي خاص بلغة القوم - وليس دوليًا أو عالميًا كعلم الأصوات العام.



---

= اللغوي، Logy ومعناها علم. فالمصطلح يعني علم الأصوات اللغوية. وهو بهذا يعم الأصوات (المفردة) و(المركبة في لغة ما) فهي ترجمته بعلم الأصوات التنظيمي أو الوظيفي أو علم وظائف الأصوات في اللغات (انظر مجلة الفيصل ع ١٨ نوفمبر ٧٨) تخصيص مقبول، لأن الناس إنما يتفاهمون بالأصوات اللغوية حين تنتظم في الكلمات. وانظر دراسة الصوت اللغوي د. أحمد مختار عمر ص ٤٥ - ٥١ .

## الصوت ظاهرة طبيعية

(عالم العلماء العرب هذا الجانب معالجة تناولت جل ما يتناول حديثاً في الإطار الذي يهم دارسي الأصوات اللغوية. وأختار هنا كلام العالم النحوي علي بن مسعود (٥٤٨هـ) <sup>(١)</sup>).

١- وإن الحرف لا شك أنه صوت <sup>(٢)</sup>.. والصوت إنما يحدث عن تموج من الهواء دَفْعَةً وبعنفٍ يتأذى إلى الهواء المنحصر في صياخ السامع فيتشكل هو (أي هذا الهواء المنحصر) بشكله، فتجسّس به العَصَبَةُ الدقيقة المفروشة هناك، وذلك بقوتين... إحداهما هي التي تَفِيضُ على الهواء، بها تتم هذه التأدية.

... والأخرى هي التي تَفِيضُ على العَصَبَةِ الحاسّة، بها يتسنى هذا الإدراك اللطيف.

٢- ثم إن سبب هذا التموج:

أ- قد يكون قَرْعًا لجسم كثيف بجسم كثيف - كما في صوت المطارق يُضْرَبُ بها الحديد.

ب- وقد يكون قَلْعًا لجسم من جسم رطب تكون فيه كثافة مع لزوجة كما في قَلْع الرُّجُل من الطين.

ج- وقد يكون قَرْعًا للهواء نفسه بجسم يخره (= يخترقه) كما يسمع من دوى الصوت إذا حفزت به الهواء حَفْرًا بقوة - وعلى هذا تُرْجَم الأوتار فتزَعَد، فتصوت.

د- وقد يكون تسريتا للهواء الكثير المجتمع في مسلك ضيق يتخلص منه (= يخرج منه) متموجًا فيصوت كما في المزامير.

---

(١) لتوثيق الصياغة الحديثة للجانب العلمي الطبيعي في هذا الفصل رجعنا إلى مقال الموسوعة البريطانية Encyclopedia Britannica عن الصوت (Sound) وإلى الكتب العلمية التي تدرس الصوت دراسة طبيعية.

(٢) استعمال علي بن مسعود كلمة صوت هنا فيه تسامح - كما سوف يتبين عندما نحرر المعنى اللغوي لكلمة «صوت».

٣- وللأصوات فصول وعوارض تنقسم بعضها من بعض كالحدة والثقل، والجهير والمخافتة، والدخول في جملة الحروف النطقية والخروج عنها. وأسبابها (أي الأسباب المؤدية إلى تميز الأصوات بعضها من بعض) هي الهيئات التي تكون لتلك التموجات - مستفادة:

أ - إما من القارع، أو القالع، أو المسروب - من جهة قوته وضعفه.

ب - وإما من الهواء من جهة كثرته وقلته.

ج - وإما من الآلات من جهة صلابتها ولينتها، وملاستها وخشونتها، ورطوبتها، وطولها وقصرها، وقرانها وإفرادها، وأيضاً من جهة غلظها ورقتها - خاصة إذا كانت مُضْمَتَةً، ومن جهة سعتها وضيقها، وانطباقها وانفراجها، وحسها وإطلاقها - خاصة إذا كانت مجوفة.

٤ - والأصوات الحيوانية، والإنسانية منها خاصة أشبه شيء بالأصوات الزمرية، لشبه الخلق بالمزامير...<sup>(١)</sup>.

• وإساعافاً بخلاصة الحقائق التي ينبغي الإلمام بها هنا نقول:

يتولد أي صوت نسمعه من اهتزاز مصدره اهتزازاً يُعْخِثُ في الهواء المماس لذلك المصدر ذبذبات Vibrations تنتشر في موجات طولية<sup>(٢)</sup> في ثلاثة أبعاد من الجسم المهتز. فإذا وصلت تلك الذبذبات إلى الهواء الذي في قناة الأذن - وهو يماس طبلة الأذن - تَذْذَبُ غشاء الطبلة بِدَوْرِهِ فحرك عَظْمَاتِ الأذن الثلاث (المطرقة فالسندان فالرَّكَّاب) بمثل تلك الذبذبة، ويهتز السائل الذي في قَوْعَةِ الأذن متأثراً باهتزاز الركاب، وتنقل الشُعَيْرَاتُ العصبيةُ المغمورةُ في السائل - تلك الذبذباتُ إلى المخ ويتم بذلك سماع الصوت.

---

(١) تصرف يسير من كتاب المستوفي للإمام علي بن مسعود الفرحان (تحقيق د. سعد جحا ٥٧٧ - ٥٧٩ ق).

(٢) الموجة الطولية هي الموجة التي تهتز فيها جزيئات الوسط لمسافات قصيرة في نفس خط انتشار الموجة وذلك كالموجات الصوتية - في حين أن للموجة المستعرضة كالموجات المائية - تتحرك جزيئات الوسط للموج في اتجاه عمودي على اتجاه انتشار الموجة.

وهناك تفاصيل أخرى نوجزها فيما يلي:

١ - ينشأ الصوت من اهتزاز مصدره - سواء كان ذلك المصدر صلباً أو سائلاً كموج البحر الذي نسمع صوت حركته، أو غازياً كعمود الهواء الذي في سلاية الزامر.

٢ - الاهتزاز يكون بالقرع والصدم - كما يحدث عند طرق باب أو دق مسمار أو اصطدام سيارتين أو تصفيق اليدين... ويكون بالاحتكاك كما في احتكاك الأوتار في الآلات الموسيقية واحتكاك الكرسي أو الأقدام بالأرض في السير... ويكون بالقلع والقطع كقلع حجر أو كسر خشبة أو شق ثوب، ويكون عند التفاعلات الكيميائية كما يسمع نشيش للقلبي، وكصوت الغليان وانفجارات القنابل...، ويكون عند حدوث الشرارات الكهربائية والصواعق.. ويمكن تلخيص أسباب الاهتزاز جميعاً في القرع والقلع<sup>(١)</sup>.

٣ - شواهد حدوث الصوت بالاهتزاز<sup>(٢)</sup> كثيرة وملموسة. فإذا شدت خيطاً متيناً بين مسمارين بحيث يكون متوتراً، ثم جذبته من وسطه بإصبعك جذباً سريعة وتركته لاحظت تذبذبه السريع وسمعت له صوتاً يتوقف عندما يتوقف الخيط عن التذبذب. وكذلك الحال في نقر إناء نحاسي بالظفر فيتذبذب ويُسْمَع له صوت، يتوقف عند تسكين الذبذبة بالضغط على الإناء بالإصبع. ومن التجارب العلمية لإثبات صدور الصوت بالاهتزاز، طَرَقَ قَوْعَ شوكة رنانة ثم لَمَسَهَا بِسَنِّ القلم فيَحْسُ قَوْعُهَا إِياه ودَفَعَهَا إِياه إن كان حراً، وذلك القرع والدفع إنما هو من اهتزازها وترددها. وكذلك إمرار وتر على ناقوس دُرٍّ عليه مسحوق ما أو لامسته كرة من نُخَاع البَيْتْلَسَان أو الدُّرَّة، فيتطاير المسحوق، وتقفز الكرة مع صدور الصوت - مما يؤكد أن الناقوس اهتز عند إمرار الوتر

---

(١) راجع الفقرة رقم ٢ من كلام الإمام علي بن مسعود الذي أسلفناه - وقد قصر ابن سينا - في رسالته «أسباب حدوث الحروف» ص ٣، ٤ - سبب التمزج على القرع والقلع، وكذلك فعل العضد في المواقف ١٣٥، وقصره المخفاجي في سر الفصاحة ١٤، ١٦ على القرع وسماه المصاكة.

(٢) هذا الاهتزاز هو الذي عبر عنه علي بن مسعود بالإرعاد في الفقرة ٢/ج من كلامه الذي أسلفناه وهو الذي يقاس فيسمى «التردد».

عليه فتطايير المسحوق وقفزت الكرة - كما صدر الصوت - بسبب الاهتزاز. إن كل صوت ينتج عن الاهتزاز. والاهتزاز المتوالى يسمى تذبذباً.

٤- وتتفاوت المواد (التي تصدر عنها الأصوات) في سرعة الاهتزاز عند حدوث سببه. وتتوقف سرعة اهتزاز المادة على طبيعتها أي تكوينها الفيزيقي، وعلى شكلها أي الهيئة التي ركبت عليها، وعلى مدى شُك جرمها.. وغير ذلك من الصفات الذاتية<sup>(١)</sup> وتتأثر سرعة تذبذب الأوتار خاصة بنوع مادتها، ومدى دقتها، وطولها، واشتدادها. وتقاس سرعة تذبذب المادة بعدد الذبذبات الكاملة<sup>(٢)</sup> التي تصدر عنها - إذا طُرِقَتْ مثلاً - في الثانية الواحدة. ويسمى ذلك: التردد Frequency. ولا يتأثر التردد بمقدار القوة أو الطاقة المسببة للتذبذب، فالمادة المعينة تتذبذب بنفس معدل السرعة في الثانية أي بنفس «التردد» مهما اختلفت قوة الطريقة - مثلاً - التي أحدثت التذبذب. ولكن الذي يتوقف على مقدار القوة أو الطاقة المسببة للاهتزاز (الطريقة مثلاً) هو سعة الذبذبة<sup>(٣)</sup> Amplitude كما يتأثر بتلك القوة أيضاً دوام التذبذب أي زمن استمراره. ومن هنا فإن الصوت القوي يصل إلى مَدَى أبعد.

والأذن البشرية تسمع الأصوات التي يقع ترددها بين ٢٠/ذث، ٢٠٠٠٠/ذث فلا تسمع ما تردده دون الحد الأدنى أو فوق الحد الأعلى المذكورين. والصوت - أو تلك الذبذبة - لا ينتقل من مصدره إلى الأذن في فراغ، بل لابد من وجود وسط مادي ينتقل خلاله التذبذب حتى يصل إلى الأذن. وهذا الوسط المادي قد يكون غازياً كالهواء<sup>(٤)</sup> وقد يكون سائلاً أياً كان وقد يكون

---

(١) راجع الفقرة رقم ٣ من كلام الإمام علي بن مسعود الذي أسلفناه.

(٢) الذبذبة الكاملة هي حركة الجرم من نقطة في أي اتجاه إلى أن يمر بهذه النقطة عيناها بنفس الاتجاه والسرعة مرة ثانية.

(٣) اتساع الذبذبة هو مدى حركتها من أقصى بعد في جانب إلى أقصى بعد في الجانب المقابل.

(٤) انتقال الصوت في الهواء تعرض له العرب: مقالات الإسلاميين للأشعري (٣٢٤هـ) - تحقيق: محيي الدين - (٩٩/٢-١٠١) وأصله للنظام (٢٣١هـ) وانظر التفسير الكبير للفيخر الرازي (الفد العربي ٥٥/١)، والفقرة ٢١ من كلام علي بن مسعود الذي أسلفناه، ولم يمر بي ما يثبت تعرض علمائنا القدماء لانتقال الصوت في غير الهواء.

ضلّابا. ويستغرق انتقال الصوت من مصدره إلى الأذن زمنا يختلف طوله تبعا لطول الموجة<sup>(١)</sup> التي تحدثها الذبذبة، ولتردد المادة المهتزة، ولطبيعة الوسط.

فسرعة انتقال الصوت في الهواء الطلق ٣٤٠ مترا في الثانية عندما تكون درجة حرارة الهواء ٢٠م، وعند الضغط الجوي المعتاد. وسرعة انتقاله في الماء في ٨م هي ١٤٣٠ م/ث. وفي الفضة ٢٧٠٠ م/ث، وفي النحاس ٣٨٠٠ م/ث، وفي الحديد الصلب ٥٠٠٠ م/ث، .. وهكذا.

وبتعبير أبسط فإن الصوت يحتاج - لكي يقطع ميلا واحدا في الهواء إلى خمس ثوان، وفي الماء إلى ثانية واحدة، وفي الحديد الصلب إلى ثلث الثانية.

٥- وواضح طبعا أن جزئيات الوسط الناقل للصوت - هواء أو ماء أو حديدًا.. إلخ - لا تنتقل هي مع الصوت، وإنما تهتز وتتموج حسب الذبذبة التي أحدثها مصدر الصوت، والذي ينتقل هو الاضطراب أي الاهتزاز والمتموج فحسب.

#### ٦- (معايير الصوت والعوامل المؤثرة فيها):

أ - درجة الصوت Pitch وهي مدى حدته - أي دقته - أو غلظته في السمع. (بعض الأصوات أجش وبعضها رفيع حاد) وتتأثر درجة الصوت بالتردد. - وقد عرفناه وعرفنا العوامل المؤثرة فيه.

وكلما هبط التردد أي عدد الذبذبات في الثانية كان الصوت غليظا أجش، وكلما علا مُعَدَّل التردد كان الصوت دقيقا أي رفيعا أو حادا.

ب - شدة الصوت Intensity وهي مدي قوته أي غلْظَه وقوة طرقه للأذن. وهذه الشدة تتمثل أو تتأثر بما يأتي:

(١) سعة الاهتزازة - فكلما كبرت سعة<sup>(٢)</sup> اهتزازة الجسم زادت شدة الصوت.

---

(١) طول الموجة في الأمواج الطولية - كموجات الصوت - يساوي المسافة بين مركزي بضاعتين أو تخلخلين - متتالين. أما في الأمواج المستعرضة - كموجات الماء - فهو للمسافة بين قمتين - أو قاعين - متتالين.

(٢) بعض هذه العوامل في سر الفصاحة ص ١٣ وتتنظر الفقرة ٣ من كلام علي بن مسعود الذي أوردها هنا.

(٢) كتلة الطبقة المهتزة من الوسط (أي حجم الطبقة  $\times$  كثافة مادتها).

(٣) المسافة بين مصدر الصوت والسامع.

(٤) ملاسمة مصدر الصوت لجسم رنان، لأن هذا الجسم يهتز باهتزاز المصدر الملايس له ويعمل بذلك على اهتزاز قدر أكبر من الهواء الملايس له فيقوّي الصوت ويضخمه.

(٥) اتجاه الريح - فإذا كان مع اتجاه انتشار الموجة الصوتية قواها.

(و) درجة الصوت - أي مدى جِدّته - أثبت من شدته، إذ يتميز النساء بعامة بأن درجة (جِدّة) أصواتهن أعلي. أما شدة الصوت فكل إنسان يستطيع أن (يشدد) صوته أي يرفعه لدرجة الصياح).

ج - نوع الصوت Quality وهو خاصية فيه تجعلنا نميز نوع المصدر الذي يصدر هذه النغمة أهو إنسان أم قطار.. إلخ. ويدخل في تنوع الصوت عوامل أهمها موجات المواد المختلطة في تكوين المصدر بعددها، والتردد الناتج من اختلاطها.



## الجهاز الصوتي الإنساني

يشمل الجهاز الصوتي الإنساني كل الأعضاء التي لها أثر مباشر في عملية إصدار الصوت. ولما كانت الأصوات اللغوية العربية تصدر في حالة خروج هواء التنفس (الزفير)<sup>(١)</sup> من الرئتين ماراً بالقصب الهوائية، فالحنجرة، فتجويف الحلق أسفله فأعلاه، ثم يسلك الهواء سبيله إلى الخارج إما عن طريق الفتحة الخلفية للتجويف الأنفي (المتصلة بأعلى الحلق) فيمر بالتجويف الأنفي ثم يخرج من الأنف، وإما أن يتجه من أعلى الحلق إلى تجويف الفم فيمر بين اللسان وسقف الحنك محوطاً بالأسنان من الجانبين حتى يخرج من بين الشفتين.

ولما كان لكل من هذه الأعضاء أثره في إحداث الصوت، فإنها كلها تعد ضمن الأعضاء الصوتية - بالرغم من أن لكل منها وظيفته الأساسية (الфизиولوجية) الخاصة، وأن إحداث الصوت إنما هو وظيفة ثانوية بالنسبة لها. وينبغي من ثم الوقوف عند كل منها بدراسة تناسب دوره في إحداث الصوت.

### الرئتان Lungs

ويهمنا من عملهما أنهما تدفعان الهواء - بعد دخوله إليهما في عملية التنفس - فيخرج من تجويف جهاز النطق، وتتكون «الحروف» في أثناء خروجه. وتتم عملية التنفس عندما يتسع القفص الصدري الذي يضم الرئتين - بتباعد ما بين أضلاعها وهبوط الحجاب الحاجز الذي في أسفله - فتتمدد الرئتان فيه، ويندفع الهواء إليهما من الأنف أو الفم ليتعادل ضغط الهواء داخل الرئتين وخارجهما. وفي لحظات يستوفي الدم الذي في شعيرات الرئتين حاجته من الأكسجين الذي دخل ضمن الهواء،

---

(١) وهناك أصوات تخرج حين إدخال الهواء - بعكس خروج الأصوات اللغوية العربية حين إخراج الهواء - ولكنها في العربية لا تُعد أصواتاً لغوية. انظر أمثلة لتلك الأصوات عند الحديث عن الصوت اللغوي.



فيرتفع الحجاب الحاجز إلى وضعه، وتتقارب أضلاع القفص الصدري فيضيق ويضغط على الرئتين فتدفعان الهواء ليخرج من الأنف أو الفم ماؤا يبقية أعضاء الصوت - على ما مر من تفصيل - وهذا هو دور الرئتين في إحداث الصوت، بالإضافة إلى أنهما امتداد لفراغ القصبة الهوائية الرنان.

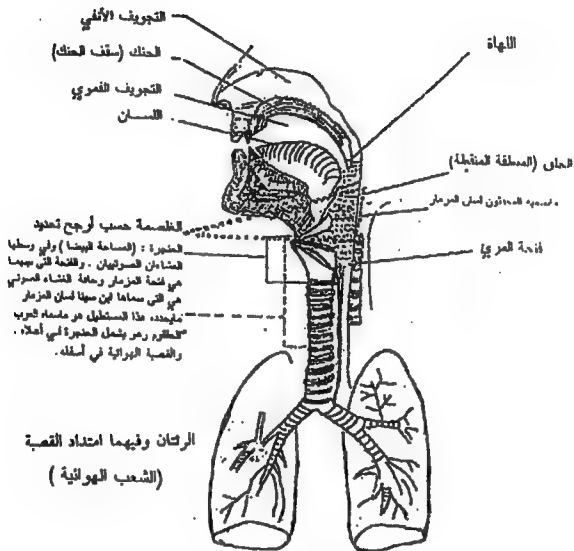
### القصبة الهوائية: Wind Pipe

هي أنبوبة أعلاها قاعدة الحنجرة وأسفلها يتفرع إلى أنابيب أقل منها قطرا، تصل إلى الرئتين وتشعب فيهما لتوصل الهواء إليهما.

وتلك الأنبوبة (أعنى القصبة الهوائية) تتكون من سلسلة من حلقات غضروفية متوالية يغلفها غشاء يجعلها أنبوبة، والجانب (الخلفي) المجاور للمرى من هذه الحلقات منقوص الغضروف بحيث لا تتم منه إلا الحلقة التي هي قاعدة الحنجرة.

والقصبة الهوائية تُرى وتحس في الجزء الأمامي من الرقبة. ويتراوح قطرها بين ٢ ، ٢,٥ سم وطولها حوالي ١١ سم. ودورها في إحداث الصوت أنها توصل الهواء الخارج من الرئة إلى الحنجرة وما فوقها، حيث يحدث بمروره في الحنجرة وما فوقها الصوت والاحتكاك اللذان يُستع بهما جرس الحروف. كما أنها تُعدّ غرفة رنين للصوت حين يحدث في الأجزاء العليا منها كما سنرى، لأنها دائما مفتوحة لا تنطبق - بحكم الحلقات الغضروفية المكونة لها كما مر.

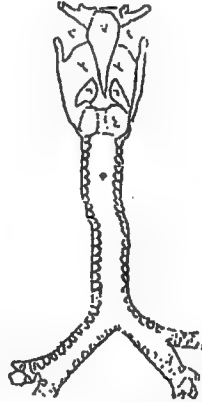
## رسم توضيحي للجهاز الصوتي الإنساني



## الحنجرة: Larynx

وهي تعد الجزء الأعلى من القصبة الهوائية. وهي غرفة أوسع منها قطرا والجزء العلوي منها أشبه بالمثلث في شكله. وتحيط بأجزائها الداخلية الحساسة غضاريف تحميها. وأهم غضاريفها وأجزائها ما يلي:

منظر خلفي للقصبة الهوائية والحنجرة      منظر أمامي للقصبة الهوائية والحنجرة

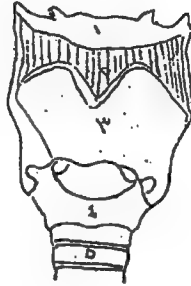


- ١- العظم الغضروفي.      ٢- غشاء رقيق.      ٣- الغضروف الدرقي وقرناه.  
٤- الغضروف الحلقي.      ٥- القصبة الهوائية.      ٦- الغضروف "العمريان".  
٧- لسان المزمار.

(عن كتاب) Human Physiology W.S. Furneaux ١٩١

## مناظر للحنجرة

أمامي

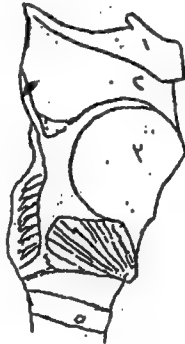


- ١- العظم اللامي.
- ٢- الغشاء الرقيق.
- ٣- الغضروف الدرقي.
- ٤- الغضروف الحلقى.
- ٥- القصبة الهوائية.
- ٦- الغضروف الهرمي.
- ٧- لسان المزمار.

خلفي



جانبي



Human Physiology ٢٢٢ - ٢٢٣

## أ - الغضروف الحلقى Cricoid:

وهو قاعدة الخنجرة ويعد أعلى القصبة الهوائية أيضا، وهو الغضروف الوحيد التام الاستدارة في قناة النفس هذه. وارتفاع جداره من الخلف أعلى بكثير من ارتفاع سائر محيطه (من الخلف نحو ٢ سم ومن أمام نحو ٥,٥ سم).

## ب - الغضروف الدرقي Thyroid:

وهو عبارة عن صفيحتين زباعتين الشكل تلتحمان في شكل كتاب مفتوح قائم، كعبه (الغضروفي) في مقدمة الرقبة، ويميل في قيامه إلى الأمام بحيث تشكل الزاوية العليا من كعبه تتواء يسمى البروز الخنجري - ويظهر بوضوح تحت الفك الأسفل في أعناق الرجال (تفاحة آدم). والمسافة بين البروز الخنجري والجدار الخلفي للغضروف الحلقى أوسع في الرجال والكبار منها في النساء والصغار. وتتواء البروز الخنجري وميله إلى الخارج في الرجال أكبر.

وتتخذ من الزوايا الأربع الخارجية للصفيحتين قرون عضلية أربعة. فيمتد القرنان الأعلىان - في ارتفاع كذا راعي متضرع - حتى يتصلا بطرفي العظم اللامي كأنهما تحملانه. ويمتد القرنان الأسفلان حتى يرتكزا على جانبي الجزء الأعلى (الخلفي) من الغضروف الحلقى. وكأنهما رجلان تحملان الغضروف الدرقي وعضلاته.

## ج - الغضروفان الهرميان Arytenoid:

وكل منهما هرمي الشكل له ثلاثة رؤوس، فيرتكز كل منهما برأس على مؤخرة الغضروف الحلقى (الجزء المرتفع منه)، ويرتبط بها بحيث تسمح له بالحركة تجاه الغضروف الآخر أو بعيدا عنه، وتطل رأس أخرى من كل منهما على الفراغ الداخلي للخنجرة ويسمى هذا الرأس الصوتي، إذ يرتبط به الغشاء الصوتي. وهو غشاء رقيق يمتد إلى البروز الخنجري (الزاوية العليا للغضروف الدرقي)، وبذلك يمكن لهذين الغضروفين الهرمين والغشاء الممتد من كل منهما أن يغلقا الخنجرة تماما... إذا التقت حافتا

الغشاءين وحافتا الغضروفين الهرميين في وضع أفقي متوتر، كما يمكن أن يلتقي الرأسان الصوتيان من الغضروفين الهرميين - دون أن يلتقي رأسا الارتكاز - فيلتقي الغشاءان ويسدان الجزء الذي تحتهما من فراغ الحنجرة ويبقى ما بين الغضروفين مفتوحا. ويمكن كذلك أن تلتقي حافتا الغضروفين الهرميين مع إمكان إحداث انفراج دقيق كالشق بين الغشاءين.

#### د - الوتران الصوتيان Vocal Cords :

وهما ذانك الغشاءان الرقيقان اللذان تحدثنا عنهما أنفا. ويبدأ كل منهما امتداده من جانب من الحنجرة من غشاء في أعلاه يسمى القمع المطاطي<sup>(١)</sup> بحيث يغطي كل منهما بفشائه نصف فراغ الحنجرة في سد أفقي يبدأ من جدار الحنجرة حتى يصل ما بين التواء الحنجري والرأس الصوتي للغضروف الهرمي الذي في جانبه<sup>(٢)</sup>.

---

(١) القمع المطاطي جدار غشائي مثلث الشكل لكل من جانبي الحنجرة - والجزء الأعلى من الحنجرة يقارب المثلث كما قلنا - وذلك الجدار الغشائي أساسه الغضروف الحلقي وهو يربط بين هذا الغضروف من أسفله وبين صفحتي الغضروف الدرقي من أمام وبين مركزي الغضروفين الهرميين من الخلف.

(٢) هناك غشاءان في أعلى الحنجرة وليس لهما دور في العملية الصوتية ويسميان الأوتار الصوتية المزيفة . False Vocal cords

## منظر من أعلى للأوتار الصوتية



في حالة التنفس العميق

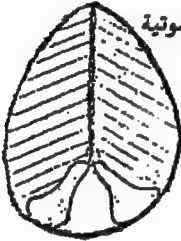


في حالة التنفس الهادئ

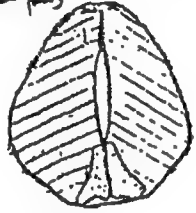


في حالة الجهر

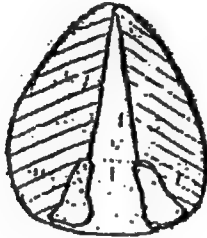
## رسم تخطيطي لأوضاع الأوتار الصوتية



عند الهمس

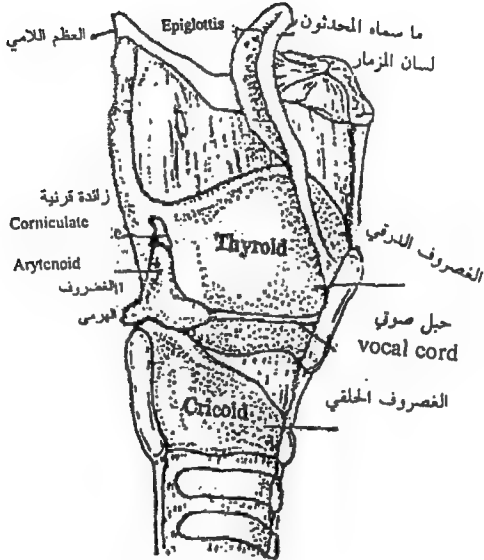


عند الجهر



عند التنفس

## الحنجرة وأهم أجزائها



The Larynx sagittal section



وعندما يتاح للهواء المتدفق من الرئة إحداث انفراج دقيق بين الغشائين الصوتيين المذكورين فإن شدة اندفاع الهواء من الرئة مع ضيق المنفذ بين الغشائين أمامه يجعل حافتي الغشائين الصوتيين تتذبذبان بقرة حين مرور الهواء من بينهما، فيتولد صوت أي زمير هو ما نسميه زمير الجهر..

### هـ - المزمار Glottis :

وهو تلك الفتحة المستطيلة التي تحدث بين الغشائين الصوتيين إذا انحسرا إلى الجانبين. وقد تضيق هذه الفتحة فتكون كشق دقيق مستطيل وذلك في حالة صدور صوت الجهر. وقد تنفرج فتكون كمثلث - رأسه عند التواء الحنجري، ويكون الهرمي في كل جانب امتدادا لأحد ساقيه، وقاعدته أعلى الغضروف الحلقي من الخلف ما بين مركزي الهرمين (وذلك في حالة التنفس). وقد يغلغ ما بين الغشائين ويبقى ما بين الهرمين مفتوحا - ( وذلك في حالة الحروف المهموسة).

### و - لسان المزمار Epiglottis :

وهو هنة ليفية النسيج تشبه ورقة الشجر ويمتد من قاعدة اللسان (مع اتصال جذعه بالتواء الحنجري) بحيث يمكن أن يغطي أعلى الحنجرة - بما يشمل فتحة المزمار - عند بلع الطعام أو الشراب. ( وقد أطلق ابن سينا هذه التسمية على ما سُمي الأغشية الصوتية. وهو إطلاق أدق).

وهو يجذب إلى الخلف عند تضخم الصوت وإلى الأمام عند ترقيقه.

### ز - العظم اللامي<sup>(١)</sup> Hyoid Bone :

وهو قوس عظمي على شكل حرف  $\Lambda$  -  $\Lambda$  (اللام بالكتابة اليونانية) تقريبا قاعدته

(١) هذه التسمية استعملها ابن سينا (رسالة في أسباب حدوث الحروف ٧، ٨) نسبة إلى شكل حرف اللام في الكتابة اليونانية ( $\Lambda$ ).

إلى الجانب الأمامي من الرقبة، وطرفاه إلى الداخل وهو يشكل امتدادا إلى أعلى للجدار الأمامي للحنجرة مع أنه لا يركز عليه وإنما يربطه به نسيج رقيق.  
كما أن العظم اللامي يشبه القاعدة للسان.

## الحلق Pharynx<sup>(١)</sup>،

وهو تجويف على شكل القناة. قاعه تنفتح فيه من الخلف - أي من الجهة المجاورة للعمود الفقري - قناة المريء، ومن الأمام تجويف الحنجرة وما يغطيه. ويمتد إلى أعلى شاملا ما فوق الغشاءين الصوتيين المزيفين إلى العظم اللامي، ويرتفع مقابل جذع اللسان إلى ما يوازي فتحة الفم. فذلك جانبه الأمامي. أما جانبه الخلفي فجداره غلاف العمود الفقري. وفي مقابل فتحة الفم أو أدنى قليلا يمتد التجويف - من الجانب الخلفي للحلق من وراء الحنك الرخو واللهاة - إلى أعلى بحيث يكون فتحة متصلة بتجويف الأنف الذي يعلو سقف الحنك ولطوله هذا يقسم إلى ثلاثة أقسام<sup>(٢)</sup>.

أ- الحلق الأقصى أي الأعظم. وهو الفراغ الممتد بين قاعه المكوّن من سقف الحنجرة، وفم المريء - من أسفل، ولسان الزمار والعظم اللامي عند جذع اللسان - من أعلى، ولذا يسمى الحلق الحنجري. وطول هذا الجزء نحو ٥ سم، والجزء الأعلى من هذا الحلق يمكن أن يتسع بتقديم جذع اللسان إلى الأمام، وأن يضيق بتراجع جذع اللسان إلى الخلف، فيتراوح قطره بين ٠,٥ ، ٢,٥ سم، وهو في أسفله أوسع من ذلك.

ب- الحلق الأدنى أو (الفموي) وطوله نحو ٤ سم. ويبدأ من العظم اللامي حتى

---

(١) يطلق لفظ Pharynx على التجويف الواقع خلف فتحة الفم الداخلية وهو عندهم يشمل مقابل الفتحة الخلفية (الداخلية) للأنف والفم وممر الهواء إلى الحنجرة (انظر المادة في The Twent. Cent. Dict وفي N.P. Larousse. والحلق في العربية مساق الطعام والشراب (ومر النفس من الحلقوم (واله) (العين ٤/٨) فهما متقاربان في حدود المسمى، لكن التحديد الإنجليزي أدخل ضمنه ممر الهواء إلى الحلقوم، فسمح بجعل مدخل الحلقوم قسما منه.

(٢) د. عبد الرحمن أيوب أصوات اللغة ص ٦٥ وهو يسمي الحلق: البلعوم، وأفضل المصطلح القديم «الحلق» لأن تسمية البلعوم تشير إلى وظيفة واحدة ليست صوتية، في حين أن «الحلق» يعم البلع وغيره، والفراغ الذي تنبئ كلمة «الحلق» له وظيفة صوتية وهو الجانب الذي يهمنا ونعالجه هنا.

مؤخرة الحنك الرخو Velum (الطبق) فيكون في أعلاه فحطان: الخلفية أول تجويف الأنف من الداخل، والأمامية أول تجويف الفم من الداخل أيضًا. ولما كان الجدار الأمامي للحلق الفموي هو أعلى جذع اللسان، فإن قطره من الأمام إلى الخلف يختلف اختلافًا كبيرًا، نظرًا لمرونة اللسان وقيامه بحركات متعددة ومتفاوتة تبعًا للصوت الذي ينطق به.

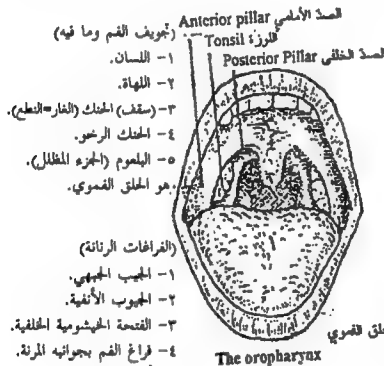
وللحلق بقسميه هذين قسط في تكوين بعض أصوات اللغة.

جـ- فتحة الحيشوم الخلفية وهي فتحة في أعلى الحلق (الفموي) تبدأ من خلف نهاية سقف الحنك الرخو (= الطبق) حيث تتصل بالتجويف الأنفي من طريق الحياشيم الخلفية، والتجويف الأنفي يمتد فوق سقف الحنك ويصل إلى فتحتي الأنف. وفتحة الحيشوم الخلفية تلك يمكن أن تغلق بتراجع الحنك الرخو إلى الخلف مع انقباضه حتى يلتقي بالحائط الخلفي لهذه الفتحة، وبذلك تنقطع الصلة المباشرة بين تجويف الأنف وبين أعلى الحلق. كما يمكن أن تفتح بارتخاء الحنك الرخو وتقدمه قليلًا، فيتصل التجويفان. هذا، وتشترك الحياشيم والتجويف الأنفي في إخراج بعض أصوات اللغة كالميم والنون والفتة. تجويف الفم: وهو تجويف أفقي يكون مع تجويف الحلق زاوية قائمة، وهو أكثر أجزاء الجهاز الصوتي إنتاجًا للأصوات. ويرقد اللسان في قاع هذا التجويف، وتسقُّفه الحنك الأعلى. وتشكلُ الأسنان، ثم يُضْرُ الفكَّين جداريه من الجانبين ومن الأمام ويغطى الجدارين جلْدُ الشدقين.

اللسان: وهو عضو عضلي يُغشَّيه نسيج شبه مخاطي Mucous وهو يرقد بين لُحْيَتَي الفك الأسفل ويرتبط به. كما يتصل عند منبته بالعظم اللامي. واللسان يمتاز بالمرونة البالغة حتى إن كل جزء فيه يمكن أن يرتفع وينخفض، كما أن حافتيه، وطرفه، ووسطه يمكن أن ترق وتنبسط، ويمكن أن تنقبض فتعود إلى حجمها الطبيعي. كما يمكن لمقدم اللسان ووسطه أن يمتد إلى الأمام حتى يتجاوز أكره الثنايا، وأن يتراجع كله حتى يكون أدخل منها بنحو ٣ سم، ويمكن لأقصاه أن يلتوي متقوسًا حتى يلمس أول الحنك الرخو قبيل اللهاة، ويمكن لثته أن يتقوس محدبًا أو مقعرًا، وأن ترتفع حاشيته

حول متنه فيكون كقناة مستطيلة.. ولكل هذه المرونة أثرها في تكوين مختلف الأصوات وتوابعها. وبعض عيوب الكلام ترجع إلى قصور في أداء اللسان. كما أن جودة النطق والذّابة تنسب إليه<sup>(١)</sup> ولهذا كله غُدّ اللسان «جراحة الكلام»<sup>(٢)</sup>. واللغة تسمى «لساناً» لذلك أو للملاحظ المتحققة في وظائف اللسان.

ويقسم اللسان من حيث أجزائه المؤثرة في الأصوات اللغوية - أقساماً.  
١- أصل اللسان أو قاعدته Base. واللسان راقد في تجويف الفك الأسفل فيبدو أصله كأنه رأسي، وارتفاع هذا الأصل أو سمكه هو المكون للجدار القموي للحلق كما مر.



- (تجويف الفم وما فيه)
- ١- اللسان.
- ٢- اللهاة.
- ٣- (سقف) الحنك (الغائر=القطع).
- ٤- الحنك الرخو.
- ٥- البلعوم (الجزء المظلل).
- ٦- هو الحلق القموي.

- (الفراغات الرنانة)
- ١- الجيب الجبهوي.
- ٢- الجيوب الأنفية.
- ٣- الفمحة المخشومية الخلفية.
- ٤- فراغ الفم بجوانبه المرنة.
- ٥- أعلى الحلق.
- ٦- أقصى الحلق.
- ٧- فراغ الحنجرة.
- ٨- القصبة الهوائية.
- ٩- لسان المزمار.



(١) انظر فقه اللغة وسر العربية للتعالي ص ١٠٨ .

(٢) لسان العرب ٢٧٠/١٧ .

٢- ظهر اللسان أو سطحه (الأفقي أو الرأقد) ويقسم إلى ثلاثة أقسام: أقصى اللسان ووسطه وطرفه. وكل من هذه الأقسام يشترك في تكوين أصوات معينة. كما أن جانبي اللسان يشتركان في أصوات أخرى.

الحنك<sup>(١)</sup>: وهو سقف تجويف الفم. وهو في حقيقته سقف عظمي يمتد فوق الجدران العليا لهذا التجويف المتمثلة في لحيي الفك الأعلى وما فيهما من أسنان، ويطن هذا السقف جلدة ملساء يتجمد بعض الجزء الأمامي منها وهو ما فوق لثة الشاها والرابعيات.

### وَقَسِّمُ الحنك إلى أقسام:

اللثة وهي مغرز الأسنان: والمقصود هنا السطح الداخلي للحمي للجدار الذي تبت فيه الأسنان أي هي الغشاء اللحمي الذي يكسو أصول هذه الأسنان، وهو أملس تقريبًا.

الطَّعْ<sup>(٢)</sup>: عُرِفَ بأنه «الغار الأعلى في الفم» وهو وَسَطُ الحنك وأشدُّه ارتفاعًا - وبسمى الحَارَةَ أيضًا، وهو ضَلْبٌ أملس. كما عُرِفَ بأنه الجزء المهزَز في مقدم الغار، وهذا يسمى الفَرَّاش أو الفَرَّاشة<sup>(٣)</sup> أيضًا. والتحديد الأخير هو الدقيق، لأن معنى الغار متحقق في مسماه، فلم يبق للطَّعْ إلا مقدمه المهزَز.

(١) يطلق لفظ الحنك لغويًا على باطن أعلى الفم من داخل أي (سقف) تجويف الفم، كما يطلق على أسفل مقدم اللحين (تحت الذفن) ومن هنا التحنك في العمامة وهو إدراجها من تحت الحنك. والمقصود في الأصوات المعنى الأول.

(٢) قال في لسان العرب (نطع). والنَّطْعُ ما ظهر من غار الفم الأعلى، وهو الجلدة المترقة بعظم الخَلْقَاء فيها آثار كالتحزير وهناك موقع اللسان في الحنك (أي موقع مقدم اللسان وطرفه عند نطق بعض الحروف). وقال ابن الأثير (وغیره) هو الغارُّ الأعلى في الفم.

(٣) اللسان (فرش) و(غور).

(٤) في اللسان (غور) و«الفار»: ما خلف الفَرَّاشة من أعلى الفم.

الحنك الرخو: وهو آخر الحنك من الداخل ويقابل أقصى اللسان وينتهي آخره البالغ الرخاوة فوق أعلى الحلق حيث يتدلى أو يتدلى غلافه الرخو متمثلاً في اللهاة التي تُشْرِف على فراغ الحلق... والحنك الرخو يشترك في توليد أصوات معينة.

الأسنان: تنصدرها في كل فك الثنيتان وحولهما على الجانبين رباعيتان، ثم نابان، ثم ضاحكان، ثم ستة طواحن، ثم ناجذان (= ١٦ في الفك الأعلى ومثلها في الفك الأسفل) وهي تساعد اللسان وتجويف الفم في توليد كثير من الأصوات اللغوية. الشفتان: وهما باب الفم، وتتكون بعض الأصوات بالتقائهما في نقطة أقرب إلى ظاهرهما أو باطنهما، وبالتقاء باطن إحداهما بالأسنان وباستدارتهما أو انفراجتهما... إلخ.

الأنف: وهو فتحة خارجية للتجويف الأنفي الذي يعلو السقف العظمي للفم (الحنك) أما هو فسقفه عظم قاع المخ. وتتكون بعض الأصوات بمرور هوائها فيه يسر أو قوة.

### الفراغات الرنانة في الجهاز الصوتي الإنساني:

وهي كثيرة تؤثر في تكوين بعض الأصوات وتسهم في إكساب صوت كل إنسان خصائصه ومميزاته. ومنها القصب الهوائية، والحنجرة، والحلق، وتجويف الفم، وتجويف الأنف، والجيوب الأنفية في الجبهة، وفي العظمة التondية (تحت عظام الوجنتين)، وفي الفكين.



## الصوت الإنساني والصوت اللغوي وكيفية صدورهما

بعد أن درسنا أعضاء الجهاز الصوتي الإنساني يجدر بنا أن نقول إن كل ما يُسمع من فم الإنسان هو صوت إنساني سواء كان مقصودًا به تكوين كلمات أو كان غير ذلك؛ كالصیحات اللا إرادية عند الفزع ونحوه، وكالأنين والرنين والقهقهة وصوت الجشاء وما إلى ذلك.

ونستطيع أن نخص ما يُقصد به تكوين حرف أبجدي أو كلمات باسم الصوت اللغوي نسبة إلى اللغة التي هي كَلِمٌ يعبر به الناس عمدًا في نفوسهم ويتبادلونه للتفاهم به، وهو شريحة خاصة من الصوت الإنساني العام.

وعلىنا الآن أن نبين كيف يصدر ذلك الصوت الإنساني لُغويًا كان أو غير لغوي. ولكننا نحتاج إلى أن نحدد أولاً: حقيقة معنى كلمة (صوت)؛ لأننا استعملناها واستعملها المحدثون كثيرًا بمعنى اصطلاحي هو عين ما يُقصد بكلمة (حرف) أبجدي أو ألفبائي وسنّده ذلك العموم الذي أشرنا إليه، كما سنستعملها في الحديث عن الجهر استعمالاً خاصاً يستند إلى المعنى اللغوي التّحت للكلمة صوت.

### تحرير المعنى اللغوي لكلمة صوت:

هذا التحرير بالغ الأهمية هنا، أولاً: لأن أية دراسة علمية - وبخاصة إذا كانت لغوية - تتطلب تحديد معاني المصطلحات. وتحرير المعنى اللغوي أساسي لتحرير المعنى الاصطلاحي. وثانياً: لأن تعريف سيويه لصفة الشدة وهي من صفات الحروف التي يدرسها كتابنا هذا - وتعريفه هو من أوائل التعريفات العربية التي صيغت للصفات - استعمل فيه لفظ (صوت) مكان لفظ (نَفَس) وهو استعمال غريب يتطلب ذلك التحرير ﴿وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ﴾.

وضاعف أهمية التحرير أن استعمال (صوت) و(نَفَس) بلا دقة وقع قديماً واستمر حتى الدراسات الصوتية المتأخرة - برغم ما يتبادر من أن معنى الصوت معروف بديهية.

ولعل أبكر ما كان من التعريف أو الشرح اللغوي لمعنى الصوت هو ما نجده في معجم العين: (صَوْتُ فلان (بفلان) تصويثاً أي دعاء، وصات يُصَوِّثُ صَوْتًا فهو صائت بمعنى صائح. وكلُّ صُرْبٍ من الأغنيات صوت من الأصوات. ورجل صائت: حسن الصوت شديده. ورجل صَيِّت (كسيد): حسن الصوت<sup>(١)</sup>، وفي اللسان (الصُّوْتُ: الجُرْسُ معروف.. صات وأصات وصوَّت: نادى.. ورجل صَيِّت: شديد الصوت عاليه)<sup>(٢)</sup>.

وواضح من هذا أن المعنى اللغوي للصوت هو ذلك (الزمر) الذي يُشَمَّع عندما ننطق (أ) أو عندما ننادي شخصاً بعيداً عنا، ويثير عنه إذا كان مرتفعاً به (الصياح). وقد استعمل لفظ (الصياح) في تفسير الصوت كما رأينا، وكذلك لفظ (الدعاء) ولفظ (الغناء) ولفظ (النداء) - وكلها تعني أنه ذلك الزمر المسموع خارجاً مع نفس الإنسان متميزاً عنه. فليس المعنى اللغوي للصوت هو مجرد النفس مهما احتك بما يمر به ومهما شجع احتكاكه، ما دام ذلك النفس لم يُضْحَبْ بزمر. فإذا نطق الإنسان زميراً متمثلاً مثل (أ) فذلك صوت وليس نفساً. برغم أن ذلك الزمر لا يصدر عن فم الإنسان إلا بمرور نفسه من فتحة المزار التي هي بين الوترين الصوتيين.. والصوت هو الذي نُشَمَّعنا قراءه الإمام في الصلاة الجهرية الصبح والمغرب والعشاء، والنفس وحده هو الذي يُقْرَأ به في الظهر والعصر وما زاد عن الركعتين في الصلوات الباقية. وقد أطلنا، لأن لفظ الصوت ليس له مرادف أوضح منه<sup>(٣)</sup> يفسر به، ولذا لما أراد ابن جني أن يفسره عرّفه فقال (اعلم أن الصوت عَرَضٌ يخرج مع النفس مستطيلاً متصلاً وهو يقصد بالقرض ذلك الزمر الذي ذكرناه، ثم قال إن الصوت مصدر صات الشيء... وهو عام غير مختص يقال

(١) العين (صوت) ١٤٦/٧ واستعمال الصوت للأغنية اصطلاح يشيع في كتاب الأغاني لأبي الفرج الأصفهاني.

(٢) ينظر لسان العرب (صوت) وضبط فيه لفظ الجُرْس فيه بفتح الراء وهو ضبط غريب لم يذكر في اللسان إلا عن كراع فإسكان الراء في كلمة الجُرْس المفسرة للصوت هو المعتمد.

(٣) يؤخذ مما في اللسان (صوت) (وجرس) أن الجرس يسكون الراء مرادف للصوت. والذي يبدو لي أن الجرس أخص. ثم إن (الصوت) أوضح وأشهر منه.



سمعت صوت الرجل وصوت الحمائم<sup>(١)</sup> أهد.. وقريب من هذا ما قاله ابن سينا والراغب الأصفهاني عن الصوت<sup>(٢)</sup>.

والخلاصة أن ما ذكرناه هنا يبين ويوثق أن الصوت، هو ما سميناه الزمير، وهو المقصود بالجرهم. وقوله تعالى: ﴿وَحَشَعَتِ الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا﴾ [طه: ١٠٨] فيه تحقيق لذلك، لأن حشوع الأصوات: انخفاضها. وإذا انخفض الزمير المسموع الذي وصفناه قبلاً حتى صار نفساً فحسب صار همساً.

أما معنى (التنفس) الذي هو الهواء الذي يسحبه الإنسان إلى رئتيه في حالة الشيق ويخرجه في حالة الزفير فهو واضح. ولكن ننبه إلى أننا عادة نستعمل كلمة (تنفس) إذا لم يكن مع ذلك الهواء زمير، أما إذا كان معه زمير فإنه يسمى صوتاً كما حررنا الآن.

ونعود الآن إلى بيان كيفية صدور الصوت الإنساني عامة، والصوت اللغوي خاصة فنقول: إننا عرفنا من قبل أن الصوت - من حيث هو ظاهرة طبيعية - إنما يحدث بسبب اهتزاز مصدره. والصوت الإنساني لا يخرج عن هذا، فهو يصدر بسبب الاهتزاز أيضاً. إذ يمر الهواء المتدفق من الرئتين إلى القصبة الهوائية فالحنجرة، ثم قد يجد الهواء مثقله الذي في وسط الحنجرة يكاد يكون مغلقاً لشدة تقارب الغشائين الصوتيين اللذين يعترضان طريقه - فيكون نفاذه من بينهما بقوة واحتكاك شديدتين لحفز الصدر من ورائه وضيق المنفذ أمامه - فيتذبذب الغشائان الصوتيان ويصدر عن ذلك الاهتزاز زمير يمرق من الحلق إلى الفم أو الأنف ثم إلى الخارج فيسمع بوضوح. وقد يجد الهواء المنفذ الذي بين الغشائين متسماً لتباعد الغشائين فيمر الهواء بلا زمير. ولكنه لاندفاعه بقوة يحتك بجدران تبرزه في أي منطقة منه - في الحلق أو تجويف الفم أو الشفتين - فيهتز عمود الهواء ونسمع له حفيفاً.

(١) ينظر سر صناعة الإعراب (تحقيق: مصطفى السقا وزملائه) ٦/١ ، ١١.

(٢) تكلم ابن سينا والراغب عن سبب الصوت ولم يفرقا الصوت نفسه قال ابن سينا وأظن أن الصوت سببه القريب تموج الهواء دفعة وقوة وبسرعة من أي سبب كان (ثم قال) أما نفس التمرج فإنه يفعل الصوت (أسباب حدوث الحروف لابن سينا - صححه محب الدين الخطيب 3، 4). وفي التفردات للراغب (تحقيق: صفوان داودي) (الصوت: هو الهواء المتضغط عن قرع جسمين).

والصوت الأول أي الزمير هو الجهر، والثاني الخفيف هو الهمس. وكلاهما يحدث بالاهتزاز: الجهر باهتزاز الأوتار الصوتية، والهمس باهتزاز عمود الهواء وأثر احتكاكه بجدران مجرى الهواء في الحلق والقصبة.

أما الصوت اللغوي (= الحرف الهجائي<sup>(١)</sup>) فيحدث عندما يعترض النفس الإنساني في سبيل خروجه - زامراً أو غير زامر، من الحنجرة حتى الشفتين - مضيقاً أو سدّاً، فلا ينفذ النفس منه إلا باحتكاك بجوانب المخز في المضيق، أو انفجار من المسدّد بعد الاحتباس، فيتنبّج من الاحتكاك، أو الحبس والانفجار - صوت هجائي يناسب كلاً في موضعه. (أي الاحتكاك في موضعه والحبس والانفجار في موضعه). ونظراً لاختلاف الصوت الهجائي الناتج تأثراً بالاختلاف في حالة النفس زامراً أو غير زامر، وباختلاف حالة المرور (احتكاكاً أو انفجاراً بعد حبس)، وبموضع الاعتراض = فإن القدماء عبروا عن اختلاف الصوت الناتج، أي تغاير صوّره حسب الأمور السابقة هذا بأن (النفس) «يتكيف بكيفية صوت هجائي» يناسب موضع التضيق أو السد.

فإذا أغلق مجرى النفس عند الشفتين تولد لنا صوت شَفَوِي هو الباء، وإذا أغلق عند وسط مقدّم اللسان تولد صوت شَجَرِي كالجيم، وإذا ضاق أو أغلق عند أقصى اللسان تولد لنا صوت قَعَوِي قاف أو خاء أو غين، وإذا ضاق مجرى النفس في الحلق تولد لنا صوت حلقي... وهكذا..

وتطبيقاً لما قلنا في الصوت الطبيعي من تأثر درجة أصوات الأوتار بطول الوتر ونوع نسيجه وسمكه ودرجة توتره أي اشتداده، فإن أصوات الصغار والنساء تكون أحدى من أصوات الرجال والكبار لقصر الأوتار (أي حافات الأغشية) الصوتية في الصغار والنساء بسبب قصر المسافة بين البروز الحنجري ومركز الغضروفين الهرمين في حناجر هؤلاء

(١) عرف ابن سينا (٤٢٨هـ) الحرف بأنه هيئة للصوت عارضة له يتميز بها عن صوت آخر مثله في الحدة والثقل تميزاً في السمع (فإذا حملت كلمة (صوت) على الأغلب، ثم على أن المقصود (هنا الصوت اللغوي خاصة) كان التعريف صالحاً).

عنها في حناجر الرجال والكبار. ويقصر هذه الأوتار يجعل توترها أشد، فإذا كانت أرق سُمِّكًا - اكتملت بذلك أسباب الحدة. كل هذا بالإضافة إلى اختلاف (نقاء) مصادر الصوت تبعًا للاختلاف بين نسب العناصر في الأبدان ولو بدرجة طفيفة، وإلى اختلاف الفراغات الرنانة واختلاف أثرها.. مما يسهم في تمييز أصوات الناس.

## (تساؤل):

ما الأصوات اللغوية (= الحروف)<sup>(١)</sup> التي تولدت من ذلك الجهاز الإنساني الصوتي، واتخذتها لغتنا ولغات العالم؟ وما مدى تشابه تلك الأصوات أو اتحادها؟ ثم ما أغنى اللغات المعروفة بالأصوات اللغوية (= الحروف)؟ وما قيمة كثرة هذه الأصوات في لغة ما؟ وفي إجابة سريعة لهذه التساؤلات نقول: أما في لغتنا فهناك ٣٤ أربعة وثلاثون صوتًا لغويًا (حرفًا) متميزة ومستعملة هي (الهمزة) ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض

(١) وقفة مع المصطلحات: (أ) شاع حديثًا استعمال لفظ (صوت) بدل لفظ (حرف) من حروف الهجاء - ونحن كان هذا يناسب الجانب الصوتي المخبر في هذه الدراسة إلا أنه عام ينبغي أن يوصف بكلمة (لغوي) لتحديد، ولفظ (حرف) أعرض لدلالته بالعرف العام على ذلك، ولاتفاق ذلك مع اصطلاح القدماء. كما أن لفظ (حرف) يجنب اللبس الذي يقع إذا تناول الحديث (صوت) أحد الحروف بمعنى جرمه الصوتي لا الحرف نفسه. وقد أحسن د. تمام حسان بحديثه عن الحرف باعتياده المقابل العربي للـ Phoneme .

(ب) بقي أن حروف الأبجدية تسمى عندنا حروف الهجاء (لأن الهجاء تقطيع اللفظة بحروفها) (لسان العرب هجو) كما تسمى حروف (المعجم) فكلمة معجم مصدر ميمي بمعنى الإعجام فهي حروف الإعجام أي التقيد بالكتابة (وانظر معالجة مطولة لكلمة للمعجم في سر صناعة الإعراب لابن جنى ٣٨/١ . وصر الفصحاح ١٧) وقد جعل ابن جنى صيغة (أفعل) في (أعجم) للسلب، ونرى أنها لتحقيق معنى (التماسك) الذي يؤخذ من شجعة الرمل (= الكتبة التماسكة منه) ويمثل ذلك في إمساك الكلام بالصاق رموز أصواته كتابةً على الورق فلا يُتخذ ولا يُنسى..

(ج) أما مصطلحات صفات الحروف فأهم ما فيها أن الحروف التي وصفها العرب بالشدة لأنها تحبس النفس - من شد فم القربة ونحوها بمعنى زلْطه وعقده ليمسك ما فيها من مائع أي يحبس = سماها الأوربيون انفجارية Plosive لانفجار الهواء بعد احتباسه معها. وتأخذ مع هذه الصفة ضدها الرخاوة التي عبر عنها الأوربيون أحيانًا بالاحتكاك. وسُموا المجهور مصوتًا Voiced والمهموس غير مصوت Voiceless ، وسُموا المنحرف جانبيًا Lateral .

ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن ه و ي ثم ألف المد وواو المد وياء المد ثم الفتحة والضمة والكسرة<sup>(١)</sup>. وهناك أيضًا أصوات عربية فرعية ذكر منها سيبويه النون الخفية، والهمزة التي بين يين، والألف التي تمال إمالة شديدة، والشين التي كالجيم (مجهورة مثل ل في نحو أشداق وأشغال)، والصاد التي كالزاي (في نحو مصدر إذا تساهلنا في الصاد فجهرنا صونها)، وألف التفخيم في لهجة الحجازيين (في مثل الصلوة)... وهذه الأصوات الفرعية عدها سيبويه «مستحسنة يكثر استعمالها، ويؤخذ بها وتستحسن في قراءة القرآن والأشعار»<sup>(٢)</sup>. وما يستحسن ويقرأ به القرآن الكريم أيضًا - الإمالة الخفيفة والحركات البينية. وقد أحصى الفخر الرازي (٦٠٦هـ) الحركات أصليةً وبينيةً - قصيرةً ومشبعةً فبلغت ثمانى عشرة غير الحركة المختلصة<sup>(٣)</sup>. وهناك الروم والإشمام (المشار به إلى الضمة). وكلها عربي فصيح.

ثم ذكر سيبويه أيضًا أصواتًا أخرى «غير مستحسنة ولا كثيرة في لغة من تُتَقَصَّى غريثه، ولا تستحسن في قراءة القرآن ولا في الشعر» وهي الكاف التي بين الجيم والكاف (وعبرة أبى حيان «كاف كجيم» = الكَّاف الفارسية أي عندما تنطق الكاف العربية كذلك - وقد سماها ابن الجزري الكاف الصماء) والجيم التي كالكاف (الجيم القاهرية - الكافية، وقد عُرفت في لهجة بعض قبائل اليمن القديمة)، والجيم التي كالشين (في مثل اجتمعوا تنطق اشتمعوا) والضاد الضعيفة (كالطاء وكالزاي أو الظاء العامة وكالدال المفخمة)، والصاد التي كالسين (شائعة في نطق النساء)، والطاء التي كالطاء (كنطق أهل شمالي مصر)، والطاء التي كالطاء، والباء التي كالفاء<sup>(٤)</sup> (P) وقد ذكرها ابن دريد.

(١) هذه الحركات تحسب أصواتًا أي حروفًا لأن لها مخارج وصفات وقيمًا معنوية ورموزًا كتابية ثم إن نظائرها في اللغات الأخرى (الحركات Vowels) تحسب وتكتب. ونحن بصدد المقارنة بين لغتنا واللغات الأخرى.

(٢) الكتاب لسيبويه (٤٣٢/٤).

(٣) ينظر مفاتيح الغيب (دار الفد العربي) ٧٥/١.

(٤) الكتاب (٤٣٢/٤) والهُوسيون في نهجيريا ينطقون هذه الـ P المهموسة فاءً فينطقون diploma دفلوما.

وتعرض ابن سينا لخمسة عشر صوتاً فرعياً بعضها عرض هنا. ومن أهم ما ذكره الكاف التي ينطقها العرب (= البدن) في عصره بدل القاف، وهي عين القاف المقودة (مثل Ga) والراء الغينية واللامية واللام المطبقة<sup>(١)</sup>.

وبعض الخلايين ينطقون الكاف كالثين أو CH ، ويصلح أن يكون هذا هو المراد بنطق الكاف كالجيم (المعطشة) لأن جرس التعطيش يشبه الثين.

وأما في اللغات الأخرى فقد أحصيت ما عرضته دائرة معارف تشمبرز<sup>(٢)</sup> من الأصوات الصامتة Consonants فبلغت ستة وخمسين. وذلك بصرف النظر عن أن بعضها مكرر بحسب اختلاف مخرجه<sup>(٣)</sup>، وعن مدى كونه بنائياً أصيلاً. وعلى هذا المستوى يمكن أن نقول إن في لغتنا من الصوامت نحو ٤٥ صوتاً من بين الأصوات العالية الستة والخمسين - وأكثرها مشترك بين لغتنا واللغات الأخرى أي موجود فيها على السواء: بعضها له رموز خطية مستقلة كأصوات الباء والتاء والذال والراء والسين والزاي والفاء والكاف واللام والميم والنون والهاء، وبعضها ينطق باجتماع رمزين كالثاء والذال والثين.. وحروف العربية بهذا العدد تشكل نسبة عالية جداً يندر أن يكون لها نظير بين لغات العالم.

ولكن المقارنة الدقيقة في رأينا هي التي تعقد بين العربية ولغات معينة. وتدقيق هذا إنما يكون بالمقارنة بين الوحدات الصوتية للغات لا بين الصور الصوتية لتلك الوحدات فهذه غير منضبطة. ومن هنا فسنرجئ هذه المقارنة إلى ما بعد الكلام عن الوحدات الصوتية والصور الصوتية، الذي سيلي الكلام عن الحروف العربية بمخارجها وصفاتها وسائر الدراسة الإفرادية لها.

---

(١) ينظر «أسباب حدوث الحروف» للرئيس ابن سينا ١٤ : ١٦ . و«ارتشاف الضرب» تحقيق د. رجب عثمان ١٦-١١/١ .

(2) Chambers, s Encyclopaedia 1956 Volume 10, PP. 688 - 692 .

(3) صوت R مثلاً ذكره مرة بين الحروف الثنوية الأستانية، ومرة مع الحروف اللهوية لأنه لهوي في بعض اللغات (كالفرنسية).

## مخارج الحروف وصفاتها

تُخرج الحرف هو الموضع الذي يتولد فيه الحرف ويخرج<sup>(١)</sup>. وقد أسلفنا أن الصوت اللغوي (الحرف) يتولد عندما يصادف هواء الزفير - الزامر أو غير الزامر - سدًا أو مُضيّقًا في أية نقطة في مجراه الممتد من الحنجرة إلى ظاهر الشفتين. وتحديد مخارج الحروف وصفاتها هو عمود الدراسة الصوتية اللغوية، كما أنه هو الذي يفسر ظواهر الإبدال والاستتقال والتصاقب وغيرها. وقد أسلفنا أن متقدمي علمائنا العرب كانوا يحصلون معلوماتهم الصوتية (عن المخارج والصفات وغيرها) بمنهج الذوق، وأن المحدثين يستعملون أجهزة متنوعة.

وقد قسم علماء الأصوات مجرى هواء الزفير ذاك إلى أحياز يخرج من كل منها أكثر من صوت لغوي<sup>(٢)</sup>.

وسنعرض من هذه المخارج - إجمالاً هنا وتفصيلاً فيما بعد - ما نطمئن إليه مما قرره القدماء<sup>(٣)</sup> والمحدثون على السواء. معتمدين في هذا الاطمئنان على الملاحظة والتجربة

---

(١) أضاف الخليل هنا مصطلحات: مبدأ الحرف وهو مخرجه، والخيز وهو مخرج لعدة أحرف (متجانسة) والدرج أو المجرى وهو مسار هواء الحرف بعد خروجه، وقد يستعملان بمعنى المخرج. (تنظر مقدمة العين ورواياتها في تهذيب اللغة وتذكرة النحاة) وفي رأي أن فتح ميم كلمة تُخرج يعني الموضع المعتمد أو الطبيعي الذي يخرج منه الحرف، أما الضم فعني الموضع الذي يمكن أن يُخرج الناطق منه الحرف اختياراً وعملاً - وإن لم يكن هو المخرج المعتمد الطبيعي، ففتح الميم أدق.

(٢) خروج أكثر من صوت واحد من نقطة واحدة يعنيها تقريب، لأن لكل حرف مخرجاً خاصاً - كما قال ابن الحاجب (من الشافية باب الإدغام).

(٣) هذا هو التحديد القديم لمخارج الحروف بعبارة سيويه (وقد أغفلنا التعديلات المتأخرة) «لحروف العربية ستة عشر مخرجاً، فللحلق منها ثلاثة فأقصاها مخرجاً الهزة والهاء والألف، ومن أوسط الحلق مخرج العين والحاء، وأدناها مخرجاً من القم الفين والحاء، ومن أقصى اللسان وما فوقه من الحنك الأعلى مخرج القاف، ومن أسفل من موضع القاف من اللسان قليلاً وما يليه من الحنك الأعلى مخرج الكاف. ومن وسط اللسان بينه وبين وسط الحنك الأعلى مخرج الجيم والشين والياء. ومن بين أول حافة اللسان وما يليها من الأضراس مخرج الضاد. ومن حافة اللسان من أدناها إلى منتهى طرف اللسان ما بينها وبين ما يليها من الحنك الأعلى مما فوق الضاحك والناثب والرابعة والثنية مخرج اللام، ومن طرف اللسان بينه=

الخاصة من ناحية، وعلى مدى الثقة العلمية في دقة ما قرره كل من الفريقين من ناحية أخرى. وسننبه على ما يكون الخلاف فيه بين الأقدمين والمحدثين خلافاً لفظياً - وهو كثير.

١- المزمار (فتحة ما بين الوترين الصوتيين) وتخرج منه الهمزة وألف المد - ومنه مع الحلق تخرج الهاء.

٢- وسط الحلق وتخرج منه العين والحاء.

٣- أصل اللهاة (وهو الجزء اللين من أقصى الحنك ويسمى الطبق) وأعلى جذع اللسان (= أقصى اللسان) وتخرج من بينهما الحاء والغين والقاف الفصحى (والسودانية، والحديثة = قاف القراء في مصر).

٤- الثلث الداخلي للسان مع الحنك اللين، وتخرج منه القاف الريفية (= المعقودة = الجيم القاهرية = الكاف الصماء = Ga).

٥- الثلث الداخلي للسان مع أول الحنك الصلب للكاف الفصحية.

٦- وسط مقدم اللسان وما يحاذيه من الحنك الصلب (= مقدم الفار) وتخرج منه الجيم المعطشة والجيم الشامية والياء والشين.

٧- طرف اللسان (ويشترك في إخراج شطر الحروف تقريباً).

أ- ذلق اللسان مع لس طرفه لثة الثنايا العليا وتخرج بهذا الوضع اللام والراء والنون. ويخرج نفّس اللام من جانبي اللسان، ونفّس الراء من فوق ظهر اللسان، ونفّس النون من الأنف.

ب- حافتا اللسان مع لس طرفه لثة الثنايا تحت نقطة اللمس السابقة وبه تخرج الضاد.

---

= وبين ما فُوق الثنايا مخرج النون، ومن مخرج النون غير أنه أدخل في ظهر اللسان قليلاً لانهرافه إلى اللام مخرج الراء. وما بين طرف اللسان وأصول الثنايا مخرج الطاء والذال والفاء. وما بين طرف اللسان وفُوق الثنايا مخرج الزاي والسين والصاد. وما بين طرف اللسان وأطراف الثنايا مخرج القاء والذال والفاء. ومن باطن الشفة السفلى وأطراف الثنايا العليا مخرج الفاء. وما بين الشفتين مخرج الباء والميم والواو، ومن الخياشيم مخرج النون الخفيفة. الكتاب ٤/٣٣٣.. وقد أكملنا مخرج اللام من سر الصناعة لابن جني.

ج- طرف اللسان (ومقدمه) بلمسه لثة الثنايا العليا وأصولها وصفحتها تحت النقطة السابقة أيضًا وهو مخرج الطاء والذال والطاء.

د- أسلة اللسان باقترابها أشد القرب من أطراف الثنايا - للصاد والسين والزاي.

هـ- طرف اللسان بامتداده بين أطراف الثنايا العليا والسفلى وهو للطاء والذال والطاء.

٨- التقاء أطراف الثنايا العليا بباطن الشفة السفلى وهو للفاء.

٩- التقاء الشفتين وهو مخرج الباء (يحتسب معها النفس)، والميم (يخرج النفس من الأنف).

١٠- الخياشيم للنون الخفيفة (الغنة حالة الإخفاء). وتشارك في إخراج النون المظهرة والميم.

١١- المزمار مع ارتفاع أقصى اللسان واستدارة الشفتين للواو، ومع ارتفاع وسط مقدم اللسان وانفراج الشفتين للياء.





## صفات الحروف

صفة الحرف جلية صوتية تصحبه عند نطقه كالجهر أو الهمس والشدة أو الرخاوة إلخ. وهي تحدث بمراعاة الناطق لها، وتهيئته أعضائه نطقه لإصحابها أداء الحرف. وللصفات قيمة جوهريّة هي أنها وسيلة التمييز بين الحروف المتحدّة المخارج. وإذا علمنا أن أزواجاً كثيرة من الحروف الأبجدية متحدة المخارج ولا يميز بين كل منها وقرينه إلا اختلاف الصفات كالعين والحاء مخرجهما واحد وإنما يميز صوت إحداهما من الأخرى أن العين مجهورة والحاء مهموسة، وكذلك الأمر في الغين مع الحاء، وفي الزاي مع السين وفي الذال مع الثاء إلخ. والصاد تتميز عن السين بالتفخيم الذي سببه الاستعلاء والإطباق، والقاف تتميز عن الغين والحاء بالشدة وهكذا. إذا علمنا هذا تبينت لنا الأهمية العظمى للصفات ولراعاتها عند نطق الحروف.

وقد نبه الأئمة على هذه القيمة للصفات منذ القرن الثالث الهجري. وللإمام بكر بن محمد المازني (٢٤٩هـ) كلام مفصل<sup>(١)</sup> في هذا. وهناك خمس مجموعات من الصفات العامة لا بد لكل حرف أبجدي<sup>(٢)</sup> أن يحمل

---

(١) من نبه على قيمة الصفات هذه المازني (٢٤٩هـ) ومكي بن أبي طالب (٤٣٧هـ) (الرعاية ١١٥، ١٥٥، ١٥٦) وشهاب الدين القسطلاني (٩٢٣هـ) (لطائف الإشارات ١٥٦/١) وقد نقل مكي في الرعاية (١٤٣) قول المازني: (إن الذي فصل بين الحروف التي ألف منها الكلام سبعة أشباه الجهر والهمس والشدة والإرخاء والإطباق، والملد واللين. قال لأنك إذا جهرت أو همست أو أطبقت أو شددت أو مددت أو لينت اختلفت أصوات الحروف التي من مخرج واحد. قال فعند ذلك يألف الكلام ويفهم المراد. قال ولو كانت المخارج واحدة، والصفات واحدة لكان الكلام بمنزلة أصوات البهائم التي لها مخرج واحد وصفة واحدة لا تفهم. فهذه حكمة جليل الله عليها هذه الحروف في أصوات بني آدم لتخرج بهذه الصفات عن جنس أصوات البهائم، لأن أصوات البهائم لا اختلاف في مخارجها، ولا في صفاتها، ولذلك لا تفهم - فباختلاف صفات هذه الحروف في ألفاظ بني آدم، واختلاف مخارجها وتباين طباعها فهم الكلام وظهر المعنى القام في نفس المتكلم للمخاطب وعلم المراد.

(٢) تستثنى الهزة والهاء من صفات مجموعتي الاستعلاء والاستفال، والإطباق والانفتاح، لأنه ليس للسان عمل في هذين الحرفين. ولا تستثنى الألف لأن من الألفاظ ما يفخم لاستعلائه، ولا الحاء ولا العين لأن من المرجح أن جذع اللسان يسهم في تهيفة احتكاك نفس الحاء، وتضييق المنفذ الرخو لزفير العين.

صفة من كل مجموعة منها، وصفات خاصة تنصف بها بعض الحروف بشروط معينة. ومجموعات الصفات العامة هي: الجهر أو الهمس، والشدة أو الرخاوة، والاستعلاء أو الاستفال، والإطباق أو الانفتاح، والذلاقة أو الإصمات.

### الجهر والهمس:

الجهر زمير يصحب الحرف حين نطقه، والهمس هو عدم إصحاب الحرف زميرًا عند نطقه. وسواء في الحالتين - يجزى مع خروج الحرف نفس أو لم يجز. فإذا نطقت اللام - مثلاً - ساكنة بعد مدّ (ءاا ل ل ل) تجد الزمير مخالطًا للجزء - أى أن الزمير يصحب نطقها ولا ينقطع عند الوصول إليها، فهي مجهورة. ويجرى معها نفس، وإذا نطقت الدال كذلك قلت (ءاا د) فيصحبها زمير لكن لا يجرى نفس. وإذا نطقت الفاء ساكنة بعد مدّ (ءاا ف ف ف) تلاحظ أن الزمير ينقطع عند الوصول إليها أى أنها لا يصحب نطقها زمير لكن النفس يجرى - فهي مهموسة رخوة. وإذا نطقت التاء (ءاا ت) ينقطع الزمير، والنفس لا يجرّ لأنها - مع كونها مهموسة - شديدة يحتبس معها النفس. وقد طوّنا همزة الوصل التي يتوصل بها إلى نطق الحرف ساكنًا حتى صارت مدًا لتظهر وجود زمير الجهر قبل الحرف المتدوّق (فهذا المدّ هو عينه زمير الجهر)، فإذا استمر الزمير أثناء نطق الحرف فالحرف منجهور، وإذا انقطع عند نطق الحرف فالحرف مهموس. وستأتي طريقة ذوق وجود الصفتين.

### سبب الجهر والهمس:

وسبب صدور زمير الجهر أن الهواء المندفع من الرئة - والذي يحدث الحرف بحبسه أو تضيق سبيله في مخرجه - قد تضايق أمامه فتحة المزمار (التي بين الوترين الصوتيين) فلا ينفذ إلا باحتكاك شديد بالوترين الصوتيين المكوّنين لجانبيهما بسبب حفز الصدر له من ورائه وضيق المنفذ بين الوترين أمامه، فلذلك الاحتكاك تتذبذب الأوتار الصوتية بشدة فيصدر ذلك الزمير الذي هو الجهر.

وليس الحال كذلك مع كل الحروف بالطبع، فإن الوترين قد ينفرجان عند مرور هواء بعض الحروف بينهما، فلا يحتك الهواء بهما ولا يصدر زمير يصحب نطق الحرف. ويوصف مثل ذلك الحرف بأنه مهموس.

## حروف الجهر وحروف الهمس:

والحروف المهموسة جمعها القدماء في عبارة (سكت فحثة شخص) أي السين والكاف.. إلخ. وباتي حروف الأبجدية العربية مجهورة. وقد جمعوها في عبارة (ظُلُّ قَوَزَبَضْ إِذْ غَزَا جُنْدٌ مَطِيحٌ). وسنعرّف عند تفصيل الكلام على الحروف أن جمهور لغويّينا المحدثين ينفون جهر الهزمة تبعاً للأوروبيين، وأن الطاء والقاف صارتا - في نطق جمهور المحدثين - مهموستين. ولكن الصواب والفصيح أن هذه الأحرف الثلاثة مجهورة.

## طريقة ذوق اتصاف الحرف بالجهر والهمس:

يُعلم بما سبق أنه يمكن ذوق صفة الحرف من حيث الجهر والهمس بنطقه ساكناً في أثناء نطق مد (مثلاً يَأْف .. يَأْث .. يَأْذ .. يَأْل ... إلخ). والمد زمير أي جهر، فإن استمر الزمير مع الحرف المذوق الساكن فهو مجهور، وإن انقطع فهو مهموس.

وهناك طريقة أخرى لتبين ما إذا كان الحرف مجهوراً أو مهموساً هي وضع الأصابع على الخنجر من الخارج أي تحت الذقن، ونطق الحرف ساكناً، فإذا شعرت الأصابع بأزيز عند نطقه فهو مجهور وإن لم تشعر بأزيز فالحرف مهموس. ويُفَضَّل استعمال هذه الطريقة الأخيرة في ذوق جهر الحروف الشديدة أو همسها. وهي المجموعة في عبارة (أجندك قطعت).

وينبغي أن ننبه إلى أن الجهر يتميز من الهمس عند الكلام بصوت معتاد. أما في مثل حالة السرار (= الوشوشة) والخافتة، فإن الكلام كله مهموس - ولذا سُمّي القرآن الكريم الكلام على هذا المستوى همساً ﴿وَنُخَشِعَتِ الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا﴾ وقابله بالجهر ﴿وَلَا تَجْهَرُ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُكَافِرُ بِهَا﴾<sup>(١)</sup>.

## الشدة والرخاوة:

الشدة حبس النفس في مخرج الحرف آن - نطقه - سواء كان مع النفس صوت أي زمير أو لم يكن. ويكون ذلك بإغلاق مجرى النفس عند مخرج الحرف - فإذا اقتضى

(١) طه: ١٠٨، والإسراء: ١١٠.

نطقُ حرفٍ ما التقاء أعضاء النطق في مخرجه بحيث تحبس النفس حبسًا مُحكمًا فذلك الحرف شديد، ويمكن ذوق ذلك بنطق الحرف ساكنًا بعد أى حرف آخر أو بعد همزة وصل مفتوحة (أو مكسورة) كما أشار الخليل (آق - أك - آث ... إلخ) فإذا كان النَّفْسُ يحبس في حالة الإسكان هذه مهما استمرت - كما في هذه الحروف المذكورة - فالحرف شديد. والحروف الشديدة مجموعة في عبارة (أَجِدْكَ قَطُبْتَ).

ويجدر أن نذكر هنا أن مصطلح الشدة مأخوذ من استعمال (الشَّد) لغويًا بمعنى رَنط فم الكيس أو الوعاء<sup>(١)</sup> حتى لا يخرج منه شيء تسيبًا أو تبعضًا. والمعنى الاصطلاحي هو كما قلنا حبس النفس في مخرج الحرف أن نطقه، وهذا الحبس يكون باعتراض اللسان مجرى النفس في نقطة المخرج اعتراضًا مُحكمًا (كما في نطق القاف والكاف والجيم والبدال والتاء والطاء) أو بالتقاء الشفتين التقاء مُحكمًا (كما في نطق الباء) فهذا الاعتراضُ المُحْكَمُ أو الالتقاءُ المُحْكَمُ يحبس النَّفْسَ حبسًا تامًا لا يدعه يخرج، وهذا يشبه شَدَّ فم الكيس (أي ربطه) شَدًّا تامًا فلا يخرج منه شيء. وليست صفة الشدة مأخوذة من الشدة بمعنى القوة كما ظن بعض علماء التجويد المتأخرين.

والرخاوة جريان النفس ونفاذه من مخرج الحرف أن نطقه سواء كان مع النَّفْسِ الجارى صوت أى زمير أو لا. ويكون ذلك إذا تولد الحرف بتضييق مجرى النَّفْسِ عند مَقْطَعِ الحرف أي مخرجه. والتضييق وعده لا يحبس النفس أي لا يمنع تَسْرُبه أو نفاذه من المضيق، بل يسمح بمروره مع احتكاكه بجدران المضيق - مثل أف أن أخ.. إلخ) فنجد النفس مستمرًا في خروجه عند إسكان الحروف. فمثل هذه الحروف تسمى رخوة لجريان النفس من مخرجها عند نطقها ساكنة.

وهناك مجموعة ثالثة من الحروف عدها سيويه بين الرخوة والشديدة، فصريح بوصف

(١) الشَّد بمعنى الإيقاع في لسان العرب (شدد)، والشَّداد بمعنى الرباط في اللسان (نطق) والشد بمعنى ربط فم السفاء أو القرية ونحوهما استعمال في اللسان (وكي). كثيرًا. قال (الوكاء كل سير أو محيط يُشَدُّ به فم السفاء أو الوعاء، وقد أوكيته... إذا شَدَّدْتَهُ.. الوكاء رباط القرية وغيرها الذي يُشَدُّ به رأسها.. الوكاء: المحيط الذي يُشَدُّ به العبرة والكيس وغيرها، أوكى على ما في سقائه: إذا شَدَّدَ بالوكاء. أوكوا الأسقية: أي شَدُّوا رؤوسها بالوكاء لئلا يدخلها حيوان أو يسقط فيها شيء. عليكم بالسقاء الموكى: أي السقاء المشدود الرأس (= الفم).

العين بذلك، ثم وصف كلا من اللام والميم والنون والراء بأنه (حرف شديد جرى فيه (النفس)<sup>(١)</sup> - أي يجمع بين الشدة المتمثلة في اعتراض طريق النفس، والرخاوة المتمثلة في خروج النفس رغم ذلك بانحرافه إلى مُنْقَذ، ومن هنا عد الشُّراح حروف (لن عم) متوسطة بين الشدة والرخاوة. ونحن نرى أنه ما دام مناط الوصف بالشدة أو الرخاوة هو حبس النفس أو خروجه عند نطق الحرف فيجب أن تُعدّ هذه الحروف رخوة لأن النفس يخرج معها.

وقد جمع القدماء الحروف الشديدة في عبارة (أجدك قطبت) كما سبق فالحروف الرخوة هي ما عدا هذه أي كل الحروف الألفبائية ما عدا هذه الثمانية. وسنرى - بعد - أن وصف الهمزة والقاف والطاء بالجهر، ووصف الضاد بالرخاوة، ووصف بعض أنواع الجيم بالشدة.. كل ذلك أصبح موضع بحث عند المحدثين. كما سنرى ما يوضح أن الحق مع القدماء.

وبما سبق يعلم أن طريقة ذوق اتصاف الحرف بالشدة أو الرخاوة هي نُطْقُهُ ساكنًا بعد همزة وصل مثلاً، فإن جرى النفس من مخرج الحرف أثناء نطقه فالحرف رخو، وإن احتبس النفس في المخرج حيثل فالحرف شديد.

### تنبيه مهم:

لا ينبغي أن يُظن أن الحرف إذا نُطق متحركًا يتغير اتصافه بالجهر أو الهمس، وبالشدة أو الرخاوة. كَلَّا. فما يتصف به الحرف وهو ساكن من حيث الجهر أو الهمس، والشدة أو الرخاوة يبقى كما هو. وإنما اشترطوا ذوق الحرف ساكنًا ليفرده عما سواه فتظهر صفته، ولا يتأثر بحركته. ذلك أن الحركة صوت آخر أي حرف آخر، وهي تقع بعد الحرف، وتتصف دائمًا بالجهر والرخاوة، ولها أحكام أخرى أيضًا. فإذا قلنا (يُشِيرُ الجلد) فإن الباء وحدها حرف وهي مجهورة وشديدة، وبعد الباء ضمة وهي حركة مجهورة رخوة. وبعد الضمة شين وهي حرف مهموس رخو، وبعد الشين كسرة وهي أيضًا

(١) الذي في الكتاب ٣/٤٣٥ - (الصوت). ولكن الصواب استعمال كلمة نفس هنا بدلًا من كلمة صوت، لأن الشدة خاصة بالنفس سواء كان معه صوت أو لا.

حركة مجهورة رخوة، وبعد الكسرة راء وهي حرف مجهور رخو، وبعد الراء فتحة وهي حركة مجهورة رخوة.. وهكذا فالحرف ينبغي أن يُنظر إليه دائماً نظرة مستقلة عن الحركة التي تليه. وهذا هو سرُّ ذوق الحروف ساكنة.

## العلاقة بين مجموعتي الجهر والهمس والشدة والرخاوة

١- المجموعتان لهما علاقة بالنفس من حيث: أ- إن زمير الجهر لا يصدر إلا مع مرور النفس من المزمار حين ضيق فتحته فترتعد حافتا الفتحة ويصدر الزمير. والهمس إنما هو مرور النفس من فتحة المزمار حين اتساعها فلا ترتعد حافتا الفتحة ولا يصدر زمير.

ب- وأن الشدة هي حبس النفس في مخرج الحرف عند نطقه. والرخاوة مرور النفس من مخرج الحرف عند نطقه.

لذلك وجب بيان العلاقة بين المجموعتين بياناً صحيحاً، لأن بعض المتأخرين من علماء التجويد غرضوا لهذه العلاقة بين المجموعتين، وقالوا إن الشدة تؤكد الجهر، وكذلك غرضوا للعلاقة بين الصوت والنفس واستعملوا لفظي الصوت والنفس في غير موضعهما بالنسبة لصفات المجموعتين<sup>(١)</sup> - وإن كانوا في استعمال لفظ (الصوت) في غير موضعه مسبقين بسببويه وكثيرين بعده. وكذلك يجب بيان العلاقة بين المجموعتين لأن بعض الدارسين المحدثين قد يتوهم أن الشدة توقف الجهر، وأن كل شديد لا بد أن يكون مهموساً بسبب أن الشدة توقف جريان النفس، وزمير الجهر لا يصدر إلا بجريان النفس من بين الأوتار الصوتية. كما قد يتوهم أن كل مجهور لا بد أن يكون رخواً، لأن الجهر زمير يمر مع النفس.

وقد حررنا من قبل ووثقنا أن (الصوت) هو ما سئناه الزمير، وهو المقصود بالجهر،

(١) الكلام عن العلاقة، وأن الشدة تؤكد الجهر، واستعمال الصوت والنفس استعمالاً غير دقيق بالنسبة لمجموعتي صفات الجهر والهمس والشدة والرخاوة في نهاية القول الغيد (الباني الحلبي) ٤٦ - ٤٩ .

ونَبِّهنا إلى أننا عادة نستعمل كلمة (نَفَس) إذا لم يكن مع ذلك النَفَس زمير، أما إذا كان معه زمير فإنه يسمى صوتًا (فقط).

### العلاقة:

ولضبط العلاقة بين مجموعة الجهر والهمس، ومجموعة الشدة والرخاوة علينا أن نتذكر:

١- أن نقطة صدور الزمير (= الجهر) غير نقاط حبس النَفَس (= الشدة). فنقطة صدور الزمير لها خاصتان:

أ- أن لها موضعًا واحدًا ثابتًا مع كل الحروف المجهورة، وهو فتحة المزمار التي بين الوترين الصوتيين.

ب- وأنها أعمق نقاط صدور الصوت اللغوي.

أما نقاط حبس النفس (= الشدة) فهي متعددة ومتنقلة، لأن حبس النفس في الحرف الشديد يقع في مخرجه، والمخارج لها مواضع متعددة: فحبس النفس مع القاف يقع عند أقصى اللسان، ومع الكاف يقع أخرج من الأقصى قليلاً، ومع الجيم في وسط مقدم اللسان.. وفي نطق الباء يقع الحبس بالتقاء الشفتين وهكذا.

٢- كل زمير أو كل جهر فمعه نَفَس ضرورة. والعكس ليس صحيحًا، لأن النفس يمكن أن يمر بلا زمير لامتساع ما بين الأوتار الصوتية عند مروره كما في نطق الثاء والحاء والحاء... إلخ. ثم إن حبس النَفَس - إذا كان الحرف شديدًا - يقع في مخرجه. ونقطة المخرج متأخرة عن نقطة صدور الجهر - كما سبق، إلا في الهمزة والهاء وحروف المد.

٣ - إذا كان الحرف يتصف بالجهر فإن زمير الجهر يصدر قبل خروج الحرف من مخرجه، وذلك بمرور النفس من فتحة المزمار وهي ضيقة، ويستمر زمير الجهر حتى يصبح تكوّن الحرف في مخرجه، وبهذا يتصف الحرف بالجهر. ثم إذا كان الحرف يتصف - مع الجهر - بالرخاوة فإن الزمير يستمر مع النَفَس بلا أية مشكلة، وإذا كان يتصف بالشدة بدلاً من الرخاوة فإن النَفَس يحتبس في مخرج الحرف آن تكون صوت الحرف، ولكن هذا الاحتباس في المخرج لا يُوقِف مرور النَفَس من فتحة المزمار أي لا يوقف صدور الزمير، وذلك لأن الحبس لا يستغرق إلا نحو (٠,٠٥) خمسة في

الملة من الثانية ثم يعود إلى الجزّان. ولهذا القصر البالغ في زمن حبس النفس فإن توقف جريان النفس لا يبلغ إلى نقطة فحة المزمار<sup>(١)</sup> بل يظل النفس يمر بين الأوتار محدثاً زمير الجهر. وهكذا فإن الشدة لا تؤثر في الجهر أي لا توقفه أي لا تحول المجهور إلى مهموس، وهي من باب أولى لا تزيد الجهر ولا تقويه. أي أنه ليس هناك علاقة تلازم بين الجهر والشدة لا إيجابية ولا سلبية.

٤ - وكذلك الأمر في الجهر والرخاوة فالخرف الرخو إذا كان مجهوراً يصدر زميره أولاً، ثم يستمر النفس الحامل للزمير فيمر من مخرج الحرف بلا مشكلة كما قلنا فليست هناك علاقة أيضاً.

٥ - والمهموس لا مشكلة له لا مع الشدة ولا مع الرخاوة لأنه ليس فيه زمير يُبحث عن توقفه أو عدم توقفه. وإنما يُبحث عن شدته أو رخاوته، وهما يحدثان في المخرج نفسه. وهذا تبين أن المجموعتين مجموعة الجهر والهمس، ومجموعة الشدة والرخاوة لا تؤثر إحداهما في الأخرى لا بالسلب ولا بالإيجاب.

فقد يكون الحرف مجهوراً ويكون مع ذلك شديداً كالهزة والقاف والجيم والدال والطاء والباء، أو يكون مع الجهر وخوا كالزاي والراء والضاد وغيرهن. وقد يكون مهموساً وهو مع ذلك شديد كالكاف والتاء، أو مهموساً وهو مع ذلك رخو كالحاء والخاء والسين وغيرهن.

ومفتاح عدم التعارض أن نتذكر أن الجهر والهمس مسألة زمير يصحب نطق الحرف أو لا يصحبه، وأن الشدة والرخاوة مسألة نفس يجري في مخرج الحرف عند نطقه أو يحبس، وأن موطن صدور زمير الجهر أعمق في جهاز النطق من موطن وقوع الشدة أو الرخاوة. فالجهر أو الهمس يحدثان أولاً ثم تحدث الشدة أو الرخاوة ولا تؤثران في

---

(١) لتقريب هذا الأمر نقول إن جدول الماء الجاري إذا شدّ في نقطة فإن جريان الماء يتوقف عند نقطة السدّ فوراً، لكن يظل الماء يجري - ولو ببطء - في المسافة السابقة لنقطة السدّ لمدة قصيرة، ثم يتوقف. وكلما بعدت المسافة قبل موضع السدّ - تأخر زمن حدوث توقف جريان الماء. وهكذا الأمر في جريان الهواء في قناة تجريف الجهاز الصوتي من الحنجرة إلى الشفتين.



صدور الزمير أو عدم صدوره، ليقصر زمن الشدة يقصراً بالقاء بحيث لا تسبب توقف مرور النفس من بين الأوتار.

### الاستعلاء والاستفال:

الاستعلاء هو ارتفاع أقصى اللسان إلى الخنك الأعلى عند النطق بالحرف. ويقع ذلك عند نطق حروف جمعها القاء في عبارة (خص ضغط قظ). وسنعرف بعد - الحروف والحالات الأخرى التي يستعلي معها أقصى اللسان<sup>(١)</sup>. وواضح أن ارتفاع أقصى اللسان يكلف جهداً أكثر من ارتفاع طرفه ولذا فهو أثقل ويناسب المعاني القوية، ويرتبط بالتفخيم كما سيأتي.

والاستفال هو انحطاط أقصى اللسان عند خروج الحرف - لا بمعنى انخفاضه عن مستواه، بل بمعنى عدم ارتفاعه نحو الخنك. والحروف المستفلة هي ما عدا المستعلية. وواضح بالمقابلة - أن الحروف المستفلة خفيفة بالنسبة للمستعلية.

### الإطباق والانفتاح:

الإطباق عرفه سيبويه بأنه رفع اللسان إلى ما حاذاه من الخنك الأعلى في مواضع الحروف المطبقة وهي (ص ض ط ظ) بحيث ينحصر الصوت فيما بين اللسان والخنك

(١) عن الاستعلاء:

أ- نه الأئمة مكروا على هذه الصفة. فذكرت رواية لمقدمة العين للخليل أوردها الأزهري في التهذيب ثم أبو حيان في تذكرة النحاة ص ٢٦ من كتاب الزهكال لجناذه بن محمد (٣٩٩هـ) ذكر فيها أن من الحروف خمسة شواخص (الشخص الارتفاع - فهو يقصد مستعلية) فذكرها تاركاً منها الخاء والغين. وذكر سيبويه خمسة منها مفرقة في ٤/٤٧٩ - ٤٨١ مبرأ عن استعمالها بأنها تنصعد نحو الخنك الأعلى (ولم يذكر الضاد، كما يبدو أنه يستبعد الظاء فلا يعدها مستعلية - ينظر الكتاب ٤/٤٨١ وما قبلها. وذكرها البرد كاملة في المختضب ١/٣٦٠ - ٣٦١ مصرحاً بتغيير الاستعلاء (ثم استقرت الصفة).

ب- الذي هداني إليه تتبع معالجات الأئمة للأصوات اللغوية أن أول من نهت عبارته على أن الاستعلاء إنما هو ارتفاع أقصى اللسان خاصة - لا أي جزء آخر منه - هو علي بن مسعود (٥٤٨هـ)، والاستعلاء فيها من حيث إن أصل اللسان بصعدها، (المستوفي ٢/٥٨٨)، ثم الجاردي (٧٤٦هـ) ثم الشيخ زكريا الأنصاري (٩٤٦هـ)، (مجموعة الشافعية ١/٣٤٢، ٢/٢٤٢ - على التوالي)، ثم المرعشي (١١٥٠هـ)، (نهاية القول المفيد - ٥١) وهؤلاء عبروا باستعلاء (أقصى اللسان).

إلى موضع الحرف<sup>(١)</sup>. أي أنها تنطق باجتماع ارتفاعين معاً في اللسان: ارتفاع أقصى اللسان وكذا ارتفاع مقدّمه أو طرفه كل إلى ما فوقه من الحنك، مع تقعر وسط اللسان بحيث ينحصر النّفس والصوت بينه وبين الحنك. ويعتمد مقدّم اللسان على ما يعلوه من الحنك في الطاء، وفي الضاد يماس طرفه لثة الثنايا تحت نقطة التماس في نطق اللام، ويقترّب فحسب دون اعتماد أو تماس في الصاد. أما الطاء فطرف اللسان فيها يكون ممتداً بين أطراف الثنايا، وما قبل الطرف يكون مرتفعاً شيئاً ما. ويكون هذا - مع ارتفاع أقصى اللسان في الحروف الأربعة. وبذا يكون الحنك كالطبق على وسط اللسان.

وأقرب عبارات الأئمة عن الإطباق هي قول مكّي إن «طائفة من اللسان تنطبق مع الريح إلى الحنك عند النطق بهذه الحروف وينحصر الريح بين اللسان والحنك الأعلى عند النطق بهاء ولو قال أقصى اللسان ومقدمه بدل كلمة (طائفة) لكان دقيقاً. وعبرة سائرهم<sup>(٢)</sup> بالإصاق ليست صواباً. والافتتاح ضد الإطباق - ومعناه تجافي أقصى اللسان أو طرفه أو كليهما عن الحنك - لا يرتفعان معاً إلى الحنك عند نطق الحرف. فحقيقة الافتتاح أنه عدم اجتماع الارتفاعين، سواء وقع ارتفاع واحد أو انتفى الارتفاعان معاً. وتعرف الإمام الجعيري عن الافتتاح بأنه «تجافي كل من طابقتي اللسان عن الأخرى» غير موفق.

وكل الحروف مفتحة ما عدا الحروف المطبقة الأربعة. فالافتتاح أعم من الاستفال، لأن كل مستقل مفتوح دون العكس، لأن القاف والحاء والغين مفتحة وليست بمستقلة. هذا والإطباق - في تكوين الصوت - أثقل من الافتتاح، ولذا فإن له غلظاً وقوة ويكسب صوت الحرف ضخامة.

(١) عبارة سيريه الكتاب ٤٣٦/٤ «وهذه الحروف الأربعة (ص ض ط ظ) إذا وضعت لسانك في مواضعهن تطبق لسانك في مواضعهن إلى ما حاذى الحنك الأعلى من اللسان ترفعه إلى الحنك. فإذا وضعت لسانك فالصوت محصور فيما بين اللسان والحنك إلى موضع الحروف... فهذه الأربعة لها مواضعهن في اللسان. وقد يُنْزِل ذلك بحصر الصوت».

(٢) ينظر الرعاية، وعبرة ابن جني «أن ترفع ظهر لسانك إلى الحنك الأعلى مُطَبِّقاً له (سر الصناعة ١/ ٧٠)، وفي (القول المفيد ٥٢) إطباق أي تلاصق ما يحاذي اللسان من الحنك الأعلى على اللسان. وينظر بينهما - سر الفصاحة ٢٤، والشافية بشرح الرضي (٢٦٢/٣)، ولطائف الإشارات للقسطلاني ١/ ١٩٨ - ١٩٩ وكشاف اصطلاحات الفنون للتهانوي (٧٣/٢) (حرف)، ونهاية القول المفيد ٥٣.

## الذلاقة والإصمات:

الذلاقة: ومعناها حدّة اللسان وطلاقة. والمراد هنا الأحرف التي تنصف بالخفة والسلاسة في نطقها. وهي اللام والراء والنون. وسميت أحرف الذلاقة لأنها تخرج بوضع طرف اللسان على أعلى لثة الثنايا العليا، فيمر صوت اللام من جانبي الطرف وهما ذلق اللسان (حدًا طرفه)<sup>(١)</sup>، ويمر صوت الراء من فوق ظهر اللسان عند مفارقة طرفه موقعه موات بالارتعاد. ويمر صوت النون من الأنف<sup>(٢)</sup> (فاللام وحدها هي الحرف اللزقي تمامًا. وقد ضمت إليها ثلاثة أحرف شفوية وهي الفاء والباء والميم، سميت أحرف ذلاقة للخفة التي فيها. فصارت الأحرف الذلّقي ستة.

وفي العين «فلما ذلقت الحروف الستة، ومذل بهن اللسان»<sup>(٣)</sup>، وسهلت عليه في المينطق = كثرث في أبنية الكلام، فليس شيء من بناء الحماسي التام يقرئ منها أو من بعضها. الإصمات: وهو ضد الذلاقة.. وحروفه هي بقية الحروف الهجائية - أي ما عدا حروف الذلاقة. وقد سموها مصمتة لثقلها (بالنسبة إلى خفة حروف الذلاقة)<sup>(٤)</sup>. فالشئ المصمت - أي الممتلئ الحروف - أثقل من الفارغه. وقد علل ابن جني تسميتها مصمتة بأنها «صُيبت عنها أن تُبْنى منها كلمة رباعية أو خماسية مُقَرَّاة من حروف الذلاقة»<sup>(٥)</sup>.

(١) وفي العين للخليل ٥٧/١ «تخرج من ذلق اللسان (من) طرف غار الفم» كأن المقصود (بمر الهواء قبل وصوله إلى الذلق..

(٢) هذا هو الصواب. وهو واضح في الذوق وفي الكتاب بالنسبة للنون، وكان سيويه يظن أن هواء الراء يمر من جانبي اللسان كاللام. وفي مقدمة العين أن اللسان «لا ينطلق إلا بالراء واللام والنون» وقد ذكرنا الصواب.

(٣) هذا تسامح كبير فإنه لا عمل للسان في الميم والباء والفاء فهن شفويات، ولكنهن يحملن على اللام والراء والنون. والتحرير المفضل أن الراء والنون حملتا على اللام في صفة الذلاقة، ثم حملت الثلاثة الشفوية على مجموعة اللام، لاشتراك الستة في الخفة.

(٤) ينظر شرح الرضي شافيه ابن الحاجب ٢٢٢/٣ .

(٥) سر صناعة الإعراب ٧٥/١ .

## صفات خاصة

### الصفير

وهو المَكاء (= ما يُسمع عند نفاذ الهواء بقوة من منفذ دقيق). وهو ما يميز الصاد والزاي والسين عند خروجهن. وسببه انحصار النَفَس عند خروجهن بين طرف اللسان وشفحتي الشاها العليا فيصفر في خروجه بسبب ضيق منفذه.

### الانحراف:

يؤخذ من كلام سيويه أن صفة الانحراف تعني:

أ - انحراف اللسان بمعنى تحافي جانبيه (دون طرفه) من أجل خروج الصوت.  
ب - خروج (صوت) الحرف (أي تكونه بالمرور) من جانبي اللسان اللذين، تحافيا.  
ولم يصف سيويه بصفة الانحراف هذه صراحة إلا اللام، وهي التي تحقق فيها الأمران اللذان ذكرناهما<sup>(١)</sup> وكذلك خص المبرد اللام بهذه الصفة<sup>(٢)</sup>. وهذا هو الذي نأخذ به من حيث تعريف الانحراف، والحرف الموصوف به.

ثم إن سيويه قال عن الراء إنها «حرف ... يجري فيه الصوت لتكريره وانحرافه إلى اللام..»<sup>(٣)</sup> وقال عنها مرة أخرى «لأن فيها انحرافا نحو اللام قليلا»<sup>(٤)</sup> وهذا قد يؤخذ منه أن سيويه يرى أن الراء أيضا منحرفة. وبهذا قال المتأخرون<sup>(٥)</sup>.

---

(١) نص كلام سيويه هنا «ومنها (أي الحروف) المنحرف، وهو حرف شديد جرى فيه الصوت لانحراف اللسان مع الصوت، ولم يتعرض على الصوت كاعتراض الحروف الشديدة، وهو اللام. وإن شئت مددت فيها الصوت، وليس كالرخوة، لأن طرف اللسان لا يتحافي عن موضعه، وليس يخرج الصوت من موضع اللام، ولكن من ناحيتي مستدق اللسان فوق ذلك». الكتاب ٤/٣٥.

(٢) المقتضب ط٣، ج١/٣٤٨.

(٣) الكتاب ٤/٣٥.

(٤) نفسه ٤/٤٥٢ والنص «فيهما» وهو تحريف طباعي لأن الضمير للراء وحدها.

(٥) ينظر نهاية القول المفيد للعلامة محمد مكي نصر ٥٦ - ٥٧.

وجاء في العين نسبة هذه الصفة إلى اللام والراء والنون معا<sup>(١)</sup>. ونحن نقول إن وصف الراء والنون بصفة الانحراف ليس صحيحاً، لأن صوت الراء لا يخرج من جانبي اللسان كاللام، وإنما هو يمر من فوق ظهر اللسان عند تجافى طرف اللسان عن الحنك بين لَمَّاتِهِ أو طَرَقَاتِهِ المتوالية للحنك - وهي اللَّمَّاتُ التي تصنع صفة التكرار في الراء. وكذا صوت النون لا يخرج من جانبي اللسان وإنما من الأنف. وهذا يثبت الذوق، وبعض كلام سيبويه نفسه أيضاً:

فقد قال عن مخرج النون «ومن طرف اللسان بينه وبين ما فوق الثنايا مخرج النون»<sup>(٢)</sup> وهو هنا يتحدث عن وضع اللسان في الحنك باعتداده المخرج - على ما هو منهجه - بما خلاصته أن ظهر<sup>(٣)</sup> طَرَفُ اللسان يكون حين إخراج النون ملتصقاً بالحنك الأعلى في نقطة ما فوق الثنايا. أما خروج صوته من الأنف فقد ذكره صريحاً في موضع آخر، وأضاف «فإنما تُخرجه من أنفك واللسان لازم لموضع الحرف»<sup>(٤)</sup> فليس هنا انحراف للسان ولا للصوت، إذ لم يذكر أحد أن خروج صوت النون والميم من الأنف - لا الميم - انحراف.

وقال عن مخرج الراء «ومن مخرج النون غير أنه أدخل في ظهر اللسان قليلاً لانحرافه إلى اللام مخرج الراء»<sup>(٥)</sup> ويقول في وصفه لهيئة حدوث التكرار في الراء «تجافى للصوت كالرخوة، ولو لم يكرر لم يجر الصوت فيه»<sup>(٦)</sup> فتجافى طرف اللسان مرات هو الذي يُمزج صوته.

(١) ينظر العين (الخزومي) ٥٢/١ فقد قال عن حروف اللسان «... ولم ينحرفن عن ظهر اللسان انحراف الراء واللام والنون».

(٢) نقلت كلام سيبويه عن مخرج النون من سر صناعة الإعراب لابن جني (تحقيق: السقا وزملاؤه) ١/ ٥٢ لأنه نقل المخرج عن سيبويه، ولأن نشرة العلامة هارون من كتاب سيبويه تدخل فيها الكلام عن مخرج اللام والنون بعضه في بعض سهواً من الطابع.

(٣) هذا لازم لأن الذي يلي الحنك هو ظهر اللسان لا باطنه. ولم يقل أحد - ولا يقال - إن الذي يُخْتَصَد به من اللسان على الحنك في نطق النون هو باطن طَرَفه.

(٤) الكتاب ٤٣٥/٤ . (٥) نفسه ٤٣٢/٤ .

(٦) نفسه ٤٣٥/٤ . وكلمة تجافى أصلها تتجافى.

ومعنى التجافي هنا مفارقةً ظهر اللسان لنقطة تماسه مع الحنك، ثم إنه يعود إلى المماسه فالمفارقة... وبهذه المفارقة المتكررة يمر نفس الراء وصوتها من فوق ظهر اللسان متقطعين. فالكلام عن انحراف الراء بعد ذلك كله غير دقيق. حتى لو كان لسيبويه. فاللام هي الحرف المنحرف الأشهر. ثم إن الضاد الفصحى تشارك اللام في هذه الصفة. بل إن الضاد أمكن من اللام فيها، لأن صوت اللام يمر بحافتي اللسان عند مقدمه فحسب، أما صوت الضاد فإنه يمر بحافتي اللسان أي جانبيه من أولهما عند أقصى اللسان إلى قرب طرفيه. فالضاد الفصحى تتحقق فيها صفة الانحراف تمامًا. هذا، وما ذكرته عن أن اللام هي المنحرفة (دون الراء والنون) سبق به ابن الحاجب ونسب إلى أكثر المصنفين والقراء<sup>(١)</sup>، وأرى أن عدم ذكر المتقدمين انحراف الضاد إنما هو لغموض أمرها.

بقيت نقطة أخيرة هنا، وهي أن الأوربيين نظروا إلى المرحلة الأخيرة من مسار اللام وهي مرور صوتها من جانبي اللسان، فوصفوها بأنها جانبيه Lateral. فإذا طبقنا تسميتهم صار عندنا حرفان جانبيان: أحدهما احتكاكي Fricative أي يمر هواؤه من مخرجه باحتكاك محسوس وهو الضاد، والآخر غير احتكاكي non-fricative وهو اللام.

### التكرير:

هو إعادة الشيء مرة أو أكثر. والمراد به هنا ارتداد رأس اللسان عند النطق بالراء بحيث يلمس أعلى اللثة لمسات متوالية، وهو صفة لازمة لها - ولكن ينبغي التحرز من المبالغة فيها وبخاصة عندما تكون مشددة. وتأويل التكرير بأن المقصود به منع التكرير = باطل مركب<sup>(١)</sup>.

### التفشي:

وهو الانتشار والانبثاث. والمراد هنا انتشار خروج هواء النفس - في نطق الشين - بين اللسان والحنك بسبب انبساط مقدم اللسان عند النطق بهذا الحرف. وقد نسبت صفة التفشي إلى حروف أخرى أيضا.

### الاستطالة:

والمقصود هنا امتداد صوت الضاد معها من أول حافة اللسان إلى آخرها. وقد وصف سيبويه الشين أيضا بالاستطالة.

(١) ينظر ص ١٠٨ - ١٠٩ هنا، و(تحقيقات في التلقي والأداء)، د. محمد حسن جبل ٣٦ - ٣٧.

## الخفاء:

والمراد به خفاء صوت الهاء، ووصف به قدماء اللغويين العرب حروف المد أيضا. أما خفاء الهاء فلاجتماع صفات الضعف فيها. فهي مهموسة ورخوة مهتوتة - ولا يتيسر مد صوتها، وذلك لشدة اتساع ما بين الأوتار عند النطق بها - فيتدفق النفس عند إخراجها ولا يكون في طريقه مضييق يحتك به احتكاكا يُستع له تخفيف. ومن هنا فهي تخفية لفقدائها الزمير والحفيف كليهما.

وقد قال عنها الخليل مرة «إنها مهموسة خفية لا صوت لها»، وقال مرة أخرى «إنما هي نفس لا اعتياص فيها»<sup>(١)</sup>، وذكر سيبويه ما فيها من الضعف والخفاء. ونضيف هنا أن الحاء تلي الهاء في صفة الخفاء. وأما خفاء حروف المد فهو وصف لها جاء في كلام القدماء لوجهين: باحتمال أنهم يقصدون به أن كلا منها صوت ممتد أملس ليس فيه ثنية حادة تكسبه ملمحا يميزه كسائر الحروف الأبجدية. فهي حروف جوفية وهوائية يجري صوتها بعد خروجها من الحنجرة (وهي رأس الرئة التي في الجوف) - في هواء جهاز النطق ليس لها حيز يضغط صوتها ضغطة تشكله وتميزه عن غيره. لكن التعبير عن هذا بالخفاء تعبير غير موفق بالمرّة، لأن حروف المد مجهورة ورخوة، وهي حروف التصويت أي رفع الصوت وهم يعلمون هذا. فقد ذكره سيبويه<sup>(٢)</sup>، وسماها المبرد الحروف المصوتة<sup>(٣)</sup>. فكان عليهم أن يعبروا عما قصدوا بوصفها بالملاسة أو الطلاقة أو غيرها - لا بالخفاء الذي يوهّم مضادة خصيصتها الأساسية وهي التصويت أي ارتفاع الصوت.

(١) ينظر العين (تحقيق: الخزومي...) ٥٤/١.

(٢) ذكر سيبويه في الكتاب (١٦٥/٤ - ١٦٦) أن العرب يأتون في النداء بالألف وفي الندبة بالألف والياء والواو لأنه موضع تصويت وتبيين، فأرادوا أن يمدوا فألزموها الهاء في الوقف لذلك (يعني هاء السكت). وذلك قولك يا غلاما، ووليداه، وواغلامهوه، وواغلامهوه، وواغلامهوه. أي أن هاء الوقف يؤتى بها بعد حروف المد لتتمكن من أداء خصيصتها التي يقتضيها مقام النداء والندبة وهي التصويت.

(٣) في المقتضب للمبرد، ط ٣، ج ١٩٩/١ وصف حروف المد واللين: الألف والواو والياء بأنها المصوتة.

## الأصوات اللغوية غير العربية ومخارجها وصفاتها

بعد أن عرفنا أن بين اللغات المختلفة قدرا عظيما من الاشتراك في الأصوات التي تستعملها، وأن مجلَّ الأصوات اللغوية العربية مستعملة أيضا في اللغات الأوربية - وسائر اللغات الأخرى، يحسن بنا - نحن المتخصصين - أن نكون دائما على بينة من دراسات الغريين وبخاصة أحكاثهم عن الحروف المشتركة بيننا وبينهم، فهذا حق العلم علينا.

ونظرة إلى المصفوفة (الجدول) التي غرّضت فيها موسوعة تشميرز الأصوات العالمية تبين التقارُب في تحديد المخارج، وفي الصفات، وإن كان هناك شيء من الاختلاف في النظرة وفي المصطلحات.

ففي تحديد المخارج نلاحظ أنهم نظروا إلى الحنك أي سقف الفم ونسبوا الحروف الحنكية للسانية - التي تخرج من التقاء اللسان بالحنك أو اقترابه منه - إلى الحنك وحده، ولم يبرزوا بالقدر ذاته دور اللسان في تكوين الصوت - كما فعل علماء العرب. وفي الصفات نلاحظ أنهم عبروا عن صفة الشدة بالانفجار وسموا الحرف الشديد انفجاريا Plosive ناظرين إلى انفجار الهواء بعد أن يحتبس عند إسكان أي حرف من الحروف الشديدة، كما أنهم عبروا عن الرخاوة بالاحتكاك friction قاصدين أن الحرف الرخو يحتك بنفسه بالمضيق الذي يخرج منه.

وأنهم لاحظوا الصفات الخاصة لبعض الأحرف والتي لاحظناها نحن أيضا كالارتعاد في الرء، والانحراف في اللام ولكن عبروا بأنها جانبية أي من جانب اللسان لاظهره. هذا، وأما صفتا الجهر والهمس فمع أنهما لم يُذكرَا في المصفوفة فإنهم عرفوهما والتقوا فيهما مع الدراسات العربية فسموا المجهور voiced أي مصوت، والمهموس غير مصوت.

وبالنسبة للأصوات ذاتها نلاحظ كثرة الأصوات المشتركة بين العربية وغيرها ب ت ج د ر ز س ف ق ك ل م ن ه و ي والحركات الطويلة والقصيرة. (٢١ حرفا من ٣٤



حرفا عربيا - هذا بخلاف ما له في الإنجليزية مثلاً رمزان معاً كالثاء والذال والشين والغين، وبخلاف ما ليس له فيها رمز خاص لكنه ينطق وهو الهمزة، وبخلاف الحروف الموجودة في المصنوفة ولها نظائر عربية فرعية كالجيم القاهرية G، والشامية ج والصاد التي كالزاي وغيرهن).

كما نلاحظ تكرار بعض الرموز في أنهار المخارج مثل C Z M N V R وغيرها. وإنما ذلك لأن هذه الأصوات تنطق عند كثير من الشعوب لكن بمخارج منحرفة وصفات مختلفة إلى حد ما عنها في نطق شعوب أخرى.

ونلاحظ أيضاً خلط نهر الأصوات الحلقية pharyngeal من أي رمز أوروبي، وذلك لخلط اللغات الغربية من الحروف الحلقية. (وقد ذكرنا ذلك من قبل).

وبالمقارنة التفصيلية والفاحصة يتضح أن التحديدات العربية أكثر دقة، إذ لم تُغفل في تحديد المخارج في الحروف الحنكية اللسانية - مثلاً - دور اللسان ولا غيره في أداء أي منها، وليس اللسان بأقل خطراً من الحنك في إخراج هذه الأصوات، كما أن الصفات العربية أكثر تفصيلاً ودقة... ومن هنا فنحن نفضل التقسيم العربي، والاصطلاحات<sup>(١)</sup> العربية في تحديد المخارج والصفات.

---

(١) انظر ما سبق أن تناولناه في وقفة مع المصطلحات ص ٤٩ هـ وانظر أيضاً المعالجة التفصيلية لكل من الحروف الأبجدية في ما يأتي حيث نعرض عادة لما قرره الأوروبيون عن مخارج الحروف المشتركة بين العربية والأوريبات.



ما يقابل الأبجدية العربية من الرموز الصوتية الدولية

٢	ع - عين	?	- الهمزة المحققة ساكن
ك	غ - عين	b	ب - الباء
F	ف - فاء	t	ت - التاء
q	ق - قاف	θ	ث - الثاء
I	ل - لام المرققة	thank jam, edge dʒ	ج - الجيم المقلدة
I	ل - لام المنقصة	gap ʒ	ج - الجيم القنارية
m	م - الميم	garage ʒ	ج - الجيم الشامية الرخوة
n	ن - النون	h	ح - الحاء
h	ه - الهاء	x	خ - الخاء
w	و - الواو المقلدة	d	د - الدال
yet, onion j	ي - ياء المقلدة	that ʒ	ذ - الذال
gather ɒ	قمة رقبة قصيرة	r	ر - الراء العربية
duck, come ʌ	قمة مقلدة (طنج)	R	بالنطق الفرنسي نحو "الرياء"
bat a	ألف مد مرققة ككاف	z	ز - الزاي
far a:	ألف مد مقلدة ططاب	s	س - السين
women i	كسرة . من	ʃ	ش - الشين
sheep i:	ياء مد	ʒ	ص
book, could u	ضمة (حلق) / أن / يأن	d	ح و هاء قصيرة (وق مقلدة)
rule, who u:	واو مد حلقاني مرققة	ɪ	ح و هاء قصيرة (ياء مقلدة)
cock ɔ	ضمة مقلدة	z	ظ - الظنك العباسي (ز)
lown, caught ɔ:	واو مد مقلدة	ʒ	مقلدة ص من مجهورة

## تفصيل الكلام في الحروف

### الحروف المزمارية

#### الهمزة: (١)

تخرج الهمزة من فتحة المزمار نفسها بعصر زمير الأوتار لحظة اتجاهاها للاتقاء وإغلاق تلك الفتحة، أو لحظة افتراقها بعد أن كانت مغلقة.

والهمزة مجهورة وشديدة.

ولكل من هذه الأمور ( = مخرجها، وهيئة خروجها المميزة لصوتها، واتصافها بالجهر، والشدة) حديث.

فأما عن مخرجها فقد قلنا إنه فتحة المزمار. وقد عرفنا أن المزمار هو الفتحة التي بين الوترين الصوتيين اللذين هما حافتا الغشاءين الصوتيين. وهذه الفتحة هي التي يتولد منها زمير الجهر بارتداد وترلها إذا كانا جُذ متقاربين ومَرَّ هواء النفس من بينهما باندفاع قوي. وأما عن هيئة خروجها وتميز صوتها فإنها تخرج بعصر الزمير (أي ضغطه) عصرا مرتبطًا بإغلاق فتحة المزمار - أي قبيل إغلاقها مباشرة، أو لحظة انفتاحها بعد إغلاق؛ إذ لا يتم صوت الهمزة ولا يتميز إلا بأربعة أمور:

أ - وجود زمير. ب - عصر ذلك الزمير أي ضغطه.

ج - كون ذلك الزمير المعصور سابقًا أو تاليًا لإغلاق فتحة المزمار سبقًا أو تُلُوًا مباشرًا، بأن يقع العصر السابق للإغلاق لحظة اتجاها الفتحة، وهي زامرة، إلى الانغلاق فالهمزة تتمثل في عصرة الزمير المؤدية إلى انغلاق الوترين، أو بأن يقع العصر التالي للانغلاق على بداية الزمير الصادر مع انفجار النفس من الفتحة حين تفتح بعد الانغلاق. فالهمزة تتمثل هنا في عصرة الزمير لحظة صدوره.

---

(١) كل كلامي هنا عن الهمزة اجتهد مبني على الخبرة.

د - والأمر الرابع المميز لصوت الهمزة هو قَصْرُه. وذلك القَصْر لازم للعصر المكوّن للهمزة، لأنه إما عصر ينقطع به الزمير - أي هو يؤدي إلى انغلاق فتحة الزمار وإيقاف الزمير - فاللحظة الأخيرة من الزمير في هذه الحالة هي الهمزة - والزمير الممتد قبل هذه اللحظة هو زمير جهر حركة سابقة للهمزة، أو زمير حرف مجهور سابق للهمزة، وإما عصر يبدأ به الزمير مع انفجار النفس لحظة الانفتاح فاللحظة الأولى من الزمير في هذه الحالة هي الهمزة، وأي امتداد له بعد لحظة بدئه هو حركة تالية للهمزة.

وهذا القصر ملحظ خاص بالهمزة، لأن الاستمرار في هيئة إخراج الحرف الرخو - مع استمرار دفع النفس - ممكن، وبه يستمر صدور صوته أو نفسه بقدر استمرار النفس (إز ز ز ... إلخ)، (إس س س...) والاستمرار في هيئة صدور الحرف الشديد ممكن بقدر تحمل حبس النفس، ولكن لا يستمر صدور صوته (إق....) ولا نفسه (إث....) - بل يكون هناك صمت كامل يستمر مع احتباس النفس. والهمز الصادر بعصر مؤدّ إلى انغلاق فتحة الزمار شأنه شأن الحرف الشديد يأتي بصمت ممتد فحسب. والاستمرار في هيئة صدورهما حالة وقوعهما مع انفجار النفس (أي وقوع عصر زميرها بعد إغلاق) يولد زميرًا ممتدًا لا يكون همزة بل يكون حركة قصيرة أو طويلة تالية لها، والحركة صوت مختلف عن صوت الهمزة. فالاستمرار على هيئة نطق الهمزة حيثئذ يأتي بحرف مختلف.

ويتضح مما ذكرناه في (ج) و(ب) أن الهمزة لا بد أن ينقطع اتصال زميرها بما يجاوره من أحد الطرفين - طرف بدء الزمير أو طرف نهاية الزمير - فقط، أي لا يكون الانقطاع من الطرفين جميعًا. وهذا الانقطاع سببه إغلاق فتحة الزمار بالتقاء الوترين الصوتيين إما بعد أداء صوت الهمزة، وإما قبل بدء صوت الهمزة على ما ذكرنا الآن. ولكل من حالتي تكون الهمزة (حالة عصر الزمير عصرًا يؤدي إلى إغلاق الأوتار، وحالة عصر الزمير المنفجر مع النفس بعد أن كانت الأوتار مغلقة = ) موطن يقع فيها.

فالهمزة التي تتكون بعصر الزمير المنفجر مع النفس هي:

أ - الهمزة المنحركة مطلقًا مثل أخذ وسأل ومسألة ويوم ومستول ومطمئق.

ب- كذلك الهمزة الساكنة للوقف إذا كانت مسبوقة بهمس مثل: دفع، نَشء، نَشء، وهذا أخذًا بكلام الإمام مكي بن أبي طالب (٤٣٧هـ) بضرورة إظهارها حينئذ<sup>(١)</sup>.

والهمزة التي تتكون بمصر مؤد إلى إغلاق الأوتار هي:

أ- الهمزة الساكنة لغير الوقف مثل الهمزة في كلمات رأس، وبقر، وسؤل.

ب- كذلك الهمزة الساكنة للوقف إذا كانت مسبوقة بجهر حركة قصيرة كالمثل، أو طويلة كالسماء، أو صامت مجهور كالمرء. وهذا الذي ذكرناه في (ب) هذه ترجيح أساسه أن الهمزة تكون متميزة عند الوقف عليها هنا. لكن كلام الإمام مكي بن أبي طالب يصدق على هذا كما يصدق على ما جاء في (ب) في الفقرة السابقة<sup>(٢)</sup>.

### صفات الهمزة:

أما عن اتصاف الهمزة بالجهر فواضح مما سبق أنها قطعة جهر، حيث إن جسمها أو حقيقتها أنها زمير معصور قصير، والزمير هو عين الجهر. فالهمزة مجهورة. وما احتجت به دراسات الغربيين من أن الهمزة تحدث بإغلاق الوترين الصوتيين، ولازمير معها حينئذ، فإما أن توصف بأنها مهموسة وإما أن توصف بأنها لا مجهورة ولا مهموسة = هذه (الحجة) غير مقبولة، لأن الهمزة لا تتكون بنفس حالة انغلاق الأوتار بل تخرج بمصر زمير سابق للانغلاق أو مسبوق به - كما قلنا. أي أن حالة كون الوترين مغلقين ليست هي الهمزة ولا هي هيئة خروج الهمزة، بل ولا هيئة خروج أي صوت آخر.

وأما عن اتصافها بالشدة فإن ارتباط خروج الهمزة المحققة (وهي الأصل) بإغلاق فتحة المزمار إغلاقًا يمنع النفس من أن تاتأ قبل نطقها أو بعده، بحيث لا تُنطق بغير مقارنة ذلك الإغلاق = ذلك يجعلنا نعلم أن الشدة لا ضرورة لإخراجها. أما الهمزة المخففة بالتسهيل بين بين والهمزة المبدلة حرف مد فكل منهما رخوة، لأن زميرها يخرج والأوتار بينها فتحة ضيقة، لا يُسبق زميرها ولا يُلحق بإغلاق الأوتار

(١) ينظر كتابه «الرعاية» ص ١٥٠ - ١٥١ .

(٢) ينظر الموضع السابق.

الصوتية فنفسها لا يقتزن بحبس، فهي رخوة. ولا يخفي أن الهمزتين (بين بين والمبدلة) تفقدان أيضا خصيصة أخرى من خصائص الهمزة المحققة - بجانب فقدهما صفة الشدة، هي خصيصة انقطاع زمير الهمزة من أحد طرفيه عما يليه. فالهمزة المسهلة بين بين والمبدلة يتصل زميرهما بزمير ما يسبقهما ويلحقهما ما دام ليس هناك ما يفصلهما عنه. لكن همزة بين بين تظل موجودة و متميزة عن الزمير السابق واللاحق بدرجة من القصر أقل من عَصْرِ المحققة وذلك عند بداية أدائها. وبهذه الدرجة من العصر يتميز زميرها عن زمير الحركة، وبعض المؤدّين لها لا يحسن تلك الدرجة من العصر فيؤدّيها كالكاه - وهذا غلط، لكنه يُثبت وجودها وتميزها. أما المبدلة فيحلّ بدلها محلها، والمحدوفة لا يحل محلها شيء.



وبما سبق يتبين أن القول بأن دونَ جَهْرِ الهمزة استحالةٌ مادية هو استنتاج مبني على التسليم بادعاء الأوربيين أن الهمزة تخرج بالتقاء الوترين الصوتيين - أي بتمام الالتقاء لا قبله ولا بعده. وقد قلنا إنه في أثناء حالة تمام الالتقاء هذه لا تخرج همزة ولا غير همزة. وقلنا إن الهمزة عصرة لزمير سابق لالتقاء الأوتار وانغلاق فتحة المزمار، أو مصاحب لانفجار النفس بعد الانغلاق. فالهمزة جسمها وحقيقتها زمير (أي جهر) معصور قصير.



وكذلك يتبين أن القول بأن همزة بين بين لا وجود لها، وإنما الموجود حركتها هو قول غير دقيق، بعضه مبني على التسليم بكلام الأوربيين السابق وكلامهم غير صحيح. فهمزة بين بين تتميز عن حركتها بغمز الزمير، غمزة أخف من غمزة المحققة (ولذا لا تؤدي إلى انغلاق فتحة المزمار، ولا تُشَبِّق بانغلاق) فهي زمير مغموز يتصل به زمير الحركة السابقة أو التالية له، وزمير الحركة سَلِس غير مغموز.

## الألف = ألف المد

بعد أن فرغنا من الكلام عن الهمزة ننقل إلى الكلام عن الألف.  
والمتصور هنا ألف المد التي نسمعها في مثل قام ودعا وسعى.  
الألف زمير ممتد يخرج بارتداد وتُرى فتحة الزمار حين اندفاع الهواء من بينهما وهما  
جُدُّ متقارين - دون تدخل من اللسان أو الشفتين في أثناء ذلك الزمير. فألف المد أخذت  
الهمزة تخرج من اللواتين الصوتيين في الحنجرة، وكلاهما حقيقته زمير. لكن بينهما  
فروقا:

أ - فالهمزة زمير معصور والألف مجرد زمير سلس أي غير معصور.  
ب - وزمير الهمزة المعصورة جُدُّ قصير لا يمتد زمنه إلا بقدر امتداد زمن أي حرف  
صحيح (نحو ٠,٠٣ إلى ٠,٠٥ من الثانية) في حين أن زمير الألف يمتد بمقدار امتداد  
حركتين على الأقل (أي ٠,٣٢ من الثانية)<sup>(١)</sup> وقد يزيد إلى مقدار ست حركات أو أكثر  
من ذلك كما سيأتي.

ج - الهمزة صدور زميرها له هيتان: فقد تكون بعصر الزمير المنفجر مع الهواء من  
فتحة الزمار بعد أن كانت مغلقة، وقد تكون بعصر الزمير عصراً مؤدباً إلى انغلاق فتحة  
الزمار. فهي مرتبطة بإغلاق فتحة الزمار قبلها أو بعدها، وقد مرّ كل ذلك، في حين أن  
ألف المد زمير مطلق غير مقيد بهيئة معينة له أو لما قبله أو بعده: فقد تبدأ ألف المد بعد  
انفتاح واسع للواتين، كما إذا كان قبلها حرف مهموس مثل يشتاق، أو انفتاح ضيق  
زامر - كما إذا كان قبلها حرف مجهور فيتصل زميرها بزميره مثل ثباع وثُراد، أو يكون  
زميرها امتداداً لزمير الهمزة مثل آمن، وقد يتلوها انفتاح واسع للواتين لأن ما بعدها  
مهموس مثل صافوا إخوانكم، أو انفتاح ضيق زامر كما إذا كان بعدها حرف مجهور  
مثل صاءوا.

(١) تحديد طول المدّ حسب نتائج بحث علمي بمجلة كلية اللغة العربية بالمنصورة العدد ١٥ .



د - الهمزة مقيدة بانقطاع يميز إما بدء صوتها - وهي المتحركة، كما في نطق كلمة مسألة، وإما انتهاءه - وهي الساكنة مثل «شؤل». وقد سبق ذلك، والألف لا تنقيد بذلك - وهذا وذاك يؤخذان مما في (ج) وبهذا الانقطاع يتميز صوت الهمزة عما قد يسبقها أو يلحقها من زهير.

ه - والهمزة تقع في كل المواقع أول الكلمة مثل «أخذ»، ووسطها مثل «سأل»، وآخرها مثل «ملا». والألف لا تقع في أول الكلمة أبدًا (همزة الوصل ليست ألفًا إلا في الرسم. وهي في الصوت همزة فقط إن وقعت موقعًا تنطق فيه) فالألف تقع وسطًا مثل صام وآخرًا مثل زكا ورعى.

وجدير بالذكر هنا أن حقيقة حرفي المد الآخرين (واو المد وياء المد) وهي كحقيقة ألف المد: زهير ممدود. لكن ألف المد تميزت بأنها تخرج دون أن يتدخل اللسان أو الشفتان في صوتها. فاللسان يكون عند نطق الألف راقداً في مهده بين الفكين السفليين دون ارتفاع يُذكر عن وضعه المعتاد، والشفتان تكونان في الوضع المعتاد المحاذ. وقد نوه سيويه بذلك في كلامه عن الاختلاف بين الواو والياء من ناحية والألف من ناحية أخرى بسبب خفة الألف فقال «وإنما خَفَّتْ الألف هذه الخفة لأنه ليس منها علاج ( = جهد) على اللسان والشفة، ولا تُحَوِّك أبدًا. فإما هي بمنزلة النفس»<sup>(١)</sup>.

لكن للسان والشفتين شأنًا آخر عند نطق الواو والياء المديتين. فعند نطق الواو يرتفع أقصى اللسان وتستدير الشفتان استدارة تامة، وعند نطق الياء يرتفع مقدم اللسان وتنفرج الشفتان انفراجًا تامًا. واستدارة الشفتين مع نطق الواو أقوى وأظهر وارتفاع مقدم اللسان مع نطق الياء أقوى وأظهر أيضًا. ومن هنا صح أن يُنسب كلٌّ من حروف المد إلى أظهر ما يميزه: فالألف نُسبت إلى مصدر زهيرها لأنه أَبرَز ملامحها ولعدم تدخل أي عضو آخر في خروجها، والياء نسبت إلى وسط مقدم اللسان، لأن ارتفاعه أظهر ما يَصْحَبُ نطقها، والواو نُسبت إلى الشفتين لأن استدارتهما أظهر ما يصحب نطقها. وهذا منهج

(١) الكتاب (٤/ ٣٣٥ - ٣٣٦).

عربي صحيح. وقد صرح سيويه بالملتصحين فقال: «لأنك قد تضم شفتيك في الواو، وترفع في الهاء لسانك قبيل الحنك»<sup>(١)</sup>.

وخلاصة ما نريد أن نختم به الكلام في عزو الواو والياء إلى غير مخرج أختهما الألف هو أن وضع سيويه ألف المد مع الهمزة والهاء في مخرج واحد هو الدقيق تمامًا. كما أن وضعه الياء مع حروف وسط مقدم اللسان والواو مع حروف الشفتين منهج عربي صحيح، ولا ينافي بمجموع الأحرف الثلاثة عند الكلام عن المدّ أو عن الحركات الطويلة. لأن ثلاثتها تشترك في هذه الخصيصة. كذلك لا ينافي جمعها مع الهمزة عند الكلام عن انقلاب أحدها إلى آخر، لتمثيلها في المادة المكونة لحقيقة كل منها وهي الزمير الصادر بارتعاد الأوتار الصوتية - بالإضافة إلى ما يكون بينها من تقارب أو تشابه في أمور أخرى.

### الهاء:

تخرج الهاء بانفراج الأوتار الصوتية انفراجًا كبيرًا أمام الهواء المندفِع من الرئة لأدائها، مع عدم تضائق أية نقطة في مجرى ذلك الهواء في الجهاز الصوتي حتى يخرج. بل ثبت بالملاحظة أن الحنك الرخو عند الهاء وفوقها يتراجع إلى الخلف وإلى أعلى عند نطق الهاء تراجعًا قويًا واضحًا للحظة وجيزة، وذلك يساعد على إفراغ نفَس الهاء بسرعة ويسر. ولهذا يمكن القول بأن أعلى الحلق يشترك جزئيًا في نطق الهاء. وهذا الاشتراك يوجه تأخير ترتيبها عن مخرج الهمزة والألف. ولكن نظرًا إلى أن انفراج وتَرْي الحنجرة أمام هواء الهاء هو العامل المهم في تكوين صوتها - فإنها تعد حنجرية، وتقابل الهمزة التي يتكون صوتها مستلزمًا التقاء تلك الأوتار قبيل نطقها أو بعيدة. وقد أسلفنا أن قدماء اللغويين العرب قرروا أن الهاء مع الهمزة والألف «من أقصى الحلق»<sup>(٢)</sup> والبحث يثبت أن أقصى الحلق يتحدّ عندهم مع موضع «صوت الصدر» أي موضع صدور زمير الجهر،

(١) السابق ٤٣٥/٤ - ٤٣٦.

(٢) ينظر الزهر (تحقيق: جاد المولى ورفاقه) ٩٠/١، والكتاب ١٠٢/٤، ٤٣١، وسر صناعة الإعراب (د. هنداري) ٤٦/١.

وهو فتحة الزمار في الخنجرة. أي أنه يمكننا أن نقول إنها عند قدماء اللغويين العرب أيضًا حنجرية. وقد صرح بذلك ابن سينا حيث قال - بعد أن ذكر حدوث الهمزة من حنجر الغضاريف الهرمية (في الخنجرة) للهواء الذي يحفزها المصدر «وأما الهاء فإنها تحدث من مثل ذلك الحفر في الكم والكيف، إلا أن الحبس لا يكون حبسًا تامًا، بل تفعله حافات المخرج (بمعنى فتحة الزمار)، وتكون السبيل مفتوحة، والاندفاع يماس حافته بالسواء غير مائل إلى الوسط»<sup>(١)</sup>.

هذا، وقد وضعت موسوعتا المعارف: البريطانية وتشمبرز الصوت اللغوي (h) - المائل للهاء العربية - في نهر الحروف الزمارة (الخنجرية) glottal<sup>(٢)</sup>. ويندفع نَفْسُها من الرئة حتى الأوتار التي تنفجر فلا تهتز فلا يصدر زمير، واهتزاز عمود الهواء في الخنجرة والحلق في نطقها ضعيف، وهذا هو سرُّ خفاء (بحزنها). ويزر بحزس الهاء بمساعدة الاختلاف بينه وبين ما يسبقه وما يليه من الحروف. وقد وصف الخليل الهاء بأنها «نَفَسٌ لا اعتياص فيها» وبأنها «خفية لا صوت لها» ووصفها سيويه بأنها حرف مهتوت لما فيها من الضعف والخفاء<sup>(٣)</sup> والهاء الصب بضبط وقوة. ذلك أن النَفَسَ يتدفق في خروج الهاء بقوة وانصباب فلا يُستطاع الاستمرار طويلاً في نطقها ساكنة. والسر في ذلك هو سعة انفراج الأوتار أمام نَفْسِها، وامتداد اتساع الحلق بتراجع اللهاة - على ما أسلفنا.

والهاء رخوة (ولعلها أكثر الحروف رخاوة) وهي مهموسة ويرى بعض اللغويين المحدثين<sup>(٤)</sup> أنها تكون مجهورة في بعض الأحوال. ولعلمهم يقصدون حالة سبقها بحرف

(١) أسباب حدوث الحروف (محب الدين الخطيب) ص ٩، وليس هناك أي حبس للهواء مع نطق الهاء، ولا أساس لمذكر بحافتي الغشاعين الصوتيين. (٢) انظر الجدول لناخوذ عنهما ص ٧٢ هنا. (٣) كلمة الخليل الأولى في مقدمة العين وكلمته الثانية في الزهر ٩٠/١ وكلمة سيويه في اللسان (هتت) والهاء ضبط الشيء أو دفعه بشدة حتى ينهار أو يتسبب جرمه. فوصف الخليل الهمزة بأنها مهتوتة يعني الضنط والمصر في إخراجها إلا أن يُزَوِّه عنها فتخفف أو تبدل لُفًا أو هاء. وقول سيويه في وصف الهاء بأنها مهتوتة يعني به ضعف جرسها وخفاء أخذًا من التسبب والانهباز في معنى كلمة الهاء. (٤) د. إبراهيم أنيس الأصوات اللغوية ٩٠، د. عبد الرحمن أيوب أصوات اللغة ٢١٧.

أو حركة مجهورين. ولكن ذلك ليس خاصاً بالهاء. فالأصوات كثيراً ما تتأثر بما يجاورها. والهاء من الحروف المصمتة أي ليست من حروف الذلاقة، كما أنها لا شأن يذكر للسان بها، لكنها تحسب مع الحروف المستقلة والمنفتحة.

### مخاصة لهذه المجموعة:

لعله واضح مما سبق أن الأحرف الثلاثة: الهمزة والألف والهاء تَحْدُثُ صَفَةً الشدة أو الرخاوة لكل منهن في نفس موضع حدوث الجهر أو الهمس، وبهذا يكون موضع خروجهن هو نفس موضع انصاف كل منهن بالجهر أو الهمس وبالشدة أو الرخاوة. وهذا أمر خاص بهذه المجموعة. فإن ما عداهن من الحروف لا يحدث في نفس موضع خروجها (مخرجها) إلا الشدة أو الرخاوة. أما الجهر أو الهمس فموضعهما للحروف كلها ثابت وهو فتحة المزمار.

### تطبيقات:

#### (أ) في الإبدال واللهجات:

ولاشترك الهاء مع الهمزة في مخرج واحد - مع سهولة الهاء - كثر وقوع الإبدال بينهما<sup>(١)</sup> كما في «أَزَلْتُ الماءَ وَهَرَقْتُهُ، وَلَمَّا كَ أَنْ تَفْعَلْ وَهَيْكًا، وَالْإِثْرِيَّةَ وَالْهَيْبَرِيَّةَ: القشِر الذي في أصول الشعر... إلخ.

ووقع في لهجة طَلِيء إبدال الهمزة هاء في بعض المواضع فيقولون هَنَ فَعَلْتُ كَذَا (يقصدون: أَنَا فَعَلْتُ) ومنه قول الشاعر:

أَلَا يَأْتِنَا بَرْقِي عَلَى قُلُوبِ الْحَيْمَى      لَهَيْكٍ مِنْ بَرْقِي عَلَى كَرِيمٍ<sup>(٢)</sup>  
(يعنى: إِنَّكَ لَبَرْقٍ كَرِيمٌ عَلَى، لَأَنْكَ تَشْطَعُ عَلَى أَعَالِي دِيَارِ الْمَحْبُوبَةِ فَرِيْنِيهَا فَيَبْكِلُ شَوْقِي).

#### (ب) بين الفصحى والعامية:

#### الهمزة والهاء:

- يُقَالُ نَجْمَاهُ يَنْجُوهُ: أَصَابَهُ بِالْمَيْنِ (يعني حسده) وَكَذَلِكَ انْتَجَاهُ وَتَنْجَاهُ. وَهُوَ رَجُلٌ

(١) أورد ابن السكيت في كتابه ص ٢٥ خمس عشرة كلمة وقع فيها الإبدال بين الهمزة والهاء.

(٢) انظر اللهجات العربية للدكتور إبراهيم نجا ص ٨٤.

نَجْوً اِعين أي خبيثها وشديد الإصابة بها.  
والعامة تنطق همزة هذه الكلمة هاء: «فيقولون نَجَّهه أي حسَّده، والولد انتَجَّه أي  
أصابته عين». - كذلك يقال في الفصحى أَلَج بمعنى عَدَا وأسرع. والعامة تقول هَجَّ فيبدلون الهمزة هاء.  
— أبدلت الهمزة في هذه الكلمات هاء للتخفيف. ويشر ذلك اشتراكهما في المخرج  
(نجانس).



## حرفا وسط الحلق

العين والحاء: وتخرجان من وسط الحلق. والعين أعمق كما لاحظنا ذلك بالذوق<sup>(١)</sup>، لأن منطقة انزلاق صوتها وتكونه أعمق وأدخل من منطقة احتكاك الهواء في الحلق لإخراج صوت الحاء. وجمهور القدماء والمحدثين من علماء الأصوات على أن العين أعمق<sup>(٢)</sup> ولم يخالف عن ذلك إلا قليل منهم<sup>(٣)</sup>.

وقد وصف ابن سينا خروج العين وصفا أثبتته الملاحظة المتكررة فقال: «وأما العين فيفعلها حفز الهواء... إلى فوق ليرتد في وسط رطوبة يتدحرج فيها من غير أن يكون هذا الحفز خاصاً بجانبه»<sup>(٤)</sup> أقول وهذه الرطوبة تحدث بسبب تجمع هتات لحمية رخوة (الزائدة اللسانية وما حولها من جذع اللسان، وربما هتات أخرى في قاع الحلق...) في موضع تكون صوت العين.

وللنطق بالعين يتدفع النفس من الرئة فيضيق الوتران أمامه فيحتك بهما في مروره فيهتزتان ويصدر زمير الجهر ثم يستمر الصوت (النفس + زمير الجهر) حتى يصادف الحاجز الرخو فلا يقوى لرطوبته على منع الصوت فينفذ الصوت من أثنايه. ويكسبه مروره من ذلك المنفذ الرطب نصوعاً نحته مع سماعنا صوت العين<sup>(٥)</sup>. وقد أكد الخليل

(١) بتجربة فوق الحروف مع استعمال المرأة.

(٢) انظر الإشارة للفصلة إليهم وإلى كتبهم في التعليق على مخرج الهمة والهاء. وأما دائرتا المعارف المشار إليهما قبلًا فقد وضحا رمزيهما  $h = ع$ ،  $h = ح$  في نهر الأصوات الحلقية Pharyngeal مشتركتين في صفة الاحتكاك Friction ولم تشيرا إلى ترتيب بينهما من حيث العمق.

(٣) منهم الملهوى (٤٣٠هـ)، وشريح (٥٣٧هـ) وأبو حيان (٨٧٤٥) (نهاية القول المفيد ٣٤) وهناك رأي بأنهما من موضع واحد (المراجع السابق) وعليه بعض المحدثين (د. أنيس ٨٩، د. أيوب ٢٦، ود. تمام حسان: العربية معناها ومعناها ٧٩).

(٤) أسباب حدوث الحروف ٩.

(٥) هذا التعليل لتصوع العين رأينا. وقد قال ابن سينا في وصف خروج العين. «ويرسال الهواء إلى فوق ليرتد في وسط رطوبة يتدحرج فيها» (رسالة أسباب حدوث الحروف ٩). وكان ينبغي أن يقول (الصوت) بدلاً من (الهواء) وقد قال الراغب في المفردات (تدلى) ما يؤخذ منه صحة رأينا.

صفة نصوع العين هذه حيث وصفها بالطلاقة وضخامة الجرس<sup>(١)</sup> ولعل قوله: «ولولا بحة في الحاء لأشبهت العين»<sup>(٢)</sup> يشير إلى تميز الحاء بالحنف وأن العين بضد ذلك رطبة. وكانت عبارة الأزهري أقوى «أما العين فأنصع الحروف جزئاً وألذها سماعاً»<sup>(٣)</sup> وعبارة ابن جني «لنصاعة العين ولذاذة مُسْتَمْعِيهَا»<sup>(٤)</sup>.

والعين صوت مجهور. وعُدَّت متوسطة بين الشدة والرخاوة لانسداد سبيل نُفْسِهَا بالهنات اللحمية الرخوة، وقد آثرنا وصفها بالرخاوة لمرور النفس رغم ذلك بسبب رخاوة السد، وهي مستفلة، منفوحة. وقد وُصِفَت بالإصمات، ولكن إصاحتها للألفاظ الرباعية الحالية من حروف الذلاقة<sup>(٥)</sup> على ما قال الخليل - يُجِيقُ وصفها بدرجة من الخفة.

## تطبيقات

### العلاقة بين العين والهمزة:

ولقرب مخرج العين من مخرج الهمزة، ثم لاقتران حدوث كل منهما بانسداد في عمق الجهاز الصوتي (انسداداً قوياً يحبس الهواء مع الهمزة تالياً لها أو سابقاً، وانسداداً في أجزاء رخوة لا تستطيع حبس الهواء مع العين)، ولاشتراك العين مع الهمزة في الجهر، وموازة نصوع صوت العين لصوت الهمزة المحققة في القوة... لكل ذلك كثر وقوع الإبدال بين العين والهمزة<sup>(٦)</sup> يقال آذَيْتُهُ على كذا وكذا، وأَعْذَيْتُهُ: أي قَوَيْتُهُ، ويقال كُنْتُ اللَّبَنَ وَكُنْتُ إِذَا عَلَا دَسْمُهُ وَخَثُورُهُ عَلَى رَأْسِهِ فِي الْإِنَاءِ.

(١) قال الخليل «ولكن العين والقف لا تدخلان في بناء إلا حشنته، لأنهما أطلق الحروف وأضعفها جرثا. فإذا اجتمعا أو أحدهما في بناء حسن البناء لنصاعتهما العين ٦٠/١. ورواية تهذيب اللغة ٤٥/١ «لأنهما أطلق الحروف. أما العين فأنصع الحروف جرثا وألذها سماعاً، وأما القاف فأصحها جرثا. فإذا اجتمعا...».

(٢) العين ٦٤/١ تأليف الحروف.

(٣) لسان العرب - أول باب العين.

(٤) سر صناعة الإعراب ٧٥/١.

(٥) كما سيأتي في الكلام على تأليف الحروف. وانظر التعليق رقم ١ بهاميه.

(٦) أورد ابن السكيت في كتابه القلب والإبدال ص ٢٢ عشرين كلمة وقع فيها الإبدال بين الهمزة والعين.

وتقيم ومن جاورهم من قيس وأسد يدلون الهمزة المفتوحة عينا إذ وقعت أول كلمة - كقول جرّان القود:

فما أثبت حتى ثلث ياليت عتّا تراب، وعن الأرض بالناس تُخسف  
[الطويل]

وقول الآخر:

أغن ترسنت من خرقاء منزلة ماء الصبابة من عثيك مشجوم<sup>(١)</sup>  
[البيط]

(خرقاء: اسم المحبوبة. يسأل سؤال تعجب أو تأنيب: أتشفخ دموع الشوق بهذا التابع والغزارة بسبب أنك تبيثت رسوم منزل خرقاء).

### بين الفصحى والعامية:

الهمزة والعين:

- يقال في الفصحى «فَقَأ عينه» فتطلقها العامة (فَقَعَ) يدلون الهمزة عينا. وفي الفصحى بجأر بمعنى صاح تنطقها العامة بجقر، وتلكا ينطقونها تَلْكَع، وأهل الصعيد يقولون فلان سَقَل عليك. ويقولون لع يقصدون لأ. والأكمة: الشديدة من شدائد الدهر والعامة تنطقها عَكَّة.

- رجل زأبل أي قصير. والعامة تصف صغير الحجم بأنه زغبِل، زغبِله بضبوط مختلفة.

- أبدلت الهمزة في كل هذه الكلمات عينا للتخفيف، وتسر ذلك تجاور (تقارب) مخرجيهما.

وفي التعريب قيل إن كلمتي «الغربان» و «الغروب» مرتبطتان عن الأربان والأربون الأعجميتين<sup>(٢)</sup> - قلبت العرب الهمزة عينا<sup>(٣)</sup>.

والفُرس - كالأوربيين - ينطقون العين همزة.

(١) اللهجات العربية د. إبراهيم محمد نما ٨١ .

(٢) العربون بالضم وبالتحريك أيضا. وانظر العرب للجواليقي ٦٧ واللسان (عرب).

(٣) القُصوف والمباب: مختارات من الأدب الفارسي: حامد عبد القادر ٨/١ .



أما بين العين والهاء فلم تورد كتب الإبدال كلمات وقع فيها الإبدال بينهما<sup>(١)</sup> بالرغم من تجاور مخرجيهما، وذلك للاختلاف الشديد بين جرسيهما، إذ الهاء أخفي الحروف والعين أنصغها. والتقابل بين هيتي خروج كل منهما، وبين صفات كل منهما واضح من مراجعة حديثهما<sup>(٢)</sup>.

#### الحاء:

وأما الحاء فإنها تخرج باحتكاك الهواء بجدران الخلق، وبخاصة في أعلاه دون اللهاة وحولها، ويلاحظ تراجع الحنك الرخو - عند إخراجها - إلى الخلف وإلى أعلى مقاً، بحيث يمثل امتداداً حقيقياً للخلق - كما يحدث مع الهاء، ولكن هذا التراجع يستمر مع الحاء أكثر مما مع الهاء. وهذه الصورة لنطق الحاء تبين أن مخرجها من أطول المخارج وأكثرها فراغاً أو اتساعاً أيضاً (ولا يضارعهما في ذلك إلا الهاء. ولكن خفاء الهاء - لعدم احتكاك هوائها بجدران الخلق - يقلل من الإحساس باتساع مخرجها وامتداده). هذا، ومخرج الحاء (وسط الخلق) تشترك معها فيه الهاء على ما وصفناه، والعين أعمق منها فيه، ومخرج الحاء من أقصى اللسان والحنك مجاور لأعلى الخلق أي أذناه من الفم. وهذا يفسر اختلاط كل منهن بالحاء في نطق الأعاجم.

والحاء حرف مهموس مفتوح مستغل مصمت. وللنطق بها يندفع الهواء من الرئتين فيمر بين الوترين غير زامر لأنفراج ما بينهما، ويتراجع الحنك الرخو بحيث تستقيم قناة الخلق ويستوى باطنها فيحتك الهواء بجدرانه احتكاكاً نسمع منه مجزوس الحاء. ويمكن إثبات هذا الاحتكاك بإحداثه - عند نطق الهاء - بالضغط من باطن العنق على العظم اللامي فنسمع مجزوس الحاء. وذلك الاحتكاك هو الذي يميز مجزوس الحاء بالبحّة. قال الخليل: (ولولا بحّة في الحاء لأشبهت العين لقرب مخرجها من العين)<sup>(٣)</sup>.

(١) لم يرد في كتاب «القلب والإبدال» لابن السكيت، و«الزهر» للسيوطي إبدال بين العين والهاء.  
(٢) انظر ما سبق. والمقابلة بين خروج الهاء بأوسع انفتاح وخروج العين انزلاقاً بين تجمع رخو يمدّ السيل، وبين همس الهاء وجهر العين، ورخاوة الهاء ورخاوة كاملة، وقرب العين من الشدة.  
(٣) العين ٦٤/١.

## تطبيقات:

### بين الحاء والهاء:

- أ- كثر وقوع الإبدال بين الحاء والهاء<sup>(١)</sup> لاشتراكهما في المخرج وفي الصفات - ما عدا ما تمتاز به الهاء من الخفاء والحاء من الاحكاك مثل مَدَحُهُ وَمَدَحَهُ، وَسَقَطَ من السطح فتكَلَّحَ، وتَكَلَّهَ. وبحَبَشَ له أشياء وحبَشَ له أي جمع.
- ب- ووقع الإدغام بين الحاء والهاء في نحو لا تكره حسناً (تعلق لا تكرر حسناً) ولكن البيان أحسن.

### بين الفصحى والعامية:

في الفصحى أطخِر الخائن قُلُقَةَ الصبي: استأصلها. قلبت العامة حاءها هاء لتقارب مخرجيهما فقالوا طأقره والولد اطاهر.

وفي النقل أو التعريب بين العربية وغيرها يقع بينهما الإبدال أيضاً. جاء في المعرب للجواليقي أن الحَنَسَ تسميه النبط هُرْزَوْقًا، والعرب تقول منه حَزَزْتُهُ، وأن الحَزْدِيَّ من القصب نبطي تقول له العامة هَزْدِي<sup>(٢)</sup>. وأكثر الأوربيين الآن ينطقون أهدم بدلاً من أحمد.

### بين الحاء والعين:

- أ- بالرغم من اشتراكهما في المخرج كما رأينا إلا أنه قل الإبدال بينهما<sup>(٣)</sup>، لقلة الشبه بين مجزئيهما، فالعين ناصعة، والحاء بَهَاء. ومثال الإبدال (لا وعهد الله) ولا وَعَهد الله<sup>(٤)</sup>.

(١) وقع الإبدال بينهما في كتاب ابن السكيت في ١٥ كلمة.

(٢) انظر للمعرب للجواليقي ١٦٤ ، ١٦٥ .

(٣) وقع منه في القلب والإبدال لابن السكيت ٦ كلمات بعضها قابل للتقضى.

(٤) السابق ص ٣٤ .

وفي اللهجات نجد أن قبيلة هذيل تشيع فيها الفصحفة وهي قلب الحاء عيئًا. ومن ذلك قراءة ابن مسعود (عَتَى حين) أي «حَتَّى حين»<sup>(١)</sup>.

ج- ووقع الإدغام بين الحاء والعين مثل (اطرح عنك الهموم)، (اتبع حامدًا)، والبيان في الأولى أحسن، وفي الأخير حسن.

## بين الفصحى والعامية:

### العين والحاء:

أ- في الفصحى القُتْرُج والقُتْرُعة: الریش المجتمع في رأس الديك، وكذلك خصلة الشعر التي تكون وحدها في أعلى الرأس ممتدة إلى أعلى - أخذت العامة منها القُتْرُعة فأبدلوا العين حاء، وأخذوا من معناها الارتفاع والظهور فوصفوا بها السلوك والتصرف المقصود به الظهور بين الآخرين دون أهلية لذلك الظهور..

ب- وفي الفصحى يَثْرُ الشيء: فرقه. وفي القرآن الكريم: «ويُثِر ما في القبور» والعامة تقول هو يَثْر الحب والفلوس، ويقولون فلان يَثْر (يزفر زفيرًا شديدًا من ثقل جثث أو مشي) وأصلها يَثْر. والعامة تقول كَثْر كَثْر وهي عن المعربة كَمَك<sup>(٢)</sup>.

- وفي الفصحى: الحَفِيفُ: الكَرِشُ (الكلمتان بوزن كَيْف) والعامة ينطقونها القَفِيشة يبدلون الحاء عيئًا للتجانس في المخرج - كما يبدلون الشاء شيئًا لتقارب المخرج مع تشابه جرس الصوتين.

وفي الفصحى التَّحْتَحَة: الحركة وهو لا يَتَحْتَح من مكانه والعامة تبدل الحاء عيئًا لتجانس مخرجيهما فيقولون تَتَح في الماضي، وفي الأمر اتَّحَت بمعنى تحرك.



(١) هي لهجة هذلية - ينظر لهجات العرب لتيومور ١٣٣ .

(٢) وانظر المغرب للجواليقي ٣٤٥ .

## حروف أصل اللهاة

### (- الحنك اللين - الطباق) وأقصى اللسان

الحاء والغين والقاف الفصحى. وهنّ قَصَوِيَّات يخرجنّ بارتفاع أعلى جذع اللسان (وهو أقصى اللسان) إلى أصل اللهاة، حتى يحتك به أو يعتمد عليه. (وتقصد بأصل اللهاة الحنك اللين الذي يرتخي امتداده الداخلي حتى تتدلى منه اللهاة. والحنك اللين هو الذي يسميه المحدثون الطبق، فيقال لهذه الحروف لهوية أو طبقية أيضًا.

وتحديد مخرجهن هكذا هو قولنا بناء على تلوّق الغين والحاء خاصة، لأنهما موضع الخلاف. وبهذا قال جمهور المحدثين أيضًا. وقد سبق إلى القول بهذا من القدماء ابن سينا (٤٢٨هـ) والقاضي علي بن مسعود بن الفرخان صاحب المستوفي في النحو، وشرح الرعي (٥٣٨هـ) والحقاجي (٤٦٦هـ). وقد أغفلوا - عدا الحقاجي - دور أقصى اللسان في نطقهن. والتحديد المذكور قد يفهم من كلام ابن جني عن مخرج الغين والحاء<sup>(١)</sup>. أما القاف فقد فصل مخرجها وأخره عن مخرج الغين والحاء. فاستدرك المحدثين بالنسبة لمخرج الغين والحاء لا ينسحب على كل اللغويين العرب القدماء، بل على سيويوه ومن قلده في تحديد مخرج الغين والحاء.

---

(١) ابن سينا في رسالة (أسباب حدوث الحروف) جعل الحاء والقاف بين اللهاة والحنك والغين أخرج منهن سيرا أي أقرب إلى جهة خارج الفم. وعلي بن مسعود قاربه (في المستوفي ٥٨٨/٢). وعبارة شرح أن القاف من أول اللهاة مما يلي الحلق ومخرج الحاء منه (ارتشاف الضرب لأبي حيان (تحقيق: التماس) ٦/١، ولم يذكر قول شرح عن الغين. وعبارة ابن جني في سر الصناعة (تحقيق: السقاو.) ٥٢/١. (ومن وسط الحلق مخرج العين والحاء، وما فوق ذلك مع أول الفم مخرج الغين والحاء، وما فوق ذلك من أقصى اللسان مخرج القاف) ويلحظ إضافته (أول الفم) أي أوله من الداخل الذي جانباه أصل اللهاة من أعلى وأقصى اللسان من أسفل. وعبارة ابن سنان الحقاجي في سر الفصاحة (تحقيق: الشيخ عبد المتعال الصعيدي) ٢٢ كمبارة ابن جني تقريرا.

## الحاء:

فالحاء يمر لها الهواء بين الوترين الصوتيين غير زامر - لانتساع ما بينهما - حتى إذا وصل إلى أعلى الحلق لينفذ إلى الفم من بين أصل اللهاة واللسان = ارتفع أقصى اللسان وتراجع حتى يكاد يماس أصل اللهاة، فكلما كادت الرطوبة تحبس الهواء الخارج زوحت وقُيرت إلى خارج ذلك الموضع بقوة<sup>(١)</sup> والاحتكاك في تلك المزاحمة والقسر هو الذي نسمع صدهاء خاء.

والحاء حرف مهموس رخو مستعمل منفرد مصمت.

## تطبيق :

### بين الحاء والحاء:

ولتجاور الحاء والحاء، وخروج كل منهما باحتكاك دون منطقة اللهاة أو حولها، واشتراكهما في الهمس والرخاوة:

وقع الإبدال بينهما بصورة متوسطة<sup>(٢)</sup> ربما لثغر التخفيف الذي يأتي به ذلك الإبدال - نحو حَمَص الجُرْح وَحَمَص: ذهب وَزَمَم، وَذَرَعَ وَذَرَنَخ: حنى ظهره. ولذلك التجاور والتشابه في هيئة الخروج يدل غير العرب - كاليونانيين - الحاء خاء. وقال العلماء إن الحُب الذي يُجعل فيه الماء معرب عن الفارسية حُثْب، قَلَبَت العرب الحاء حاء وحذفت النون<sup>(٣)</sup>.



## الغين :

والغين تخرج بنفس الهيئة التي تخرج بها الحاء إلا أن الهواء يخرج لها من بين الوترين زامرا لتضايق ما بينهما. ويقول ابن سينا<sup>(٤)</sup> وتصدقه التجربة إن حركة دفع الرطوبة بين

(١) ينظر أسباب حدوث الحروف لابن سينا ١٠ .

(٢) أورد ابن السكيت في كتابه ص ٣٠ . (١٢ كلمة) وقع فيها الإبدال بينهما.

(٣) المعرب للجواليقي (تحقيق عبد الرحيم) ٢٦٧ .

(٤) أسباب حدوث الحروف.

جذع اللسان<sup>(١)</sup> واللهاة - أيسر في الغين عما في الخاء، يعني أن الاحتكاك في نطق الخاء أقوى منه في نطق الغين ووقفه أخشئ أو أجف - وهذا ملحظ صحيح. فإن جهر الغين يطفى على خشونة الاحتكاك. كما يقول إن مخرج الغين أخرج يسيرًا من مخرج الخاء. والذي يبدو لنا أن الصواب عكس ذلك.

والغين حرف مجهور رغو مستعل منفتح مصمت.

### تطبيقات:

ولاشتراك الغين أو مجاورتها للخاء في المخرج، واتفاقهما في ما عدا الجهر والهمس، من الصفات.

أ- وقع الإبدال بينهما إلا أنه قليل<sup>(٢)</sup>، وهذا غريب ولعل السبب أنهما متوازنان: فجهر الغين يوازيه ارتفاع صدى احتكاك الخاء، وهما من موضع واحد حقيقة أو تقريبًا - فلم يكن في إبدال إحداهما بالأخرى تخفيف في النطق، فلم يكثر ذلك. ومثاله زَعَرَتْ دجلة وزَحَرَتْ: جاءت بالماء الكثير، ويقال: أغْن من ثوبك واغْن من ثوبك (أي أثبه في يدك حتى لا يتدلَّى على الأرض). ولذلك التجاور والاشتراك بينهما تلتبس إحداهما بالأخرى على غير العرب.

وبما يجدر ذكره هنا أن كثيرًا من الفتيات أو النساء العربيات يعتمدن إبدال الراء في نطقهن غينا، يتوهمن أن ذلك يكسب نطقهن طرافة، والحقيقة أنه يجعلهن موضع سخرة، ويفسد نطق من يتولين تربيته من الناشئة.

ب- كما وقع الإدغام بينهما - وإن كان البيان أحسن - في مثل بَلُغْ خالداً (بَلُخَالدا) وليرتخْ غرسك (لِيرْسَغُوسك)<sup>(٣)</sup>.



(١) أعلى جذع اللسان هو أقصى اللسان.

(٢) وقع الإبدال بينهما في ٤ كلمات في القلب والإبدال لابن السكيت ٣٢.

(٣) انظر الكتاب ٤٥١/٤.

## القاف:

أما القاف فهي أنواع: الفصحى، والحديثة، والسودانية التي تشبه الغين، والريفية<sup>(١)</sup> (البدوية) المعقودة.

فالقاف الحديثة هي التي تُسمع من القراء والمتعلمين في مصر وفي أقطار أخرى في هذا العصر<sup>(٢)</sup>. وهي تخرج بالتقاء أقصى اللسان بأصل اللهاة. وهي شديدة مهموسة مستعيلة منفتحة مصمتة.

والقاف السودانية تسمع في نطق إخواننا السودانيين كالغين وهي تخرج باقتراب أقصى اللسان من أصل اللهاة. وهي مجهورة مستعيلة، وتبدو رخوة. (ثم هي منفتحة مصمتة كسائرهن).

والقاف الريفية البدوية (المعقودة) ويسمونها ابن الجزري الكاف الصماء (هي التي تسمع في نطق الريفيين والبذر كالجميم القاهرية) وهي تخرج بالتقاء الثلث الأدخل من اللسان (أي في نقطة أخرج من أقصاه) بما فوقه من الحنك اللين التقاء محكما، وهي شديدة مجهورة مستفلة.

وأما القاف الفصحى فتخرج بالتقاء أقصى اللسان (والمقصود أعلى جذعه) بأصل اللهاة - التقاء محكما يحبس النفس... أي أنها تخرج من مخرج الحاء والغين - إلا أنها شديدة. وهذا التجديد يخرج القاف الفصحى من حيث كون أصل اللهاة هو ملتقى

---

(١) عد محققو سر الصناعة (٥٧/١): من الحروف المستقيمة حرفًا بين الجميم والكاف (هو القاف الريفية هذه) وقرروا أنه ينطق به بدل الكاف في لغة اليمن فيقولون في كافر كافر بهجم كافية، وبدل الجميم في لغة البحرين فيقولون كمل بهجم كافية، وبدل القاف في لغة أهل البوادي فيقولون في قعد: كعد مع تفخيم الجميم الكافية. انظر: تصروف يسير. وأصل بعض هذا في الجمهرة (بالبكي) ٤٢/١ والصاحبي ٣٦.

(٢) في علم. الأصوات د. كمال بشر ١٢٨ أن القبائل للمحجية والحيمرية في منطقة مشتركة بين اليمن الجنوبية والشمالية تنطق القاف الحديثة المهموسة وينطقون الجميم قاهرية أي كافية. أقول وهذه القاف ما زالت مستعملة في كلام أهل البرلس وأهل رشيد.

أقصى اللسان بها صرح به الخليل<sup>(١)</sup>، وابن سينا<sup>(٢)</sup> وابن يعيش<sup>(٣)</sup>، وشريح<sup>(٤)</sup>.. لكنهم عبروا «باللهاء». وعلل ابن جنى لكسر النون في (يقيذ) ونحوه إتياناً لكسر القاف - رغم أن هذا الإتيان خاص عندهم بما كان حلقى العين نحو شيعير ورغيف - بأن القاف قريبة من الحاء والغين، وتقبل أبو علي الفارسي تعليل ابن جنى هذا ووافقه عليه<sup>(٥)</sup>. وقد عرفنا أن المحدثين أيضاً عدوا القاف لهوية. والملاحظة والذوق المتكرر يؤيد هذا الذي قدمناه. فنحن نرى أن عبارة سيويه - ومن تبعه - في تحديد مخرج القاف بأنه «من أقصى اللسان وما فوقه من الحنك الأعلى» يمكن أن تفهم عبارة (أقصى اللسان) فيها أنها أقصى نقطة داخلية في اللسان الراقد، وهي عينها أعلى جذعه، وعبارة (وما فوقه من الحنك الأعلى) أنها أول نهاية الحنك الأعلى من الداخل، وهي بعينها منطقة أصل اللهاة. وبذلك تلتقى التحديدات.

وهذه القاف شديدة مجهورة مستعلية مفتحة. وجزس صوتها يشبه جزس القاف الرفيعة البدوية المعقودة (التي تخرج من قرب وسط اللسان). وهذا الشبه هو الذي جعل البدو والقرشيين يظنون أن المعقودة التي ينطقونها هي الفصحى، كما أنه هو الذي سَوَّغ للسودانيين نطقهم إياها كالغين، لأن جزس نطقهم يشبه جزس نطق الفصحى أيضاً لكن قافهم رخوة.. وقد هُذيت إلى نطق القاف الفصحى قَصَوِيَّة شديدة مستعلية مجهورة حسب ما وصفها القدماء وأمارسه وأعلمه لُقْنَائِي (= تلاميدي)، ويتوفر فيها بهذا النطق كل ما قاله الأقدمون - ولله الحمد والمنة.

(١) قال الخليل في العين ٥٨/١ «وأما مخرج الجيم والقاف والكاف فمن بين عَكْدَةِ اللسان وبين اللهاة في أقصى الفم»، عني بالمكدة أول اللسان، أي أقصاه، ولم يرتب الحروف. ووطع الجيم مع حروف اللهاة وعكدة اللسان تجاوز. وقال في ٦٤ «ثم القاف والكاف لهوجان والكاف أرفع». يقصد أن مخرج الكاف بعد مخرج القاف إلى جهة خارج الفم.

(٢) قال في أسباب حدوث الحروف «والقاف تحدث حيث تحدث الحاء ولكن بحبس تام» يعني أنها شديدة - وكلامه صواب في تحديد المخرج والوصف بالشدة.

(٣) شرح المفصل (١٢٤/١٠).

(٤) لوتشاف الضرب (٦/١).

(٥) الخصائص لابن جنى (٣٦٥/١).



ولنطق هذه القاف يندفع الهواء من بين الوترين زامرا - لتضايق منفذه بينهما - فإذا وصل إلى أعلى الحلق ارتفع أعلى جذع اللسان (أقصاه) وقابلته نهاية الحنك اللين - أصل اللهاة - فالتقيا التقاء محكما يسد مجرى الهواء، ونسمع صوت القاف. والدليل على أن تلك القاف للهوية المجهورة كما وصفناها هي الفصحى ما يلي: أ- أنها هي التي ينطبق عليها تحديد الأقدمين من حيث المخرج والصفات. فهي التي تخرج بالتقاء عكدة اللسان (= أعلى جذعه = أقصاه) بأصل اللهاة - كما صرح الخليل وابن سينا، وشريح وابن يمش، وكما تكشف لابن جني وأبي علي الفارسي، بل كما يمكن أن تفهم عبارة سبويه وفاقا لهؤلاء<sup>(١)</sup>. وهذه القاف كذلك هي التي تتوفر فيها صفات الجهر والشدة والاستعلاء والتفخيم، في حين أن القافات الأخر لا يجتمع لأي منها ذلك المخرج وتلك الصفات معا.

قفاف القراءة الحديثة مهموسة فقدت صفة الجهر.

والقاف السودانية رخوة فقدت صفة الشدة.

والقاف الريفية تخرج من نقطة أمامية تالية لأقصى اللسان. وبذا فقدت المخرج الصحيح وصفة الاستعلاء، وفقدت - بالتالي - التفخيم (الطبيعي) الملازم للاستعلاء، وقد يتكلف مستعملوها من البدو وأبناء الصعيد تفخيما لها تمؤدوه ليميزوها عن الجيم في نطقها القاهري، لكنه تفخيم متكلف.

هذا، ويترجح لنا أن النطق المهموس للقاف (= القاف المصرية = الحديثة) هو لهجة بنى تميم. جاء في الجمهرة أن بنى تميم «يلحقون القاف باللهاة (وفي رواية بالكاف) فتغلظ جدًا فيقولون للمقوم الكوم»<sup>(٢)</sup>.

القاف المعقودة = القاف الريفية = الجيم القاهرية = الكاف الصماء = الكاف الفارسية ذكرها سبويه باسم الكاف التي بين الجيم والكاف، وعدها من الحروف غير

(١) عبارة سبويه «ومن أقصى اللسان وما فوقه من الحنك الأعلى مخرج القاف» الكتاب ٤/٤٣٣ .

(٢) ينظر جمهرة اللغة لابن دريد (تح. د. بعلبكي) ٤٢/١ «والصاحبي» (صفر) ٣٦ .

المستحسنة ولا الكثيرة في لغة من ترتضى عريته<sup>(١)</sup> وتابعه في تسميتها وعدم استحسانها ابن جنى<sup>(٢)</sup>، وابن سنان<sup>(٣)</sup> وابن الحاجب<sup>(٤)</sup> وعبارة أبي حيان «كاف كجيم»... وذكر ابن دريد حرفاً بين القاف والكاف يتكلم به العرب (عند الضرورة) وذكر ابن قتيبة أن الحرف المتوسط مخرج القاف والكاف غير عربي<sup>(٥)</sup>. ويترجح أنه يقصد هذه الكاف. وقد حدد ابن سينا مخرج هذه الكاف الفارسية بأنها تحدث حيث الكاف العربية إلا أنها أدخل قليلاً (يعني في اللسان والحنك) والحبس أضعف<sup>(٦)</sup> وقوله «والحبس أضعف» وهم. وقد وصفها الدراسات الحديثة بأنها حرف رَخَوِيّ أي يخرج من الحنك الرخو<sup>(٧)</sup> (عندما يلتقي الثلث الداخلي من اللسان به). والملاحظة المكررة تبين أن مخرجها يشمل نقطة أخرج مما قال ابن سينا فإنها تخرج بالتقاء متن الثلث الأدخل من اللسان الرائد بما فوقه من الحنك اللين (وهو أول الحنك الرخو من جهة جوف الفم).

وهذا الحرف مجهور شديد إلا أنه ليس مستعليا - أي لا يستعلي به أقصى اللسان - وإنما ثلثه الداخلي كما قلنا، وربما كانت أعلى نقطة حيثذ هي نقطة انتهاء الثلث الداخلي من جهة وسط اللسان. ومن عدم استعمال. هذا - الذي نص عليه ابن الجزري<sup>(٨)</sup> - فَقَدْ التفخيم الطبيعي، فلا يفخّم إلا بتمدد. ولعل هذا - أعني فَقَدْ صفتيّ الاستعلاء والتفخيم - بشكل أمانة جازمة على أن هذه الكاف الفارسية ليست هي القاف العربية الفصحى بحال، لأن القاف الفصحى مستعلية مفتحة بالإضافة إلى أنها قصوية.

وهذه الكاف الفارسية تنقل في العربية جيماً أو قافاً أو كافاً أو غيناً كالجاموس أصلها كَاوِي مِش، وقلوا إن تسمية العُنُق قَوُوداً أو كَوُوداً معربة عن الفارسية كَوُودن<sup>(٩)</sup> والعامة تقول كَوُودال أو كَوُودان لحلية الرقبة - وتقول كليم من الفارسية كَلِيم، وأرغول أو أرغن

(١) انكتاب (٤/٤٣٢). وفي أحسن التقاسيم للمقدسي ص ٩٦ أن أهل عدن يجعلون الجيم كافاً فيقولون

لرجب ركب، ولرجل ركل. وترجح أنها كاف فارسية. ومرة هنا أنها تنطق بدل القاف والكاف أيضاً.

(٢) سر صناعة الإعراب ٥١/١. (٣) سر الفصاحة ٢٢. (٤) الشافية باب الإدغام.

(٥) تأويل مشكل القرآن لابن قتيبة ١٤. (٦) أسباب حدوث الجروف ١٠.

(٧) وضعتها الموسوعة البريطانية وموسوعة تشمبرز في نهر الأصوات الرخوية وكذلك صنع دكتور عبد

الرحمن أيوب (أصوات اللغة ٢١٢). (٨) النشر ٢٢١/١ وسماها «الكاف الصماء».

(٩) انظر لسان العرب (قرد/ كرد)، والقواعد الكافية ٢١٩، والقطوف واللباب ٨٤/١، ٨٩.

من اليونانية Organ (ومنها Organon)<sup>(١)</sup> وقالوا إن لفظ خندق أصله كُنْده<sup>(٢)</sup>  
أبدلت الكاف الفارسية خاء لتجاور المخرجين، وذيلت الكلمة بقاف بدلاً من الهاء.

### الكاف العربية:

وتخرج بالتقاء متن اللسان - عند نهاية الثلث الداخلي منه - بما فوقه من أول الخنك الصلب من الداخل مجاورة أو مشتركة في الخنك اللين وفي مخرج الكاف الفارسية. فهما يكادان يتطابقان في المخرج، والفارسية مجهورة. وضابط مخرج الكاف العربية أنها أنزل من أقصى اللسان وقبل وسطه. وإن اختلف تعبير الأقدمين والمحدثين عنه. ولكن بعض عبارات الفريقيين يصدق ما قلناه<sup>(٣)</sup>.

وللتعلق بها يندفع الهواء من الرئتين ويمر بين الوترين غير زامر، لاتساع منفذه بينهما، حتى إذا وصل إلى أول التجويف القموي من الداخل ارتفع له متن الثلث الأول من اللسان حتى تلتقي نهاية ذلك الثلث بأول الخنك الصلب التقاء محكمًا يحبس النفس، ونسمع (صوت) الكاف.

---

(١) انظر المحكم في أصول الكلمات العامة أحمد بك عيسى ص ١٨٥، ١٨٩، ٨ على التوالي.

(٢) انظر العرب للجواليقي (تحقيق وتأليف عبد الرحيم) ٢٧٩ - ٢٨٠.

(٣) ربما كانت أقرب عبارات المتقدمين إلى عبارتنا هي ما نقله صاحب (نهاية القول المفيد) ص ٥١ من المرعشي حيث قال (والكاف لا يستعمل بها إلا ما بين أقصى اللسان ووسطه) أما الآخرون فكان في عباراتهم اتساع قلل من دقتها. فعبارة المين (القاف والكاف لهيتان والكاف أرفع) (المين ٦٤، ٦٥) وهنا تسمح لأن اشتراك اللهاة في إخراج الكاف غير مسلم، وقوله: (والكاف أرفع) يقصد أنها أخرج أي أقرب إلى الخارج - وهذا حق. وعبارة سيبويه (ومن أقصى اللسان وما فوقه من الخنك الأعلى مخرج القاف، ومن أسفل (يقصد أخرج) من موضع القاف من اللسان قليلاً وما يليه من الخنك الأعلى مخرج الكاف) (الكتاب ٤٣٣/٤) وهذه عبارة أقرب إلى الدقة. فالأسفل من مخرج القاف في اللسان هو ما عبرنا عنه بنهاية الثلث الداخلي. وعبارة سيبويه هي التي اتبعها جمهور المتأخرين. أما عبارة ابن سينا فهي أن الكاف تحدث حيث تحدث الفين. وقد قال من قبل إن الحاء لهوية والقاف تخرج من حيث تخرج الحاء، والفين أخرج من ذلك سيراً. يعني أخرج من موضع الحاء والقاف. ولا نسلم له أن الكاف من موضع الفين وإن كنا نسلم أنها أخرج من الحاء والقاف والفين. أما المحدثون فقد وضعت موسوعها المعارف البريطانية وتشير صوت K في نهر الأصوات الرخوية نسبة إلى الخنك الرخو، وبعض صور هذا الفونيم في نهر الأصوات الصلبة. وقد أضفنا أن التقاء اللسان مع الخنك في إخراجها يكون بمنتهى لا يروضه كله، ولهذا أثر كبير في دقة صدق الكاف أي عدم غلظه كالقاف.

ووقوع الالتقاء بمن اللسان لا بكل غرضه، وعلى أول الحنك الصلب لا على الحنك الرخو هو الذي يكسب الكاف العربية صداها الذي هو أدق من صدى القاف. والكاف مهموسة لا زهير معها، وشديدة لا ير معها النفس، وهي مستقلة ليست مستعيلة، لأن الذي يستعلي بها ليس أقصى اللسان، وإنما ما بين أقصاه ووسطه. وهي مصمتة، ومنفتحة إفيها ارتفاع واحد لا اثنان. هذا، وقد وصفها بعض القدماء بالجهر<sup>(١)</sup>، وهذا خطأ وقعوا فيه بسبب التباس تعريف سبويه للجهر عليهم، حيث اكتفوا منه بعبارة (منع النفس).

### تطبيقات:

ولمجاورة مخرج الكاف، لمخرج القاف مع بعض التشابه بين صديهما كثر وقوع الإبدال بينهما مثل دَمَقَه و دَمَكَه أي دفع في صدره، وأعرابي قُبِعَ وكُبِعَ أي مَحْض خالص، وإناء قُزبان وكُزبان: دنا أن يمتلئ<sup>(٢)</sup>.

وفي العربية تنطق الحاء بديلاً رخوا للكاف الشديدة في بعض الحالات إبدالاً مطرداً فيقال يَحْيِفُ أي يَكْتَبُ<sup>(٣)</sup>.

- ووقع الإدغام بين القاف والكاف في مثل لا تصدقُ كلامه (تُطَقُّ لا تصدُّ كلامه) وأدرك قومك (أدِرْ قومك)<sup>(٤)</sup>.

(١) في مفتاح العلوم للسكاكي ه أن (الجهر انحصار النفس في مخرج الحرف، والهمس جرى ذلك فيه والمجهورة عندى الهزة والألف والكاف والهمم والتاء.... يجمعها (فدك أن ترجم ونطاب). وفي الشافية لابن الحاجب باب الإدغام أن المجهور (ما ينحصر جرى النفس مع تحركه... وخالف بعضهم فجعل الكاف والتاء من المجهورة ورأي أن الشدة تؤكد الجهر). وانظر: مناقشتنا لتعريف سبويه للجهر في فصل صفات الحروف ومخارجها في (الموسم في أصوات اللغة العربية).

(٢) انظر: كتاب القلب والإبدال لابن السكيت. ص ٣٧.

(٣) ينظر التوطئة في اللغة العبرية، د. فؤاد حسنين ص ١١٧ حيث تناول الإبدال المطرد في اللغة العبرية بين ستة أحرف شديدة ونظائرها الرخوة.

(٤) انظر: كتاب سبويه ٤/٤٥٦.

## بين الفصحى والعامية:

- أَشَقَرُ الجلد: قَفٌّ وَتَقَبُّضٌ. والعامية تقول كَشَعَرٍ رِشَّةً بمعنى جَعْدَةٍ عُبُوشًا أو استفرابًا. فقلبوا القاف كافًا لتجاوز مخرجيهما. وقلبوا جيم (وجه) شينا وحذفوا هاءها.

- القَقَّة: العَقَى يخرج من بطن الصبي حين يولد وهو أشبه بالدم المعقود. وهذا هو أصل كلمة كَكَّاه التي يستعملها النساء تعبيرًا عن بُراز الصبي عامة. يقلبن القاف كافًا.



## أحرف وسط مقدم اللسان

المخرج الذي حدّده سيبويه وتمّ بعده لأحرف هذه المجموعة الجيم والياء والشين هو وسط اللسان وما فوقه من الخنك<sup>(١)</sup>. ولكنني أرى أن هذا التحديد غير دقيق، وأن التحديد الدقيق هو أن هذه الأحرف تخرج من وسط مقدم اللسان أي دون طرف اللسان، وليس من وسط كل اللسان. وذلك لما يلي:

١- أن الذوق والتجربة المكررين يقضيان بهذا.

٢- أن علاقات هذه الأحرف بغيرها تقضي بهذا.

٣- أن كلام سيبويه نفسه عن ضوابط إدغام هذه الحروف يعطى هذا.

٤- أن تحديد الحليلات تخرج هذه الأحرف بشجر الفم يعني هذا. وشجر الفم مُنْفَتَحُه من الشَّدَق إلى الشَّدَق، بحيث إذا وُضع القلم في الفم هكذا عَرَضاً من الشَّدَق إلى الشَّدَق فإنه يمر فوق مقدم اللسان قرب طرفه لا فوق وسطه. وستبين تفاصيل هذا في معالجة كل من هذه الأحرف.

أما عن ترتيب هذه الأحرف في هذا المخرج فهي الجيم والياء ثم الشين. فالشين متأخرة عنهما قطعاً، والجيم قبل الياء ترجيحاً، والذوق يحقق هذا، فوضع سيبويه الشين بعد الجيم وقبل الياء<sup>(٢)</sup> غير مسلم. وسيأتي من كلامه ما ينقضه.

### الياء الصامتة<sup>(٣)</sup>:

(الياء الصامتة) وهي التي في مثل يلد، يكت، يهس، سغى هذّي.

---

(١) ينظر الكتاب (٤/٤٣٢).

(٢) السابق نفسه وهذا رأي جمهور من تلاه. وهناك من قدم الشين على أخيها أي جعلها أدخل منهما في اللسان كالمهذوي (ارتشاف الضرب ٦/١، والنشر ٢٠٠/١) ويدعو أنه رأي مكّي بن أبي طالب أيضاً - على ما في (الرعاية ١٣٩، ١٧٥، ٢٤٤) ولكنه قال في ص ١٧٦ إن الجيم تخرج من مخرج الشين. وانظر نهاية القول المفيد ٣٥.

(٣) قدّمناها على الجيم في المعالجة، لأن الكلام عن الجيم معطّل.

وهي تخرج بارتفاع وتَسَطُّ مقدم اللسان - إلى ما فوقه مِنْ مُقَدِّم الحنك حتى يقترب منه جدًا - فلا يبقى إلا مضيقٌ بين اللسان والحنك ينفذ منه نَفْسُها ومعه زمير الجهر فيسمع صوت الباء. وهذا التحديد مخرجها يليه الذوق والتجربة كما قلنا، ويؤيده قول سيويه إن الباء أقرب الحروف إلى مخرج الراء واللام لأن الألتغ فيهما يجعلهما باء<sup>(١)</sup>. ومعلوم أن طرف اللسان يشترك في إخراج الراء واللام والنون فما قبل الطرف هو وسط مقدمه وكذا قول ابن سينا إن الباء الصامتة تحدث حيث تحدث السين والزاي. وقد ذكر هو ارتباط مخرجهما بطرف اللسان أيضًا<sup>(٢)</sup>.

والباء مجهورة رخوة وهي مستقلة جدًا<sup>(٣)</sup> أي يظل أقصى اللسان معها في وضعه المعتاد لا يرتفع، وهي مفتحة مصمتة.

### الجيم:

وهي تنطق بعدة طرق: فقد تحدثنا عن الجيم الكافية التي هي كالكاف الفارسية. وهناك الجيم الشامية التي تنطق مثل J في Join، وتنطق باقتراب مقدم اللسان - دون طرفة - إلى ما فوقه من مقدم الحنك الأعلى والثلة اقترابًا شديدًا بحيث لا يمر الهواء بينهما إلا باحتكاك مسموع.

وهذه الجيم الشامية رخوة، مجهورة، مستقلة، مفتحة. وسميها شامية لأنها تشيع في نطق إخواننا الشوام من سورين ولبنانيين. ولعل هذه الجيم هي التي عنها سيويه ومن تبعه حين ذكر من الحروف الفرعية غير المستحسنة (الجيم التي كالثين)<sup>(٤)</sup>.

(١) ينظر الكتاب ٤/٥٢٢ والعين (د. الخزومي) ٥١/١، ٥٢، ٥٨ عن حروف الدلاقة اللام والراء والنون التي تخرج من ذلق اللسان وهو حد طرفه.

(٢) يستخلص ذلك مما ذكره عن السين أنها تمس الهواء (يقصد تضيق مجراه) عند طرف اللسان، مع قوله عن الزاي إن صرتها يجري مما يلي وسط اللسان إلى طرفه. وما يلي وسط اللسان إلى طرفه يشمل وسط مقدمه.

(٣) هذا نقله في نهاية القول المفيد ص ٥٢ عن التمهيد لابن الجزري.

(٤) الكتاب ٤/٤٣٢، ص صناعة الإعراب ٥/١، ص الفصاحة ٢٢، وقد أغفلنا الجيم التي كالدال كما في نطق أبناء صعيد مصر (ديش أي بجيش، القدر أي الفجر) ونطق العراقيين (قَزَار أي جَزَار) (على ما قبل لنا) وهي في بعض مناطق الجزائر أيضًا، وكذلك الجيم التي كالزاي. فالأولى متطورة عن الجيم المعطشة الشديدة، والثانية عن الجيم الشامية الرخوة.

وأخيراً هناك الجيم المعطشة الشديدة. وهي التي نسمعها من القراء المجيدين اليوم وهي تخرج بالتقاء وسط مقدم اللسان (لا طرفه) بما فوقه من مقدم الحنك التقاء محكمًا يحبس النفس حبسًا تامًا. ونظرًا لِمَرَض منطقة الالتقاء والحبس فإن الهواء يحتك في انفجاره بمساحة واسعة من اللسان والحنك، ويُسمع هذا الاحتكاك شيئًا بجُزء الشين، وهذه المشابهة هي التعطيش. فهذا مع صدى الانفجار وزمير الجهر كلهن يكون صوت الجيم. (وسنين بعد قليل أن هذه هي الجيم الفصحى).

وفي ضوء هذا كله نقول إن قول د. أنيس، ود. السمران وغيرهما إن الجيم انفجارية احتكاكية مقللة وجه. أما القول بأنها تبدأ وكأنها دال وتنتهي بجيم معطشة فهذا غير صحيح بالمرّة، ولا يتأتى إلا باشتراك طرف اللسان في نطقها، في حين أنه لا عمل لطرف اللسان في نطق الجيم. ويُذكر ابن سينا اشتراك طرف اللسان في الحبس في نطق الجيم تسامح غير مقبول.

وللنطق بهذه الجيم المعطشة يندفع هواء الرئتين ويمر بين الغشائين الصوتيين زامرًا حتى يصل إلى تجويف الفم فيرتفع وسط مقدم اللسان ليلتقي بمقدم الحنك التقاء محكمًا ثم يفارقه في شيء من البطء، فنسمع صوت الجيم. فهذه الجيم صوت مجهور شديد، مستغل مصمت، يقلقل إذا سُكِّن.

#### أية هذه الجيمات هي الفصحى؟

الجواب أنها هي هذه الجيم التي وصل إلينا وصفُ علماء القرن الثاني وما بعده إياها، وهي الجيم المعطشة الشديدة التي تخرج من وسط مقدم اللسان. وقد عدّ سيويه الجيم التي كالكَاف (= القاهرية)، والجيم التي كالشين (وهي الشامية) ضمن الحروف غير المستحسنة. وما يبعد الشامية أيضًا أن الجيم مقلقلة، والقلقلة خاصة بالحروف الشديدة، وقد عرفنا أن الشامية رخوة. ثم إن من المقرر في العربية أن لام التعريف لا تدغم إلا في الحروف التي يشترك في إخراجها طرف اللسان، ولذا لا تدغم في الجيم في حين أنها تدغم في الشين والزاي لتلك العلة، فدل ذلك على أن الفصحى ليست كالشين ولا الزاي اللتين تشبههما الجيم الشامية. وهذا يؤكد ما أشرنا إليه من قبل أن طرف اللسان



لا عمل له في إخراج الجيم الفصحى. وأخيراً فإن الجيم المعطشة هي الأقرب مخرجاً  
وصدى إلى الياء، ولذا تأتّى أن تُبدَلَ الياءُ إليها في عجمجة قضاة في مثل قول  
شاعرهم:

خالسي عُومِفْ وأبو عِلْجِ      المَطِيمان اللحم بالعُشِجِ  
وبالسَّداة كُتَّـلَ البُرْجِ      تُقْلَعُ بالوْذُ وبالصَّيْمِجِ  
[الرجز]

أما الجيم الكافية فقد أسلفنا أن القدماء استقبحوها وهذا ينفي أنها كانت الفصحى  
عند أهل الحجاز في قرين الاحتجاج. وذلك بالرغم من أن لها أصلاً في نطق عرب  
اليمن.

### تطبيقات :

#### الإبدال بين الكاف والجيم:

نظراً لتجاور مخرجيهما وقع الإبدال بينهما<sup>(١)</sup> في مثل مَرَّ يَرْجُ وَيَرْجُكُ إذا ترجج،  
وأخذه سَكَّ في بطنه وسَجَّ إذا لَانَ بطنه، ويقال رِيحَ سَيْهَكُ وَسَيْهَجُ أي شديدة.  
والإبدال بين الجيم العربية والكاف فاشٍ عند تعريب الألفاظ أو تعجمها فقد قالوا إن  
الزُّرْجُون: (الخمس) أصلها الفارسي زَوُكُون (أي لون الذهب) كما قالوا إن الفُنْجَان أصله  
الفارسي بَنَكَّان، والقَنْتَكُ أصله الفَنْج<sup>(٢)</sup>. وتحولت جيم الجمل والمسجد إلى كاف في  
الإنجليزية mosque, camel .

#### - الإدغام:

الجيم لا تدغم في القاف أو الكاف لأن ذلك يضيع تعطيشها وهو خاصتها، ولا  
يدغمان فيها لصلابتها وتباعد الحيزين<sup>(٣)</sup>.

(١) أورد ابن السكيت من ذلك في كتابه ثمانى كلمات ص ٣٨.

(٢) انظر: العرب للجواليقي ٢١٣، ٢٩٧، ٢٩٦ على التوالي.

(٣) انظر: الكتاب ٥٤٢/٤، والنشر ٢٨٩/١ .

## بين الفصحى والعامية:

### الجيم والغين:

- الجَلْبَة: الصياح. والعامة تنطقها غَلْبَة يدلون الجيم غيتًا. والأشبه أن هذا الإبدال وقع بين النطق القاهري للجيم ( $G = ك$ ) وبين الغين لتقارب المخرجين تقاربًا كالتجانس.

### الياء والجيم:

- اليربوع حيوان برّي كالغار أو أكبر قليلاً يُصَاد.  
والعامة تصف من هو ضئيل الشأن بأنه (جربوع) تشبيهاً به، يدلون الياء جيماً لتجانسهما في المخرج.

### الشين:

نؤكد أولاً أن الشين أخرج من أختيها: الجيم والياء أي أقرب إلى خارج الفم، فهي مستطيلة يتصل مخرجها بطرف اللسان. وقد نص سيبويه على هذه الاستطالة أكثر من مرة: إحداهما قوله إنها «أحد الحرفين اللذين خالطاً طرف اللسان» (الضاد والشين)، وقوله إن الشين تستطيل فتصل بمخرج الطاء، (وطرف اللسان يشترك في إخراج الطاء)، وتكريره أنها تستطيل حتى تحالط أعلى الشينين<sup>(١)</sup> (أي تقترب من لثتهما) وكل ذلك يكون بطرف اللسان - في حين أن أختيها لا تتصلان بطرف اللسان ولا تتصلان إليه. وتخرج الشين باقتراب مقدم اللسان - مع أول إطار طرفه - إلى مقدّم الحنك حتى يضيق ما بين مقدّم اللسان بإطار طرفه ومقدم الحنك بثلة الأسنان الأمامية التي تعترض أمام الهواء المار، وينفذ الهواء غير زامر من ذلك المضيق المستعرض بين حافة مقدم اللسان وبين اللثة العليا المحيطة بها. ونظرًا إلى خروج هوائها منتشرًا على دائرة مقدم اللسان - وليس متحيزًا في خط طولي دقيق مستقيم كالسين - فإنه يُعَدُّ ما يشبه نشيش المقل، وهو الجرس

(١) ينظر الكتاب ٤٥٧/٤، ٤٦٦ (مرتّن)، ٤٧٩ - على التوالي.

المميز للشين. وهيئة الخروج التي وصفناها - مع أثرها الذي وصفناه أيضًا هو ما يسمى التفشي.

والشين مهموسة رخوة مستقلة منفحة مصمتة متفشية.  
وواضح من تحديد مخرجها أن الشين تلى الجيم والياء في ظهر اللسان، ولذا يقع إبدال الجيم إلى شين في مثل اجتمع واجتزأ (حين تنطقان اشتمع واشتأ).  
والجدير بالذكر أن هذه الحالة غير حالة إشراب الجيم صوت الزاي (ينطق الجيم رخوة) إذا وقعت الجيم ساكنة قبل دال في مثل هو أَلْجَدَرُ بكذا. وهي في هذا النطق تفقد الشدة والقلقلة أيضًا.

### تطبيقات :

- الإدغام: الشين لا تدغم في الجيم في مثل افرش بجيلة وذلك لأن الإدغام يُضِيع الخاصة البارزة للشين وهي التفشي. أما عكس ذلك فإن الجيم يجوز إدغامها في الشين مثل اتهجج شبتًا تنطق اتهشَّبتًا. والبيان حسن أيضًا.

### بين الفصحى والعامية:

#### الجيم والشين:

- (الجَمْع) هو الصَّنْع الأحمر المعروف تنطقه العامة الشَّمع الأحمر يدلون الجيم شيئًا لتجاور المخرجين، ولأن تعطيش الجيم قريب من جرس الشين. ومن هذا الإبدال أن العامة تنطق كلمة وَجْه: وَشْ فيكسرون الواو ويدلون الجيم شيئًا ويحذفون الهاء لتطرفها، ثم يَضَعُفون الشين. والعامة تقول للثوب المبلول إذا جَفَّ وفيه بعضُ النداءة شَفَّش أو تشغشغ وأصلها تَجَفَّجَف.



## حروف طرف اللسان

وهي تضم نحو شطر الأبجدية، ولعل ذلك لأن طرف اللسان أكثر مرونة، فتأتي منه شتى الحركات والأوضاع.

وحروف طرف اللسان<sup>(١)</sup> عدة أنواع من عدة مخارج..

١- من ذلق اللسان مع ارتكاز طرفه أو تردد مسه لثة الشاها العليا: اللام والنون والراء.

٢- من حافتي اللسان أو إحداهما مع ارتكاز طرفه على لثة الشاها العليا - أي بين موقع طرف اللسان في اللام وموقعه في الطاء والذال والطاء: الضاد.

٣- من مقدم اللسان مع وصول طرفه - أو ارتكازه - على أصول الشاها العليا وصفحتها: الطاء والذال والطاء.

٤- من طرف اللسان مع أقصى اقتراب منه إلى ما بين أطراف الشاها وإلى صفحة الشاها العليا: الصاد والزاي والسين والراء.

٥- من طرف اللسان بامتداده بين أطراف الشاها العليا والسفلى: الطاء والذال والطاء.



---

(٢) قال سيبويه في معرض الكلام عن إدغام لام التعريف في ثلاثة عشر حرفاً.. وهذه الحروف أحد عشر حرفاً منها حروف طرف اللسان، وحرفان يخالطان طرف اللسان. والأحد عشر حرفاً: النون والراء، والذال والطاء والصاد والزاي والسين، والطاء والذال والطاء. والذال خالطها: الضاد والسين، الكتاب (٤٥٧/٤).

## حروف ذلق اللسان

وهي اللام والراء والتون. وتخرج كل منهن بامتداد طرف اللسان حتى يلتقى بأعلى لثة الثنايا العليا، ثم يتخذ هواء كل منهن سبيلاً أو هيئة في خروجه مختلفة عما يتخذها الآخرون.

### اللام:

وتخرج بامتداد طرف اللسان حتى يلتقى بأعلى لثة الثنايا العليا، ويخرج صوتها زامراً من جانبي اللسان<sup>(١)</sup>. اعجازين للطرف المتلقى المذكور، ويصدق عليهما اسم ذلق اللسان.

رواضح أنها مجهورة فإن معها زميراً، وأنها رخوة لأن النفس لا يحتبس في مخرجها بل يمر، لكن سببونه نظر إلى اعتراض اللسان - جزئياً - سبيل نفسها الزامر فوصفها بالشدة (يقصد أن فيها من الشدة هذا المظهر) لكن لمور نفسها الزامر من جانبي اللسان - رغم ذلك الاعتراض وصفتها من بعده بالتوسط بين الشدة والرخاوة<sup>(٢)</sup>. ثم إنها مستفيلة لا يرتفع معها أقصى اللسان، ومنفتحة لا يجمع في نطقها الارتفاعان. أما وصف أختيتها الراء والنون بالذلاقة فلخروجها بوضع طرف اللسان الوضع الذي ذكرناه، كما أنها تتميز بخفة تولدها وسلاسته، كاللام. ومن هنا ضُفَّت إليها تحت هذه الصفة ثلاثة أحرف تشاركها في سلاسة الخروج أيضاً وهي الفاء والباء والميم.

(١) وضحتها دائرتا المعارف البريطانية وتشميرز في نهر الحروف اللثوية والأسنانية، والجمانية غير الاحتمالية.

وفي الكتاب (الأهمرية) ٤٠٥/٢ أنها «من حافة اللسان من أدناها إلى منتهى طرف اللسان ما بينها وبين ما يليها من الحنك الأعلى وما فوق الضاحك والناث والرابعة والثنية» ٤٠٦/٢ «وليس يخرج الصوت من موضع اللام (أي من موقع طرف اللسان معها) ولكن من ناحيتي مستدق اللسان فوق ذلك».

(٢) انظر: (الكتاب ٤٣٥/٤)، وصر صناعة الإعراب (مثلاً) ٦٩/١ - ٧٠.

وربما لم يشع إبدال اللام حرفاً غير ذلقي بسبب خفتها. وفي طُغْطُمَانِيَةِ حمير يدلون لام التعريف ميمًا في مثل طاب الهواء - يقولون طاب امهواء. والميم تخرج من الشفتين وهما قريتان من مخرج اللام، إلا أن ذلك القرب ليس شديدًا، وكذلك فإن صديهما متميزان بوضوح. ولعله لهذا قال ابن جني عن إبدال اللام ميمًا إنه شاذ لا يسوغ القياس عليه، وقد تعقبوه في هذا الحكم، لأن هذا الإبدال لغة قوم بأعيانهم<sup>(١)</sup> فلا يوصف بالشذوذ. وقد يجاب عنه بأنه يقصد ضعف مسوغاته الصوتية.

والأبلغ قد ينطق اللام ياء لأن اللسان إذا قلت مرونته أو عجز عن مد طرفه مستدقًا إلى الحنك ليُخرج اللام اكتفي برفع وسط مقدمه فخرجت ياء<sup>(٢)</sup>.

ومن أسباب اللُغْ أو العجز الذي أشرنا إليه قَصْرُ الرباط الذي يشد اللسان - من أسفل مقدّمه - إلى قاع الفم، فلا يمكن إيصال طرف اللسان إلى النقطة التي تتطلبها نطق الراء أو اللام، فتتلقان ياء.

وستتناول إدغامها في حروف طرف اللسان (اللام الشمسية والقمرية) عند معالجة موضوع الإدغام في التطبيقات الصرفية.

## الراء

تخرج كما تخرج اللام بامتداد طرف اللسان إلى موضع اللام، إلا أن طَرَفَ اللسان مع الراء لا يثبت كما يثبت مع اللام، وإنما يلمس أعلى لثة الثنايا العليا ويفارقها عدة مرات فيخرج الصوت مكرّرًا. فهي حرف مكرر باصطلاح سيبويه، مرتعد أو مرفرف Flapped بالمصطلح المحدثين. والمعنى بذلك الوصف هو ارتعاد طرف اللسان مع لمسه اللثة أكثر من مرة عند نطقه<sup>(٣)</sup>.

(١) انظر: لهجات العرب للعلامة محمود تيمور ١٠٢ - ١٠٦ .

(٢) راجع في هذه النقطة الحديث عن الياء.

(٣) وضعت الدائرتان رمز الراء الموافقة للحرية في نهر الأصوات اللثوية المرتعدة. وهكذا وصفها الدارسون العرب المحدثون. ومع أن سيبويه حدد مخرجها بأنه من مخرج النون إلا أنه أدخل في ظهر اللسان فإنه لم يفضل دور ظهر اللسان بحيث يذكر أن صوتها (= النفس + الزمير) يمر من فوق ظهر اللسان إلى طرفه، وأن نَسَات الطرف للحنك تقطعه فيسمع كأنه مكرر. بل عيّر بما قد يفهم منه أن صوتها ينحرف إلى =

وللنطق بها يندفع الهواء من الرئتين حتى يمر بين الوترين الصوتيين زامراً لتضايق ما بينهما، ثم يستمر إلى تجويف القم فإذا وصل إلى اللسان امتد طرفه مرتعداً حتى يلمس لغة الثنايا لمستين أو أكثر فتسمع صوت الراء. فالراء مجهورة رخوة (وعند سيويه متوسطة بين الشدة والرخاوة). مستغلة مفتوحة ذلقية<sup>(١)</sup>، وقد وصفها سيويه بالتفشي<sup>(٢)</sup> إذا كان معها غيرها. والتفشي يعني انتشار الصوت عند خروجه، وهذا واضح فإنها تبدو وكأنها عدة حروف لا حرف واحد.

وتتطلب هيئة إخراجها زيادة مرونة في طرف اللسان وحركاته. فإذا قل مدى المرونة وخفة الحركة حتى ثقل طرف اللسان عن الارتعاد في نطق الراء لُغ في نطقها لا ثا. فإذا عجز عن مد طرفه المستدنى إلى الحنك خرجت ياء<sup>(٣)</sup> وبعض الناس لا يطوع لسانه بنطق الراء الساكنة فينطقها نوئاً لخروج النفس بالصوت من الأنف لا الفم.

### تطبيقات:

يكثر الإبدال بين اللام والراء لأنهما من موضع واحد تقريباً (كما قلنا الآن) - كما تجلّف والجُرُوف: الذي قد ذهب ماله، وسهم أملط وأمرط: لا يرش له.

= جانبي اللسان فيخرج منهما كما يخرج صوت اللام منهما. (الكتاب ٤/٤٣٣ و ٤٣٥)، وقال في معرض تفصيل إدغام اللام في الراء في نحو (اشغل رحمة) والقرب المفرجين (أي مخرجي اللام والراء) ولأن فيها انحرافاً نحو اللام قليلاً، وقاربها في طرف اللسان، وهما في الشدة وجري الصوت سواء، وليس بين مخرجيهما مخرج (٤/٤٥٢). وهذا الفهم خطأ تماماً. أما عن صفة التكرير فإنه أكد تكرير الراء في (٤/٤٣٥، ٤٤٨) ثم نجد صاحب نهاية القول المقيّد ينقل ما يكاد يذهب السبب العضوي للتكرير فيقول (ص ٨٤) وقال سيويه إذا تكلمت بالراء خرجت كأنها مضاعفة وذلك لما فيها من التكرير الذي انفردت به دون سائر الحروف. وقد توهم بعض الناس أن حقيقة التكرير ترجع إلى اللسان بها المرة بعد المرة... والصواب التحفظ من ذلك بإخفاء تكريرها... فينبغي للقارئ عند النطق بها أن يلمص ظهر لسانه بأعلى حنكه لصقاً محكمًا مرة واحدة بحيث لا يرتعد، لأنه متى ارتعد حدث من كل مرة راءه اه. وأقول إن هذا الذي يوصي به لا يُخرج إلا لا ثا فينبغي التنبيه إلى ما في كلامه هذا من غلط، فإن الراء إنما تخرج بإرعاد طرف اللسان إرعاداً يجعله يلمس أعلى اللثة أكثر من مرة.

(١) انظر: ما قيل عن الذلاقة في حرف اللام.

(٢) الكتاب (٤/٤٤٨).

(٣) راجع التعليق ص ١٢٣ عن الياء.

وجذع متقطر ومتقطل<sup>(١)</sup>: مقطوع مُلقى.

### الإدغام :

عرفنا أن الراء أخت اللام في المخرج والصفات غير أنها تتميز عن اللام بأنها مكررة، ومن أجل هذا التكرير الذي عده سيبويه تفشياً مُنِع إدغام الراء في اللام، في مثل اجبر لبطة. لأن الإدغام يتسبب في فقد صفة التكرير وهي صفة مهمة وفقدتها يُعدُّ إجحافاً كبيراً. وقد فعلوا الشيء نفسه مع الشين فكروها إدغامها في مجانستها، لأن إدغامها يذهب التفشي ويجهف بالكلمة.

أما إدغام اللام في الراء إذا تواليا فهو أحسن من بيانها، لأنها من موضع واحد تقريباً. وذلك مثل اشغل بحبة، وانهل زحيقاً وقال تعالى: ﴿كَأَلَّ يَلْ زَانَ عَلَى قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا يَكْفِيُونَ﴾ في قراءة من لم يسكت على لام «هل».

### بين الفصحى والعامية:

### الراء واللام:

والعامة تقول خدلت رجله ورجله خدلانه والفصحى خَدَرَتْ. فيبدلون الراء لآماً لتجانسهما في المخرج.

### النون:

تخرج النون المظهرة بامتداد طرف اللسان حتى يستقر أعلى لثة الشايب العليا، مع خروج هوائها كله وصوتها من الأنف<sup>(٢)</sup>. وللتنطق بها يندفع الهواء من الرئتين ثم يمر بين

---

(١) القلب والإبدال لابن السكيت ٥٠ - ٥١ وقد وقع الإبدال بين اللام والراء فيه في ٢٢ كلمة. ودعوى الإبدال في المجلد والمجرف مبنية على تسامح.

(٢) وضمت دائرة المعارف البريطانية وتشميرز ال II التي تتفق مع النون العربية في نهر الحروف الأنشائية اللثوية والأنفية - وهناك أنواع أخرى. والنون يثبت أنه لا عمل للألسنة فيها فهي لثوية أنفية فقط. ونحن نتفق في هذا التحديد فخرجها مع أستاذنا د. إبراهيم نجا رحمه الله (التجويد والأصوات ٥٨/٩٦)، د. عبد الرحمن أيوب (أصوات اللغة ٢٠٢) ولكن د. إبراهيم أنيس (الأصوات اللغوية ٦٨)، ود. كمال بشر (علم اللغة العام الأصوات اللغوية ط ١٣٠/٥) عدناها أنشائية أيضاً لاعتداد طرف اللسان في نطقها على أصول الشايب العليا والحقيقة أن اللسان لا يقتصر في نطقها على الأصول المكسوة باللفة - بل يمتد قليلاً إلى =



الوترين زامرا - لتضايقيهما - حتى إذا أشرف على تجويف الفم انفتح أمامه سبيل تجويف الأنف فاتجه الصوت إليه (ومنه إلى الخارج) ويمتد طرف اللسان ليستقر أعلى اللثة سادا السبيل القموي للهواء.

فالنون حرف مجهور رخو (وعده سيويه متوسطا بين الشدة والرخاوة) - مستفل منفتح ذلعي - أغن.

### تطبيقات:

سبق أن أشرنا إلى أن بعض اللغخ يدلون الراء الساكنة نونا، لأتتأ من موضع واحد، والنون أخف لأن اللسان يثبت معها فلا يرتعد وإنما تكسب غنتها المميزة من مرور صوتها في الخياشيم. ويبدو أن هذا الإبدال يكون لعب خلقي. أما الإبدال اللغوي فيقع بينها وبين اللام لأن دور اللسان في إخراجها متماثل يقال هتت السماء وهتلت، والشئون والشؤل: ما مجلجل به اليهودج من الثياب وأرعى عليه، والكثل والكثن: التلجج ولزوق (الأثر) بالشيء<sup>(١)</sup>.

- الإدغام: تدغم النون في أعنتها اللام والراء بلا غنة وبغنة مثل: من رأيت؟ من لنا إلا الله؟ كما تدغم بغنة وبلا غنة في الواو للتجاور واللين، وفي الياء كذلك لأن الياء يشترك في إخراجها مقدم اللسان كما سبق. مثل من يكون هذا. وللنون مع سائر

---

= الصفحة الداخلية للألسنان. والمطلب هنا أيسر. وأما الأقدمون فقد قال ابن جني في سر صناعة الإعراب ١/٢٠١ (وهذه عبارة سيويه أيضا إلا أن طبعة الكتاب تحم هارون (طبعة الهيئة) أشوت سطرا فجعلت معظم كلام سيويه عن مخرج اللام لمخرج النون وأسقطت صدر الكلام عن مخرج النون. انظر الكتاب ٤/ ٤٣٣) قال ابن جني ومن طرف اللسان بينه وبين ما فوق الشاها مخرج النون ١ ه وفوق الشاها هو لتتها. ثم قال سيويه (٤/ ٤٣٥) ومنها - أي من الحروف = حرف شديد يجري معه الصوت (لأن ذلك الصوت غنة) من الأنف، فإما تخرجه من أنفك واللسان لازم لموضع الحرف، لأنك لو أمسكت بأفك لم يجر معه الصوت وهو النون. اه وما ذكره من أنها شديدة فإما يعني اعتراض اللسان مجرى الصوت على ما فصلناه في الكلام عن اللام، وقلنا إن الشراح وصغوها بالوسط بين الشدة والرخاوة. وقد عددنا نحن الحروف التي عدوها متوسطة بين الشدة والرخاوة - عددناها رخوة، لأن النفس يمر من مخرجها حين نطقها.

(١) القلب والإبدال لابن السكيت ٣-٥ ولم يرد بين النون وبين غير اللام واللام إلا في حرف هو قرطاق وقرطان. وجاء أن أزد شؤه تقول تفكهون، وتهم تقول تفكتون (الزهر ١/ ٤٧٢/ ٤٧٣). والذي في تاج المروس القرطاط والقرطان: الداهية، وهما أيضا: البرذعة أو الخلس. وما ليس فيه تجانس هو لهجات وليس إبدالا.

الحروف الأبجدية أحكام أخرى سترد مفصلة في باب التجويد.

## بين الفصحى والعامية :

اللام والنون:

في الفصحى «يالي» أسلوب استغاثة فهو يستغيث لأجل نفسه، العامة تقول «هاني» فتقلب اللام نونًا. وفي الفصحى يقال نظم الحيط في الإبرة والعامة تقول لضم فيدلون النون لامًا والطاء ضادًا.

- ويقال في الفصحى نَقَعَ الصارخ بصوته: رفعه. والعامة تقول رَقَمْتُ بالصوت أي رفعت صوتها بالصراخ - يبدلون النون راء.

## النون الخفية أو الخفيفة أو المخفأة:

هذه النون قال سيويه عن مخرجها «ومن الخياشم مخرج النون الخفيفة» ولا عمل للسان في هذه النون. وبالحبرة نعرف أن اللسان يبقى في نطق النون المخفأة ممتدًا في وسط تجويف الفم أي لا يرتفع إلى سقف الحنك ارتفاعًا يعتد به، وهي في صفاتها كالنون المظهرة. (أما في الإدغام بغنة فإن اللسان يرتفع أكثر لكن لا يصل إلى سقف الحنك).

وهناك أنواع من الإخفاء سيأتي بعضها في قسم التجويد.

## الضاد:

وتخرج من بين حافتي اللسان - أو إحداهما - وما يحاذيهما من الأضراس العليا، مع التقاء طرف اللسان بثثة الثنايا وأصولها بين موقع طرف اللسان مع اللام، وموقعه مع الطاء وأخنيها، ويخرج الهواء الزامر من الشدين أو أحدهما. وهذا التحديد لخروج الضاد ذكر أصله أئمة القدماء.

## تحديد سيويه لموقع طرف اللسان في نطق الضاد:

وما يظن جديدًا في هذا التحديد ليس جديدًا، فقد ذكره سيويه، حيث حدد موقع طرف اللسان معها بأنه بين موقع طرف اللسان مع اللام وموقعه مع الطاء فقال إن الضاد

«استطالت لرخاوتها حتى اتصلت بمخرج اللام» (ووضع طرف اللسان مع اللام عنده أنه يكون فوق الثنايا.. أي يركز على لثتها أعلى من أصولها يمين) وتطأطأت عن موقع طرف اللسان مع اللام حتى خالطت أصول (الثنايا)، ولم تقع من الثنية موضع الطاء... التي تضع لسانك لها بين الثنيتين<sup>(١)</sup> وأنا أنطقها وأعلمها طلابي حسب الوصف القديم تماما.

وزكى هذا النطق أمام نخبة من العلماء - عالم القراءات المعمر الشيخ إبراهيم شحاته السمودي المولود في منتصف يوليو ١٩١٥م. (وقد توفي رحمه الله في ٧ رمضان ١٤٢٩ هـ ٢٠٠٨/٩/٧م) وعده هو النطق الصحيح، ولم يقبل نطق الضاد شديدة كما يشيع في مصر. ووقع ذلك في زيارة من لجنة من كلية القرآن الكريم<sup>(٢)</sup> بطنطا إليه في منزله بسمندود يوم الأحد (٨ من ربيع الأول سنة ١٤١٢ هـ = ٢٠٠٠/٦/١١م).

وينطلق الهواء لها من الرئتين حتى يمر بين الأوتار الصوتية زامرا لتضايق ما بينهما - حتى إذا وصل إلى أول تجويف الفم استعلی أقصى اللسان فصداً النفس الزامر عن وسط الفم فأنحرف إلى جانبي اللسان، ويتقر وسط اللسان ويمتد طرفه مرتفعا حتى يماس لثة الثنايا العليا وأصولها، مع التقاء أسنان الفكين حيثئذ أو تقاربهما جدًّا. ويمر الهواء بحافتي اللسان إلى الشدقين، حيث يخرج منهما، أو لا يتفرق فيخرج من أحدهما. وقيل إن النبي صلى الله عليه وسلم كان يخرجها من الجانبين، وكذلك كان عمر رضي الله عنه<sup>(٣)</sup>.

---

(١) أصل هذا الذي ذكرناه في كتاب سبويه ٤٥٧/٤ سطر ٩ - ١٠ و ٤٦٥ سطر ٤ - ٦ ونصه هنا ولأنها (أي الضاد) اتصلت بمخرج اللام وتطأطأت عن اللام حتى خالطت أصول ما اللام فوقه من الأسنان، ولم تقع من الثنية موضع الطاء لانحرافها، لأنك تضع للطاء لسانك بين الثنيتين.

وقال في ٤٦٦/٤ «لأنها قد خالطت... باستطالتها الثنية (يعني أصول الثنايا) وهي مع ذا مطيقة اه. (٢) كانت اللجنة برئاسة فضيلة الأستاذ الدكتور جودة محمد المهدي عميد كلية القرآن الكريم بطنطا، وضمت الأستاذ الدكتور سامي عبد الفتاح هلال وكيل الكلية والأستاذ الدكتور حمدي عجوة الأستاذ بكلية العلوم جامعة طنطا، وأ.د. محمد حسن جبل مؤلف هذا الكتاب.

(٣) أ- ينظر البيان والبيان ٦٢/١ وفيه أيضًا أن الضاد لا تخرج إلا من الشدق الأيمن إلا إن كان المتكلم أعسر يتنزل فيخرجها من أي شقيه، ولا يمكن غيره ذلك إلا بالاستكراه الشديد. وانظر أيضًا لطائف الإشارات ١٩٢/١، ونهاية القول للمفيد ٣٦٥ والمراجع المذكورة فيه.

ب- نسخة من الوصف الواضح لنطق الضاد في ما نقله د. رمضان عبد التواب عن أبي بكر الصديقي (٦٣٤هـ) في زينة الفضلاء. لابن الأنباري تحقيق: د. رمضان ص. ١٩.

رواضح من هذا الوصف أن الضاد حرف مجهور رخو مستعل مطبق مصمت. ولكن هناك - على مستوى النطق الواقعي في الأقطار المختلفة - صفات وهيئات ذُكرت عن الضاد تجعل ما سقناه آنفاً ضاداً واحدة من مجموعة ضادات. فقد روى ابن الجزري عن ابن جني في كتابه «التيه» أن من العرب من يجعل الضاد ظاء مطلقاً في جميع كلامهم. وهذا غريب وفيه توسع للعامة، ومنهم من لا يوصلها إلى مخرجها بل يخرجها دونه ممزوجة بالطاء المهمل لا يقدرّون على غير ذلك وهم أكثر المصريين<sup>(١)</sup> وبعض أهل المغرب، ومنهم من يجعلها دالاً مفخمة، ومنهم من يخرجها لاماً مفخمة - وهم الزياليين ومن ضاهاهم لأن اللام مشاركة لها في المخرج لا في الصفات فهي بعكس الظاء - لأن الظاء تشارك الضاد في الصفات لا في المخرج<sup>(٢)</sup>.

والمرجح أن ما عدا نطق الضاد ظاء مطلقاً هو من كلام ابن الجزري (أعني في النص السابق) وقد ذكر في النشر نطق الضاد ظاء، ودالاً، ولاماً مفخمة، وشبيهها بالزاي<sup>(٣)</sup> وقد سمعت أنا أهل نيجيريا - وهم من الموصوفين بالزياليين - ينطقون اسم مُرتضى وكأنه مُرتلى (بلام مفخمة ويكتبونه بالإنجليزية Mortala).

فإذا أضفنا إلى ذلك أن سيبويه ومن تبعه عدّوا من الحروف الفرعية المستقبحة الضاد الضعيفة<sup>(٤)</sup>، ولم يصفّوا صوتها، وقال ابن يعيش عن هذه الضاد الضعيفة، «والضاد الضعيفة من لغة قوم اعتاصت عليهم (أي الضاد) فربما أخرجوها ظاء. وذلك أنهم يخرجونها من طرف اللسان وأطراف الثنايا، وربما راموا إخراجها من مخرجها فلم يتأت لهم ذلك فخرجت بين الضاد والطاء...»<sup>(٥)</sup>

(١) يؤخذ من كلام ابن الجزري هذا أن الطاء الفصحى شبيهة بالضاد المصرية، وهي كذلك في نطق أهل صعيد مصر.

(٢) نهاية القول المفيد ٧٧، ٧٨، وهو عن التمهيد لابن الجزري ١٣١، وليس في التمهيد نطقها دالاً مفخمة فلمه سقط بانتقال النظر.

(٣) النشر لابن الجزري ١٠٢١٩/١. (٤) الكتاب ٤/٤٣٢، سر صناعة الإعراب ١/٥١.

(٥) شرح المفصل ١٠/١٢٧. وكلمة «طاء» التي في قوله «فربما أخرجوها طاء» كتبت في شرح المفصل مهملة وهذا لا يصح، ما دام قد قال عنها إنهم يخرجونها من طرف اللسان وأطراف الثنايا. فالذي =

تحصل لنا من كل هذا أن الضاد تُنطق - إلى جانب الصورة الفصحى الناتجة من اتباع طريقة إخراجها ووصفها كما ذكرها الأئمة المتقدمون - على الأنحاء أو الصور التالية.

أ - طاء - كنطق العراقيين. وهي ليست الطاء الفصحى وإنما الطاء العامية التي تشبه الزاى المفخة، ويكون طرف اللسان فيها خلف ملتقى الثنايا العليا والسفلى. وأرجح أن هذه هي المقصودة بالضاد الضعيفة.

ب - طاء (فصيحة - كنطق أكثر المصريين للضاد أى أن نطقنا للضاد هو النطق الفصحى للطاء - تقريباً).

ج - دالاً مفخمة - كنطق بعض المصريين وبخاصة النساء.

د - لاما مفخمة كنطق أكثر إخواننا النيجيريين.

هـ - (مزوجة بالدال). [والراجع أن هاتين من صور رقم (أ)].  
و - (مشمة زاي).

ز - شبيهة بالطاء. وأرجح أن هذه أيضاً من صور (أ) لكنها أكثر بعداً.

ح - بين الطاء والضاد. (والراجع أن هذه هي عين رقم ب).

هذه تسع صور فأيتهن الفصحى؟ الذي أجزم به هو أن الضاد الفصحى هي التي تُنطق تبعاً لما حدده سيبويه وتابعه بشأن مخرجها وصفاتها، وهي التي سبق أن وصفنا طريقة إخراجها. وهي رخوة يشبه صدى صوتها صدى صوت الطاء، لكن صدى صوت الضاد أغلظ وأخم وليس معها إخراج لسان. ومن أقوى ما يشهد لأفصحية هذا النطق أن سيبويه ذكر علامة نطق الحرف الرخو أنه يمكن مد الصوت به إذا وقفت عليه ومثل لذلك بكلمتين أحدهما آخرها (س) مشددة وهي «الطس»، والأخرى آخرها (ض) مشددة وهي «انقص» أي أنك تستطيع أن تقول الطس س س س ... وأن تقول انقص ض ض ض، وهذا لا يتأتى في الضاد إلا إذا

= يخرج بهذا هو الطاء المعجمة: إن أخرج اللسان معها كانت فصحى وإلا كانت عامية. وكلمة «الطاء» التي في آخر النص المنقول كتبت معجمة. ولكن السياق يقضي بإعجام الأولى وإهمال الأخيرة كما أسلفنا، وكما أثبتناه في النص هنا. وأرجح أن النطق الذي وصفه بأنه بين الضاد والطاء هو الضاد المصرية.

كانت رخوة، وبستحيل وقوع هذا المدّ في نطق الضاد المصرية لأنها شديدة. ثم إن الضاد الفصحى التي وصفنا طريقة إخراجها يشبه صدها صدى الظاء كما قلنا.

والدليل على أن الضاد الفصحى تحمل صدى مشابها لصدى الظاء ما سجله القدماء

من وقوع الالتباس بينهما منذ وقت مبكر: وأدلة تشابه صدى صوتيهما ما يلي:

أ - فقد قال أبو عمرو (١٥٤هـ) سمعت غير واحد من الفقهاء يقول إن الصلاة غير جائزة خلف من لا يميز الضاد من الظاء ولم يفرق بينهما بمعرفة اللفظ<sup>(١)</sup>. أي أن التباس صوت كل منهما بصوت الأخرى لشبهه به واقع منذ صدر القرن الثاني، وربما منذ القرن الأول).

وذكر الجاحظ قصة رجل كانت له جاربة تسمى ظمياء فكان يناديها يا ضمياء، وكان ابن المقفع (المتوفي ١٤٥هـ) يغيّر عليه حتى يحبّه الرجل. وحكى الفراء (٢٠٧هـ) عن المفضل (١٦٧/١٧٧هـ) قال «من العرب من يبدل الضاد ظاء فيقول غَطَلت الحرب بني تميم» ومن العرب من يعكس فيبدل الظاء ضادا فيقول في الظُّهر ضُهره<sup>(٢)</sup>.

ب - وألف الأئمة من قدم تأليف خاصة بالتمييز بين الضاد والظاء - ولولا أنهما كانتا متشابهتين في صَدْتَيْهِمَا إلى درجة التباس إحداهما بالأخرى ما استدعى الأمر تأليف خاصة لكشف ذلك الالتباس<sup>(٣)</sup>.

---

(١) العذكار في أفضل الأذكار للقرطبي ٥٨ .

(٢) الأصوات اللغوية، د. إبراهيم أنيس ٥٥ .

(٣) هذه الفكرة سبق إليها ابن سنان الحفاجي. قال في (سر الفصاحة ٥٧) إذا تأملت (اللغات الأخرى) وجدت بعض الحروف التي فيها يتشابه ببعض كثيرا على حد تشابه الظاء والضاد في لغة العرب فإن هذين الحرفين متقاربان، لأجل ذلك احتاج الناس إلى تصنيف الكتب في الفرق بينهما ولم يتكلفوا ذلك في غيرهما من الحروف.

(٤) ينظر تحقيق د. حاتم الضامن لكتاب الاعتماد في نظائر الظاء والضاد ولابن مالك ٦-١٢ حيث أورد قائمة من تسعة وثلاثين كتابا في الضاد والظاء، ثم استترك عليها أحد عشر كتابا في تحقيقه لكتاب أبي الحسن بن علي بن أبي الفرج القيسي الصقلي في معرفة الضاد والظاء ص ١٠. وكان د. رمضان عبد الدواب قد ضمن تحقيقه لكتاب زينة الفضلاء في الفرق بين الضاد والظاء لأبي البركات بن الأنباري قائمة من ثلاثين مؤلفا أفاد منها د. حاتم الضامن في قائمته.

وقد أحصى بعض اللغويين المحدثين من تلك المؤلفات خمسين مؤلفاً<sup>(١)</sup>، طبع منها كثير. أما سبيل التمييز بين الضاد والظاء في تلك الكتب فإن الجمهور الأعظم منها جعل سبيله إلى التمييز تعيين الكلمات التي فيها ظاء وحدها<sup>(٢)</sup>، أو مع الكلمات التي فيها ضاد أيضاً، أو سرد أزواج الكلمات التي تناظرتا فيها. والسبيل الثاني - وقد اتخذه كتبٌ جُدٌ قليلة - هو بيان مخرج كل من الحرفين وصفاته وما يتميز به كلٌّ عن الآخر، وقد جمع الإمام أبو عمرو الداني في كتابه بين السبيلين<sup>(٣)</sup>.

والأهم لنا هنا هو السبيل الثاني. وأشفى معالجة وأوفاهها هي معالجة علي بن غانم المقدسي (١٠٠٤هـ) وقد أثبت فيه أدلة علمية صحيحة عقلية ونقلية (أي عن الأئمة) لتشابه صدى الضاد الفصيحة والظاء، وأن الفرق بينهما إنما هو في المخرج، وساق أقوال سبعة من الأئمة المشهورين في إثبات التشابه بين صدى الحرفين، منهم مكّي بن أبي طالب والسخاوي والجميري وابن الجزري والتجيبى والهوارى<sup>(٤)</sup>، ولم يذكر ضمن هؤلاء أبا عمرو الداني (٤٤٤هـ) - مع أنه نص على أن الفرق بين الظاء والضاد إنما هو المخرج والاستطالة لا غير، وهي بعد ذلك موافقة لها في الجهر والرخاوة<sup>(٥)</sup>، وكذلك لم يذكر ابن سنان الخفاجى (٤٦٦هـ) مع قوله مُهَوَّنَا من كثرة حروف بعض اللغات الأخرى: «إنك إذا تأملتها (أي تلك اللغات) وجدت بعض الحروف التي فيها يتشابه ببعض كثير، على حدّ تشابه الظاء والضاد في لغة العرب، فإن هذين الحرفين متقاربان، لأجل ذلك

(١) من أمثلة ذلك قول القاسم بن علي الحريري (الزهر ٢٨٦/٢):

أبها السائلي عن الظاء والضاد      د لكيلاً ثضله الألفاظ  
إن حفظ الظاءات بمنيك فاسمع      بها استماع امرئ له استيقاظ  
هي ظمياء والمظالم والإظلم      ظلام والظلم والظلمى والظلم

[الخفيف]

إلخ. وفي رسالة ابن مالك (الزهر ٢٨٢/٢) «تعين الظاء بافتتاح ما هي فيه بدال لاحاء معها، ويكونها مع شين لا تليها إلا شَفَطَةٌ مَلَكٌ قَلْبَةٌ... إلخ.

(٢) انظر كتابه والفرق بين الضاد والظاء بتحقيق د. أحمد كشك ص ٦١ - ٦٢ ثم سائر الكتاب.

(٣) ينظر بنية المرتاد لتصحيح الضاد «مجلة المورد» (عدد ١٢٧ - ١٢٨).

(٤) المرجع قبل السابق ٦١ - ٦٢. (٥) سر الفصاحة ٥٧.

احتاج الناس إلى تصنيف الكتب في الفرق بينهما ولم يتكلفوا ذلك في غيرهما من الحروف<sup>(١)</sup>.

ج - قوبلت الضاد في الفواصل والقوافي بالظاء - ولولا تشابه صديهما ما جاز ذلك. قال أبو الأسود (٦٧/٦٩هـ) لغلامه: ما فعلت امرأة أهلك التي كانت تشازه، وتجازّه، وتزازه، وتمازه؟ قال: خيرا، طلقها وتزوج غيرها فحطيت ورضيت وبطيت<sup>(٢)</sup>. فقابل الظاء في حظيت وبطيت بالضاد في رضيت.

وثبوت التشابه والالتباس منذ القرن الأول أو الثاني دليل على أن صدى الضاد في نطق القدماء كان يشبه صدى الظاء. فهو النطق الفصحى لأن القرن الأول والثاني هما آخر قرون الاحتجاج.

على أنه يمكن الحكم بأن التخفيف في نطق الضاد بأدائها شديدة كان يقع منذ وقت مبكر بسبب الكلفة في أدائها فصيحة أي رخوة جانبية كما وصفنا. وتكون في هذا النطق المتخفف كالضاد المصرية التي تشبه الدال المفخمة. وشاهد وقوع هذا النطق مبكرا قول الأغلب العجلي - حين استشهده عامل عمر بن الخطاب رضي الله عنه: أرجزا تريد أم قصيدا - روي: أم قريضا -

لقد سألت هينا موجودا

أم هكذا بينهما تعريضا.

كلاهما أجيد مستريضا<sup>(٣)</sup>.

فمقابلته الضاد في القافية بالدال في كلمتي «قصيدا» و«موجودا» أو الأخيرة فقط يعني أنه كان يحس أنهما متقاربان وكأنهما سواء - وهذا لا يكون إلا بنطق الضاد شديدة. ولهذا الأمر - إن صححت الرواية به - قيمته؛ إذ يعني أن الضاد المصرية (= الدال الشديدة المفخمة) لها أساس قديم فصيح.

(١) مراتب التحويين لأبي الطيب ص ٩.

(٢) انظر معاني القرآن للفراء ١/١٤٠، وشرح القصائد السبع لابن الأنباري ٥١٦، وبعض روايات هذا الرجز خالي من الشاهد. وفي قصة نزل «يسار الكواكب» ما يشهد لقدم نطق الضاد شديدة.



وأيضاً نجد في وصف ابن سينا لخروج الضاد أنها شديدة.

● تعليق على اقتراح الدكتور غانم الحمد بشأن نطق الضاد:

اطلعت على ما نُشر في شبكة المعلومات (Internet) (ملتقى أهل التفسير)<sup>(١)</sup> من آراء عن كيفية نطق الضاد، وقد شغل ما نُشير سبباً وخمسين. صفحة وهي تعليقات بدأت سنة ٢٠٠٣م وانتهت ٢٠٠٩م. والمشاركون كلهم أفاضل، لكن الذي استوقفتني هو رأي الدكتور غانم قدوري الحمد، فهو عالم جليل له في مجال علم الأصوات اللغوية عدة مؤلفات وصينة. وخلاصة رأيه أن النطق الصحيح للضاد ليس معروفاً معرفة علمية محققة، ولذا فهو يقترح ويُرجح الأخذ بالنطق المصري للضاد خروجاً من الالتباس، ولأنها الأشيع الآن. ويوسفني إن أقول أن هذا الرأي - إن صحّت نسبته إليه - غير علمي، بل هو أشبه بالحلول العرفية للمنازعات بين الناس. وألخص ملاحظاتي على رأي د. غانم، وكل ما نشر - في النقاط الآتية:

١ - لاشك أن الدكتور غانم يعلم يقيناً أن الضاد الفصحى رخوة (يخرج نفسها معها أن نطقها)، وذلك في حين أن الضاد المصرية شديدة (يحتبس نفسها أن نطقها). وهذا فرق لا اختلاف فيه. وهو وحده كفيل بتفني فصاحة النطق المصري الشائع للضاد - ما لم يثبت ثبوتاً علمياً يقينياً أن بعض القبائل العربية كانت تنطق الضاد شديدة. فإذا ثبت هذا فإن الضاد الشديدة تكون ضاداً عربية صحيحة، ولكنها لا تكون هي الفصحى.

٢ - لوحظ أن المشاركين في الكلام عن الضاد حصروا اهتمامهم في مكان خروج نفس الضاد من إحدى حافتي اللسان أو كليهما، ابتداءً من أول حافة اللسان إلى ما قبل مكان خروج النفس في نطق اللام، ولم يتطرق أي منهم إلى

---

(١) أطلعني عليها لقيتي النابه الفاضل / محمد عبد الواحد أبو حطب المدرس المساعد بكلية الدراسات الإسلامية والعربية بالإسكندرية جامعة الأزهر - أتم الله له مسيرته العلمية.

تحديد موقع طرف اللسان عند نطق الضاد. مع أن سيبويه صرح باشتراك طرف اللسان في نطق الضاد مرتين؛ المرة الأولى (٤/٤٥٧) عند الكلام عن إدغام لام التعريف الداخلة على كلمات أوائلها من حروف طرف اللسان فقال: «واللام من طرف اللسان. وهذه الحروف أحد عشر حرفاً، منها حروف طرف اللسان، وحرفان يخالفان طرف اللسان... واللذان خالفاً (طرف اللسان): الضاد والشين؛ لأن الضاد استطالت لرخاوتها حتى اتصلت بمخرج اللام». ومرة أخرى [في ٤/٤٦٥] عند الكلام عن إدغام الطاء والثاء والذال في الضاد فقال: «لأنها (أي الضاد) اتصلت بمخرج اللام، وتطأطأت عن اللام حتى خالطت أصول ما اللام فوقه من الأسنان. ولم تقع من الثانية موضع الطاء، لانحرافها؛ لأنك تضع للطاء لسانك بين الثنتين» اهـ. وواضح أن سيبويه يتكلم هنا عن موقع طرف اللسان عند نطق الضاد، لأنه يستحيل أن يوضع جانب اللسان على أصول الثنايا في حالة النطق السوي أي أن موقع طرف اللسان عند نطق الضاد يكون أخفض من أعلى اللثة الذي هو موضع طرف اللسان في نطق اللام، وبمس أصول الثنايا أي أعلى الصفحة الداخلية للثنايا العليا التي هي موقع طرف اللسان عند نطق الطاء واختيها. فيكون طرف اللسان عند نطق الضاد واقعاً على نقطة تشمل قدرًا من نهاية اللثة و قدرًا من أصول الثنايا - كما عبر سيبويه بقوله: وتطأطأت عن اللام حتى خالطت أصول ما اللام فوقه من الأسنان».

٣ - الأخذ بوصف سيبويه هذا يتيح إخراج الضاد الفصحي الرخوة بلا صعوبة، لأن شمول تقعر اللسان مقدّمه ما عدا طرفه في نطق الضاد الفصحي يوصل التقعر إلى موازاة فتحة الشدق، فيخرج النفس، وهذه هي الرخوة، في حين أن اشتراك مقدم اللسان كله في الالتقاء باللثة العليا، - في نطق الضاد المصرية - يجعل فجوة التقعر داخلية بعيدة عن موازاة فتحة الشدق، ويسدّ جدارا الفم فجوة التقعر من الجانبين، فيحتبس النفس وهذه هي الشدة، وهذا هو الذي يحدث في نطق الضاد المصرية التي تكاد تكون هي عين الطاء الفصحي. فالمسألة تنتهي باتباع

كلام سيويه عن طرف اللسان. والتعمر الذي وصفناه هو الذي يُسَمَّى أن يكون الطرف الدقيق وحده هو الذي يلتقي.

٤ - القول بأن نطق الضاد الفصحي صعب أو صير قول غير دقيق مهما كان قائله. والدليل: (١) أنها تصبح سهلة كأخف الحروف بالتدرب على نطقها (ب) أن إحصاء (تردد) الحروف في معاجم اللغة وفي القرآن الكريم يثبت أن أقل الحروف تردداً هو (الظاء) وليس (الضاد)، وقلة التردد علامة على ثقل الحرف، وكثرة التردد علامة على خفته. بل إن الضاد تقع في جدول التردد قبل الظاء بأربعة أحرف؛ أي أن هناك أربعة أحرف أو خمسة أثقل من الضاد. ومراجع الإحصاءات العلمية لتردد الحروف في المعاجم اللغوية وفي القرآن الكريم كثيرة ومتاحة. فارجعوا إليها وامنحوا بدلاً من المعالجات غير العلمية.



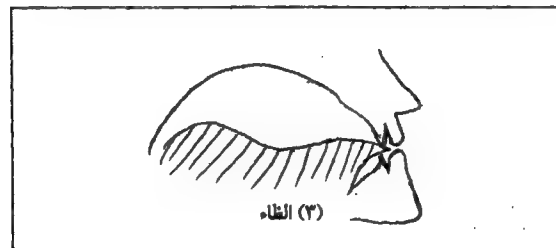
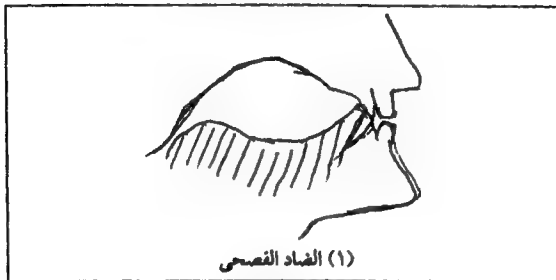
بقي بيان سبب تسمية العربية لغة الضاد:

إن سبب ذلك هو تفرد العربية بهذا الصوت إذا أُدِّي الأداء الفصيح، وأنه يكون حين هذا الأداء ضخيم الوقع مجهداً. ولعل الجهد الذي يتطلبه إخراجُه فصيحاً هو سبب تصرف الألسنة فيه على الصور التي أسلفناها من قبل تخفُّفاً. ولقد قيل بتفرد العربية بأصوات أخرى كالعين والحاء والظاء. لكن العين والحاء مستعملتان في السريانية والعبرية. وإذا صدق تفرد العربية بالظاء كان تفردُها بالضاد أصدق<sup>(١)</sup>.

---

(١) انظر ما ذكرناه في هذه النقطه عند المقارنة بين الأصوات العربية وغيرها (الوحدة الصوتية والصورة الصوتية). وللإكلام عن الضاد انظر العين ١/ ٦٤ - ٦٥، والكتاب ٤/ ٤٣٣ - ٤٣٦ - وما أشرنا إليه من قبل، سر صناعة الإعراب ١/ ٥٢، ٦٨ - ٧١، أسباب حدوث الحروف ١٠، نهاية القول المقيد ٣٦ / ٦٠ / ٧٧، العربية ليهوان فك ١٠٢ - ١٠٣ وكتب الأصوات للألسنة د. أنيس ٤٨، د. إبراهيم نجا ٥٣، د. أيوب ٢٠٢، د. كمال بشر ١٠٤.

تخطيط لبيان وضع اللسان عند نطق الضاد الفصحي والمصرية والظاء  
(الجزء المخطط هو اللسان)



## حروف مقدم اللسان أو طرفه مع أصول الثنايا العليا وصفحاتها

أ - الطاء والذال والتاء:

وهن يخرجن بالتقاء مقدم اللسان أو طرفه بأصول الثنايا العليا وأعلى صفحاتها - أي دون أطرافها - التقاء محكما<sup>(١)</sup> وتقصد بأصول لثتها ما يشمل لثتها المغطية لمجذورها. فهي لسانية من جهة، وأسنانية من جهة أخرى. ولكل منهن حديث.

### الطاء:

فالطاء تخرج بالتقاء مقدم اللسان وطرفه بأصول الثنايا العليا ولثتها وأعلى صفحاتها. وذلك مع ارتفاع أقصى اللسان وتقر وسطه، لأنها مستعلية مطبقة. والشعور بضغط نطقها يشمل اللسان كله تقريبا. ومع الذال تقل مساحة ما يلتقى من مقدم اللسان وطرفه بأصول الثنايا العليا وصفحاتها، والشعور بضغط نطقها يقتصر على مقدم اللسان وطرفه، وكأنه طولى، لعدم تقر وسط اللسان؛ لأنها مستغلة، منفتحة أبعضا. - ويندفع للطاء الهواء من الرئتين حتى يمر بين الوترين زامرا - لتضايقهما، حتى إذا وصل إلى تجويف الفم استعلى أقصى اللسان وتقر وسطه، بحيث ينحصر نَفْسُها بين الوسط المتقر والنطع مع الغار، وامتد مقدم اللسان وطرفه ليلتقي بالثة وصفحة الثنايا - على ما وصفناه - التقاء محكما، فنسمع صوت الطاء.

فالطاء حرف مجهور، شديد، مستعل، مطبق مفخم، مصمت يقلقل إذا سكن. وهذا

---

(١) في كتاب سيبويه ٤٣٣/٤ «وما بين طرف اللسان وأصول الثنايا مخرج الطاء والذال والتاء»، ٤٥٨/٤ «كما أن الطاء وأخواتها من الثنايا»، ٤٦٥/٤ «لأنك تضع للطاء لسانك بين الثنيتين». وعبارة ابن سينا أن الطاء من الحروف الحادثة عن القلْع دون القرع أو مع القرع. أما عبارة الخليل فهي أن «الطاء والذال والتاء نطعية، لأن مبدأها من نطع الغار الأعلى» (العين ٦٥/١). والنطع هو مقدم الغار الأعلى. قلعل الخليل كان يقصد أن هذا الجزء - أي ما بين اللسان والنطع هو الذي ينحصر عنده الهواء في نطق الطاء (وأختيها) دون فروق، فكانهن يتولدن فيه. وقد تبع ابن جني في (سر صناعة الإعراب ٥٣/١) عبارة سيبويه.

الذي وصفناه هو الطاء الفصحى التي وصفها الأقدمون. ولا يزال أبناء صعيد مصر الأقحاح ينطقونها، وهي تشبه في صدها الضاد المصرية الشديدة، وقد قال ابن الجزري إن أكثر المصريين وبعض أهل المغرب يخرجون الضاد ممزوجة بالطاء المهملة لا يقدرّون على غير ذلك<sup>(١)</sup> وهو يقصد الطاء الفصحى ولا شك. فاستنتجنا نحن من كلام ابن الجزري أن نطق الضاد المصرية الذي يشيع على ألسنتنا الآن شبيه جدا بنطق الطاء الفصحى. وبعبارة أخرى أن نطق الطاء الفصحى يشبه نطق الضاد المصرية. وأيد ذلك أن نطق الطاء قريبة من الضاد المصرية هكذا هو الذي يتحقق فيه الجهر وسائر صفات الطاء الفصحى، وأن نطق أهل صعيد مصر للطاء يكاد يطابق ضادنا المصرية. فهو النطق الفصحى للطاء لأنه يتحقق فيه مقررات الأئمة عن الطاء. ولا عجب في هذا فأهل صعيد مصر جمهورهم قبائل عربية نزحت من الجزيرة العربية. ثم هم معروف عنهم قوة الحفاظ على الموروث. أما الطاء التي ينطقها أهل شمال مصر وتشيع الآن فهي مهموسة، فليست هي الفصحى قطعاً. ولعل طاءنا هذه هي المقصودة بالكلام عمن ينطقون الطاء تاء<sup>(٢)</sup>.

ودليل آخر أن من شعراء العرب من قابل الطاء بالدال في قوافي الشعر، ولا يستسيغون ذلك إلا إذا كان صدى الطاء والدال متشابهاً، وهما لا يكونان متشابهين إلا إذا كانت الطاء مجهورة كما وصفوها قديماً. وهي حينئذ تكون كالضاد المصرية الشديدة التي نطقها الآن وتشبه الدال ولا تمتاز عنها إلا بالتفخيم. قال الراجز:

إذا رحلتُ فاجعلوني وَتَسْطَا    إني كـبـير لا أطيّق العُتْدَا<sup>(٣)</sup>

وقال أبو النجم:

جاريةٌ مِنْ ضَبَّةٍ بنِ أَدُو...

(١) انظر نهاية القول المفيد ٧٨٠.

(٢) ذكر هذا النطق سيبويه في الكتاب ٤/٤٣٢ ومن بعده ابن جني (سر صناعة الإعراب ١/٤٦). وابن سنان (سر الفصاحة ٢٢) وابن عيوش - مع فضل بيان - (شرح الفصل ١٠/١٢٧) والفيروزآبادي وسماها طاء المعجز والضرورة (بصائر ذوي التمييز ٤/٤٩٢).

(٣) لسان العرب (عند) ٣٠١/٤.

كَأَن تَحْتَ دِزْعِهَا الْمَنْعُطُ..

شَطَا رَمِيَتْ فَوْقَهُ بِشَطٍّ<sup>(١)</sup>

أما سر التطور الذي أصاب صوت الطاء على ألسنة بعض المصريين وغيرهم فهو التخفيف من ثقل الفصحى بتجريدتها من الجهر. ولعل أصل ذلك من التأثير بالطاء الفارسية في العصر العباسي، فهي مهموسة.

### الدال:

وتخرج بالتقاء طرف اللسان بثثة الشايا العليا مع لس أعلى صفحتها - على ما وصفناه من قبل. ويمر لها الهواء بين الوترين زامرا حتى إذا وصل إلى تجويف الفم لم يرتفع أقصى اللسان ولم يتقعر وسطه وإنما يمتد طرفه ليلتقي بثثة الشايا وصفحتها التقاء محكما يحبس النفس.

فهي مجهورة شديدة مستقلة مصمتة تقلقل إذا سكنت.

### التاء:

وهي كالدال إلا أنها مهموسة يمر لها الهواء بين الوترين غير زامر لسعة انفراجهما، حتى يصل إلى تجويف الفم فيمتد طرف اللسان ليلتقي بصفحتي الثنتين ولتتصفا التقاء محكما يحبس النفس.

فهي مهموسة شديدة مستقلة منفحة مصمته. وهي غير مقلقلة، إذ لم يجتمع لها الجهر والشدة. وأما وصف السكاكي<sup>(٢)</sup> - ومن تابعه - التاء بالجهر فمبني على تلخيصهم معنى الجهر في عبارة «منع النفس» وحدها من تعريف سيوييه للجهر. وهي نظرة ينقضها المعنى اللغوي للجهر.

---

(١) القلب والإبدال لابين السكيت ٥٨ (وهناك مزيد من الأمثلة) وتكملة رجز أبي النجم في اللسان ٢٢٦/٩.

(٢) مفتاح العلوم ٥ - وقد أوردنا نص كلامه في ص ٩٨ عند الكلام على الكاف.

وطرف اللسان الذي يلتقي مع الثنايا ولشها في هذه الثلاثة - يكون نقطة الالتقاء منه مع التاء أدق، ومع الدال تمتد نقطة الالتقاء إلى ظهر اللسان قليلا. ومع الطاء تتسع مع ذلك الامتداد فهي في القوة والغلظ بهذا الترتيب: الطاء أغلظ، والتاء أدق، والدال متوسطة.

### تطبيقات :

ولا تحادمن في المخرج تقريبا، وتقارب أصداثهن - وقع بينهما الإبدال إلا أنه بين الدال والتاء أكثر منه بين الطاء وأي منهما<sup>(١)</sup> - لأن غلظ الطاء باعد بينهما. كسدى الثوب وسناه (= ما مُدَّ من خيوطه طولاً من المنوال عند النسج)، والدُّوْلَة والثُّوْلَة (بضم الفتح) الداهية، والدَّفْعَر والثَّقْثَر، ومثل مَدَّ الحرف ومَطَّه، والإبعاد والإبعاد، وقَرَمَدَ الحُطَا وقَرَمَطَها: ضيقها، ومثل الأقطار والأقْطار: النواحي، ما أَشْطِيع وما أَسْتِيع، والثُّخوم والطُّخوم.

- وفي التصريب وقع مثل ذلك الإبدال فالذُّخْدَار أصله بالفارسية دُخْت دَار، (التخت: وعاء تصان فيه الثياب) والطارِج أصله تازِه (والعامة تقول طازرة)، والرُّشْدَاق أصله رُشْتاق (كل موضع فيه مُرْدَجٌ وقُرَى = ريف أو منطقة زراعية) والبَطْرِيق أصله بتريريك<sup>(٢)</sup>.

### الإدغام:

وتدغم كل منهن في الأخرى. تقول اضْبِطْ دُلَاما، واضْبِطْ ثَلْكَ، وأنْقِدْ طَلَابا، وأنْقِدْ ثَلْكَ، وأنْقِدْ طَلَابا، وانمت دُلَاما بالإدغام فيهن<sup>(٣)</sup>. ومن الجدير بالذكر هنا أن إدغام الطاء في التاء أي في مثل اضْبِطْ ثَلْكَ يجوز فيه إذهاب صفة الإطباق التي هي خاصة بالطاء دون التاء - وذلك حسب الأصل في

(١) ذكر في كتاب القلب والإبدال لابن السكيت ١٢ كلمة فيها إبدال بين التاء والدال (ص ٥٣)، ٩ للإبدال بين الدال والطاء، ٧ للإبدال بين التاء والطاء (ص ٤٧).

(١) انظر المَرْبِ للجواليقي ١٨٩ ، ٢٧٧ ، ٢٠٦ ، ١٢٤ على التوالي.

(٢) ينظر الكتاب ٤/٤٦٠ - ٤٦١ .



الإدغام وهو إفاء الحرف الأول في الثاني. وعلى هذا قرأ أبو عمرو قوله تعالى: ﴿يَا حَسْرَتَا عَلَىٰ مَا فَرَّطْتُ فِي جَنْبِ اللَّهِ﴾ بالتاء دون إطباق مع أن أصلها «فَرَطْتُ». ولكن أهمية صفة الإطباق وقوتها رجحت إبقاها في الإدغام فتقرأ «فرطت» و«أحطت» بإبقاء الإطباق<sup>(١)</sup>.

بين الفصحى والعامية:

التاء والطاء:

- في العامية يقلبون التاء طاء أحياناً كما في نطقهم قُترة الأرنب أي الحجر الأرضي الذي (كان) يحفره ليعيش فيه هو وما يلبده. ويبدو هذا انتقالاً من حرف خفيف (التاء) إلى حرف ثقیل (الطاء). وجاء هذا بتأثير وجود القاف لأنها مستعالية مفخمة، فاستقلوا الانتقال من مفخم إلى مرقق، ففخموا التاء فانقلبت طاء لأن هذا هو الفرق بين التاء والطاء المهموسة.

- رسمت بعض المصريات يقلن بتيخ وکلیة التَّب - فيقلبن الطاء تاء ترفقاً وتظرفاً. وهو نطق مقرر.



(١) ينظر شرح الفصل ١٠/١٤٥ - ١٤٦.

## حروف أسلة اللسان مع صفحتي الثنيتين العليين

### الصاد والسين والزاي؛

وهن أسليات يخرجن من بين أسلة اللسان وهي مستدق طرفه، وصفحة الثنايا العليا. فهن أسنانيات أيضًا<sup>(١)</sup>. وإنما تفصل بينهما الصفات. ولخروج أي منهن تمتد أسلة اللسان حتى تقترب من صفحتي الثنيتين العليين فلا يبقى للهواء إلا منفذ دقيق بين أسلة اللسان وصفحتي الثنيتين، فيخرج منه صافوا.

ومع الزاي يخرج من الأوتار الصوتية زمير يصحب نفسها فيخرج مجهوزا، وهي رخوة منفتحة مستقلة مصمته.

ومع الصاد يخرج النفس بلا زمير، ويستعلي أقصى اللسان ويتقعر وسطه ويرتفع مقدمه أيضًا فيتكون فراغ يكون الحنك كالطبق له - يعلظ الصغير ويفخمه. فهي مهموسة مطبقة مستعلية مصمته.

ومع السين لا ارتفاع لأقصى اللسان أو مقدمه، ولا تقعر ولا زمير، فهي مهموسة رخوة منفتحة مستقلة مصمته.

### (تطبيقات)

ولتجانسهن وقع الإبدال بينهما كثيرًا. فبين السين والصاد في مثل: سفق الباب وصَفَقه، وسَفَط وصَفَط (وعاء كالجؤال أو كالقَفَّة)، وماء سُحْن وصُحْن<sup>(٢)</sup>. وبين

---

(١) ذلك تمديدنا المبني على الملاحظة وهو لا يخالف ما قرره الخليل من أن الصاد والسين والزاي أسلية (العين ٦٥/١) وسيبويه من أنهن يخرجن من بين طرف اللسان وفوق الثنايا (الكتاب ٤٣٣/٤) وتبعه ابن جني (سر الصناعة ٥٣/١) وتحدث ابن سينا (أسباب حدوث الحروف ١١) عن كيفية خروجهن بانطباع اللسان على الحنك - أو اقترابه منه جدًا - وخروج الحرف بتسرب النفس من المضيق بينهما. وكلامه عن إنطباع اللسان على الحنك في نطق هذه الحروف مردود. ووضعت دائرتا المعارف البريطانية وتشميرز صوتي S، Z في نهر الأصوات الإنسانية والثوية. كما وضعت صورًا منهن في أنهار الأصوات اللثوية الحنكية، والحنكية اللثوية، والراجعة. وانظر نهاية القول المفيد ٣٧، ٨٩، والتجويد والأصوات د. إبراهيم نجما ٥٩ - ٦١. الأصوات اللغوية د. إبراهيم أنيس ٧٧، وأصوات اللغة د. أيوب ٢٠٤.

(٢) القلب والإبدال لابن السكيت ٤٢.

السين والزاي مثل مكان شَأْسُ وشَأَزُ: غليظ، ونَزَغَهُ ونَسَفَهُ: طعنه بيد أو رمح،  
والشَّايِبُ والشَّازِبُ: الضامر<sup>(١)</sup> وبين الزاي والصاد مثل جاءتنا زِفْزِمة من بني فلان  
وصنصمة أي جماعة. ونَشَرَتِ المرأة على زوجها ونَشَصَتِ (عَصَبَتُهُ مستعلية)، والشَّرُزُ  
والشُّزُ واحد وهو الغلط<sup>(٢)</sup>. (= خشونة أو دك شديد/ سوء خلق)

وقد وقع الإبدال بين السين والشين لخروجهما من مقدم اللسان مع طرفه كالجِخاش  
والجِخاش: المزاحمة، وناقَة يزداح وشرداح: طويلة أو كثيرة اللحم. وَخَمَسَ الشروخيش: اشتد.  
وفي اللغة الفارسية تنطق الصاد كالسين<sup>(٣)</sup>. وينقل ما هو بالزاي صاءًا كالبوَيْصِ  
أصله بُوَيْزِي : (ضَرَبَ من السفن)، وما هو بالشين ينقل بالسين كالبنفسج أصله  
يَنْفَسْج، والدَّشَت أصله دشت<sup>(٤)</sup>. والسين في العربية تقلب شيئًا في العبرية مثل سلام  
وشالوم.

وتدغم كل منهن في الأخرى: احبس صابِراء، افحص سألماً، رز سَلَيْمًا، احبس زُهَيْرًا،  
أوجز صَادِقًا، افحص زَيْدًا.

## بين الفصحى والعامية:

### السين والصاد:

- في الفصحى والخلاليس: الأباطيل والأشياء التي لا نظام لها ولا تجري على استواء.  
أخذت منها العامية الخَلْبُوص «بقلب السين صاءًا» وهو الملتوي غير المنضبط. وفي الفصحى  
أيضًا الخلاليس: اللغام من الناس وفي الفصحى كذلك الخَلْبُوص (بوزن قروبوس): الطَّرَاؤ وهو  
ما يسمى الآن: النشال. فهذا ساعد على إكساب «الخَلْبُوصة» العامية معناها.

(١) القلب والإبدال لابن السكيت ٤٣ ، ٤٤ .

(٢) ذاته ٤٠ .

(٣) انظر القطوف واللباب في اللغة الفارسية للعلامة حامد عبد القادر ٨ ، القواعد الكافية في اللغة  
الفارسية.

(٤) انظر المغرب للجواقي ١٠٢ ، ١٢٧ ، هامش ١٨٦ على التوالي، والبوصي ضرب من السفن،  
والدشت الصحراء.

- وكلمة بَلْبُوص التي تستعملها العامة تأكيدًا لمعنى الغزوي نرى أن أصلها «بَلَّ لبوس» فحذفوا إحدى اللامين وقلبوا السين صاذاً.

- وكلمة هَمَجَاص بمعنى الذي يقول كلامًا لا أصل له هي من الهَجَس يسكون الجيم بمعنى شُطُور الشيء في البال، وأن يُحَدِّث الإنسان نفسه في صدره.

(السين والشين) - من معاني الشَّلَق في الفصحى إدخال إحدى عروتي الجوالق في الأخرى دون أن تُثَنَّى. وكان العوام يستعملون شيئًا كذلك عند خياطة أفواه الأجلة خياطة يسيرة غير مؤزبة فيسمون الحيط الذي يستعمل في ذلك شَلَقًا بالشين. فأبدلوا السين شيئًا لتجاوز مخرجيهما.



## حروف طرف اللسان وأطراف الثنايا العليا

### الظاء والذال والثاء:

ويخرجن بامتداد طرف اللسان بين أطراف الثنايا العليا والسفلى، ويخرج الهواء تشرّباً من جانبي طرف اللسان، ومما بين الثنايا واللسان من مسارب دقيقة. ومع الظاء يمر الهواء بين الوترين زامراً حتى يصل إلى أول تجويف الفم فيرتفع أقصى اللسان ويتقعر وسطه، ويمتد طرفه بين أطراف الثنايا العليا والسفلى ويمر الهواء من بين جانبي طرف اللسان وما بينه وبين الأسنان. فالظاء مجهورة رخوة مستعلية مطبقة مصمتة.

ومع الذال يمر الهواء بين الوترين زامراً أيضاً حتى يصل إلى تجويف الفم فيمتد طرف اللسان بين أطراف الثنايا العليا والسفلى وتكون رعوس الثنايا العليا فوق طرفه في نقطة أدخل في اللسان مما يكون مع الظاء. لأن استعلاء أقصى اللسان وتقعر وسطه في نطق الظاء يقصران طوله فيقل امتداده بين أطراف الثنايا. فالذال مجهورة رخوة مفتحة مستفلة مصمتة.

ومع الثاء يمر الهواء بين الوترين غير زامر لاتساع ما بينهما - حتى يصل إلى تجويف الفم فيمتد طرف اللسان بين رعوس الثنايا حتى تكون رعوس الثنايا العليا فوق طرفه كالحال في نطق الذال. فالثاء مهموسة رخوة مفتحة مستفلة مصمتة. ولعله واضح أن الظاء أغلظ وأقوى للإطباق والجهر، والذال أفل قوة لأن فيها الجهر وحده، والثاء أضعفهم في هذا لحاوها من الإطباق والجهر. ولكنهن في اتساع انتشار الهواء بعكس ذلك، لأن خلو الثاء من الزمير يبرز الشعور باحتكاك خروج النفس معها من نقط كثيرة حول طرف اللسان، وربما كان طرف اللسان يمتد مع الثاء أكثر. والظاء أقلهن من حيث ذلك الشعور، والذال متوسطة<sup>(١)</sup>.

(١) عن هذه المجموعة انظر المين والكتاب. وسر صناعة الإعراب في المواطن الممهودة قبلاً، ونهاية القول للفيد ٣٧ ، ٨٩ والأصوات اللغوية د. أنيس ٤٧، التجويد والأصوات د. إبراهيم محمد نجما ٥٤، وأصوات اللغة د. أيوب ٢٠٢.

## تطبيقات:

وقد وقع الإبدال بين التاء والذال بصورة متوسطة<sup>(١)</sup> مثل التَّيْثَةِ والتَّيْثَةِ للتراب الذي يخرج من البر، وقَمَّ له من ماله وَقَمَّ إذا دفع إليه دَقْمَةً فأكثر، وقرأ فما تَلَعَمَ وما تَلَعَمَ.... ولم يوردوا إبدالاً بين الظاء وأَيَّ منهما - ربما لما تميزت به الظاء من غلظ يواعد البون بينها وبينهما.

وقد وقع الإدغام بين كل منهن والأخرى فالتاء في الذال مثل ابعث ذلك، وفي الظاء مثل ابعث ظاهراً، والذال في التاء مثل أنقذ ثابتاً، وفي الظاء اللهم خذ ظالمًا، والظاء في التاء مثل احفظ ثابتاً، وهي في الذال مثل احفظ ذلك.

وواضح أن الإدغام هنا يوفر جهداً أكثر مما يوفر في حالات الإدغام الأخرى، لأن هذه الحروف نطقها مجهد حيث تتطلب مد اللسان حتى يقع طرفه بين أطراف الثنايا العليا والسفلى. فالإدغام في نطق المتواليين منها يخفف شطر الجهد الذي يجب بذله عند عدم الإدغام، كما يوفر التحفظ الذي يجب عند عدم الإدغام.

وقد تعرضت حروف هذه المجموعة الثلاثة للتطور على ألسنة العوام وأشباههم. فالظاء تنطق كالصاد المشددة زايًا في بعض الألفاظ كالظلم والظهور والظن - فتنقل إلى مخرج الزاي وتُفخَّم أو الصاد وتُجْهَر - وبعض النساء ينطقها زايًا خالصة أي غير مفخمة - وفي هذا الانتقال تخفف للتخلص من إخراج اللسان تحت أطراف الثنايا، وقد تنطق كالضاد المصرية الشديدة كما في الضهر والضلمة والضلل - وهو تخفيف بترك مدّ طرف اللسان، وترك الرخاوة إلى الشدة. والذال تنطق زايًا خالصة تخففًا من مد طرف اللسان بين أطراف الثنايا كما تنطق العامة الذكور والمذهب والذئب، وقد تنطق دالاً تخففًا من مدّ اللسان ومن الرخاوة كما ينطقون الذيل والمذنب والمذنة. وقد تفخم حينئذ كما ينطقون الذرة ضرة. والتاء تنطق سينا أو تاء، وفي كليهما تخفف من مد طرف اللسان تحت الثنايا كما ينطقون المثل (متبل) والثواب والثورة، وكما ينطقون الثوم

(١) وقع في ١٠ كلمات في القلب والإبدال لابن السكيت ص ٣٩.

والثوب والفعل ثنى ومشتقاته، وقد تفخم حينئذ فتشبه الطاء كما ينطقون الطور (ذكر البقر) وفي نطقها تاء أو طاء تخلص من الرخاوة أيضًا.. وقل تطورهن إلى غير ذلك. وكل ذلك خطأ عاقي فاحش.

وقد رأينا أن كل ذلك التطور كان للتخفيف بالاعتصاف في حركات اللسان وعدم التقيد بما، طرفه بين أطراف الثنايا فيفقد كل من هذه الحروف مخرجه، وأحيانًا صفة الرخاوة، وصفة الاستعلاء أيضًا. وينبغي أن ينتزه المثقف عن كل ذلك.

وفي ضوء هذا يبدو منطقيًا أن تقلب التاء في اللفظ الأعجمي إلى تاء عند تعريبه كما قالوا إن التوت أصله ثوث، والتجير - عصارة التمر - أصله الثجير. ويبدو صنيعهم عكس ذلك مخالفًا للمعتاد كما قيل إن الساذج أصله ساده، وإن المردق - الحبز الغليظ - أصله بالفارسية كرده<sup>(١)</sup> (أي بالكاف الفارسية G). ولا تفسير لذلك إلا أنهم حاولوا أن يكسيروها مزيدًا من صيغة العربية فنقلوها بالرخاوة.

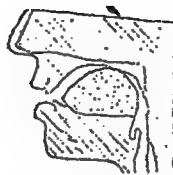


---

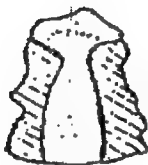
(١) انظر للمرب للجواليقي ١٣٨ ، ١٤١ ، ٢٤٦ ، ١٤٣ على التوالي.



ومع القاف



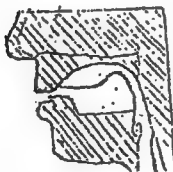
وضع اللسان مع الكاف



ما ينطبق من اللسان على الحنك عند النطق بحرف  
الشين في الإنجليزية والفرنسية على التوالي



ض



ظ



ذ

وضع اللسان مع الذال ثم الظاء ثم الضاد



## حروف الشفة مع الأسنان

### الفاء

وتخرج بالتقاء أطراف الثنايا العليا بإطن الشفة السفلى. ويندفع لها الهواء مازاً بالوترين غير زامر حتى يصل إلى تجويف الفم خارجاً فيعترض طريقه التقاء ربوس الثنايا العليا بإطن الشفة السفلى، ويخرج الهواء من أثناء الملتقى وجوانبه باحتكاك نسمع منه حرف الفاء<sup>(١)</sup>. والفاء مهموسة، رخوة، مستقلة. منفحة، وضمت إلى حروف الذلاقة واتصفت بها ليسر نطقها، إذ لا تكاد تكلف الجهاز الصوتي إلا جذب الشفة السفلى إلى الداخل قليلاً فيلتقي بإطنها بأطراف الثنايا العليا، وبهذا الوضع تخرج الفاء.

### تطبيقات:

ونظراً لتقارب مخرجي الفاء والثاء وتشابه صدييهما فقد كثر الإبدال بينهما - كما في الجذف والجذث: القبر، الحقالة والحقالة الرديء من كل شيء، الثقة والثقة - بالضم : الشيء غير الكثير من المرعى أو العيش.

ويبدو أن الإحساس بخروج الفاء من مخرج مختلف عن مخرج الثاء، وبهيئة مختلفة، قصر التشابه بينهما على ناحية الصدى، كما قصر الصلة بينهما على هذه الناحية بوقوع الإبدال بينهما، فحسب. إذ لم يرد بينهما إدغام.

وهذه من الحالات النادرة - أعني امتناع الإدغام مع قرب المخرجين. ولكن هذا يثبت - من ناحية أخرى - أن الإدغام ليس أمراً عشوائياً، ولا تلقائياً. وإنما يخضع لضوابط

---

(١) لا يكاد يوجد خلاف في مخرج الفاء. وقد وضمت دائرتا المعارف (البريطانية وتشمبرز) حرفي F (الفاء المهموسة) في نهر الحروف الشفوية الأسنان. وانظر العين، والكتاب وسر الصناعة. وأسباب حدوث الحروف في المواطن للمهودة، نهاية القول للمفيد ٣٨ و ٩١ والتجويد والأصوات د. إبراهيم نجا ٤٨ ، الأصوات اللغوية د. إبراهيم أنيس ٤٠ .

علمية، فإن اختلاف هيئة خروج كل من الحرفين مع الآخر بحيث لا يمكن الجمع بينهما في هيئة واحدة = منع الإدغام.

• ولكن للقاء مع الباء شأناً آخر سيأتي.

• هذا وقد يفيد هنا أن نشير إلى أن الحرف الأعجمي  $\gamma$  هو المقابل المجهور للحرف F المساوي للقاء العربية. فهو من مخرجه ولا يمتاز عنه إلا بالجهر. ولعل قيمة هذا أنه قد يوجد في كلمات تُعْرَب وتدخل العربية. فقد تُعْرَب واؤاً وقد يعرَّب فاء كما سيأتي.



## الحروف الشفوية

### الباء:

وتخرج بانطباق الشفتين في نقطة أقرب إلى باطنهما. ويندفع لها الهواء من الرئتين فيمر بين الوترين زامراً ويستمر إلى الفم فالشفتين حيث تنطبقان في نقطة أقرب إلى باطنهما انطباقاً محكمًا قويًا، يحبس الهواء حبسًا تامًا ونسمع صوت الباء<sup>(١)</sup>.  
• والباء مجهورة شديدة مستقلة مفتوحة، وهي من حروف الذلاقة بسبب نطقها بمجرد التقاء الشفتين. أي بسبب خفتها.

### تطبيقات :

• ومع تجاوز الباء والفاء في المخرج إلا أنهم لم يوردوا وقوع إبدال بينهما، ولعل مراد ذلك إلى أن مثل هذا الإبدال لا يضيف كسبًا، إذ لا يترتب عليه تخفيف مثلاً. فالباء والفاء خفيفتان وكلاهما من حروف الذلاقة. ولكن وقع في لهجة عُقَيل وغيرهم عَكَبَت الطير أي عكفت، والحَرْب - يعنون الحَرْف، والمِصْطَفَى أي المِصْطَبَة<sup>(٢)</sup>. ويشيع بين إخواننا الهوسيين في شمال نيجيريا إبدال الباء الثقيلة (P) فاء فيقولون الدفلوم يقصدون الدبلوم. وفي المغرب للجواليقي أن الفِصْفِص أصلها بالفارسية إسبست، وأن كلمة فارس (اسم القُطْر) أصلها بالباء، وأن الفنجان أصله بَنَكَن، والفالوذق - والعامة تقول بالوظة - أصلها بالفارسي بالوده

(١) هذا التحديد تثبته الملاحظة ولا يكاد يوجد فيه خلاف (انظر المراجع السابقة) إلا أن ابن سينا التمس عليه مخرج الباء فجعله من موضع الفاء بعينه إلا أنه مع حبس تام (أسباب حدوث الحروف ١٣) وهذا غير صحيح. أما بالنسبة لكون ملتقى الشفتين هنا أقرب إلى باطنهما فتثبته الملاحظة أيضًا وقد قال في نهاية القول المفيد ١٢٥ «إن الميم والباء تخرجان بانطباق الشفتين، والباء أدخل وأقوى انطباقًا اه. وفي ص ٣٨، وانطباقهما مع الباء أقوى من انطباقهما مع الميم، وللتطبيق في الباء طرفا الشفتين اللذان يليان داخل الفم. وأما كون الانطباق هنا قويًا أو أقوى مما مع الميم فذلك لأن انطباق الشفتين هنا يحبس الهواء، وهم في منطقة أكثر رخاوة مما مع الميم وهي باطن الشفتين - وهي لرخاوتها أكثر استجابة لإحكام الانطباق وحبس الهواء. وحبس الهواء في حد ذاته بهذه الصورة يُشير بقوة الضغط والانطباق.

(٢) انظر اللهجات العربية في التراث د. أحمد علم الدين الجندي ٣٢٣.

والباءات في هذه الألفاظ التي عُرِبت كلها ثقيلة<sup>(١)</sup> والحرفان يتبادلان في العبرية، وبينها وبين العربية: فالكتابة (كثف). وقد ذكرنا ذلك قبلاً.

وللتجاور وتقارب الهيئة وقع إدغام الباء في الفاء في مثل اذهب في ذلك (اذهقى ذلك)، وفي الميم في مثل القول المشهور «أصبح مطراً» تنطق (اصحمتطرا)، وتقول «اطلب محمدًا». فتدغم الباء في الميم.

- أما الميم فلا تدغم إلا في مثلها تجنباً للإجحاف بحذف غنتها.  
• ووقع في القراءات<sup>(٢)</sup> إدغام الباء في الفاء في مثل ﴿وَأَن تَعْبَثَ فَعَبَتْ قَوْلُهُمْ أَيَّذَا كُنَّا تُرَابًا أَيْنَآ نَحْيِي خَلْقِي جَدِيدٍ﴾<sup>(٣)</sup>، و﴿قَالَ أَذْهَبَ فَمَن تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَإِن جَهَنَّمَ جَزَآؤُكُمْ﴾<sup>(٤)</sup>.

﴿وَمَن يُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلْ أَوْ يَمُوتْ نَنُوبَهُ أَجْرًا عَظِيمًا﴾<sup>(٥)</sup>.  
﴿وَمَن لَّمْ يَتُبْ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ﴾<sup>(٦)</sup>.  
﴿قَالَ فَأَذْهَبَ فَإِن لَّكَ فِي الْحَيَاةِ أَن تَقُولَ لَا مِسَاسَ﴾<sup>(٧)</sup>.  
كما وقع إدغام الفاء في الباء: ﴿إِن تُشَأْ نُخِيفَ بِهِمُ الْأَرْضَ﴾<sup>(٨)</sup> - في قراءة الكسائي وحده<sup>(٩)</sup>.

### الميم:

وهي أنفية شفوية، وتشارك مع النون في صفة الأنفية أي اشتراك الأنف في إخراج

(١) العرب ص ٢٨٨، ٢٩١، ٢٩٩ على التوالي.

(٢) انظر النشر في القراءات العشر لابن الجزري ٨/٢.

(٣) سورة الرعد ٥.

(٤) سورة الإسراء ٦٣.

(٥) سورة النساء ٧٤.

(٦) سورة الحجرات ١١.

(٧) سورة طه ٩٧.

(٨) سورة سبأ ٩.

(٩) النشر في القراءات العشر ١٢/٢.

كل منهما، ولذا قد يوصفان بأنهما (أَنْفِيَّان) أي يشترك الأنف والهم في إخراج كل منهما. ولكننا نظرنا إلى أن الجزء القموي منهما ليس واحدًا فهو مع النون طرف اللسان، ومع الميم الشفتان، فآثرنا وضع كل واحدة منهما في المجموعة التي تشترك معها في الأحكام<sup>(١)</sup>.

والميم تخرج بانطباق الشفتين مع مرور هوائها وزميرها من الأنف إذ يمر هواؤها من بين الوترين زامراً ويستمر ويكون سبيله في الفم مغلقاً بانطباق الشفتين، فيخرج من الأنف، وهناك يكتسب تلك الغنة الشبيهة بغنة النون. هذا وانطباق الشفتين مع الميم يتم في نقطة أقرب إلى ظاهر الشفتين أي خارجهما من نقطة التقائهما مع الباء، وبضغط وإحكام أخف مما مع الباء<sup>(٢)</sup>.

والميم مجهورة رخوة (حسب ما حكمنا بالنسبة لما وُصِفَ بأنه متوسط بين الشدة والرخاوة لانسداد سبيل الهواء - بانطباق الشفتين، وخروج الهواء رغم ذلك من الأنف)<sup>(٣)</sup> وهي مفتحة مستغلة مذلة. أما ذلاتها فلخفتها في النطق إذ لا يكلف نطقها إلا التقاء الشفتين أيسر التقاء.

### تصنيفات :

ولاشترك الميم مع الباء في بعض المخرج أعني الشفتين - كثر وقوع الإبدال بينهما جدًا كما في ثَبَاتٍ بَحْرٍ وَثَبَاتٍ مَخْرٍ (لسحائب يأتين في قُبُل الصيف متصببات في

(١) فالنون مع حروف طرف اللسان ولهذا تدغم فيها لام التعريف كما تدغم في سائر حروف طرف اللسان، والميم مع حروف الشفتين ولهذا لا تدغم فيها لام التعريف كسائر الحروف الشفوية.

(٢) هذا يشهد له الحس، وانظر تعليلنا على نحو هذا في الكلام عن الميم. ولعل سبب الإحساس بلطف الضغط والإحكام هنا هو أن انطباق الشفتين هنا لا يحبس الهواء، كما أنه يتم في نقطة من الشفتين ظاهرياً وهي أبعد أجف من نقطة الالتقاء مع الباء. وليس مخرج الميم موضع خلاف (انظر العين والكتاب وسر صناعة الإعراب في المواضع الممهودة قبلاً)، وقد وضعت دائرة المعارف البريطانية وتشير صوت ال M في نهر الحروف الشفوية، إلا أن ابن سينا قرر أن يحبس الهواء مع الميم بعضه يحدث عند الشفتين وبعضه في الحيشوم وقتياً (أسباب حدوث الحروف ١٣) وهذا غير دقيق.

(٣) هذه وجهة النظر التي استبطلها المتأخرون عن كلام سيويه. والاعتداد بخروج النفس يجعلها رخوة.

السماء. وغَالبُ التيس وظَّامه: صياحه في هياجه، والشَّاسَم والشَّاسَبُ شجر<sup>(١)</sup>، ويفشو الإبدال بين الباء والميم في لهجة مازن ربيعة وغيرها فيقال باسمك؟ ومكر، اظْبَأَن في ما اسمك، وبكر، واطْمَأَنَّ<sup>(٢)</sup>.

ويقع في القراءات إدغام الباء في الميم في ﴿يَا بُنَيَّ أَزْكَبُ مَقْنَا﴾<sup>(٣)</sup> ﴿يُتَذَبُّ مَن﴾ يشاء<sup>(٤)</sup> أما إذا تقدمت الميم، فإنها لا تدغم ولكن تُخَفَّى فحسب - وسيأتي ذلك في التجويد مثل ﴿وَمَنْ يَخْتَصِم بِاللَّهِ فَقَدْ هُدِيَ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ﴾<sup>(٥)</sup> ولعل السر أن الإدغام حينئذ سيذهب بالميم وغنتها وهي مزية لها، ويأتي بالباء مشددة مع أن الميم أخف كما عرفنا في مخرجها وصفاتها، ولا يستساغ الانتقال من الخفة إلى الثقل فذلك عكس الهدف من الإدغام.

أما الميم والنون فقد سبق بيان اشتراكهما في خروج هوائهما من الأنف مكرراً غنة تعقد شبهاً بينهما، بالإضافة إلى تقارب مخرجيهما. ومن هنا وقع الإبدال بينهما كثيراً<sup>(٦)</sup> كالنَّيْم والغَيْن، وماء آجِن وآجِم، وأمفَرَت الناقَةُ وأنفَرَت (خالطت لبنها حمرةً من دم).

- الإدغام: وتدغم النون في الميم مثل يَمَّا وعَمَّا (مِنَ مَّا. عَن مَّا) ولكن لم يدغموا الميم في النون... قال سيبويه: (ولم يدغموا الميم في النون لأنها (أي الميم) لا تدغم في

(١) وقع في ٥٦ كلمة في القلب والإبدال لابن السكيت ١٠ - ١٧ وهو أكبر عدد من الكلمات وقع فيه الإبدال - مما أورده هذا الكتاب.

(٢) انظر لهجات العربية في التراث د. أحمد علم الدين ص ٣٢٢ .

(٣) سورة هود ٤٢ .

(٤) العبارة وردت في القرآن ٦ مرات: البقرة ٢٨٤، آل عمران ١٢٩، المائدة ١٨، و ٤٠، العنكبوت ٢١، الفتح ١٤ - وكلها (ويعذب) إلا الرابع والخامس (الإدغام كبير فيها جميعاً ما عدا الأول. النشر ٢٨٧/١ .

(٥) سورة آل عمران ١٠١ .

(٦) وقع في ٢٤ كلمة. في القلب والإبدال لابن السكيت ص ١٧ .

الباء<sup>(١)</sup> التي هي من مخرجها ومثلها في الشدة ولزوم الشفتين<sup>(٢)</sup>، فكذلك لم يدغموها في ما تفاوت مخرجه عنها ولم يوافقها إلا في الغنة<sup>(٣)</sup>.

هذا وقد قالوا إن الشفتان أصلها بالفارسية الشفسير<sup>(٤)</sup>. والفاء والميم كلاهما شفوي. إلا أن الميم أنفية أيضًا ومجهورة في حين أن الفاء مهموسة وصداهما متباعد ولذا لم يوردوا إبدالاً بينهما في العربية.

بين الفصحى والعامية:

الميم والنون:

الفصحى (مضغ) اللبان تنطقه العامة أحيانًا: (تدغ) بقلب الميم نونًا لتقارب المخرجين مع تشابه جرس الصوتين، وقلب الضاد دالًا نقلًا عن النطق المصري للضاد وهو نطقها شديدة فتشبه الدال المفخمة ثم يضيفون التخلص من التضخيم أيضًا.

- وفي حالة سكون الهواء مع الآخر يقولون (الدنيا زنته). وأصلها (زامته) (أي خانقة).

الواو:

والمقصود هنا الواو في مثل وُلد، وقُول، ودَلُو. وسنعرف بعد أن الواو هنا تعد من الحروف الصامتة. ويشترك اللسان والشفتان في إخراج الواو. وللنطق بها يندفع الهواء من الرئتين حتى يمر بين الوترين الصوتيين زاموا لتضايق تمزج بينهما، فإذا وصل إلى اللسان ارتفع أقصاه واستدارت الشفتان مع ذلك فمر الهواء بصوت الواو<sup>(٥)</sup>.

(١) سبق أن بينا أنها تخفي لا تدغم.

(٢) يقصد بالشدة انطباق الشفتين أو تلاقيهما - لا حبس النفس.

(٣) الكتاب ٤٥٦/٤ .

(٤) للمرب للجواليقي ٢٢٣ .

(٥) هذا التحديد تشهد له الملاحظة وقال بشرطه الخاص باستدارة الشفتين سيويه ومن تبعه (الكتاب ٤٣٣/٤، سر صناعة الإعراب ٥٣/١) أما بخصوص ارتفاع أقصى اللسان فقد جاء عن المتأخرين أن الضمة تستعلي في الحنك (نهاية القول المفيد ١٠٢) فإذا أضفنا هذا إلى ما قرروه من أن الضمة بعض الواو (سر صناعة الإعراب ١٩/١ وانظر الكتاب ٣١٨/٤) ننتج عن ذلك أن الواو أوضح وأشد استعلاء. ومعروف أن الاستعلاء إنما هو استعلاء أقصى اللسان. وقد وضعت الدائرتان البريطانية وتشيرز حرف W =

فالواو صوت مجهور رخو (مستعمل)<sup>(١)</sup> منفتح مصمت.  
ولم يوردوا إبدالاً بين الواو والميم رغم اشتراك الشفتين في إخراج كل منهما؛ ربما لتباين صدييهما<sup>(٢)</sup>. ولذلك أيضاً لم يقع بينهما إدغام.  
وللتجاوز بين الواو والباء، وقع الانتقال من إحداهما إلى الأخرى عند التعريب. فقد قالوا إن الشَيْبَ (البقلة المعروفة التي تنطقها العامة بالتحريك والتاء) أصلها بالفارسية شِيذ، وإن كلمة قابوس أصلها كاووس<sup>(٣)</sup>.




---

= في نهر الحروف الشفوية. وانظر عن الواو الكتاب ٤/٤٣٣، سر صناعة الإعراب ١/٥٣، ٦٩، وأسباب حدوث الحروف ١٣، نهاية القول المفيد ٣٣، ٣٨، ٩٢ .  
(١) كان القدماء يصفونه بالاستفقال (انظر سر صناعة الإعراب ١/٧١)، وانظر ما جاء في التعليق السابق لهذا.  
(٢) يُعمد نادراً إبدال الواو ميماً في كلمة فوه، حيث حلفت الهاء ثم أبدلت الواو ميماً. ينظر العين (درويش) ١/٥٦ - ٥٧ .  
(٣) انظر المعرب للجوالقي ٢٥٧، ٣٠٧ على التوالي.



## الحركات Vowels

الحركات نوعان رئيسيان: حركات طويلة وهي حروف المد: ألف المد وواو المد وياء المد، وحركات قصيرة وهي الفتحة والضمة والكسرة. وهناك حركات فرعية قيمة أكثرها أدائية أي أنها ليست حركات مستقلة لها مقابل في المعنى، بل هي مجرد أداء للحركات الأصلية يختلف كيفاً أو كمّاً أو موقعاً عن الأداء الأشهر للحركات الأصلية. وهي كالحركة الممالة، وكحركة الزؤم والحركة المختلطة (والحركة فيهما جزء من الحركة القصيرة). ولكن المهم الآن أن نعلم :

(أ) أن تلك الحركات سميت كذلك لأنها تخلق الحرف الذي تفتقرن به. إلي موضعها هي<sup>(١)</sup>. أي أنها نقلة عن مخرج الحرف إلي مخرجها هي. فيتيسر انتقاله لمخرج الحرف التالي.

(ب) وأن الحركة تلي الحرف في النطق لا تسبقه ولا تزامنه في تكوينه. وقد برهنوا على ذلك أيضاً بما يكفي<sup>(٢)</sup>.

(ج) أن الحركات القصيرة أبعاض الحركات الطويلة أي أن الفتحة بعض من الألف (أي نصفها في المد الطبيعي)، والضمة بعض من واو المد (أي نصفها عند المد الطبيعي) والكسرة بعض من ياء المد (نصفها المد الطبيعي)، وقد برهن ذلك القدماء بما فيه الكفاية<sup>(٣)</sup>.

كما ينبغي أن نعي أن الحركات بنوعها من أهم أصوات اللغة، وقد حظيت - لأهميتها تلك - باهتمام دارسي الأصوات في كل اللغات، وذلك لأنه لا يمكن بناء اللغة بدون الحركات، في حين أنه يمكن بناؤها مع الاستغناء عن عدد من الحروف يساوي عدد الحركات. ونحن نعلم أن توالي حرفين غير متحركين ليس مستساغاً في

(١) سر صناعة الإعراب (تحقيق: السقا). ٣٠/١ . (بصرف) وعبارته: «لأنها تخلق الحرف الذي تفتقرن به وتجنّبه نحو الحروف التي هي أبعاضها».

(٢) ذاته ٣٢ - ٣٨ .

(٣) انظر سر صناعة الإعراب لابن جني ١٩/١ - ٣١، وفي الكتاب ٣١٨/٤ (ومنه) (بمعنى من حروف المد) كل حركة.

العربية بصفة عامة. يقل جدًا في الإنجليزية مثلاً توالي أكثر من ثلاثة أحرف بلا حركات بينها. وإنما تصاغ الألفاظ المركبة من حروف بتخلل الحركات إياها. ومن العجيب أن يلحظ سيويه كثرة اشتراك الحركات (الطويلة) ثم القصيرة في الكلام منذ ذلك العصر المبكر أيضًا فيقول: «فأما الأحرف الثلاثة (يعني حروف المد) فإنهن يكثرن في كل موضع، ولا يخلو منهن حرف (يعني كلمة) أو من بعضهن... ثم ليس شيء من الزوائد يُعَدَّلُ كثرتهن في الكلام.. هن لكل مدَّة، ومنهن كلُّ حركة، وهن في كل جميع (يعني: كل مجمع)، وبالياء الإضافة، والتصغير، وبالألف التانيث، وكثرتهن في الكلام وتمكُّنهنَّ فيه زوائد أفشى من أن يحصى ويدرك»<sup>(١)</sup>.

وفي تحليل سريع لدور الحركات الست مع الحروف الثمانية والعشرين (نسبتها إلى مجموع الأصوات نحو ١٧,٥٪) نجد أن سورة الفاتحة - مثلاً - تحتوي من الحروف ١٢٠ حرفاً ومن الحركات ٧٨ حركة. أي أن نسبة الحركات المستعملة في السورة إلى مجموع حروفها وحركاتها نحو ٤٠٪. وتحليل آيات السورة آية لم يُقَلَّ هذه النسبة في آية عن ٣٧٪. أي أن قيمة الحركات في بناء اللغة أكثر من ضعف نسبتها بين الأصوات المجردة، وأنها تُسهم في ألفاظ اللغة أكثر من الثلث. وهذا شاهد علمي كاف على خطَر الحركات (أعني قيمتها الكبيرة) في تركيب اللغة. فإذا أضفنا إلى ذلك وضوح أصوات الحركات في اللغة، وأن أي انحراف في أدائها يسطع صدها في الكلام حتى يصدم السامع أو القارئ، تبين لنا أساس اهتمام العلماء القدماء ثم المحدثين بخاصة بهذه الحركات.

وقد بلغ من اهتمام ! علماء المحدثين بضبط أداء الحروف والحركات أن وضعوا لها معايير علمية تدقق المخارج والصفات، وتضبط وضع اللسان والشفَتين عند أداء كل حرف وحركة. ثم عُمِّمت تلك المعايير حتى صارت عالمية تنسب إليها الحروف والحركات في اللغات المختلفة. ومنجزى من هذا المستوى العالمي بدراسة الحركات في لغتنا أولاً ثم تتناول الحركات المعيارية ونسبة حركاتنا إليها.

---

(١) الكتاب ٣١٨/٤ .

والحركات كلها مجهورة ورخوة. وقد وصفت أيضًا بالخفاء لا بمعنى عدم الوضوح - فهن أوضح أصوات اللغة، ولكن بمعنى لطف تميز كل منهن أي ضعف حدودها كصوت مستقل - لاتساع مَنَزَجها وعدم حصر الصوت أو تضيقه ضيقًا كبيرًا في أداء أي منهن. وتعليل مكّي بن أبي طالب خفاءها بأنها لا علاج على اللسان فيها عند النطق بها، ولا لها مخرج تنسب على الحقيقة إليه، ولا تتحرك أبدًا، ولا تتغير حركة ما قبلها، ولا يعتمدُ اللسان عند خروجها على عضو من أعضاء الفم. إنما تخرج من هواء الفم حتى ينقطع النفس والصوت في آخر الحلق. فهي خفية في اللفظ، ولذلك لا تكون إلا متصلة بما قبلها، ولا تختلف حركة ما قبلها، ولا تكون إلا ساكنة: اهـ<sup>(١)</sup> فيه مآخذ: فاللسان له دور في إخراج الباء والواو يُكْمَل دَوْر فتحة المزمار التي هي مخرج صوت الثلاثة. وفي بعض كلامه الآخر تسامح. ويلاحظ أن الكلام عن الألف أساسًا وعن واو المد وبائه تَبَها.. أي عن الحركات الطويلة التي هي حروف المد. وبرغم هذا (التخريج) فإن وصفها بالخفاء غير مقبول - كما فصلنا في موضع آخر.

وللنطق بالألف المد يمر هواء الرئتين بين الوترين زامرًا لتضايقهما، ويستمر إلى تجويف الفم إلى اللسان. وهنا يظل اللسان راقدًا في مهده، والشفطان في وضع معتاد أو محايد أيضًا فنسمع صوت ألف المد المرققة في نحو (عام وسام). أو يرتفع أقصى اللسان قليلًا - إن كانت الألف مفخمة في مثل صام وقام، وتكون الشفطان مفتوحتين في وضع شبه معتاد. فالألف المفخمة في أول درجات الاستعلاء.

وللنطق بباء المد يمر هواء الرئتين بين الأوتار الصوتية زامرًا - لتضايقهما - حتى إذا بلغ تجويف الفم ارتفع وَسَطُ مقدم اللسان أكبر ارتفاع - لكن بحيث لا يحدث حفيظًا، وإلا تولدت الباء الصامتة في مثل زَئْت وِيلَعب - وانفجرت الشفطان فنسمع صوت الباء الممدودة. وللنطق بواو المد يمر هواء الرئتين بين الأوتار الصوتية زامرًا إلى الفم فيرتفع أقصى اللسان وتستدير الشفطان.

(٢) انظر ما يأتي.

(١) الرعاية. ١٢٧ - ١٢٨ .

والضمة والفتحة والكسرة أبعاداً لواء المد وألف المد وباء المد، إلا أن الضمة وأختيها أقصر من الواو وأختيها امتداداً وزمناً، ولكن للضمة مخرج واو المد وسائر صفاتها، وللفتحة مخرج ألف المد وسائر صفاتها، وللکسرة مخرج باء المد وسائر صفاتها. هذا وقد اكتفي القدماء بوصف الحركات الطويلة بأنها جوفية أو هوائية مفسرين ذلك بأنها تخرج وتجري في جوف جهاز النطق وهوائه، ويقولون إنه ليس لها مخرج خاص يُعتمد لها فيه أي يضيق لها أو يُفلق كسائر الحروف<sup>(١)</sup> وكلامهم عن خروجها من (الجوف) تحريده أن زميرها - وهو قواؤها - يخرج من الحنجرة. وهي باب الرثة. كما وصفوا الألف بالتصعد، والياء بالتسفل والواو بالاعتراض بين التصعد والتسفل<sup>(٢)</sup>. وأشاروا إلى استعلاء الضمة، والفتحة (المفخمة)<sup>(٣)</sup> وهما جزءان من الواو والألف كما مر، وإلى استدارة الشفتين مع الواو الصامتة واو المد.

### الحركات المعيارية:

أسلفنا أن الدارسين المحدثين حددوا بدقة الموضع الذي يرتفع من اللسان مع كل حركة، ومقدار ارتفاعه، ووضع الشفتين معها كذلك. ومن أشهر هؤلاء المحدثين دانيال جونز الذي دَرَسَ الحركات في لغات كثيرة ثم استخلص منها الأصوات التي يمكن أن تمثل معظم (الحركات) الشائعة في اللغات المختلفة، ثم فروع تلك الأصوات، بحيث يمكن ضبط أصوات

(١) انظر العين للخليل ٦٤/١، ٦٥ والكتاب لسيويه ٤٣٥/٤ - ٤٤٦، نهاية القول المفيد ٣٣، وقد وضعها مكِّي بن أبي طالب - تبعاً لسابقيه أيضاً - تحت عدة عناوين: المد واللين، اللين فقط - وهذا خاص بالواو والياء الساكتين وقبلهما فتحة، والهوائية، والخفية - الثلاثة ويضاف إليهن هنا الهاء، والعله - الثلاثة ويضاف إليهن الهزمة، كما وصفهن مع الهزمة بالجوفية، ثم بالهوائية ثانية، وفسر الجوفية بأن الجوف آخر انقطاع مخرجهن - الرهابة ١٢ - ١٢٨ - ١٤٢ .

(٢) انظر نهاية القول المفيد ٢٣، ٥١، ٥٢ .

(٣) في نهاية القول المفيد ص ١٠٢ (أو ١٠٠) (والفتحة والضمة تستعملان في الحنك) (يعني الفتحة التالية لحرف مفخم.. كما يأتي الآن. وفيه ص ٩٧ (أو ٩٤) (الألف المدية... إذا وقعت بعد الحروف المفخمة تفخم... والواو المدية تفخم بعد الحرف المفخم). فيه ص ٥١ (٤٩). والمعتبر في الاستعلاء هو ارتفاع أقصى اللسان (أي عند النطق بالحرف). وفي ص ٩٦ (٩٤). وتضخيم كل حرف يكون على قدر استعلائه (أي أن التضخيم لا يتم إلا باستعلاء. انظر النشر ١٠٣/١، وموضوعي الاستعلاء والتضخيم فيه... فهذا يعني أن الشراح المتأخرين على الأقل أدرکوا ارتفاع اللسان مع ألف المد وواوه حال التضخيم ومع الضمة مطلقاً.

الحركات في اللغات المختلفة بها، ونسبتها إليها. فهي حركات معيارية Cardinal vowels. وقد حدّد لكل حركة منها وضع اللسان معها، والنقطة التي ترتفع منه، ودرجة ارتفاعها، ووضع الشفتين مع الصوت. ثم وُضِعَ لكل حركة معيارية منها رمزًا خطيًا تعرف به.

وخلاصة هذا العمل أن الذي يؤثر في تكوين الحركات عاملان:

أ- ارتفاع اللسان، ونقطة الارتفاع - ومداه. وللارتفاع منطقتان منطقة أقصى اللسان ومنطقة وسط مقدمه وهي بعد وسط اللسان قليلًا في الاتجاه إلى خارج الفم.

ب- هيئة الشفتين عند نطق كل حركة من حيث استدارتهما أو انفراجتهما أو اتخاذهما وضعًا محايّدًا.

وقد أوضحنا من قبل أن الحروف تتولد بإغلاق مجرى الصوت أو تضيقه. والتضيق في الأصوات التي يشترك في إخراجها اللسان يكون بارتفاع اللسان نحو الحنك، أو انبساطه إلى جوانب الفم فيضيق سبيل الهواء للخروج - بحيث يُحدِث الهواء في مروره بهذا المضيق بين اللسان والحنك أو جوانب الفم حفيظًا هو الذي نسمعه في صوت الحرف. لكن هنا حرفان بنائيان هما من نفس جنس حركتين من الحركات التي ذكرناها، وتخرجان كما تخرجان، وهما الواو في مثل لَوْن، وَلَد، والياء في مثل زَيْت، يَلد. فينبغي أن نلاحظ أن ارتفاع أقصى اللسان مع واو المد هو دائماً أقل من ارتفاعه مع الواو الصامتة التي هي حرف بنائي<sup>(١)</sup>. وكذلك ارتفاع وسط مقدّمه مع ياء المد أقل من ارتفاعه مع الياء الصامتة. وأنه إذا زاد ارتفاعه مع واو المد أو يائه فسيُحدِث واؤًا أو ياء صامتين. والآن -.

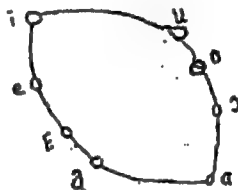
١ - فإذا ارتفع وسط مقدم<sup>(٢)</sup> اللسان أقصى ارتفاع له لكن بحيث لا يُحدِث حفيظًا وانفجرت الشفتان تولد الصوت المعياري الأول ورمزه (I) وتمثله الكلمة الفرنسية (Si) وهو يشبه في العرية الكسرة الحادة، وياء المد الحادة في مثل (نيل وفيل) وهي تساوي حركتين من هذا فيرمز لها به مكرّرًا هكذا (ii) أو فوقه شرطة هكذا (T).

(١) ستحدث عن مصطلح (صامت) بعد قليل.

(٢) غير أنه الدكتور إبراهيم أنيس بأول اللسان واخرنا تميزنا لأنه أبعد عن اللبس وأكثر تذكيرًا بالمصطلح علماء العرب.



أوضاع اللسان مع الحركات الأمامية      أوضاع اللسان مع الحركات الخلفية



بيان نقط ارتفاع اللسان مع الحركات الخلفية ونسبة كل منها إلى الآخر، ومع الحركات الأمامية ونسبة كل منها وبيان موضع اللسان مع كل حركة بالنسبة لوضعه مع أي حركة أخرى.



ما ينطبق من اللسان على الحنك الصناعي عند النطق بالحركات الثلاث في الإنجليزية  
(عن (أصوات اللغة) د. عبد الرحمن أيوب ٣٤)

٢- فإذا قلَّ ارتفاع اللسان في ذلك الموضع قليلاً مع تراجع المنطقة قليلاً أيضاً إلى الداخل أي نحو أقصى اللسان، مع استمرار انفراج الشفتين = تولد الصوت المعياري الثاني ورمزه (e) ويمثل في الكلمة الفرنسية (the = شأى) وهو يشبه في العربية الكسرة التي تميل إلى الانفتاح قليلاً ويمكن تمثيلها بالفتحة المائلة إمالة شديدة في مثل (فَكْ رَقَبَة) عند الوقف بالإمالة الشديدة. وإذا امتد هذا الصوت أشبه الألف المائلة إمالة إضجاع في مثل (مَجْرِيها) ورمزه المعياري حيثث (ee) أو (ē).

٣- وإذا قلَّ ارتفاع اللسان أكثر من ذلك مع تراجع منطقة ارتفاعه نحو أقصى اللسان أكثر مما سبق ومع انفراج الشفتين أيضاً لكن بدرجة أقل = تولد الصوت المعياري الثالث ورمزه (E) وهو يمثل في الكلمة الفرنسية meme ويشبه في العربية الفتحة المائلة إمالة خفيفة في مثل (فَكْ رَقَبَة) وزيادة مده تجعله يشبه الألف المائلة إمالة خفيفة في مثل (مَجْرِيها) ويرمز له معيارياً حيثث بالرمز (EE) أو (Ē).

٤- وإذا قلَّ الارتفاع عن ذلك أي وصل إلى أدنى ارتفاع له في هذه المنطقة مع انفتاح الفكين تولد لنا الصوت المعياري الرابع ورمزه (a) ويمثل في الكلمة الفرنسية (la) ويشبه في العربية الفتحة المرفقة في مثل (حَسَن) وإذا امتد أشبه ألف المد المرفقة في مثل عام. ورمزه المعياري حيثث (aa)<sup>(١)</sup> أو (a).

ونظراً لأن النقطة التي ترتفع من اللسان في تلك المواضع الأربعة هي في وسط مقدم اللسان وهي (بالنسبة للنقطة التي ترتفع في الحركات الأربع التالية) تكون أقرب إلى الأمام (أي إلى جهة خارج الفم) فكلها تسمى حركات أمامية Front vowels . وما ارتفع معه اللسان من هذه الحركات أعلى ارتفاع حتى صار ما بينه وبين الحنك أضيّق مسافة يمكن أن تكون في حالة نطق الحركات وهو الصوت المعياري الأول - يسمى حركة ضيقة أو مغلقة: Close vowel وما ارتفع في أداؤه اللسان أدنى ارتفاع

(١) الصوت المعياري هنا (a أو a) مرقق - فلا تشبهه الفتحة العربية إلا إذا كانت مرفقة كما مثل - أما إذا كانت مفخمة قليلاً أو كثيراً فإنها تكون أقرب إلى الصوت المعياري (aa) (a).

بحيث لا يكون ارتفاعه أقل من ذلك مع أية حركة أخرى، وبحيث تكون المسافة بين اللسان والحنك أوسع ما يمكن مع الحركات يُستثنى حركة واسعة أو مفتوحة Open vowel كالصوت المعياري الرابع، وما كان بين تلك وهذه فهو متوسط. فالحركة المعيارية الأولى أمامية ضيقة والحركة الرابعة أمامية واسعة. وما بينهما حركتان متوسطتان. ٥- أما إذا كانت النقطة التي ترتفع من اللسان خلفية أي واقعة جهة أقصاه وكان ارتفاعها أدنى مستويات الارتفاع فإن الذي يتولد هنا هو الصوت المعياري الخامس (a) ويمثل في الكلمة الفرنسية pas ويشبه فتحة الطاء في (طلب)، وإذا مُدَّ أشبه الألف المفخمة في طالب ورمزه حيثذ (a) أو (ā).

٦- وزيادة الارتفاع قليلاً مع تأخر نقطة الارتفاع إلى الخلف أكثر قليلاً من الوضع السابق مع استدارة خفيفة في الشفتين يتولد الصوت المعياري السادس (ɔ) ويمثل في الكلمة الألمانية sonne ولعله يشبه الضمة المائلة كسراً وتفخيمًا في مثل (حوك وغيض) عند نطقها بالإشمام وهي هنا ممدودة ورمزها (oo) أو (ō). ٧- ويزيد من الارتفاع وتأخر نقطته - ومع استدارة الشفتين يتولد الصوت المعياري السابع (O) ويمثل في الكلمة الفرنسية (Rose).

ويشبه الضمة إذا زيد تفخيمها في مثل قل، خذ، وإذا امتد أشبه واو المد المفخمة في الكلمة العامة (الثوب) ورمزه حيثذ (OO) أو (Ō).

٨- فإذا كانت نقطة الارتفاع أقصى نقطة خلفية للسان مع الحركات وبلغ ارتفاعه دون أقصى الارتفاع بقليل بحيث لا يحدث مرور الهواء بينه وبين الحنك خفيًا، واستدارت الشفتان تولد الصوت المعياري الثامن (Ū) ويمثل في الكلمة الألمانية (gut) وهو خلفي ضيق، ويتطابق مع الضمة العربية المرققة في مثل (عُمرَ محَرَج) وإذا تضاعف امتداده مثل واو المد المرققة في مثل يعود ويسود. ورمزه حيثذ هو (uu) أو (ū). ويتأمل ما ذكرنا بعد الحركات الأربع الأولى يتبين أن الحركات الأربع الأخيرة هي حركات خلفية، وأن رقم (٥) منها هي خلفية واسعة، ورقم (٨) خلفية ضيقة ورقم (٦، ٧) خلفية متوسطة.



وبعد فإنه يتضح مما سبق في أوضاع اللسان والشفيتين عند النطق بالحركات أن الفتح أخف الحركات لأن اللسان يقرّر في مرقدته عنده - فيما عدا تنوعًا يسيرًا بين أقصاه ووسطه، وتكون الشفتان في وضع محايد، وأن العضم والكسر ثقيلان لارتفاع أقصى اللسان مع العضم ووسط مقدمه مع الكسر، ويزيد العضم استدارة الشفتين، ويزيد الكسر انفراج الشفتين.



## تقسيم الأصوات الألفبائية العربية (= الحروف)

### إلى صوامت وحركات

الصوامت هي الحروف البائية المعروفة: الهمزة والباء والتاء... إلى الواو والياء (بقيود خاصة بالواو والياء ستأتي) وهي متميزة الملامح بأنها تسد مجرى النفس أو تضيقه حتي يُسمع احتكاكه، ولا يستثنى من هذا إلا الهاء. أما الحركات فحقيقتها أنها مدّات صوتية ملساء ملامحها الصوتية ليست بالغة التحدد كالصوامت، ومن أبرز وظائفها النطقية التمكين من الانتقال من صامت (بنائي) إلى آخر، وإسماع الكلام، لأن درجة إسماعها أعلى من درجة إسماع أي صامت، ثم إنها إحدى وسائل تكوين الصيغ المعبرة عن المعاني الصرفية.

وتنوع الأصوات اللغوية إلى صوامت وحركات قد لحظه العلماء العرب منذ الخليل بن أحمد (١٧٥هـ)، وتهتم به الدراسات الصوتية الحديثة عند الأوربيين وغيرهم بالغ الاهتمام. والأساس الذي بني عليه الخليل وسيبويه - وبعدهما الأئمة العرب - ذلك التقسيم أو التنوع هو ما عبروا عنه بـ (سعة مدارج)<sup>(١)</sup> الأصوات اللغوية التي سميت حركات طويلة وهي ألف المد واو المد وياء المد بالنسبة لخارج سائر الحروف وهي التي سميت صوامت. وقد عبر الخليل عن هذه السعة بوصف هذه الحروف بأنهن (مجوف)، وبأنهن (هوائيات). وقسّر ذلك بقوله (وسُمّيَتْ مجوّفاً لأنها تخرج من الجوّف فلا تقع في مدّرجة من مدارج اللسان، ولا من مدارج الحلق، ولا من مدّرج اللّهاء، إنّما هي هاوية في الهواء، فلم يكن لها حيز تنسب إليه إلا الجوّف. وكان يقول كثيراً: الألف اللينة والواو والياء هوائية أي أنها في الهواء)<sup>(٢)</sup> وقد ذكرنا قبل أن ما عبروا عنه بالجوف هو فتحة المزمار التي بين وترى الخنجرة فهذه الفتحة هي مصدر الزمير الذي هو قوام هذه الأحرف أي هي مخرجها على الحقيقة. وما يحدث في اللسان والشفتين مع الياء والواو هو ملامح مكملة لحقيقة كل منهما، لكنها أساسية. فهذه

(١) العين (تحقيق: المخزومي وزميله) ٥٦/١ وعبر سيبويه بـ(مخارج) كما سيأتي. (٢) السابق نفسه.

الحروف يجرى زيمها بعد صدوره من فتحة المزمار في تجويف الجهاز الصوتي وهوائه غير محصور في حيز ولا مَدْرَج معين - أي دون أية عوائق: لا بسد ولا بتضييق بالغ باللسان أو في الحلق أو اللهاة (أو الشفتين).

وهذا الذي قاله الخليل هو عين ما عبر عنه سيبويه بقوله: «وهذه الحروف (يعني الألف والواو والياء)... حروف لين ومد، و(مخارجها)»<sup>(١)</sup> متسعة لهواء الصوت، فإذا وقفت عندها لم تضُبطْها بشفة ولا لسان ولا حلق كضُم غيرها...»<sup>(٢)</sup> وأصرح من هذا قوله عنها «ليس شيء من الحروف أوسع (مخارج) منها»<sup>(٣)</sup> وهذا علما بأن الأصل في الوقف إسكان الحرف الموقوف عليه. وإسكان الحرف يحضره في مخرجه. فهي واسعة (المخرج) لأنها لا تضمها (أي لا تحصر تكوينها) شَفَّة ولا لسان ولا لهاة ولا حلق. والمقصود هنا أن الخصيصة الأساسية التي ميزت هذه الحروف وسوغت جعلها قسماً متميزاً هي سعة مدارجها، وهذا ما قرره الخليل وسيبويه كما بينا الآن، وقال به المحدثون<sup>(٤)</sup>. الخاصة الثالثة التي تتميز الحركات هي علو أصواتهن عن صوت أي حرف آخر. وهذه الخصيصة أبرزها المحدثون ونزّوها بها<sup>(٥)</sup>. ونوّه بها سيبويه أيضاً مع سعة المخرج... فقال بعد النص السابق «ليس شيء من الحروف أوسع مخارج منها، ولا أمدٌ للصوت»<sup>(٦)</sup> كما ذكر أنه يؤتى بها ويحافظ عليها في الموضع المحتاج إلى تصويت كالنداء والندبة<sup>(٧)</sup> وقد وصفها المبرد (بالمصوتة)<sup>(٨)</sup>.

- 
- (١) انظر التعليق قبل السابق. (٢) الكتاب ١٧٦/٤. (٣) نفسه.  
 (٤) ينظر - مثلاً - الأصوات اللغوية د. إبراهيم أنيس (ط٦) - ٢٦ - ٢٨، دراسة الصوت اللغوي د. أحمد مختار (ط١) ١١٣.  
 (٥) ينظر المرجعان السابقان. نفس الصفحات.  
 (٦) الكتاب ١٧٦/٤. (٧) - ينظر الكتاب ١٦٥/١ - ١٦٦.  
 ب- لا ينبغي أن يُدْرَج في هذا بأن علماء العرب وصفوا الحروف الثلاثة بالخفاء - ينظر الكتاب لسبويه ٤٣٦/٤ قال: (وهذه الثلاثة أخفي الحروف لاتساع مخرجها، وأخفاها وأوسع مخرجاً الألف ثم الياء ثم الواو) وانظر الرهاية لمكي ١٦٠. ونهاية القول المفيد ٥٨ - ٥٩ وفيه مواقفة أي شامة والمرعشي. ذلك أنهم يقصدون بخفائها أن صوتها يخرج أملس بلا ملامح حادة مثل ملامح الحروف الصامتة. ولكن التعبير عن هذا بالخفاء ليس موفقاً أبداً، لأنه غلبس.  
 (٨) المقتضب ط٣ ج١/١٩٩.

وهنا تكملات لمسألة تقسيم الأصوات للغوية العربية إلى صوامت وحركات:  
 الأولى: أن الحركات القصار الفتحة والضمة والكسرة هي من جنس الحركات الطوال تماماً، والفرق بينهما فرق في طول الصوت. وهذا قد قرره علماء العرب منذ التحليل وكرروه<sup>(١)</sup>. وعليه فالحركات ست: ثلاث طوال وثلاث قصار. وهذا عدا الحركات الفرعية: التفتخيم والإمالة والإشمام بمالها من درجات.

الثانية: أن الواو والياء لا تحسبان مع الحركات الطويلة إلا إذا كانتا ممدودتين كما في يقول ويبيع. أما إذا كانتا متحركتين مثل ولد ويمن ووَصَفَ ويُمَالِغَ وَأَصْرَبَ وَأَيَّنَ، أو سكنتا مع سبقهما بفتحة مثل لَوْنٌ وَزَيْتٌ فإنهما تحسبان مع الأصوات الصامتة<sup>(٢)</sup> وبعض اللغويين يسمي الساكن منهما بعد فتح شبه حركة<sup>(٣)</sup>، أما ألف المد فإنها حركة طويلة دائماً. وعلى ذلك فالأصوات اللغوية العربية الصامتة (= الحروف الصامتة = وسيأتي أنها الوحدات الصوتية الصامتة أبعثاً) عددها ثمانية وعشرون أولها الهمزة (لا الألف)

(١) في كتاب سيبويه ٤٤١/٤ عن التحليل «فالفتحة من الألف، والكسرة من الياء، والضمة من الواو» وفيه ١٠١/٤ «وإنما الحركات (يعني القصار الفتحة والكسرة والضمة) من الألف والياء والواو» وفيه ٣١٨ «ومنه (يعني من حروف المد) كل حركة» وفي ٥٤٤/٣ «وبعضها (الضمر لحروف المد الثلاثة) حركاتها اه. وفي مقتضب المبرد ط ٣ ج ١٩٤/١ «لأن الفتحة من الألف، والضمة من الواو والكسرة من الياء اه. وعبارة ابن جني في سر صناعة الإعراب (تحقيق: السقا وزملاءه) ١٩/١ «وأعلم أن الحركات أبعاض حروف المد واللين: الألف والياء والواو... فالفتحة بعض الألف، والكسرة بعض الياء، والضمة بعض الواو».

(٢) في الكتاب ١٨٤/٤ «لما تحركت الياء أشبهت غير المعتل وذلك/ نحو/ قولك زوت القاضي» وفي ١٩٣ «لما تحركت خرجت من أن تكون حرف لين، وصارت مثل غير المعتل» وانظره في ١٩٧/٤ وفي ٤٧١/٣ . وعبارة المبرد في المقتضب ط ٣ ج ٣٥٦/١ «وإنهما (يعني الواو والياء) يخرجان جميعاً منهما (يعني من أن يكونا من حروف المد واللين) إذا تحركتا (أو) كان قبل كل واحد منهما فتحة» في المطبوع: (وكان) بدل (أو كان) وهو تطبيع وقد كرر المبرد خروجهما من اللين في ٣٥٩/١، وقال في ٢٩٧/١ «إذا كانت الواو والياء مفتوحاً ما قبلهما (أي وهما ساكنتان) فهما كساكني الحروف ومثل لهما بخيال وشؤال في صفة نقل فتحة الهمزة إليهما كما تنقل إلى الحروف الصالح ذلك عند التخلص من الهمزة» وقال في ٢٤٩/٤ عبارة كيمارة سيبويه في الكتاب ٤٧١/٣ .

(٣) انظر مثلاً علم الأصوات (مالمبرج تعريب ودراسة د. عبد الصبور شاهين) ٨١ .

وبعدها الباء والتاء... وآخرها الهاء، ثم الواو والياء إذا كانتا متحركين، أو ساكنتين بعد فتح.

الثالثة: لحظ كثير من اللغويين الأوربيين أن الصوامت (ل م ن ر) تشبه الحركات من حيث سلاسة خروج هوائها من مخارجها، وذلك بالإضافة إلى ارتفاع صوتها أو وضوحها السمعي sonority إلى ما يكاد يماثل ارتفاع صوت حروف المد التي هي الحركات. ثم منهم من سمى هذه الحروف مائعة أو سائلة أو ذائبة liquids ومنهم من سماها أشباه حركات<sup>(١)</sup> وهذه الأخيرة تسمية مثبوسة.

وقد يُظن أن هذا الذي لحظه الأوربيون هو من إضافاتهم للدراسات الصوتية، ولكن الحقيقة أن اللغوي العربي محمد بن يزيد الجبري المتوفي (٢٨٥هـ) لحظ الشبه بين الحروف الأربعة المذكورة وحروف المد (= الحركات الطويلة) من حيث جريان الصوت فيها وجمّعها مقاً في هذه الحثية. وضم العين إلى الحروف الأربعة<sup>(٢)</sup>. وكان سيبويه (١٨٠) قد سبقه إلى التنبيه إلى أن الحروف الخمسة متوسطة بين الشدة والرخاوة<sup>(٣)</sup>، ولكنه لم ينبه - أو لم يلحظ الشبه بينها وبين حروف المد في حثية سلاسة جريان الصوت هذه. وقد استبعد لغويونا المحدثون (العين) من هذه المجموعة، وهم مُحِقُّون، لفقد العين سلاسة مرور هوائها بزميرها - رغم أنها أنصع الصوامت جرساً<sup>(٤)</sup>.

الرابعة: بخصوص المصطلحات المستعملة في هذا التقسيم فقد استعملنا نحن

---

(١) سماها د. كمال بشر أشباه حركات، د. رمضان عبد التواب (المدخل إلى علم اللغة ٣٦) ود. عبد الصبور شاهين (في تعريبه ل (علم الأصوات تأليف برتيل مالبرج ص ١١٣ - ١٤٤) ذكرنا لقبي متوسطة. ومائعة، وفضل د. إبراهيم أنيس (الأصوات اللغوية ٢٤ - ٢٥) تسمية مائعة، كما فضل د. حلمي خليل في (مقدمة لدراسة اللغة ٢١٦) إغفال تلقّيها والربط بينها وبين حروف المد مع الاختصار على اللام والميم والنون، لأن سباق التناول كان عن تصنيف حروف الأبجدية بصفة عامة من حيث الوضوح السمعي.

(٢) ينظر المقتضب (ط ٣، ج ١/٢٣١ - ٢٣٢).

(٣) سبق الكلام عن الشدة والرخاوة والتوسط بينهما.

(٤) سيأتي الكلام عن العين.

مصطلحي صوامت وحركات.

لكن هناك من استعمل للصوامت مصطلح (سواكن) وهو أصل<sup>(١)</sup>، والمقصود به الحرف البنائي الذي ليس حركة، ولكننا تجنبناه لأنه يلبس بالمعنى الشائع لاستعمال الساكن وهو غير المتلوق بحركة، وهذا ليس مقصودًا هنا، فالصامت صامت سواء كان متبوعًا بحركة أو لم يكن. والمقصود بتلقيبها بالصوامت أن درجة إسماعها منخفضة بل إن بعضها لا يكاد يُسمع له صوت، وكل الحروف التي سميناها صوامت جرسها (= صوتها) أخفض من جرس الحركات. وكان هناك تَمَّ سَمَّى الحركات (صوائت) أو (مصوتات)، وتَمَّ سماها (عِلَّاء). وهي تسميات تراثية أيضًا لكننا تجنبنا مصطلح (الصوائت) لأنه يلبس في السمع (بالصوامت)، وتجنبنا مصطلح (المصوتات) لأنه يعطي عمومية غير مقصودة، وتجنبنا مصطلح (الجلل) لأنه صرفي.



---

(١) جاء في كتاب سيبويه ٢٤١/٤، (وزعم الخليل أن الفتحة والكسرة والضمة زوائد، ومن يلحقن الحرف للوصول إلى التكلم به، والبناء هو الساكن الذي لا زيادة فيه) ام. فقد يؤخذ من هذا تسمية الصوامت سواكن. رغم أن المقصود منه عدم إصحابها بحركات.

## الوحدة الصوتية والصورة الصوتية

التفريق بين الوحدة الصوتية Phoneme والبديل الصوتي أو الصورة الصوتية Allophone . يبدو كأنه من مستحدثات الدراسة الأوروبية، ولكن سيويه (١٨٠هـ) سبق بالتنبيه إلى ما يمكن اعتداده هو الفكرة نفسها في أصوات اللغة العربية - مع زيادة ذات بال. وذلك أنه قسّم أصوات الألفبائية العربية إلى حروف أصلية هي الثمانية والعشرون المعروفة الهمزة والباء والتاء إلخ.. (وبضاف إليها الحركات القصيرة الفتحة والضمة والكسرة والطويلة ألف المد وواو المد وياء المد)، وحروف فرعية هي نوع من النطق المختلف لبعض تلك الحروف نفسها إما أن تنطق به جوازاً (أو وجوباً) لمسوغات لهجية أو صوتية سياقية كهمزة بين يين في مثل سأل، ونطق الشين والصاد مجهورتين في مثل أشدق وأصدق، ونطق النون مخففة، والألف مفخمة أو ممالة - وهو نطق مقبول ومرضى عربية للقرآن الكريم والشعر وغيرهما، وإما أن تنطق به انحرافاً عن النطق الصحيح أو الفصيح للعربية اللهجة ضعيفة أو لكثة.. كنطق (القاف) والكاف والجيم كالكاف الفارسية (G)، ونطق الجيم كالشين، والصاد كالسين، والطاء كالتاء، والظاء كالثاء، والباء كالفاء، وكالضاد الضعيفة - وهذا النطق المنحرف غير مرضى عربية، ولا يستحسن في قراءة القرآن ولا الشعر<sup>(١)</sup>.

فالحروف الأصلية هي الوحدات الصوتية (الفونيمات) في العربية، والحروف الفرعية هي بدائل الوحدات أو صورها الصوتية. ويتبين من مجمل كلام سيويه أنه زاد على كلام المحدثين تقويم الصور الصوتية.

أما المعالجة الحديثة (= الأوروبية) لمسألة الوحدة الصوتية (الفونيم) والبديل أو الصورة الصوتية فلنا قبل الدخول إليها ملاحظتان:

(١) انظر كتاب سيويه (هارون) ٤٣٢/٤ .

الأولى: أنها طُوِّلت وَغُزِّرت تفاصيلها لدرجة دفعت عددًا من اللغويين الأوروبيين أنفسهم إلى أن يصرحوا بأنه يمكن الاستغناء عن هذه المسألة برأسها<sup>(١)</sup>.

والثانية: أنه قد ترجح لدينا أن أحدًا ما أدى إلى تشعب هذه المسألة وغموض بعض جوانبها عند الأوروبيين أن اللغات الأوروبية ليس لديها معيارٌ ثابت محدّد لنطق كل من الحروف الألفبائية نطقًا صحيحًا فصيحًا بحيث يُقدّ ذلك النطق هو الوحدة الصوتية (الفونيم) ويُقدّ ما خالفه بديلًا أو صورة صوتية له.

وقد لحّص أحدُ لغويينا تعريفات الأوروبيين للفونيم - وهي عشرات حسب ما قال - في وجهات نظر أربع كلها تدور على أن الفونيم صوت (أي نطق صوتي) مثالي متوهم (أو مفترض) للحرف، ليس له وجود حقيقي مادي، وإنما هو مجرد تصور عقلي، أو تمثله أسرة من الأصوات (لا صوت واحد بعينه)، أو أنه صوت أَلِفبائي يشارك في بناء كلم اللغة ويتميز عن غيره بأن الكلمة التي يشارك في بنائها يتغير معناها بإحلال أَلِفبائي آخر محله<sup>(٢)</sup>. وفي جميع الوجهات فإن المنطوق المتعامل به هو البديل الصوتي أي الصورة الصوتية وليس الوحدة الصوتية، حيث إن النطق المثالي الواقعي للوحدة الصوتية لا وجود له. وفي مقابل هذه الهلامية (الميتافيزيقية) وغياب النطق المعياري عند الأوروبيين فإن لدينا نحن العرب نطقًا محدّدًا لكل وحدة صوتية، موثّقًا بتحديد المخرج والصفات تحديدًا دقيقًا شاملاً لما هو أساسي ولما هو ثانوي ولما هو إفرادي وما هو سياتقي، وهو تعلق ثابت وجارٍ منذ ما يقرب من ألف ونصف ألف من السنين إلى الآن. ولذلك نستطيع أن نقول عن نطقي ما لألفبائيّ إنه هو

---

(١) ينظر دراسة الصوت اللغوي د. أحمد مختار عمر ص ١٣٩ رأي روتز، ص ١٤٠ رأي فيرث وأبركرمس. وينظر أيضًا كلام آخرين في ص ٢٣٥ منه.

(٢) وجهات النظر الأربع في دراسة الصوت اللغوي ١٤٧ - ١٥٤ وقد وحدنا بين الوجهة الأولى التي تقول إن الفونيم مجرد تصور عقلي والرابعة التي يعرف بعض أصحابها الفونيم بأنه وحدات افتراضية تجريدية ليس لها وجود مادي ولا ذهني، ويقول آخر إنه تجريدي ولكنه يملك بعض الوجود. والأمران يعنيان أنه مجرد تصور متوهم أو كالمتوهم - وقد سبق بعض الأوروبيين أنفسهم إلى هذا التوحيد ينظر ص ١٥٣ من المرجع نفسه.



الوحدة الصوتية لهذا الألفبائي، وعن نطق آخر إنه ليس الوحدة الصوتية وإنما هو بديل صوتي، بل ونستطيع أن نحكم على نطقي لألفبائي بأنه صحيح وعن نطق آخر له بأنه خطأ، وذلك في ضوء ما يختل من شروطه. وقد وفرت ذلك كله الدراسات التي نشأت للحفاظ على قراءة القرآن الكريم قراءة عربية صحيحة وفصيحة. والحمد لله رب العالمين. وفي ظلال ذلك الذي توفر لنطق الوحدات الصوتية العربية نطقاً صحيحاً فصيحاً يمكن التجاوز عن طوفان التفاصيل التي شغلت مئة صفحة في مؤلف الدكتور/ أحمد مختار عمر - رحمه الله، وذلك باستثناء فصلة الفونيم فوق التركيبي<sup>(١)</sup>.

وخلاصة ما نقرره نحن عن الفونيم أو الوحدة الصوتية في اللغة العربية هي:  
 أ- أن الوحدة الصوتية هي الصوت اللغوي الصحيح النطق عربية وله قيمة بنائية أو دلالية مطردة - ومعنى كونه صحيح النطق أنه يُنطق من مخرجه موافق صفاته حسب ما حدد اللغويون العرب أخذاً عن العرب الفصحاء. ومعنى أن الصوت له قيمة بنائية أنه يُبنى منه مع غيره تراكيب عربية في أي موقع كان هو أي أنه ليس غريباً عن اللغة - وذلك ككل الحروف الألفبائية. فالهمزة مثلاً تشترك في بناء تراكيب كثيرة: في موقع أول ك (أخذ)، أو ثان ك (سأل)، أو ثالث ك (مأ)، أو رابع مثل (دأدا) (= عداً أشد القبل) والباء تشترك في بناء تراكيب كثيرة: في موقع أول مثل بلغ الخ. وليس ورود وقوع الحرف - يقلبها - في كل المواقع شرطاً لكونه وحدة صوتية عربية. وما دام الصوت يشترك في بناء تراكيب الكلم فإن له قيمة دلالية ولا بُدَّ، لأن دلالة التركيب تتم به<sup>(٢)</sup>. ويدخل في تعريف الوحدة الصوتية - تبعاً لأصالة - ما له قيمة دلالية فحسب وإن كان لا يدخل في بناء التراكيب وذلك كالتنوين، والتفخيم زي الدلالة للنطق كتفخيم لفظ الجمالة، وكالتنوين المقصود به الدلالة على معنى كالاستفهام... وهكذا.

(١) ينظر دراسة الصوت اللغوي ص ١٨٥ وما بعدها حيث الكلام عن الثبر والنغمة والتنظيم والمفصل والعلول - وكلها يمكن أن تدرس مستقلة عن الفونيم.

(٢) هنا فرق بيننا وبين الأوربيين: فهم يرون أن القيمة الدلالية للصوت اللغوي (= الحرف) رمزية أي أنه مجرد رمز اعتباطي، وكذلك الكلمات عندهم. ونحن نقول - بناء على دراسة العربية - إن الحرف يعتبر عن معناه، وكذلك الكلمات، وليست مجرد رموز عشوائية.

ب- أن لكل وحدة صوتية عربية نطقًا صحيحًا دقيقًا معترفًا به عند اللغويين وقراء القرآن الكريم. فإذا التزم في نطق الحرف مخرجه وصفاته العامة والخاصة فإن الاختلافات والفروق الفردية في أداء الحرف لا تضر ولا تخرجه عن كونه النطق الصحيح لهذا الحرف أو الوحدة الصوتية - وهذه نقطة مهمة للاختلاف بين نظرتنا ونظرة الأوربيين، إذ يبدو أنهم يدخلون الفروق الفردية الدقيقة بين أداء الأفراد - وهي فروق يلاحظ أكثرها بتسجيل الأجهزة الإلكترونية وحدها - يدخلونها عنصرًا في البحث فيجعلونها صورًا للأداء اللغوي للقويم - وهذا تقعر غير علمي، لأن البشر ليسوا أجهزة إلكترونية موحدة الأداء، ولأن الأخذ به يلغي كون اللغة ظاهرة اجتماعية مشتركة، من حيث إن من مقررات الدراسة الحديثة نفسها أنه - على هذا المستوى الإلكتروني - لا يكاد يتماثل نطقان لحرف واحد ولو من الشخص نفسه. ونحن نقول إن النطق المستوفي للمخرج والصفات العامة والخاصة يأتي بالوحدة الصوتية المثالية نطقًا واقعيًا يقابل تحديثهم عنها باعتبارها قرصًا متوهمًا. ثم نقول إن نطق الصوت اللغوي من غير مخرجه المعتمد له في النطق الفصيح (كنطق الجيم القاهرية، والكاف الخاليجية، ونطق مجموعة الطاء والثاء والذال دون إخراج اللسان...) وكذلك نطق الحرف دون استيفاء صفة ما (كنطق الطاء والقاف مهموستين، ونطق الضاد شديدة) كل ذلك يعد صورًا أو بدائل صوتية، ويترتب الحكم بدرجة قُرب النطق من الصواب أو الفصاحة على تقويم ما نُقِص أو اختلَّ من شروط الأداء الصحيح الفصيح له. والشرط الوحيد لقبول هذا النطق صورةً لوحدة ما هو عدم اختلاف المعنى بهذا النطق.

وغني عن البيان الآن أن الوحدة الصوتية الواحدة قد يكون لها أكثر من صورة صوتية أو بديل صوتي فالوحدة الصوتية (الجيم) - وهي من وسط مقدم اللسان وما فوقه من الحنك، وتتصف بالشدة والجهر والتعطيش - لها صور: فقد تنطق من نقطة في اللسان أدخل من وسطه وتكون غير معطشة وتلك هي ما يسمى الجيم القاهرية أو الفارسية (ج = G)، وقد تنطق قريبة من مقدم اللسان فاقدة صفة الشدة وتكون حينئذ غزيرة الرخاوة - وهي ما سميناه الجيم الشامية (ج = J)، كلها صور لوحدة صوتية واحدة. ولا يتغير معنى كلمتها مهما تغير نطقها. كما لو قبل ركبت (الجميل). فكلية الجمل تحمل نفس معناها المعروف

(الحويان ذي السنام والوبر والأخفاف والعنق الطويل المقوس) كيفما نُطِقت - أي أن نطق الكلمة بأي منها يكفي لتحصيل نفس المعنى. أما الكلام عن درجة فصاحة هذه الصور فمسألة أخرى، ولا شك أن نطق الجيم رخوة غزيرة التعطيش (شامية) أقرب إلى الفصاحة المتحققة في النطق المثالي من نطقها قاهرة لما في النطق القاهري من انتقال المخرج، والنطق القاهري قريب إلى الصواب لأن له سنداً لهجياً قديماً، ونطق الجيم دالاً هو نطق بعيد عن الصواب لفقد المخرج وصفة التعطيش، وللإلباس، ولذا يُعدّ نطقاً عائباً.

وكذلك الأمر في (س) (السرائ)، فلا يختلف معناها عند من يقرؤها (الصراط أو الزراط) وكذلك (ص) الصندوق (لا يختلف معناها عند من ينطقها (السندوق أو الزندوق) وهكذا. فكل من الجيم والسين والصاد (فونيم) واحد أي وحدة صوتية واحدة لها ثلاث صور. أما من حيث الفصاحة فالسين والصاد في السراط فصيحتان السين لأنها الأصل<sup>(١)</sup>، والصاد لأن لها سنيين لهجياً وصوتياً. والزاي في الزراط أقل فصاحة لأن سندها لهجي فقط، والسند الصوتي ضعيف. أما في الصندوق فالصاد أنصح لأنها الأصل والسين والزاي أقل فصاحة<sup>(٢)</sup>. وعلى ذلك فقد يكون للوحدة الصوتية عدة صور أو بدائل كالجيم والطاء والظاء والضاد والصاد والقاف... وقد لا يكون لها صور متعددة معروفة أو مشهورة كالباء والتاء والحاء... إلخ - وإن كانت الدراسة الصوتية الحديثة تثبت أن لكل وحدة عدة صور، نظرًا لاختلاف الأفراد اختلافاً طبعياً في نطق الأصوات اللغوية، بل لاختلاف نطق الفرد الواحد للصوت عنه كل مرة عن الأخرى.

وقد ذكرنا من قبل أن الفروق البالغة الدقة (الإلكترونية) بين نطق وآخر لا ينبغي أن تُعدّ عنصراً من عناصر تحويل نطق الوحدة الصوتية المستوفي لشروطه إلى كونه صورة صوتية أو بديلاً للوحدة الصوتية.

كذلك فإن الحرف الأبجدي الواحد قد يكون وحدة صوتية في كلمات في حين

(١) ينظر اللسان (سرط).

(٢) ينظر تاج العروس زندق، وسندق، وصندق حيث ذكر أن الأولين لفتان في الأخير، وقال إن الجمهوري ذكر الصندوق في نهاية ترجمة (صدق).

يكون هو نفسه صورة صوتية في كلمات أخرى. فالصاد في صليح وصحيح وصلاة ومئات الجذور الأخرى هي وحدة صوتية، لكن الصاد التي في «الصراط» و«الصاق» (بمعنى الساق)، وماء «صحن» (= سخن) هي صورة صوتية للسين التي هي الأصل في تلك الكلمات. والشين التي في «شمل» و«شرب» و«شعب» ومئات الجذور الأخرى هي وحدة صوتية في حين أن الشين التي في نطق المجتمع -- (اشتَمَعَ)، وفي نطق الجَزْز -- (اشتَزَز). هي صورة صوتية لأن الأصل أي الوحدة الصوتية الأصلية في هاتين الكلمتين هي الجهم. وهكذا. أما الطاء التي في اصطيح والدال التي في اذكر ونحو ذلك فإنها ليست صورة صوتية للثاء التي هي الأصل، ذلك لأنه لا يجوز نطق هذه الكلمات بالثاء. فالصورة الصوتية ينبغي أن تكون صورة لنطق فصيح في الكلمة.

## مقارنة بين العربية وبعض اللغات الأخرى

### في عدد الوحدات الصوتية:

والآن فإنه عند حساب أصوات لغة ما = ينبغي أن نحسب وحداتها الصوتية لاصور الأداء الصوتي. فالصوت اللغوي، إذا كان يشترك في بناء ألفاظ اللغة - (ونحن هنا نتكلم عن العربية) باعتداده صوتاً متميزاً في اللغة فإنه ينبغي أن يحسب من وحداتها الصوتية حتى لو كان هذا الصوت نفسه يستعمل في بعض الحالات بديلاً لصوت لغوي آخر كالسين والزاي في نطق صاد الصندوق وكالأثلة الأخرى التي أسلفناها. أما إذا اقتصر دوره في اللغة على كونه يظهر أحياناً كبديل لإحدى الوحدات الصوتية فإنه لا يحسب من أصوات اللغة أو (فونيمات)، وذلك كالجيم الشامية والكافية مع الجهم المعطشة. وعلى هذا فصوتا ج، G لا ينبغي أن يحسباً ضمن أصوات العربية لأنهما مجرد بدائل صوتية هنا ولم يستعملتا بصورة عامة في بناء الألفاظ العربية، في حين أن كلا من الكاف والقاف (في ملك وملك) مثلاً والدال والطاء في (قَدَّ وقَطَّ) والثاء والسين في (عَثَر وعَشَر)... كل واحد منها في تلك الثنائيات وحدة صوتية (فونيم)،

لأنه مستعمل في اللغة بصورة عامة في بناء ألفاظ اللغة، ولأن هناك فرقاً في المعنى بين الكلمة التي يشترك هو فيها والكلمة التي يشترك فيها صنوه<sup>(١)</sup>.

وبهذه النظرة - وهي موضوعية - نجد أن في العربية ٣٤ فونيمًا، وفي الإنجليزية ٢٦ فونيمًا منها المركب X الذي يمكن الاستغناء عنه بغيره، كما يمكن أن يحذف منها صوت C إذ تغنى عن نطقها K ، S<sup>(٢)</sup> - كما يمكن أن يضاف إليها صوت الشين (Sh) والذال والطاء (th) لأنها وحدات صوتية شائعة فيها - ويعدّ عدم وضعهم رموزاً لهم نقصاً في أبجديتهم. وتتميز بأصوات G V P وبذا تعد أصواتها ثلاثين فونيمًا. وكذلك الحال في الفرنسية تقريباً. أما اليونانية واللاتينية فلكل منهما ٢٤ فونيمًا. وفي الفارسية الحديثة اثنان وثلاثون حرفاً هي الحروف العربية الثمانية والعشرون ويضاف إليها الحروف الأربعة P ، ch ، ژ. وهي تنطق كحرف S في Pleasure، ك وهي كالجيم القاهرية. وتنطق الراء والصاد كالسين، والحاء كالهاء، والذال والضاد والظاء كالزاي، والعين كالحمزة، والطاء كالتاء، والقاف كالذين أو الكاف أو القاف تبعاً لاختلاف اللهجات، والواو ينطق بها كما ينطق بالحرف V وفي بعض اللهجات ينطق بها كما في العربية، ويتأمل يسير يمكن طرح تسعة أحرف من إحصاء أبجدية الفارسية. لأنها مجرد بدائل. ولعلها مستعارة أساساً من العربية - فيبقى للفارسية ثلاثة وعشرون صوتاً صامتاً. كما أن للفارسية عشر حركات كثير منها صور أدائية بشروط خاصة بها، وفي العربية نطاير تفوقها عدداً... فالعربية أكثر حروفاً من الفارسية أيضاً.

---

(١) الكلام عن الفونيم مسوط في دائرة المعارف البريطانية (٧٧٤/١٧) وفي دائرة معارف تشمبرز Chambers وأسلمنا أنه مفصل في دراسة الصوت اللغوي د. أحمد مختار عمر ١٣٩ - ٢٣٦ . وانظر تناولاً له في الأصوات اللغوية د. أنيس، والعربية معناها وميناها د. تمام ٥٧ ، وعلم اللغة د. حجازي ٦ وعلم اللغة د. عبد الصبور شاهين، والمداخل إلى علم اللغة د. رمضان عبد التواب ٨٣ - ٩٠ ومقدمة لدراسة اللغة د. حلمي خليل ٢٢٤ - ٢٣٢ .

(٢) هذا استنتاج مما جاء في موسوعة تشمبرز من أن صوت الـ K في Cottage و Keep (فونيم) واحد.

فإذا جئنا إلى العبرية وهي لغة سامية كالعربية وجدنا أن لها أيضاً ثلاثة وعشرين صوتاً صامتاً، منها ستة أحرف لها بدائل تعوض نقصها، فقد تنطق الباء فاء V، والجيم غينا، والذال ذالا، والكاف خاء، وال P فاء، والثاء ثاء. وفي العبرية ثمانين حركات بعضها صور أدائية في العبرية أمثالها<sup>(١)</sup>. وهكذا يتبين أن العربية أكثر حروفاً من العبرية أيضاً.

هذا وقد قرر بعض الباحثين أن عدد الفونيمات في اللغات المختلفة يتراوح بين ١٠/١٢، ٨٠/٧٠<sup>(٢)</sup>. والمرجح أن هذا الباحث نظر إلى الرموز المكتوبة للأبجديات، ولم يسقط الرموز التي تمثل أصواتاً مركبة، وأنه احتسب في هذا الإحصاء الصور الصوتية أيضاً. وأما كان فإنه بمقارنة العربية باللغات المشهورة - أوربية وغيرها - يتبين أن العربية أثري تلك اللغات بالوحدات الصوتية<sup>(٣)</sup>.

ويلفت النظر في هذه النقطة أن نهر (أو خانة) الأصوات الحلقية Pharyngeal في لوحة موسوعة تشمبرز للأصوات العالمية خال من الأصوات الاوربية مما يدل على تميز العربية على كل اللغات الأوربية والأمريكية وكثير من اللغات الأخرى (أي كل اللغات التي أسس عليها إحصاء تشمبرز) بصوتي الحاء والعين. أما في غير الحلقية فإن العربية تفوق عدداً أقل من ذاك بصوتي الحاء والعين<sup>(٤)</sup>، هذا إلى صوتي الضاد والظاء الفصحيين

(١) انظر النوطة في اللغة العبرية د. فؤاد حسنين علي ١٥ - ١٨ .

(٢) الأصوات والإشارات، كندراتوف، ترجمة شوقي جلال ص ٢٩ .

(٣) أشار ابن قتيبة المتوفى ٢٧٦هـ إلى أن الأبجدية العربية أكثر حداً من أية أبجدية أخرى. فقد عدّ الأبجدية العربية ثمانية وعشرين حرفاً ثم قال: (والفاظ جميع الأمم قاصرة عن ثمانية وعشرين. ولست واجداً في كلامهم حرفاً ليس في حروفنا إلا معدولاً عن مخرجه شيقاً). تأويل مشكل القرآن ١٤. وانظر عرضاً عن الحروف الأبجدية في العربية وغيرها في صبح الأعشى للقلقشندبي (المتوفى ٨٢١هـ) ١٥/٣ - ١٧ .

(٤) الهاء مستعملة في كثير من اللغات الأوربية وكذلك الهمزة تنطق في I, O, E, A إذا وقعن في أوائل الكلمات.

كما منرى الآن. وهنا نقطة أخرى يجزنا إليها هذا الموضوع: أعنى ما قيل عن اختصاص اللغة العربية بالضاد حتى قيل إنها لغة الضاد.

وقد رأينا من قبل أن أداء الضاد كما ينبغي - فيما لما كان ينطقها عليه العرب الأولون ووصفها العلماء المتقدمون - جانبية رخوةً مجهورةً مطبقةً = فيه شيء من الثقل هو ما يُجسِّمُه أدائها من كلفة لأعضاء الصوت. ومن القوانين الصوتية أن جمهور اللادين يتجه إلى الأداء السهل الخفيف، وربما لهذا خلت منها لغات كثيرة، كما أنها أصبحت في أداء المصريين دالا مفخمة، وفي أداء آخرين زايا مفخمة<sup>(١)</sup>.

وبحسبنا الآن أن الأصمعي (٢١٦هـ) هو أول من تُسبب إليه ملاحظة خلو لغة الروم من الضاد، ثم كنى المتنبي (٣٥٤هـ) عن العرب بناطقى الضاد.

وهم فخر كل من نطقى الضا دَ، وعوذ الجاني وعوذ الطريد [الخفيف]  
ثم صرح بذلك ابن جنى (٣٩٢هـ) مضيفاً أنها لا توجد من كلام المعجم إلا في القليل<sup>(٢)</sup>  
وحكى ذلك ابن فارس (٣٩٥هـ) أيضاً. وذكره الزبيدي في تاج العروس<sup>(٣)</sup>. ولعل قوله المستشرق (برجستراس) لها وزن كبير في هذه النقطة إذ يقول «فالضاد العتيقة حرف غريب جداً غير موجود على حسب ما أعرف في لغة من اللغات إلا العربية، ويقلب على ظني أن النطق العتيق للضاد لا يوجد الآن عند أحد من العرب»<sup>(٤)</sup> فهذه شهادة مصدقة لما قال القدماء. (بيد أني أنطقها النطق (العتيق) وأعلمه لقنائي. والحمد لله).

(١) انظر مزيداً من الكلام عنها في الفصل الخاص بتفصيل الكلام في الأصوات.

(٢) سر صناعة الإعراب ٢٢٢/١ .

(٣) (الضاد) ٤٠٦/٢ ذكر إطباق الجماهير على أن الضاد مختصة بلغة العرب لا توجد في لغات المعجم.

ثم ذكر كلام أبي حيان الذي نقلناه هنا في متن الصفحة التالية.  
وفي كتابنا معالجة لمسألة الضاد أرجو أن تكون حاسمة. مروت. وفي الأصوات اللغوية د. أنيس ٤٨ - ٦٢ معالجة مطولة.

(٤) براجتراسر التطور النحوي ص ١٠ .

كذلك قال الخليل إن الظاء حرف خُصَّ به لسان العرب لا يشركهم فيه أحد<sup>(١)</sup>.  
وبصدقه وسائر الأئمة في هذا قول أبي منصور الجواليقي (٥٤٠هـ) وهو خبير بلغات  
الأعاجم والصلة بينها وبين اللغة العربية - في كتابه «العرب» وليس للضاد والطاء باب،  
لأن هذين الحرفين لم ينطق بهما سوى العرب<sup>(٢)</sup>.

وعلة ذلك في الظاء مثل علته في الضاد - أن الظاء ينطقها الفصحى تكلف الجهاز  
الصوتي جهودا كثيرة متنوعة تثقلها - كما عرفنا - ولذا تجنبناها أكثر الأمم.  
ونختم هذه النقطة بما قال أبو حيان الأندلسي (٧٤٥هـ) وهو حجة لعلمه وتأليفه في  
لغات كثيرة - وفيه تأكيد لما سبق «انفردت العرب بكثرة استعمال الضاد، وهي قليلة في  
لغة لبعض العجم - مفقودة في لغة الكثير منهم، وذلك مثل العين المهملة». وذكر أن  
الحاء المهملة لا توجد في غير كلام العرب. وأن الظاء المشالة مما انفردت به العرب دون  
العجم، والدال المعجمة ليست في الفارسية، والثاء المثلثة ليست في الرومية ولا في  
الفارسية.. والفاء ليست في لسان الترك.. «وقد روى بعض هذا عن شيخه الحسين بن  
عبد العزيز بن أبي الأحوص (٦٨٠هـ)<sup>(٣)</sup>.

وفي مقابل ذلك نقول إن أهم ما تتميز به اللغات الأوربية الفاء المجهورة (V) وأقل  
من ذلك أهمية الباء المهموسة (P).

إن القيمة الأساسية في كثرة أصوات (أبجدية) أية لغة واستعمالها لكل الخارج  
الصوتية في الجهاز الصوتي الإنساني هي إتاحة المزيد من المواد الجديدة في تلك اللغة<sup>(٤)</sup>،  
ومن المواد تأتي التراكيب والكلمات التي هي قوالب الفكر. فيسرها مع تنوع أصواتها

(١) اللسان ٣١٤/٩ والقاموس (ظوى / ظي).

(٢) للعرب من الكلام الأعجمي على حروف المعجم للجواليقي ٢٦٨ (آخر باب الصاد).

(٣) تاج العروس ٤٠٦/٢ . وصبح الأعشى ١٥/٣ .

(٤) مادة من ثلاثة أحرف يمكننا من بناء ستة تراكيب ثلاثية لا يتكرر أي من حروفها في أي منها؟ وأربعة  
أحرف يمكننا من بناء ٢٤ تركيبا ثلاثيا لا يتكرر أي من حروفها في تركيب ما. أما مع احتمال التكرار فإن  
ثلاثة أحرف تعطي ٢٧ تركيبا ثلاثيا.



يتيح لمتباحثات الفكر اللانهائية فرص التشكل والظهور إلى عالم التداول والاستعمال. كما أن غزارة الثروة اللفظية - المستعملة فعلا - لأية لغة هي مؤشر أكيد على غزارة فكر الأمة وتناوله لكل المجالات التي يعبرها الفكر. وهنا يمكن أن نقدم إحصاء تقريبا مقارنا. فمعجم تاج العروس يحتوي على نحو اثني عشر ألف تركيب (كل تركيب فيه مفردات تصل إلى عشرات<sup>(١)</sup>) وكثير من هذه المفردات له أكثر من معنى) والجزء الأول من المعجم الكبير الذي أخرجه مجمع اللغة العربية ويحتوي الكلمات المبدوءة بالهمزة فقط يعالج نحو عشرة آلاف كلمة. وهذا يعني احتواء العربية على نحو ربع مليون كلمة منها ما يجري على الألسنة، وما يقل استعماله، وما يندر، وما احتبس في المعاجم لا يفارقها. وجدير بالذكر هنا أن هناك من المفردات والأبنية اللغوية ما فات المعاجم القديمة تسجيله<sup>(٢)</sup>، وما استجد استعماله بعد وضع المعاجم القديمة وجرى على الألسنة وسُمي المولّد<sup>(٣)</sup>.

وقد جاء في مقدمة معجم (متوسط المادة) للغة الإنجليزية وهو

### The Elizabethan Reference Dictionary

أنه يحوي زهاء مائة وعشرين ألف كلمة وتعبير. هذا مع اتساع الإنجليزية في تقبلها المواد اللغوية المستحدثة والمقتبسة من اللغات الأخرى. وما يهمنا هنا أن العربية من أكثر لغات العالم - في عدد التراكييب، وأن لكثرة حروف أبجديتها إسهاما في ذلك، وأن هذا يزيد القدرة التعبيرية للعربية.

(١) بل قد تزيد كثيرا. فتركيب (كتب) مثلاً يتأني منه حسب الصيغ القياسية وشبه القياسية كتب، أكتب، كاتب، انكتب، اكتب، تكتب، استكتب. فهذه ثمانية أفعال لكل منها مصدر عادي (أو أكثر) ومصدر مهمى وأسماء مرة وهمة وفاعل ومفعول وزمان ومكان، وتفضيل وآلة وصفة مشبهة وصفة مبالغة (أو أكثر) من الثلاثي ويتأني من كثير من ذلك مصدر صناعي أيضا. وكل هذا معنى (الكتابة بمعنى خط رموز الكلمات) وهناك كتب بمعنى فرض ومعنى خاط وكتب الجند جعلهم كتاب، وكتاب العبد.

(٢) في (الاستدراك على المعاجم العربية في ضوء معنيين من المستدركات على لسان العرب وتاج العروس) د. محمد حسن حسن جبل دراسة عن كل من المعني كلمة للمستدركة، وفي ص ٢١، ٢٢ منه إشارات إلى كتب الفالت والمستدرك من الفصيح، وإلى أكثر من أربع مئة كلمة استعملت في المؤلفات القديمة ولحظ المحققون المحدثون خلل المعاجم منها.

(٣) في المرجع السابق ص ٢١، ٢٢ إشارات إلى عدد من المعاجم التي استدركت المولّد.

## طول الصوت اللغوي

يُعنى بطول الصوت اللغوي الزمن الذي يستغرقه الحرف في نطقه. ولهذا الموضوع أهمية في ضبط إلقاء الكلام، وله أهمية خاصة في قراءة القرآن الكريم. ذلك أن بعض القراء قد يجرفهم الميل إلى أداء القراءة وفق نغمات خاصة إلى إطالة زمن بعض الأصوات رعاية لمقتضيات (حبكة) النغمة في زعمه. وهذا بالطبع خطأ فاحش في قراءة القرآن ولا يستساغ حتى في الكلام العامي.

وقد عالج العرب القدماء - لغويين وقراء - هذا المبحث لكل الحروف. واشتهر من تحديدات القراءة بالنسبة لطول الحركات أن الحركة القصيرة تقاس بزمن قبض إصبع أو بسطها بطريقة متوسطة بين السرعة والبطء. وعليه فإن المد الطبيعي يساوي القبض والبسط معاً أو قبض إصبعين على التوالي أو بسطهما كذلك. وهذا المد الطبيعي طبقه على الألف وعدّوها مقياساً فقالوا عن المد الفرعي إن مقداره ألفان أو ثلاثة... وقد درس المحدثون طول الحركات بالأجهزة الحديثة. وقدروا طول الحركة بنحو ١٦٪ من الثانية والمد الطبيعي بنحو ٣٢٪ من الثانية، والمد الفرعي يكون بمضاعفة ذلك حسب مذاهب القراء. والقارئ المجود يحسّ بهذه المقادير إحساساً دقيقاً ويطبقها في قراءته.



## المقاطع الصوتية

المقطع الصوتي هو أقل (تأليف) للأصوات اللغوية. وإذا كانت دراسة المقاطع الصوتية في تفاصيلها من ثمرات الدرس الصوتي الحديث عند الغربيين، فإن وجود أسسها أو بذورها في دراسة العروض والبلاغة تسوغ لنا معالجتها هنا - رغم ضآلة جدواها في العربية بالنسبة لما عند الأوربيين، ذلك أن المقاطع مؤلفة من صوامت (حروف صحيحة ساكنة) وحركات «والعروض حاكم على الساكن والمتحرك» كما يقول ابن جني<sup>(١)</sup>، كما أن أحد العناصر الرئيسية للتفاعيل العروضية - وهو السبب الخفيف - يشكل أحد المقاطع البسيطة، بل إن التفاعيل وعناصرها يمكن اعتدادها صيفا لتجميع المقاطع بأنواعها الآتية. وأخيرا فإن المقاطع الصوتية يعتد فيها بكثير مما يعتد به في العروض: فكما أن المنظور إليه في العروض عند التقطيع مقابلة المتحرك والساكن بحركة وسكون مع قطع النظر عن خصوص الحركة والحرف، وأن الحرف المشدد يحسب بحرفين أولهما ساكن، وأن التتوين يحسب نونا ساكنة، وأن المعتد به عند الوزن والمقابلة هو اللفظ أي ما يُتَلَفَّظ به فحسب وإن لم يرسم، ومالا يتلفظ به لا يعتد ولو رسم<sup>(٢)</sup>... فإن كل ذلك يؤخذ به في المقاطع الصوتية كما أخذ به في العروض. وقد تكلم القرطاجني (٥٦٨٤هـ) عن بعض المقاطع في إطار بلاغي (ما ينبغي في الكلمة الفصيحة من حيث عدد حروفها) فلذكر أقصر المقاطع وسماه المقطع المقصور نحو «قي» (الأمر من وقى)، ثم استعار من العروضيين ما سموه السبب والزئد، لبيان تكون الكلمة من نوع من تلك الثلاثة مفرد أو مكرر، أو من أنواع مركبة<sup>(٣)</sup>.

(١) سر صناعة الإعراب ٦٤/١ .

(٢) المقد الفريد لابن عبد ربه، تحقيق: الترحيني (المجودة الثانية) ٦/٢٧١ وينظر المختصر الشافعي على متن الكافي ص ٤ .

(٣) ينظر المزهري ١٩٩/١ - ٢٠٠ .

ومع ذلك فإن اللغة العربية ليست لغة مقطعية. والنبر - الذي من أهداف دراسة المقاطع تحديدُ مواقعه - ليست له في العربية دلالة مقننة - بعكس الحال في اللغات المقطعية. والمواقع النادرة التي يمكن أن يقنن للنبر فيها في لغتنا ليست من نوع مواقع النبر في اللغات المقطعية.

والأساس العضوي لتقسيم الكلام إلى مقاطع في اللغات المقطعية هو دُفع النفس التي تصدر لإنتاج الصوت. والأساس الصوتي لذلك هو تذبذب مستوى علو الأصوات اللغوية المتوالية في الكلام بين قاع (للأصوات العديمة الإسماع)، وقمة (للأصوات الكاملة الإسماع)، وأصوات بين القاع والقمة. والمقطع الصوتي هو مجموع الأصوات التي تشكل منحني إسماعيا كاملا (من قاع إلى قمة إلى قاع) - وبهذا يتميز تميزا يساعد - مع عوامل أخرى، على تبيين مفاصل الكلم. وتُميِّزُ المقاطع يقتضي تحديد درجة علو كل من الأصوات اللغوية.

ولم يعتقد العرب المتقدمون مبحثا لدرجة علو كل من حروف الأبجدية، ولكنهم خصصوا الحركات الطويلة (حروف المد) باسم المصوتة<sup>(١)</sup> مما يعني أنهم عدوها - والحركات القصيرة أبعاضها - أعلى حروف الأبجدية صوتا.

كذلك أكد الخليل على نصوص العين والقاف وطلاقتهما وُبحة الحاء وخفاء الهاء<sup>(٢)</sup>. وسنرى أن ماثوّه به العرب بالنسبة للحركات وأنها هي الحروف الصائتة أو المصوتة هو ما يُهمُّ في مجال تحديد المقاطع. لكن الأوربيين استحدثوا ما حدد درجات علو الأصوات - بما يمكن تطبيقه في العربية مرتبا ترتيبا تصاعديا كما يلي:

---

(١) ينظر الكتاب ١٦٥/١ - ١٦٦ ، ١٧٦/٤ والمقتضب للمبرد ط ٣، ج ١، ١٩٩، ورسالة أسباب حدوث الحروف ١٣ - ١٤، والمستوفي ٥٨٢/٢، ٥٩٧، مفاتيح الغيب (دار الفند) ٥٦/١ .

(٢) العين (تحقيق: د. درويش) ٦٠/١ - ٦١، ٦٤ .

## ١- الصوامت المهموسة:

أ - الشديدة (ت،ك).

ب - ثم الرخوة (س، ف، ح، ث، هـ، ش، خ، ص).

## ٢- ثم الصوامت المجهورة:

أ - الشديدة (ب، ج، د، أ، ق، ط).

ب - ثم الرخوة (ز - ل، م، ن، ر، ذ، ض، ظ، ع، غ، و، ي).

## ٣- ثم الحركات:

أ - الضيقة (واو المد، ياء المد، الضمة، الكسرة).

ب - ثم الواسعة (ألف المد مرققة ومفخمة، والفتحة كذلك<sup>(١)</sup>).

فإذا أخذنا في الاعتبار بعض خصائص لغتنا، من أنه لا يبدأ فيها بصامت ساكن، ولا بحركة قبل صامت (إذ همزة الوصل المبتدأ بها صوت صامت لا تخفف)، كما أنه لا يسوغ في لغتنا توالي صامتين ساكنتين إلا في حالات خاصة .. ثم إذا بسطنا الأمر بأن جعلنا الحركات وحدها هي أصوات القمة وما سواها أصوات القاع لأن كل الصوامت خفيفة الصوت بالنسبة للحركات... أمكن أن نطمئن إلى تحديد المقطع في اللغة العربية تطبيقاً بأنه تأليف صوتي يبدأ بصامت متحرك وينتهي عند ما يليه صامت متحرك آخر. ويمكن من ثم أن نطمئن إلى تنوع مقاطع العربية في ما يلي:

١ - النوع الأول: يتكون من صوت صامت + حركة قصيرة. كمقاطع س/ي/ل.

٢- النوع الثاني: يتكون من صوت صامت + حركة طويلة. كالمقطع الأول من

قأ / تل، نحو/طب، مي/عاد.

(١) في أساس هذا التحديد لدرجة علو الأصوات اللغوية انظر د. عبد الرحمن أيوب. أصوات اللغة ١٣٥ - ١٣٦ حيث عرض ذلك بالنسبة لبعض الأصوات الأوروبية، والأصوات اللغوية د. إبراهيم أنيس ٢٦ - ٢٨. ودراسة الصوت اللغوي د. أحمد مختار عمر ٢٤٤ - ٢٤٦.

٣- النوع الثالث: يتكون من صامت + حركة قصيرة + صامت. كمقاطع كلمة مُنْذُ /بِئْسَ /إِزْ. عند الوقوف عليها.

٤- النوع الرابع: يتكون من صامت + حركة طويلة + صامت كالمقطع الأخير من نَسْأَلُ-جِئْ. ومن سَأْهُوْ، ومِإْغَاذْ. والمقطعين الأخيرين من الضَّ-ضَبَّالْ/يَلِئْ

٥- النوع الخامس: يتكون من صامت + حركة قصيرة + صامتين. كالمقطع الأخير من الِجْدْ/لَقَرْ (عند الوقوف بالسكون) وكالكلمات رَبَّ، وَخِزْ وعِلْمْ عند الوقوف عليهن.

٦- النوع السادس: ويتكون من صامت + حركة طويلة + صامتين - مثل رجل ضَالٌّ. لا يحصيهم / غَاذٌ. والمقطع الأخير من الكلمات: مُخْ/حَاظٌ. مُخْ/ضَاظٌ. يَضْ/ غَاظٌ - (عند الوقوف على كل منهن).

والمقاطع الكثيرة الشبوع في الصيغ العربية هي الأنواع الخمسة الأولى، والسادس كثير أيضاً. وأغلب ما تتركب منه ألفاظ اللغة ما بين مقطعين إلى خمسة. وقد تتركب من مقطع واحد مثل شَوْقٌ، فَيْلٌ، تَابٌ أو من ستة مثل مُتَوَفَّرَةٌ (تُرْ) مُتَقَدِّمَةٌ (تَنْ). وقد قيل إن الكلمة العربية لا تزيد بلواحقها - عن سبعة مقاطع ومثلوا لذلك باللفظين ﴿نَسْتَكْفِيكَهْمُ اللَّهُ﴾ (البقرة ١٣٧) ﴿وَأَنْزَلْنَاهُ نُكُوهَا وَأَنْتُمْ لَهَا كَاهُونَ﴾ (هود ٢٨). والحقيقة أنها يمكن أن تزيد عن ذلك كثيراً. فيمكن أن تصل إلى ثمانية مقاطع كما في لَأَتَقَدِّمُكُمْ - لَيَسْتَهْدِيَهُ - لَأَسْتَعِينَكُمُ - لَيَقَاسِمُنَّهَا، وإلى تسعة: لَيَسْتَلِيَنَّكُمْوهَا، وإلى عشرة؛ لَأَتَعَجِّلَنَّكُمْوهَا. وإلى أحد عشر: أَفَأَتَعَجِّلَنَّكُمْوهَا أَوْ فَالْتَعَجِّلَنَّكُمْوهَا<sup>(١)</sup>.

وقد قيل إن دراسة المقاطع يمكن أن تزودنا بمعيار جديد لطبيعة تأليف الكلم العربية نميز به الكلمة العربية من الكلمة الدخيلة. ولكن الحقيقة أن تطبيق هذا سيكون تكلفاً سليبي المجدوى. فإذا قيل - بدلاً من قول سيبويه وليس في كلام العرب (على صيغة)

(١) جاء في الخصاص لابن جني ٣٢٩/٢ (فالْحَرْفُ الَّذِي يَنْزُلُ مَعَ مَا يَمُدُّ كَالْجَزءِ مِنْهُ فَأَنَّ الْعَطْفَ، وَوَلَوْ، وَالَامَ الْإِجْتِدَاءَ، وَهَمْزَةَ الْاسْتِفْهَامِ، وَذَكَرَ كَافَ الشَّيْبَةَ فِي مَوْضِعٍ آخَرَ (٣٣٠/٢).

يُفْعِلُ (إلا يَنْخِرُ): ليس في كلام العرب (ما هو مكون من) مقطعين من النوع الثالث حركة الأول منهما أمامية ضيقة (إلا منخِر) نجد أننا عبرنا عن كلمتين (صيغة مفعول) بنحو تسع كلمات، والتعبير مع ذلك غير مسلّم لأنه يشمل ما كان مثل زُجْرَج (والصامت الأول فيها أصلي لا زائد) وهذا خطأ، وإذا عبرنا عن هذا ضمن الضابط الجديد زاد عدد كلماته أيضًا - وأدّى إلى خطأ ثانٍ لأنه حيثل يشمل نفي يَفْرَج ويفرج بالياء والنون وهكذا. ثم على فرض الوصول إلى إحكام الصياغة فإنَّ الجدوى هي إبدال معيار فيج بمعيار دقيق محكم. ولكن على سبيل المجازة فإننا نقول:

العربية لا تقبل المقاطع المبدوءة بصامت ساكن وذلك وفقًا للقاعدة المعروفة (أنه لا يبدأ بساكن)، ولنفس السبب لا توجد فيها صيغ (أي تركيبات مقطعية) مبدوءة بصامت ساكن. وقدّمنا كذلك أنه لا يبدأ فيها بحركة قبل حرف صامت. كذلك فإن العربية تستثقل الصيغ المكونة من أربعة مقاطع من النوع الأول، وتجنب ما يؤدي إليها. فنحن نذكر تعليل النحاة لإسكان آخر الفعل الماضي الثلاثي عند إسناده إلى ضمير رفع متحرك في مثل فهنت بأنه (يُنَيّ) على السكون العارض لدفع كراهة توالي أربع متحركات في ما هو كالكلمة الواحدة) والمعاجم تصدق نظرية النحاة تلك، فلم يتعد ما جاء من ألفاظ اللغة بأربع حركات متوالية: اثني عشر لفظًا بعضها مكرر أو مبدل. منه الحَثِيرُ الشيء الخسيس، والحَثِيل: الأرض فيها حجارة، العَجِيلُ اللبن الخائر، والعَجِلُط، والعَجِلُط، والعَجِلُط؛ والعَجِلُط: اللبن الخائر جدًا، الدُّلُوق: البراق، والزَّمْلَق: من يريق قبل أن يُفْضِي. والحَدِيقَةُ: العين.

وكرهوا - في الشعر بخاصة - الصيغ المحتوية على مقطع من النوع السادس - ولو في وصل الكلام (لأن كل ما فيه من الحروف التقاء ساكنين لا يقع في وزن - إلا في ضَرْبٍ منه يقال له المُتَقَارِبُ فإنه مجوز فيه - على بُعد - التقاء الساكنين وهو قوله:

فَإِذَا الْقَصَاصُ، وَكَانَ الثُّقَا      صُ قَرَضًا وَخَثْمًا عَلَى الْمُسْلِمِينَ

[المتقارب]

ولو قال.. وكان القصاصُ فَرْصًا وحتماً... كان أجود وأحسن. ولكن قد أجازوا هذا في هذه العروض، ولا نظير له في غيرها من الأعراض (كما قال المبرد)<sup>(١)</sup>:  
أما في النثر فهو كثير، وجاء في القرآن الكريم ﴿لَمْ يَضْمِئْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ﴾<sup>(٢)</sup>. ﴿فَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا صَوَافٌ﴾<sup>(٣)</sup>. ﴿مِنْ تَقْدِ وَصِيَّةٍ يُوصَى بِهَا أَوْ زَنْ بَغْيٍ مُضَارٍ﴾<sup>(٤)</sup>. ﴿أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَالشَّجَرُ وَالْقَعْرُ وَالْأَنْجُمُ وَالْجِبَالُ وَالْأَنْبِيَاءُ وَالنَّبِيُّونَ...﴾<sup>(٥)</sup>.  
وجاء في قوله تعالى: ﴿وَيَا قَوْمِ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ التَّنَادِ﴾<sup>(٦)</sup> (التناد) (بتشديد الدال). فإذا وَقِفَ على أي من هذه الكلمات وأمثالها بالسكون كان آخر كل مقطعاً من النوع السادس.

• يقرر سيبويه أنه لا يتوالى في تأليف الشعر خمسة أحرف متحركة (أي خمسة مقاطع من النوع الأول) نحو جَعَلْ لَكَ وَقَتْلَ لَيْدٍ<sup>(٧)</sup> وهذا يصدقه أنه لا يتوالى في أي بحر خمسة أسباب ثقيلة.

• وذكر ابن ستان الخفاجي<sup>(٨)</sup> أن من شروط فصاحة الكلمة أن تكون معتدلة غير كثيرة الحروف، فإنها متى زادت على الأمثلة المعتادة المعروفة قُبِحت وخرجت عن وجه من أوجه الفصاحة كقول أبي نصر بن نباته.

أَلَا إِنَّ مِغْنَاتِيَسْتَهُنَّ الذَّوَابِ [شطر من الطويل]

(١) الكامل للمبرد ٢٥/١ ، ٢٦ نهضة مصر. وانظر في هذه النقطة د. عبد الصبور شاهين القراءات القرآنية ٥٦ .

(٢) سورة الرحمن ٥٦ ، ٧٤ . وختم ٣٩ جَانْ أَيْضًا.

(٣) سورة الحج ٣٦ .

(٤) سورة النساء ١٢ .

(٥) سورة الحج ١٨ .

(٦) سورة غافر ٣٢ وينظر لسان العرب (تدد، ندى).

(٧) ينظر الكتاب ٤٣٧/٤ .

(٨) سر الفصاحة ٩٥ - ٩٧ .



وكقول أبي الطيب:

إن الكريم بلا كِزَامٍ منهم      مثلُ القلوب بلا سُؤْدَا وإِثْمَا  
[الكامل]

وكقول أبي تمام:

أُنْبِلْهُ بِاسْتِمَاعِكُهُ مَحَلًّا      يَفُوتُ عَلَيْهِ الطُورُفُ الطُمُوحَا  
[الكامل]

وكقوله:

الْعَيْسُ تَعْلَمُ أَنَّ حُزْمًا وَإِثْمَا      يَبْغُ إِذَا بَلَغَتْكَ إِنْ لَمْ تُلْحَرْ  
[الكامل]

وقوله:

وَالِي مُحَمَّدٍ ابْتَعَثَ قَصَائِدِي      وَرَفَعْتُ لِلْمُسْتَشِيدِينَ قَصِيدِي  
[الكامل]

ففي رأيه أن كلمات *مِقْنَاتِيْسُهُنْ*، *سُؤْدَاوَاتِهَا*، *بِاسْتِمَاعِكُهُ*، *حُزْمًاوِإِثْمَا*، *لِلْمُسْتَشِيدِينَ* رديئة أو قبيحة، وخالية من الفصاحة لكثرة حروفها. وترجم هذا هنا بكثرة مقاطعها. ونحن لا نتفق معه في اشتراط قلة الحروف أو المقاطع للفصاحة فقد جاء في القرآن الكريم (*أَنْزَلْنَاهُ مَكْثُومًا*) (*فَسَيَكْفِيكَهُمْ*) وشاع جدًا هذا النوع من الألفاظ المركبة في أساليب كبار المؤلفين<sup>(١)</sup>، وما دامت الكلمة تخلو من التناثر فنحن لا نجهد الحَجَر على استعمالها بسبب قيود تَرْفِيَةٍ.



(١) في أسلوب الإمام الطبري - مثلاً - في تفسيره الجليل تشيع مثل هذه الألفاظ الكثيرة اللواحق كضمائر الفاعل والمفعول مثل قوله *وتَصْرِيفُنَا* / *ذِكْرُنَا* - انظر ١٧/١ . وانظر فصلاً في مثل هذا في دقائق التصريف للقاسم بن محمد بن سعيد المؤدب (تحو ٣٥٠هـ) تحقيق: د. حاتم الضامن وزمليه ص ٣٧٨ - ٣٨١ .

## التطريز الصوتي Prosodies

عندما قورنت جهود الأئمة اللغويين القدماء في مجال التطبيقات الصوتية - بما قدمته الدراسات الحديثة في هذا المجال لم يكن متأسّر من أن تمتد إلى تلك الجهود ظلال من شك لم يكن كلّ ظالماً أو عادلاً؛ فقد كانت لهم جهود تطبيقية عظيمة في هذا المجال، ولكنها لم تلقَ حظها الكافي من التقدير لأنها قُصِرت في عملهم، وفي عمل المتأخرين من شُرّاحهم أحياناً أخرى - على موضوعات معينة كباب الإدغام في النحو والصرف، وكالجانب التجويدي من قراءة القرآن الكريم، في حين تَوَازَى دَوْرُها في مجالات أخرى كسائر أبواب النحو والصرف، وكدراسات متن اللغة، والدراسات الأدبية النقدية. وأسهم في إلقاء هذه الظلال، أن بعض الأبواب التي اقتضتها طبائع اللغات الأخرى - الأوربية وغيرها - كالنبر stress - ليس لها في العربية من الأهمية مثل ما لها في تلك اللغات، فلم يلتفت القدماء إليها. ولما افتقدها المحدثون الذين يتطلبون في الدراسات العربية أبواباً مماثلة للأبواب التي رأوها في الدراسات الأوربية، حكموا بتقصير العرب في تلك المجالات التطبيقية. وسنرى الآن بعض تلك الدراسات التطبيقية الحديثة قبل أن نعرض لبعض التطبيقات الصوتية في الدراسات اللغوية التقليدية.



## النبر Accent، stress

ومعناه الضغط، والمقصود به في مجالنا هذا الضغط على مقطع من مقاطع الكلمة، أو على كلمة من كلمات الجملة.

والنبر في الكلمات مما يساعد على وضوح مقاصدها، وفصاحة وقعها لدى السامع. ولنبر المقاطع في غير العربية دور خطير، إذ قد يتوقف عليه - عند السامع - نوع الكلمة أي اسم أم صفة أم فعل. فلفظ Compact إذا نُبر مقطعه الأول كان اسماً بمعنى اتفاق أو عهد، وإن نُبر مقطعه الثاني كان صفة بمعنى مُدمج أو مُحكم. ولفظ absent إذا نبر مقطعه الأول كان صفة، وإن نبر مقطعه الثاني كان فعلاً. ولفظ abstract إن نُبر مقطعه الأول كان اسماً بمعنى مُخالصة، وإن نبر مقطعه الثاني كان فعلاً بمعنى تستخلص أو يتقص وهكذا<sup>(١)</sup>.

أما في العربية فنبر المقاطع قيمته أدائية، ولا يُلحظ إلا على المستوى اللهجي كما ينطق أبناء صعيد مصر كلمات مثل تَلْدُكم، يشطَرْتُك، رَبَّنَا ونحوها في أوزانها. - نبر يخالف ما ينطقها به أبناء شمال مصر... ولا تتغير معاني الكلمات بين النطقين كما هو معروف - ولله الحمد. وعدم تغير المعاني هذا هو الذي يفسر عدم تعرض الأئمة القدماء للنبر، وأنه لا يتوجه عليهم بذلك اتهام تقصير أو غفلة - جزاهم الله خيراً. أما المحدثون فقد وضعوا قواعد لنبر المقاطع<sup>(٢)</sup> وهو نبر أكثره غريب وبعضه يمكن قبوله. - كما إذا

(١) ينظر كتاب Good English 336 - 330 accent stress .

(٢) خلاصتها أنه إذا كان للمقطع الأخير من الكلمة من النوع الرابع أو الخامس كان هو موضع النبر (مثل نستعين، مستقى) وإن لم يكن من أيهما وقع النبر على ما قبل الأخير بشرط ألا يكون هذا من النوع الأول مسبوقةً بمثله أو مثليه وإلا وقع النبر على السابق فقي مثل استغفر / قاتل / يكتب / تقدم - يقع النبر على ما قبل الأخير، وفي مثل كتب واجتمع وعنب وشجرة ومنزلت وملكه - على الثالث والرابع عند بدء العد من آخر الكلمة. انظر الأصوات اللغوية د. إبراهيم أنيس ١٧٣ / الأصوات د. نجما ٧٨، وعلم الصوتيات د. عبد الله ربيع وصاحبه ٢٩١ - ٢٩٢ .

فُسِّرَ إِبْرَارُ التَّضْعِيفِ فِي نَطْقِ نَحْوِ (أَسَدٌ) (بِمَعْنَى أَصَوْبٍ) بِأَنَّهُ نَهْرٌ مُقَابِلُ نَطْقِ (أَسَدٌ) (= الْمُفْتَرَسُ الْمَعْرُوفُ) بِالسَّكُونِ (وَقَفًّا فِيهِمَا). وَلَعَلَّ مَا هُوَ أَجْدَرُ بِالتَّمَّاسِ قَاعِدَةٌ لَهُ النَّبْرُ فِي مِثْلِ: ﴿إِنْ مَا تُوعِدُونَ لِآبٍ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ﴾<sup>(١)</sup>، ﴿وَاغْلَمُوا أَنْ مَا غَنِمْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ لِلَّهِ تُخْمُسَهُ﴾<sup>(٢)</sup>، ﴿بِمَنْ مَا اسْتَوَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ﴾<sup>(٣)</sup>، ﴿أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ﴾<sup>(٤)</sup>، ﴿وَلَوْ أَنْ مَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَامٌ﴾<sup>(٥)</sup>، وَنَحْوَهَا مِنَ الْكَلِمَاتِ الْمُرَكَّبَةِ، إِذْ يَنْبَغِي أَنْ تَسَاعِدَ طَرِيقَةُ الْأَدَاءِ فِي الْقِرَاءَةِ عَلَى مَا يَشِيرُ إِلَى أَنْ (مَا)، هُنَا كَلِمَةٌ مُسْتَقْلَةٌ. وَكَذَلِكَ مِثْلُ ﴿فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ﴾<sup>(٦)</sup> يَنْبَغِي أَلَّا تَقْرَأَ كَلِمَةً (فَقَعُوا) وَكَأَنَّ الْفَاءَ حَرْفَ أَصْلِيٍّ مِنَ الْفِعْلِ (فَقَعَ) وَهَكَذَا.

• وَبَعْضُ أَمْثَالِ تِلْكَ الْكَلِمَاتِ يَنْبَغِي أَنْ تَقْرَأَ نَهْرٌ يَبْرُزُهَا كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ مِثْلُ (لَيْتَاكَ، وَلَيْتَاكُمْ، وَلَيْتَانَا، فِي: ﴿لَيْتَاكَ نَفْبُذُ وَلَيْتَاكَ نَسْتَعِينُ﴾، ﴿أَهْوَلَايَ لَيْتَاكُمْ كَانُوا يَتَّقِدُونَ﴾<sup>(٧)</sup>، ﴿يَتَبَرَّأْنَا إِلَيْكَ مَا كَانُوا إِيَّانَا يَتَّقِدُونَ﴾<sup>(٨)</sup>... وَنَحْوَهَا، فَيَكُونُ النَّهْرُ عَلَى أَلْفِ الْمَدِّ فِي إِيَّاكَ وَلِيَّانَا نَبْرًا يَقْوِي اتِّصَالَهَا بِالْكَافِ... وَقَدْ أَشَارَ إِلَى ذَلِكَ بَعْضُ الشَّرَاحِ الْمُتَأَخِّرِينَ<sup>(٩)</sup>، وَقِيَمَةُ كُلِّ هَذَا إِبْرَارُ الْمَعْنَى، بِإِلْقَاءِ الْكَلِمَةِ (وَالْعِبَارَةِ) بِالصُّورَةِ الْمُؤَدِّيَةِ إِلَيْهِ. وَلِهَذَا فَإِنْ مَا قَرَّرَ الْمُحَدِّثُونَ مِنْ إِبْقَاعِ النَّهْرِ فِي مِثْلِ (مُسْتَقَرٌّ وَمُسْتَمِرٌّ).. مِنْ مُضْعَفِ اللَّامِ - أَيْ

(١) سُورَةُ الْأَنْعَامِ ١٣٤.

(٢) سُورَةُ الْأَنْفَالِ ٤١.

(٣) سُورَةُ الْبَقَرَةِ ٩٠.

(٤) سُورَةُ الْأَعْرَافِ ٣٧.

(٥) سُورَةُ لُقْمَانَ ٢٧.

(٦) سُورَةُ الْحَجَرِ ٢٩.

(٧) سُورَةُ سَبَأٍ ٤٠.

(٨) سُورَةُ الْقَصَصِ ٦٣.

(٩) جَاءَ فِي نَهَايَةِ الْقَوْلِ الْمَقِيدِ لِلشَّيْخِ مُحَمَّدِ مَكِّي أَنْ شَارَحَ نَوْنَةَ السَّخَاوِي (وَقَدْ تَوَفَّى السَّخَاوِي ٦٤٣هـ) قَالَ يَنْبَغِي أَنْ يُحْتَرَزَ فِي (قِرَاءَةِ قَوْلِهِ (لَيْتَاكَ تَعْبُدُ) عَنْ سِتَّةِ أَشْيَاءَ.. خَامِسُهَا السَّكْتُ عَلَى الْأَلْفِ، وَسَادِسُهَا إِشْبَاعُ فَتْحَةِ الْكَافِ). وَتَجَنَّبَ هُنَيْنٌ يَكُونُ نَهْرُ الْأَلْفِ.

المتنهي بمقطع من النوع الخامس - على مقطعه الأخير يستحق التنويه به وإن كنا نرى أن هذا مجرد أداء للتضعيف الموجود فعلاً لا نبر، وقد ذكرنا هذا قبلاً.

والخلاصة أن تطبيق النبر في لغتنا العربية ينبغي أن يكيف بما تقتضيه هذه اللغة لا أن يقاس فيها على ما تطلبه اللغات الأخرى. وقد استحدثنا باباً لنبر الكلمات المركبة في كتابنا «تحقيقات في التلقي والأداء»<sup>(١)</sup>.

أما نبر الكلمات غير المركبة، فلا شك أنه أكثر أهمية في إبراز المعنى كما في (أخوك لا يتحمل منك هذا. أهناك اليوم محاضرات؟ لا يتأني هذا منك لأنك معلم). فنبر كلمة (أخوك في المثال لأول، و(اليوم) في المثال الثاني، و(معلم) في المثال الثالث يبرز المعنى المراد من الجملة، وهو - في الجملة الأولى أن أعمال المخاطب لا تُحتمل حتي من أقرب الناس إليه، وفي الجملة الثانية أن اليوم الذي وقع فيه هذا الكلام لا يتوقع أو ليس من المعتاد أن تكون فيه محاضرات (إما لأنه يوم عطلة مثلاً، أو لأن هناك ظروفًا طارئة تجعل هذا غير متوقع أو غير متاح). وفي الجملة الثالثة يقصد بها أن صفته من حيث هو معلم تفرض عليه نمطاً من السلوك منزها عما لا يناسب أهل المثل العليا. وهكذا.



---

(١) ينظر «تحقيقات في التلقي والأداء» ١٢١ - ١٣٩ .

## التنغيم Intonation

يقصد به التنوع في أداء الكلام بحسب المقام المَقُول فيه. فكما أن لكل مقام مقالاً، فكذلك لكل مقال طريقة في أدائه تناسب المقام الذي اقتضاه. فالتهيئة غير الرثاء، والأمر والنهي سطوة ورَدْعاً غيرهما شفقة، وهما غير التأنيب والتوبيخ، والتساؤل والاستفهام غير النفي وهكذا. وقد تناول علماء العرب<sup>(١)</sup> موضوع تنغيم الكلام بتفصيل واضح، إلا أن ذلك كان ولم يصد قراءة القرآن، وفي ميدانه. وليس معنى هذا أنهم لم يدركوا قيمة الإلقاء في أداء الكلام غير القرآني، كيف وقد كانت الخطابة من أشرف مواقفهم، وكذلك كان الشعر وإنشاده، كما أثر عنهم أنهم يعتزون بفصاحة الإلقاء، ويتوهون بفصاحة الفصحاء. (وبعضها ولا شك إلقاء). كما أنهم عرفوا الإلقاء على طريقة الخطابة<sup>(٢)</sup>، وصنفوا فيه منذ وقت مبكر، فقد صنف أبو عبد الله محمد بن عيسى الأصفهاني (المتوفي ٢٥٣/٢٤٤ هـ) - وهو إمام في القراءات والنحو - كتاباً في قراءة القرآن على طريق الخطابة<sup>(٣)</sup>، ومعروف أن القراءة أو الإلقاء على طريق الخطابة يعني أداء الكلام الاستفهامي بطريقة تشعر السامع بالاستفهام، والإنكار بطريق تشعره بالإنكار... وهكذا التعجب والتحير والندم والتلهف والزجر والإنذار والتبشير... إلخ. وقال الإمام ثعلب يصف محمد بن أحمد الطوال النحوي (توفي ٢٤٣ هـ): (وكان حاذقاً بإلقاء العربية)<sup>(٤)</sup>. فهذا الالتفات إلى (الإلقاء) وإلى القراءة (بطريقة الخطابة) في القرن الثالث - بصرف النظر عن (التنغيم) بالقراءة الذي كان معروفاً منذ القرن الأول - يعني أن (تنغيم الأداء) كان معروفاً لعلماء العرب من حيث هو مجال علمي في ذلك القرن الثالث على الأقل... ولكن الخالفين أهملوه فأضاعوه.

- 
- (١) انظر الجمع الصوتي الأول للقرآن الكريم للأستاذ ليب السعيد. الباب الثاني كله ثم بصفة خاصة أنواع القراءة المكروهة ٣٤٤ - ٣٤٨. والإتيان للسيوطي النوع ٣٤.  
(٢) تنظر ترجمته في «غاية النهاية» لابن الجزري (٢/٢٢٣).  
(٣) ينظر بغية الوعاة للسيوطي ٥٠/١.

• وما يدخل في تنعيم الكلام مراعاة مواطن الوقف في الإلقاء والتزامها، إذ إنه يوجه المعنى ويغيره. ولذا قال القراء إنه يتحتم على القارئ ألا يكون وقوفه على كلمة ما مما يُجِل المعنى أو يُجَلّ بالفهم. وقرروا أنه لا يتأتى لأحد معرفة معاني القرآن ولا استنباط الأدلة الشرعية منه إلا بمعرفة الفواصل، واشتروا ألا يجزأ المقرئ أحدًا بالقراءة إلا بعد معرفته الوقف والابتداء<sup>(١)</sup>.

ففي قوله تعالى ﴿قُلْ هَذِهِ سَبِيلِي أَدْعُو إِلَى اللَّهِ عَلَى بَصِيرَةٍ أَنَا وَمَنِ اتَّبَعَنِي وَسُبْحَانَ اللَّهِ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ﴾<sup>(٢)</sup> قد تفصل في القراءة إلى مجمل (قُلْ هَذِهِ سَبِيلِي / أَدْعُو إِلَى اللَّهِ / عَلَى بَصِيرَةٍ أَنَا وَمَنِ اتَّبَعَنِي / وَسُبْحَانَ اللَّهِ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ) (قُلْ هَذِهِ سَبِيلِي / أَدْعُو إِلَى اللَّهِ عَلَى بَصِيرَةٍ / أَنَا وَمَنِ اتَّبَعَنِي / وَسُبْحَانَ اللَّهِ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ) وواضح أن تقرير كون الدعوة بمنهجها أو أهدافها على بصيرة هو معنى مغاير لكون الداعي - بإطلاق في كل حال - على بصيرة هو ومن اتبعه. فالبصيرة في الأول خاصة بالدعوة وفي الثاني تعم الدين بعقائده وشرائعه مع الدعوة. وإن كانا يتحققان له صلى الله عليه وسلم ولن اتبعه ديناً ودعوة<sup>(٣)</sup>. وسنعاود الكلام عن الوقف وأحكامه وهياته في القرآن الكريم في قسم التجويد.

وبدخل في هذا الباب كذلك تنعيم القراءة للانتهاء، والأذان، والتكبير في إمارة الصلاة، والتنعيم في كل أداء للكلام.



(١) الإتيان النوع ٢٨ .

(٢) سورة يوسف ١٠٨ .

(٣) انظر الطبري ٢٩١/١٦ ، والقرطبي ٢٧٤/٩ .

## تطبيقات صوتية في مجالات الدراسة اللغوية

### أولاً : في متن اللغة :

١- دور حروف الذلاقة في بناء الكلام: عرفنا خفة حروف الذلاقة وثقل سواها من الحروف بصفة عامة. ولما كان بناء الجذور اللغوية العربية يقوم في الجمهور الأعظم منها على ثلاثة أحرف للجذر، كان البناء الثلاثي أخف الأبنية. وكان من الطبيعي أن يثقل على أصحاب اللغة ما زاد بناؤه على ثلاثة أحرف، وأن يزداد الثقل كلما ازداد عدد الأصوات التي يَتَّي منها التركيب. ومن هنا نجد أنهم لا يتقبلون تلك الأبنية الرباعية فما فوقها إلا إذا كان بعض حروفها الأصلية من حروف الذلاقة لثخنتها وتيسر استعمالها. لنحو جففر، وقَصَصَ (١) وسلَّهَبَ (٢) وقَرَزَدَقَ (٣) وهَمَزَجَل (٤) وقَرَطَعَب (٥).. فمتى وَجَدَتْ كلمة رباعية أو خماسية مُقَرَّاة من بعض هذه الأحرف الستة فاقض بأنه دخيل في كلام العرب وليس منه... وربما جاء بعض ذوات الأربعة مُقَرَّاة من بعض هذه الستة، وهو قليل جداً منه القسجد (٦) والقَسَطُوس (٧) والدَّهْدَقَة (٨) والزُّهْرَقَة (٩) - على أن العين والقاف (في هذه الكلمات) قد حسنتا الحال لصناعة العين ولذاذة مُشْتَمَعها وقوة القاف وصحة مجزئها (١٠). وهكذا مثَّل أماننا معياراً لغزابة البناء عن لغة العرب

(١) الضنخم الشديد الجري .

(٢) الطويل من الحمل والناس..

(٣) قطع المجين.

(٤) الخفيف السريع.

(٥) قطعة. خرقه.

(٦) الذهب أو الجوهر النفيس عامة.

(٧) الخيزران.

(٨) التكسير.

(٩) شدة القسحك.

(١٠) سر الصناعة ٧٤/١ .



وهو خُلُوّه - إذا كان رباعيًا فما فوق - من حروف الذلاقة<sup>(١)</sup> نحو طمقش وخظطق وكُشْتَج وكُشْتَجج<sup>(٢)</sup>.

٢- تجنب تركيب أبنية من حروف متجانسة أو متقاربة المخارج. لأن تقاربها يثقل نطقها معاً، فاللسان ينطق الحرف من مخرج ثم يفارقه لينطق الحرف التالي من الكلمة، فإذا كان التالي مجانساً للأول وجب أن يرجع إلى ما فارقه أو إلى مجاوره. وفي هذا يثقل لأنه كمشي المقيد. أ- لا تجتمع في كلمة عربية قاف وجيم، ولا كاف وقاف، ولا كاف وجيم، ولم يبنوا في الكلام صسر ولا صس، ولا ظث ولا نط، ولا ضش أو شش<sup>(٣)</sup>. ولا العين مع غير الهمزة من حروف الحلق، ولا الحاء مع الهاء أو الغين<sup>(٤)</sup>.

ب- ليس في كلام العرب كلمة صدرها (نر) ولا يبنون بناء تسبق فيه النون الراء. ولا اللام الراء. ولا الدال التاء أو الطاء<sup>(٥)</sup>. وتقارب أحرف كل مجموعة منها واضح. ٣- ظواهر الإبدال وتعدد اللهجات..

وقد أسلفنا منها في الدراسة المفصلة أمثلة كافية. ومعالجة الظاهرتين معالجة تفصيلية لها مواضع أخرى.

ولذا سنكتفي هنا بإحدى صور الإبدال في الأبنية المعتلة الآخر. بعض هذه الأبنية عيئها ولائها مثلاً. وهم يستقلون النطق بالمثلين المتواليين - إذا لم يدغم أولهما في ثانيهما - لأنه كمشي المقيد. ثم إن مثل هذه الأبنية قد تُصَرَّفُ إلى صيغ تَضَعُ فيها عيئها، فيصير في آخرها ثلاثة أحرف متماثلة فيزداد الثقل. ولذا كثيراً ما يبدلون آخر تلك الحروف التماثلة إلى حرف مد تخفيفاً. ومن هنا فإن رُئي أصلها

(١) العين ٥٩/١ .

(٢) طمقش وخظطق مخترعان، والكُشْتَج كالحُرْمة من الليف مربة، والكُشْتَجج مولدة.

(٣) الخصائص ٥٤/١ ومجلة المجمع ١٤٢/٨ وانظر الصاحبي ٨٧ .

(٤) ينظر تحقيقات في التلقي والأداء ١٢١ - ١٣٩.

(٥) العين (درويش) ٦٨/١ - ٦٩ والصاحبي ٨٧ .

(٥) ينظر العين ٥٩/١، والخصائص ١٦٩/٢، والقاموس وتاج المروس (لهب). وقد يستثنى (لاش).

رُبَّتْ، وَدَسَى ﴿وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَاهَا﴾<sup>(١)</sup> أي أغرقها في الشهوات والضلال - أصلها دَسَسَ، وَدَلَّى ﴿فَقَدَلَاهُمَا بِغُرُورٍ﴾<sup>(٢)</sup> أي دَلَّهَما - أصلهما دَلَّلَ، وَضَدَى ﴿وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا مُكَاءً وَتَصْدِيَةً﴾<sup>(٣)</sup> أي تصفيقا - أصلها صَدَّدَ. وَتَسَنَّى ﴿فَانْظُرْ إِلَى طَعَايِكَ وَسُرَابِكَ لَمْ يَتَسَنَّهْ﴾ أي لم يتغير - أصلها تَسَنَّنَ<sup>(٤)</sup>، وَتَسَرَّى (اتخذ سرقة أي أمة للفراش) أصلها تَسَرَّرَ، وَتَلَعَّى (أصاب لُعاة أي يسيرا من الشراب أو الطعام) أصلها تَلَعَّعَ، وَتَلَطَّى ﴿فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّى﴾<sup>(٥)</sup> أي تضطرم وتلتهب - أصلها تَلَطَّطَ، وَبَقِيَ أصلها لَبَّيْ، وَتَمَطَّى: ﴿ثُمَّ دَهَبَ إِلَى أَفْئِدَةٍ يَمَنُطَّى﴾<sup>(٦)</sup> أصلها يَمَطَّط... وقالوا إن أَقْلَى الكتاب ﴿فَهِىَ تَمَلَّى عَلَيْهِ﴾<sup>(٧)</sup> أصلها تَمَلَّلَ من أَمَلَّ ﴿فَلْيَكْتُبْ وَلْيَعْمَلْ الْيَدَى غَلِيَّةَ الْحَقِّ﴾<sup>(٨)</sup>.



- 
- (١) سورة الشمس ١٠ .  
 (٢) سورة الأعراف ٢٢ .  
 (٣) سورة الأنفال ٣٥ .  
 (٤) على أحد القولين - والعبارة من سورة البقرة ٢٥٩ .  
 (٥) سورة الليل ١٤ .  
 (٦) سورة القيامة ٣٣ .  
 (٧) سورة الفرقان ٥ .  
 (٨) سورة البقرة ٢٨٢ وينظر لسان العرب وتاج العروس (ملل).

## ثانيا : في الصرف

يدور كثير من التطبيقات الصوتية الصرفية على تأثر الحروف بعضها ببعض عند تجاورها في كلماتها. وسنقتصر هنا على التمثيل لتلك التطبيقات بنمط واحد من أنماط التأثير هو ما يتعلق بالحروف التي يشترك في إخراجها طرف اللسان عندما تقع...

أ - عينا لصيغة افتعل.

ب- أو فاء لصيغَتَي تفاعل وتفاعل.

ج - أو فاء في اسم وقبلها ال.

أ- فإذا وقع أي من الحروف العشرة ت د ط / ز س ص / ث ذ ظ / ض عينا لكلمة على صيغة افتعل فإنه يجوز إدغام تاء افتعل في ذلك الحرف لاتحاد مخرج التاء مع مخارج المجموعة الأولى ومجاورته لمخارج الأخرى. ويترتب على هذا تحريك فاء افتعل حتى لا يلتقي ساكنان، وتحريك الفاء تسقط ألف الوصل، لأنها جيء بها للنطق بالساكن. وبذلك تصبح **اَفْتَعَلَ قَلَّ** و**اَفْتَعَزَّ قَلَّرَ** و**اَفْتَعَطَّ قَطَعَ**... وكذا يقال في الترفع، وانتسق، وانتصب، وانتثر، وابتذل، وانتظر، وافتضح.

ويظهر الفرق بين صورة الفعل بعد إجراء الإدغام المذكور وما يترتب عليه وصيغة **قَلَّ** المضغفة في مثل **كَشَّرَ** وقُدِّم في أن الصيغة المضغفة ماضيها مفتوح الفاء لا غير ومضارعها مضموم حرف المضارعة ومكسور عين المضارع لا غير فيهما، في حين أنه يجوز في ماضي الصيغة المدغمة كسر الفاء، كما أن مضارعها مفتوح حرف المضارعة ويجوز كسره لا غير، وعين مضارعها تفتح أو تكسر كذلك<sup>(١)</sup>.

ب- إذا وقع أي من الحروف العشرة المذكورة أو الشين أو الجيم - فاء لصيغة تفاعل أو تفاعل فإنه يجوز إدغام تاء تفاعل أو تفاعل في ذلك الحرف لنفس العلة المذكورة فتبدأ الكلمة بحرف مبدغم ساكن، **فَشَجَّتَلْبُ** ألف وصل للنطق بالساكن. فيقال في تترس: **أَتَرَسَ** وفي تدلى: **إِدْلَى** وفي تدابروا: **إِدَابَرُوا** وهكذا.

(١) ينظر تفصيل لذلك في شرح الرضي شافية ابن الحاجب ٢٨٣/٣ - ٢٨٦ .

## (اللام الشمسية والقمرية):

ج- إذا وقع أي من الحروف العشرة (المذكورة في أ) أو الشين (أو اللام) أو النون أو الراء أولاً لاسم نكرة ثم أدخلت عليه (ال) فإنه يجب إدغام لام (ال) فيه مثل الدَّلْو... إلخ - وهذا هو ما يسمى اللام الشمسية. قال سيويه معللاً هذا الإدغام «لكنة» لا المعرفة في الكلام، وكثرة موافقتها لهذه الحروف، واللام من طرف اللسان، وهذه الحروف أحد عشر حرفاً منها حروف طرف اللسان، وحرفان يخالطان طرف اللسان (يقعده الضاد والشين) فلما اجتمع فيها هذا وكثرتها في الكلام لم يجز فيها إلا الإدغام<sup>(١)</sup>، هذا، ولم يذكر سيويه حرف اللام ضمن الحروف التي تكون في أول النكرة وتدخل عليها لام التعريف فتدغم فيها<sup>(٢)</sup>. وكذلك لم يذكرها أبو عمرو الداني في كتابه «التحديد» في حين ذكرها ابن الحاجب في الشافية.

والمستقيم أن لام (ال) تدغم في لام الاسم للمبدوء باللام مثل (لبن) للتمائل مع سكن الأولى وعدم مانع الإدغام فهي بهذا تعد ضمن حروف اللام الشمسية<sup>(٣)</sup>. وواضح في ذلك كله أن سبب الإدغام هو قرب الحرف المدغم من الحرف المدغم فيه.

فهذه تطبيقات مهمة لدراسة الأصوات، وهناك تطبيقات أخرى كثيرة في الصرف والنحو والبلاغة والأدب تدرس في مجالاتها.

---

(١) ينظر الكتاب (طبعة الأميرية) ٤١٦/٢ ويلاحظ أن عبارة «لكنة» لا المعرفة في الكلام سقطت من طبعة (هارون ٤/٤٥٧).

(٢) عين سيويه الحروف المذكورة منها أحد عشر حرفاً (حروف طرف اللسان) ن، د، ن ص ط، ز س ظ ث ذ، ثم حرفان خالطتا طرف اللسان ض ش.

(٣) ينظر «التحديد» في صيغة التجويد، لأبي عمرو الداني تحقيق د. أحمد عبد الثواب الفيومي ص ٣٤٥ وشرح الرضى الشافية ٢٧٩/٣ - ٢٨٠ وقد التبس الأمر على بعض الدارسين فعدوا اللام قمرية بسبب ظهور لامين في نطق مثل (اللفظ) (الدين)، ولكن تطبيق قاعدة الإدغام وهي أن الإدغام يجعل الحرفين واحداً مشدداً كالثاني أي مثلين أولهما ساكنين يدخلها مع الشمسية.

## قسم التجويد

معنى تجويد الشيء: إجادته عمله أي إتقانه وإحكامه. والمقصود هنا تجويد قراءة القرآن الكريم. وواضح أن تجويد القراءة هو من مستوى الدراسة الصوتية النظامية، وإن كانت الدراسة الإفرادية هي أساسه الأعظم.

وتجويد القراءة يكون :

أ- بإعطاء الحروف حقوقها بإبقاء كل حرف مخرجه وصفاته، وتلطيف النطق به على كمال هيئته من غير إسراف ولا تعسف، ولا إفراط ولا تكلف<sup>(١)</sup>.

ب- فإذا أحكم القارئ النطق بكل حرف على حدته مؤفيا حقه فليثقل نفسه بإحكامه حالة التركيب، لأنه ينشأ عن التركيب ما لم يكن حالة الأفراد، إذ تتأثر الحروف بمجاورة بعضها بعضا - وهي تختلف في مخرجها وصفاتها (قوة وضعف، رشة ورخاوة، وجهزا وهمسا، وتفهيمًا وترقيقًا، واستعلاء واستغلاإ إلخ) - فيجذب القوي الضعيف ويغلب المفعوم المرقق... فيصعب على اللسان النطق بذلك على حقه إلا بالرياضة الشديدة حالة التركيب.

ج: ثم عليه.. بعد الأمرين السابقين - أن يراعي في القراءة ترتيب الكلمات أي نطقها بحيث يتميز بعضها من بعض في السمع.

فمن أحكم صحة التلفظ حالة أداء الحروف في كلماتها و الكلمات في جملها فقد حصل حقيقة التجويد<sup>(٢)</sup> إذا راعي الوقوف المناسبة وسائر آداب الأداء.

وتجويد القراءة واجب تقتضيه ضرورة «البيان» في الأداء من ناحية، وتوفير حق السامع في إلقاء الكلام (أو القراءة) إليه على الوجه الصحيح المعبر المفهم من ناحية أخرى، وارتباط المعاني بألفاظها بحيث يؤدي اختلال اللفظ إلى اختلال المعنى - كما

---

(١) ينظر عن تعريف التجويد الإثنان ١٠٠/١، النشر لابن الجزري ٢١٠/١ - ٢١٢ ، ولطائف الإشارات ٢٠٧/١، نهاية القول المفيد.

(٢) انظر الإثنان ١٠٠/١، النشر لابن الجزري ٢١٤/١-٢١٥، نهاية القول المفيد ص ١١ - ١٣ (باب التجويد).

أشرنا من قبل. ويضاف إلى ذلك كله أن القرآن الكريم ليس ككلام البشر، وإنما هو كلام الله تعالى أنزله للهُدَى والتشريع، وكلُّ عبارة منه تحمل قبساً من نور بسطة الله للإنسان. وإذا كان الأداء السيئ لخطبة أو حديث، والحكاية الرديئة لكلام صديق أو رئيس أو ذى مكانة = يثير إنكاراً على الخطيب والمتحدث، كما تخرج رداة المحاكاة الصديق، وتثير سخط ذى المكانة والذين يوالونه أيضاً... إذا كان هذا حالنا مع كلامنا نحن، فإن توقير كلام الله سبحانه، وإيفاءه حق الاحترام في أدائه يصبح فرضاً متعيناً. ومن هنا جاء الأمر في القرآن بتجويد القراءة ﴿وَرُتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلاً﴾<sup>(١)</sup> - روي عن علي كرم الله وجهه «الترتيل هو تجويد الحروف ومعرفة الوقوف». وقد نص كثير من الأئمة على فرضية التجويد في قراءة القرآن<sup>(٢)</sup>. وقد وصفت السيدة أم سلمة رضی الله عنها قراءة النبي صلى الله عليه وسلم بأنها كانت قراءة «مفسرة حرفاً حرفاً»<sup>(٣)</sup> ومما جاء في وصف قراءة رسول الله صلى الله عليه وسلم أنه كان يمد مداً: إذا قرأ «بسم الله الرحمن الرحيم» يمد بسم الله (أي يمد لفظ الجلالة) ويمد بالرحمن «ويمد بالرحيم»<sup>(٤)</sup>... كان يقطع قراءته فيقول «الحمد لله رب العالمين». ثم يقف «الرحمن الرحيم» ثم يقف...<sup>(٥)</sup> وكذلك وُصِفَت قراءته لسورة الفتح ﴿إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا﴾ فكان يجمع آ.. آ.. آ. (أي كان يمد ألف الإطلاق التي في آخر كل آية: ﴿لِيُثَبِّرَنَّ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَيَهْدِيكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا. وَيُثَبِّرَكَ اللَّهُ نَصْرًا عَظِيمًا﴾<sup>(٦)</sup>.) ومراتب التجويد ثلاثة ترتيل وتدوير وحذر. وفصل بعضهم الأولى إلى تحقيق وترتيل، وجعل التحقيق تمهيداً للترتيل.

فالتحقيق إعطاء كل حرف حقه من إشباع المد، وتحقيق الهمز، وإتمام الحركات

(١) الزمل ٤. (٢) نهاية القول المفيد ١٠.

(٣) فضائل القرآن لأبي عبيد والحرف يصدق في اللغة على الكلمة، وهو المراد هنا.

(٤) تفسير القرطبي ١٠/١ والمقصود هنا المد الطبيعي.. مقابل القصير كقول العامة «بسم الله» وقول الآخر: قد جاء نصر جاء من عند الله. (دون ألف بعد لام الجلالة). (٥) الموضع ذاته.

(٦) انظر التلخيص بالقرآن لبيب السعيد ص ١٨ وتفسير الترجيع بهذه الصورة هو ما فهمته أنا. وهو الحق إن شاء الله تعالى. والآيات من أول سورة الفتح. وفي كتاب «دفاع عن القرآن» د. محمد حسن جبل ص ٧٢ زيادة تفصيل.

واعتماد الإظهار، والتشديدات، وبيان الحروف بعضها من بعض - حسب الضوابط اللغوية - مع الترتيل والتؤدة، وملاحظة الجائزات من الوقوف، بلا قصر ولا اختلاس ولا إسكان محرك ولا إدغامه دون مقتضى، علمى مناسب لهذا المستوى.

والتحقيق يكون لرياضة الألسن (أي تدريبها وتمارينها) على تقويم الألفاظ. ويستحب الأخذ به على المتعلمين.

والترتيل: القراءة بتؤدة واطمئنان، مع إخراج كل حرف من مخرجه ومع تدبر المعانى. أي أنه قراءة سليمة مفصلة غير متراكبة الألفاظ ولا متلاحمتها. وبذا يتسنى معه التدبر. ولا يتأتى الترتيل إلا لمن عرف التحقيق وتمرس به حتى سلت له الأداء المرتل.

والحذر - وهو المرتبة الثالثة - هو إدراج القراءة أي الإسراع فيها وتخفيفها بالقصر (في الحالات التي يخيّر فيها بين المد والقصر) والتسكين والاختلاس (أي اختلاس الحركة - وذلك في الحالات التي يجوز فيها ذلك أيضا كما في القواعد) والإدغام الكبير، والصغير، وتخفيف الهمز (حسب قواعد كل ذلك) ونحو ذلك مما صحت به الرواية، مع إقامة الإعراب وتقويم اللفظ، وتمكين الحروف بدون تر وبدون تفریط.

والندوير هو المرتبة الثانية وهو التوسط بين التحقيق أو الترتيل والحذر.

ويقوم التجويد هنا على دراسة مخارج الحروف وصفاتها، وأبواب المد والقصر، والقلقلة، والتفخيم والترقيق، والإدغام وأحكام الهمز تحقيقا وتخفيفا، والوقف: هيئاته ومواطنه، وسنعرض لها على هذا الترتيب - بشيء من الإيجاز.

أما مخارج الحروف وصفاتها فقد سبق عرضها. والكلام فيها بالنسبة لقراءة القرآن الكريم هو عينه بالنسبة للأداء الفصيح للكلام العربي - كما يؤخذ من قوله تعالى ﴿ نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنْذِرِينَ بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ ﴾<sup>(١)</sup>. قال أبو عمرو الداني «إن قطب التجويد... (هو) معرفة مخارج الحروف وأجناسها التي بها ينفصل بعضها من بعض وإن اشتركت في الخرج. وأما ذكر ذلك على مذهب سيويه خاصة، إذ هو الصحيح المعول عليه إن شاء الله تعالى»<sup>(٢)</sup> اهـ.

(١) الشعراء ١٩٣ - ١٩٥ .

(٢) ينظر كتاب «التحديد» لأبي عمرو الداني، تحقيق د. أحمد عبد التواب الفيومي ٢١٩ .

## المد والقصر

المد في اللغة الزيادة، وهو في اصطلاح القراء إطالة الصوت بحرف من حروف المد المعروفة. وأما القصر فهو في اللغة الحس أي منع الاسترسال والامتداد. وهو في اصطلاح القراء: إثبات حرف المد من غير زيادة عليه.

وقد أسلفنا أن الرسول (صلى الله عليه وسلم) كان يمد في قراءته، وجاء في الأثر - أن الصحابي الجليل عبد الله بن مسعود - وقد مدح النبي صلى الله عليه وسلم قراءته - كان يقرأ رجلاً «قرأ الرجل» ﴿إنما الصدقات للفقراء والمساكين﴾ مرسلة (أي مقصورة بلا مد أي «للفقراء بلا همز»، فقال ابن مسعود ما هكذا أقرأنيها رسول الله صلى الله عليه وسلم. فقال الرجل كيف أقرأها يا أبا عبد الرحمن؟ فقال أقرأنيها ﴿إنما الصدقات للفقراء والمساكين﴾ فتدء<sup>(١)</sup>.

وحروف المد ثلاثة هي الألف والواو والياء إذا كانت الحركة السابقة لكل منها مجانسة له: فتحة قبل الألف وضمة قبل الواو وكسرة قبل الياء<sup>(٢)</sup>. أما إذا لم تسبقهن حركات مجانسة لهن - وهذا يتأتى في الواو والياء فحسب - فلهن حيثئذ حروف مد بل حروف لين وذلك مثل ضَوْتُ وتَيْت.

والمد قسمان أصلي، وفرعي.

فالأصلي هو المد الطبيعي الذي لا تقوم ذات حرف المد إلا به، ولا يتوقف على سبب، بل يكفي فيه وجود أحد حروف المد الثلاثة المذكورة دون أن يليها ساكن ولا همزة. وشئى طبيعياً لأن صاحب الطبيعة السليمة لا ينقصه عن مده ولا يزيد عليه. وعده مقدار ألف وصلًا ووقفًا. ومقدار الألف حركتان. ومقدار الحركة ثنى الإصبع أو فتحها بلا إسراع ولا إبطاء وقد أسلفنا أن زمن ابتداء الحركة بالثانية هو ١٦، ٠ من الثانية.

(١) الإتيان النوع الثاني والثلاثون - أوله. وما بين القوسين مسئوليتي. والآية من سورة التوبة ٦٠.

(٢) هذا جزئى على ما شاع فقط. والحقيقة أنه ليس هنا حركة قصيرة قبل حرف المد. ففي كلمة «عاده» مثلاً الذي يمد العين مباشرة هو ألف المد وليس قبلها فتحة. وكذلك الأمر في «يعوده» و «سعيد» وكل مواطن حروف المد.





لنقصر لفظ الجلالة في الشطر الأول من البيتين<sup>(١)</sup>.

### الأسباب اللفظية للمد الفرعي:

هي أن يلي حرف المد همزاً أو سكون، أو يسبقه همز على التفصيل الآتي/

المد الفرعي بسبب وجود همز بعد حرف اللد قسمان:

١- واجب وذلك إذا وقع بعد حرف المد همزة متصلة أي في نفس الكلمة مثل «شاء»

«تبرء» - «تفيء». ويمد وجوباً ٤ أو ٥ حركات عند حفص، و٣ أو ٦ حركات عند غيره<sup>(٢)</sup>.

٢- جائز منفصل إذا كان حرف المد في آخر كلمة والهمزة في أول كلمة بعدها

نحو ﴿إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ﴾<sup>(٣)</sup>، ﴿وَتَوْتُوا إِلَى اللَّهِ﴾<sup>(٤)</sup> ﴿إِنِّي أَخَافُ﴾<sup>(٥)</sup> ويجوز مده

أكثر من حركتين إلى ست.

والمد الفرعي بسبب وجود سكون بعد حرف اللد قسمان:

١- مد جائز لسكون عارض وذلك إذا عرّض السكون للحرف الذي بعد حرف المد

كما عند الوقف على ﴿الرحمن﴾ ﴿ينفقون﴾<sup>(٦)</sup> ﴿الرحيم﴾ وحكمه جواز مده أكثر

من حركتين فيصّل إلى أربع حركات أو ست. والمد بمقدار ٦ حركات أفضل وأولى...

ولا ينقص عن حركتين، لأن مده بمقدار حركتين واجب وإنما الجائز هو ما زاد على ذلك.

٢- مد لازم بسبب سكون لازم وذلك إذا جاء السكون في نفس الكلمة وهو أقسام

(عند علماء التجويد).

أ- تكلمي مطلق: إذا كان حرف المد في كلمته وبعده في نفس الكلمة (الحرف

المشدّد حرفان أولهما ساكن) مثل ﴿الضّالّين﴾ ﴿الصّالحين﴾<sup>(٧)</sup> ﴿قُلْ عَالِمُ أَيْدِنُ

لَكُمْ﴾<sup>(٨)</sup>. (بهمزة استفهام وبعدها مد ثم اللام الأولى من لفظ الجلالة، وهي ساكنة).

وحكمه وجوب المد بمقدار ٦ حركات لادون ذلك على المشهور.

(١) ينظر الكتاب ٣٠/١، وضرائر الشعر لابن عصفور ١٣١ - ١٣٢، والعمية دراسات في اللغة واللهجات والأساليب يوهان فك ترجمة د. عبد الحليم النجار ص ٦٨.

(٢) ينظر نهاية القول المفيد. الباب ٥ فصل ٢ (ص ٥٥) في طبعة التوفيقية. (٣) الكوثر ١.

(٤) التور ٣١. (٥) المائدة ٢٨. (٦) البقرة ٣. (٧) عبس ٣٣. (٨) يونس ٥٩.

ب - كلمي مخفف: وذلك إذا كان الساكن الذي بعد حرف المد في الكلمة حرفاً غير مشدد مثلاً ﴿الآن﴾<sup>(١)</sup> ﴿تحياتي﴾<sup>(٢)</sup> و﴿الاي﴾<sup>(٣)</sup> «يسن» (عند من قرأ بلا إدغام) - وحكمه وجوب مدّه ٦ حركات.

ج - حرفي مثقل: وذلك إذا وقع حرف المد في اسم حرف من حروف أوائل السور إذا كان آخر الصوت الممدود مدغماً في ما بعده مثل ﴿الم﴾ (ألف لام تميم) ﴿طسّم﴾<sup>(٤)</sup> (طاسين تميم) ومدّه ٦ حركات وجوباً.

د - حرفي مخفف: وذلك إذا وقع حرف المد في اسم حرف من حروف أوائل السور أو غيرها وبعده ساكن ليس مدغماً مثل ﴿ص﴾، ﴿ن﴾.. (صاؤ - نون).  
أما إذا كان حرف المد في كلمة والحرف الساكن في كلمة أخرى فإنه يحذف مدّه الفرعي والأصلي لالتقاء الساكنين ﴿وقالوا اتّخذ﴾<sup>(٥)</sup> و﴿المؤيبي الصلاة﴾<sup>(٦)</sup>. ﴿إذا الشّمس كوّرت﴾<sup>(٧)</sup>.



(٢) الأنعام ١٦٢ .  
(٤) الشعراء ١ .  
(٦) الحج ٣٥ .

(١) يونس ٥١ .  
(٣) الطلاق ٤ .  
(٥) البقرة ١١٦ .  
(٧) التکویر ١ .

## القلقلة

وهى التحرك والاضطراب. والمقصود إقلاق أي حرف من حروف (ق، ط، ب، ج، د) حين يقع في الكلام ساكنا - أي إقلاقه عند النطق به بحيث لا يطول قراره في موضعه. وإنما تقلقل تلك الحروف كذلك لبيان صوتهما ولتخفيف النطق بهما. فإنها إذا نُطِقت ساكنة بدون قلقلة كان وقعها ثقيلا على أعضاء النطق، وخفيت حقيقة صوتهما أيضا فلم تكد تُسْمَع.

ولا فرق في هذه الحروف بين أن تكون متطرفة ووقِفَ عليها كقاف ﴿خَلَقَ﴾<sup>(١)</sup> وطاء ﴿مُحِيطَ﴾<sup>(٢)</sup>، وباء ﴿قَرِيبَ﴾<sup>(٣)</sup>، وجيم ﴿بَهِيحَ﴾<sup>(٤)</sup>، ودال ﴿مَجِيدَ﴾<sup>(٥)</sup> - أو تكون متوسطة ساكنة كقاف ﴿خَلَقْنَا﴾<sup>(٦)</sup> وطاء ﴿قَطِيرَ﴾<sup>(٧)</sup>، وباء ﴿زَبْرَةَ﴾<sup>(٨)</sup>، وجيم ﴿اجْتَبَاهُ﴾<sup>(٩)</sup>، ودال ﴿يَدْخُلُونَ﴾<sup>(١٠)</sup>.

وهذه الأحرف الخمسة تتميز هي والهمزة بأنها مجهورة وشديدة وهذا يشقلها عند السكون فقلقلوها لتخف، ولم يدخلوا الهمزة ضمن حروف القلقلّة - مع شدتها وجهرها - لأن عندهم عدّة سُبُل لتخفيفها: تسهّلا، وبين وبين، وحذفا - فلم يحتاجوا إلى طريقة أخرى لتخفيفها.

ثم إنهم تعودوا إخراجها بلطف ورفق وعدم تكلف في ضغط مخرجها لئلا يشبه صوتها التهوُّع والسَّغْلَة.



- |   |                    |
|---|--------------------|
| (١) البقرة ١٠٢، ٢٠٠ .   | (٢) آل عمران ١٢٠ . |
| (٣) البقرة ١٨٦ .  | (٤) الحج ٥ .       |
| (٥) هود ٧٣ .  | (٦) الأعراف ١٨١ .  |
| (٧) فاطر ١٣ .   | (٨) البقرة ٢٦٥ .   |
| (٩) النحل ١٢١ .   |                    |
| (١٠) النساء ١٢٤، وانظر: نهاية القول المفيد ٥٦ مع تصرف وإضافة. |                    |

## الإدغام والإظهار

الإدغام معناه إدخال حرف في حرف مجاور له في النطق وإدماجهما معها بحيث يُنطقان حرفاً واحداً مشدداً. مثل ﴿أذهب بكتابي﴾<sup>(١)</sup>.  
وفائدة الإدغام تخفيف اللفظ.

وموططات الإدغام (أي الأمور التي تجعله ممكناً) ثلاثة هي تماثل الحرفين بأن يكون الأول مثل الثاني (باعين أو جيمين إلخ) - أو تجانسهما بأن يكونا مختلفين لكن مخرجيهما واحد مثل ﴿قد تبين﴾<sup>(٢)</sup> أو تقاربهما (بأن يكونا مختلفين لكن مخرجيهما متجاوران مثل ﴿لقد جاءكم﴾<sup>(٣)</sup>.  
أنواع الإدغام وأحكامه مجتمعة:

- ١ - إذا كان الحرف الأول ساكناً والثاني متحركاً فهو يسمى إدغاماً صغيراً، وهو واجب في حالتي التماثل والتجانس. وللقراء بعض الشروط فيه.
- ٢ - إذا كان الأول متحركاً والثاني كذلك متحركاً فإذا أريد الإدغام به كن الأول ويدغم في الثاني ويسمى هذا إدغاماً كبيراً. وهو جائز لا واجب. أما إذا كان الأول متحركاً والثاني ساكناً فإن الإدغام حينئذ ممتنع لا يجوز - كما سيأتى الآن.
- وهناك أمور تمنع الإدغام أحدها أن يكون بين الحرفين فاصل: حرف مثل ﴿أنا نذير﴾<sup>(٤)</sup>، أو يكون الحرف الأول متوقفاً. مثل ﴿غفور رحيم﴾<sup>(٥)</sup>، أو مشدداً مثل ﴿ثم ميقات ربه﴾<sup>(٦)</sup>، أو يكون تاء ضمير مثل ﴿كنت ثراباً﴾<sup>(٧)</sup> أو يكون باقياً بعد جزم مثل ﴿ولتأت طائفة﴾<sup>(٨)</sup>، أو يكون الحرف الثاني ساكناً نحو ﴿فإن زلتم﴾<sup>(٩)</sup>.
- وللإدغام تفاصيل كثيرة<sup>(١٠)</sup> - أهم ما يلزمنا منها في التجويد هو أحكام النون الساكنة والتنوين مع حروف الأبهجية.

(١) النمل ٢٨ . (٢) البقرة ٢٥٦ . (٣) التوبة ١٢٨ . (٤) التنبؤات ٥٠ .  
(٥) البقرة ١٧٣ . (٦) الأعراف ١٤٢ . (٧) النبا ٤٠ . (٨) النساء ١٠٢ .  
(٩) البقرة ٢٠٩ . وانظر: نهاية القول المفيد (التوفيقية ١٢١ - ١٢٤).  
(١٠) ينظر - مثلاً - السابق ١٢١ - ١٣٦ وخصائص العربية للمؤلف ٩٢ - ٩٨ .

## أحوال النون الساكنة والتنوين مع الحروف الأبجدية:

للنون الساكنة والتنوين (وهو صوتيا نون ساكنة أيضا) - في التقائهما بالحروف الأبجدية أهمية خاصة، لكثرة تردد النون وكثرة أحوالها في ذلك الالتقاء، ثم لما قد يصحبهما من غنة في أدائهما - والغنة صوت خيشومي يكسو الكلام نغمة محببة - فينبغي ضبط مواضعه.

ويمكن أن نضبط أحوال النون الساكنة والتنوين مع الحروف في ما يأتي:

أ - النون الساكنة والتنوين مع الحروف العميقة الستة (حروف الخلق).

ب - ... مع حروف (يرملون).

ج - ... مع سائر الحروف ما عدا الباء.

د - ... مع الباء.

أ - فإذا وقع بعد النون الساكنة أو التنوين حرف من حروف الخلق (ء هـ ع ح غ خ) وجب إظهار النون والتنوين بلا غنة، سواء وقع الحرف الخلقى بعد النون في كلمة واحدة نحو ﴿لَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْأَوْنَ عَنْهُ﴾<sup>(١)</sup> ﴿أَنفَعْتَ عَلَيْهِمْ﴾<sup>(٢)</sup> ﴿أَتَقْبِلُونَا﴾ ﴿تَلْجِئُونَ﴾<sup>(٣)</sup> ﴿تَسْتَفِئُونَ إِلَيْكَ لُمُوشَهُمْ﴾<sup>(٤)</sup> ﴿وَالْمُحَنِّقَةُ﴾<sup>(٥)</sup> .. أو كانت النون أو التنوين في آخر كلمة، ووقع الحرف الخلقى في أول الكلمة التالية نحو ﴿مَنْ آمَنَ﴾<sup>(٦)</sup> ﴿كُلَّ آمَنَ﴾<sup>(٧)</sup> ﴿وَمَنْ يُضِلِلْ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ﴾<sup>(٨)</sup> ﴿عَلَى شَقَا جُوفٍ هَارٍ﴾<sup>(٩)</sup> ﴿مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ﴾<sup>(١٠)</sup> ﴿عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ﴾<sup>(١١)</sup> ﴿تَنْزِيلٌ مِنْ حَكِيمٍ عَمِيدٍ﴾<sup>(١٢)</sup> ﴿وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غَلٍّ إِخْوَانًا﴾<sup>(١٣)</sup> ﴿فَيُجَدِّلُ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ﴾<sup>(١٤)</sup> ﴿وَمَنْ يُغْزِي يُغْزَى﴾<sup>(١٥)</sup> ﴿وَجُودَةٌ يُؤْتِيهَا عَاشِقُهَا﴾<sup>(١٦)</sup>.

ب - وإذا تلا النون الساكنة أو التنوين أي من حروف (يرملون) وجب إدغام النون أو التنوين في ذلك الحرف (ماعدا حالة واحدة ستأتي). وإنما يختلف حال النون والتنوين مع

- 
- (١) الأنعام ٢٦ . (٢) الفاتحة ٧ . (٣) الصفات ٩٥ . (٤) الإسراء ٥١ . (٥) المائدة ٣ .  
 (٦) البقرة ٦٢ . (٧) البقرة ٢٨٥ . (٨) الرعد ٣٣ . (٩) التوبة ١٠٩ . (١٠) فصلت ٤٦ .  
 (١١) التوبة ١٢٨ . (١٢) فصلت ٤٢ . (١٣) الحجر ٤٧ . (١٤) البقرة ٥٩ . (١٥) هود ٦٦ .  
 (١٦) الغاشية ٢ .

كل من تلك الحروف في أصحاب الإدغام غنة أو عدم إصباحها إياها. فإذا تلتها نون أو ميم فإنهما يغنان مع الإدغام وجوباً (ولأن الغنة فيها رنين النون والتتوين فإن الإدغام هنا يعد إدغامًا غير كامل لبقاء أثرهما) فمثالهما في كلمتين ﴿فِيهَا أَنْهَارٌ مِنْ مَاءٍ غَيْرِ آسِنٍ﴾<sup>(١)</sup> ﴿يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعُ إِلَى شَيْءٍ نَكْرٍ﴾<sup>(٢)</sup> ﴿مِنْ تَذِيرٍ﴾<sup>(٣)</sup>. ومثال إدغام النون في النون من كلمة واحدة ﴿فَأَسْكَنْتَاهُ فِي الْأَرْضِ﴾<sup>(٤)</sup>. وإذا تلتها واو أو ياء فقد جعل بعض القراء مع الإدغام غنة (فيكون الإدغام ناقصاً). وبعضهم أدغم إدغامًا كاملاً بلا غنة. فمثالها من كلمتين ﴿وَمَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَالٍ﴾<sup>(٥)</sup> ﴿فَهِيَ يُؤْمِنُ بِرَبِّهِ وَأَهْلِيهِ﴾<sup>(٦)</sup> ﴿فَتَمَنَّ يَمُوتَ بَطْلًا﴾<sup>(٧)</sup> ﴿وَمَنْ يَمُوتْ يَمُوتْ﴾<sup>(٨)</sup>.

أما إذا كانا في كلمة واحدة فإنه يجب الإظهار أي لا إدغام ولا غنة بالطبع نحو «الدنيا» قلوان<sup>(٩)</sup>. وهذه هي الحالة التي أشرنا إليها من قبل، وذلك لئلا يلتبس بالمضغف. وأما إذا تلتها اللام أو الراء فإنهما يتدغمان فيها بلا غنة على رأي الجمهور، وبعض القراء جعل هنا غنة أيضًا. فهذه الحالة كالحالة السابقة إلا أن الفتن مع الياء والواو كثير، وعدم الفتن مع اللام والراء هو الأغلب: ﴿وَعَلَّمْنَاهُ مِنْ لَدُنَّا عَلَمًا﴾<sup>(١٠)</sup> ﴿إِنْ رَأَيْتُمْ بِهِمْ تَوْفِيقًا﴾<sup>(١١)</sup> ﴿أَتَقْبَلُوا مَا أَنزَلْنَا إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ﴾<sup>(١٢)</sup>.  
ج - النون الساكنة والتتوين مع بقية الحروف الهجائية - ما عدا الياء:

إذا تلا النون الساكنة أو التتوين حرف من حروف الهجاء غير ما سبق - أي غير الحروف الحلقية، وحروف (يرملون)، والياء - وهو ستة عشر حرفًا يخرج منها ألف المد لأنها لا تأتي قبلها نون ساكنة ولا تتوين - فيبقى خمسة عشر حرفًا هي ت ث ج د ذ ز س ش ص ض ط ظ ف ق ك - فإن كلا من النون والتتوين يجب أن يُحَقَّقِي قليلًا في نطقه أي يُطَلَّق على صفة بين الإظهار والإدغام. وهذا مع بقاء الغنة في النون والتتوين - سواء سبقهن النون في نفس الكلمة أو كانت النون والتتوين في آخر كلمة وأُتِيَ من تلك الحروف في أول الكلمة التالية.

- (١) محمد ١٥ . (٢) القمر ٦ . (٣) القصص ٤٦ . (٤) المؤمنون ١٨ .  
(٥) الرعد ١٦ . (٦) الحاقة ١٦ . (٧) الزلزلة ٧ .  
(٨) (الدنيا) من مواضعها: البقرة ٨٥ ، و (قلوان): الأنعام ٩٩ .  
(٩) الكهف ٦٥ . (١٠) المائدة ١١ . (١١) الأعراف ٣ .

وطريقة الإخفاء أن تجعل اللسان (في نطق النون الساكنة والتوين) لا يصل إلى سقف الحنك بل يقترب منه فحسب. ووصف طريقة الإخفاء بانتقال اللسان إلى مخرج الحرف التالي للنون أو التوين وصف غلط لا أصل له<sup>(١)</sup>. وهذه أمثلة الإخفاء (بلا سكون على النون):  
 عند التاء ﴿يَتَهَوَّأُ﴾<sup>(٢)</sup>، ﴿مَنْ تَحْتَهَا﴾<sup>(٣)</sup> ﴿جَنَابٌ تَجْرَى﴾<sup>(٤)</sup>، وعند التاء  
 ﴿مَشُورًا﴾<sup>(٥)</sup>، ﴿مَنْ ثَمَرَهُ﴾<sup>(٦)</sup> ﴿جَمِيعًا ثُمَّ﴾<sup>(٧)</sup> وعند الجيم ﴿أَنْجَبْنَاكُمْ﴾<sup>(٨)</sup> ﴿إِنْ  
 جَاءَكُمْ﴾<sup>(٩)</sup> ﴿شَيْقًا جَنَاتٍ﴾<sup>(١٠)</sup>، وعند الدال ﴿أَنْدَادًا﴾<sup>(١١)</sup> ﴿مِنْ ذَابَةٍ﴾<sup>(١٢)</sup> ﴿قَتَوْنَا  
 دَانِيَةً﴾<sup>(١٣)</sup> وعند الذال ﴿مُذْنِرٌ﴾<sup>(١٤)</sup> ﴿مِنْ قُرْبَةٍ﴾<sup>(١٥)</sup> ﴿سَرَاعًا ذَلِكَ﴾<sup>(١٦)</sup> وعند  
 الزاي ﴿فَانْزِلْنَا﴾<sup>(١٧)</sup> ﴿فَإِنْ زَلْتُمْ﴾<sup>(١٨)</sup> ﴿يَوْمَئِذٍ زُرْقًا﴾<sup>(١٩)</sup> وعند السين ﴿يُنْسَأَنَهُ﴾<sup>(٢٠)</sup>  
 ﴿أَنْ سَيَكُونُ﴾<sup>(٢١)</sup> ﴿عَظِيمٌ سَمَاعُونَ﴾<sup>(٢٢)</sup> وعند الشين ﴿يُنْشَرُ لَكُمْ﴾<sup>(٢٣)</sup> ﴿لَنْ  
 شَاءَ﴾<sup>(٢٤)</sup> ﴿عَلَيْكُمْ شَرٌّ لَكُمْ﴾<sup>(٢٥)</sup> وعند الضاد ﴿يَنْصُرُكُمْ﴾<sup>(٢٦)</sup> ﴿أَنْ صَدُّوكُمْ﴾<sup>(٢٧)</sup>  
 ﴿وَرَبِّهَا صَوْرًا﴾<sup>(٢٨)</sup> وعند الضاد ﴿تَنْصُبُونَ﴾<sup>(٢٩)</sup> ﴿إِنْ صَلَّيْتَ﴾<sup>(٣٠)</sup> ﴿قَوْمًا  
 صَلَّيْنَ﴾<sup>(٣١)</sup> وعند الطاء ﴿يَنْطَقُونَ﴾<sup>(٣٢)</sup> ﴿مَنْ طَلَبَ﴾<sup>(٣٣)</sup> ﴿صَعِيدًا طَيِّبًا﴾<sup>(٣٤)</sup> وعند  
 الظاء ﴿أَنْظُرُوا﴾<sup>(٣٥)</sup> ﴿مَنْ ظَهَرَ﴾<sup>(٣٦)</sup> ﴿ظِلًّا ظَلِيلًا﴾<sup>(٣٧)</sup> وعند الغاء ﴿أَنْفِرُوا﴾<sup>(٣٨)</sup>  
 ﴿وَإِنْ فَاتَكُمْ﴾<sup>(٣٩)</sup> ﴿خَالِدًا فِيهَا﴾<sup>(٤٠)</sup> وعند القاف ﴿يَنْقَلِبُونَ﴾<sup>(٤١)</sup> ﴿وَلَنْ

(١) وصفنا أخذناه من الخبرة - وفي هذه الحالة فإن جل هواء النفس يخرج من الأنف وبعضه من الفم. أما في حالة إظهار النون فإن اللسان يلتقي بسقف الحنك أعلى لثة الثنايا العليا. ويخرج نفس النون كله من الأنف. وعن الخلاف ينظر وتحقيقات في التقني والأداء للمؤلف.

- |                     |                    |                       |                        |
|---------------------|--------------------|-----------------------|------------------------|
| (٢) المائدة ٧٣ .    | (٣، ٤) البقرة ٢٥ . | (٥) الفرقان ٢٣ .      | (٦) الأنعام ١٦١ .      |
| (٧) البقرة ٢٩ .     | (٨) الأعراف ١٤١ .  | (٩) الحجرات ٦ .       | (١٠) مريم ٦٠ ، ٦١ .    |
| (١١) البقرة ٢٢ .    | (١٢) الأنعام ٣٨ .  | (١٣) الأنعام ٩٩ .     | (١٤) الرعد ٧ .         |
| (١٥) الأنعام ١٣٣ .  | (١٦) ق ٤٤ .        | (١٧) البقرة ٥٩ .      | (١٨) البقرة ٢٠٩ .      |
| (١٩) طه ١٠٢ .       | (٢٠) سبأ ١٤ .      | (٢١) الزلزل ٢٠ .      | (٢٢) المائدة ٤١ ، ٤٢ . |
| (٢٣) الكهف ١٦ .     | (٢٤) للدثر ٣٧ .    | (٢٥) الشورى ١٢ ، ١٣ . | (٢٦) آل عمران ١٦٠ .    |
| (٢٧) المائدة ٢ .    | (٢٨) فصلت ١٦ .     | (٢٩) هود ٨٢ .         | (٣٠) سبأ ٥٠ .          |
| (٣١) المؤمنون ١٠٦ . | (٣٢) الأنبياء ٦٣ . | (٣٣) الأعراف ١٢ .     | (٣٤) النساء ٤٣ .       |
| (٣٥) آل عمران ١٣٧ . | (٣٦) سبأ ٢٢ .      | (٣٧) النساء ٥٧ .      | (٣٨) النساء ٧١ .       |
| (٣٩) الممتحنة ١١ .  | (٤٠) النساء ١٤ .   | (٤١) الشعراء ٢٢٧ .    |                        |



قلت<sup>(١)</sup> ﴿سميع قريب﴾<sup>(٢)</sup> وعند الكاف ﴿ينكثون﴾<sup>(٣)</sup> ﴿مين كل﴾<sup>(٤)</sup> ﴿عادا كفروا﴾<sup>(٥)</sup>.

د - أما النون الساكنة والتنوين قبل الباء فإنهما يُقْلَبَان في الصوت ميمًا مثل ﴿مبا آدم أنبيهم﴾<sup>(٦)</sup> ﴿لله الأمر من قبل ومن بعد﴾<sup>(٧)</sup> ﴿هنيئا بما أشفقتم﴾<sup>(٨)</sup> ويسمى هذا إقلابا.

### الميم الساكنة مع الحروف الأبجدية

للميم الساكنة مع ما يليها من الحروف الأبجدية أحوال:

أ - الإدغام بغنة وذلك إذا تلتها ميم أخرى نحو ﴿هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَّا فِي الْأَرْضِ﴾<sup>(٩)</sup> وكل ميم مشددة ﴿وَدَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ﴾<sup>(١٠)</sup> وكذلك الميم التي جاءت من إدغام النون في الميم مثل ﴿مِنْ مَاءٍ غَيْرِ آسِينِ﴾<sup>(١١)</sup> ﴿تَقْرَأُ بِمَاءٍ﴾ وعلّة هذا الإدغام الاشتراك في الأنفية.

ب - الإخفاء مع غنة جوازا. وذلك إذا تلتها باء نحو ﴿وَمَنْ يَخْتَصِم بِاللَّهِ فَقَدْ هُدِيَ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ﴾<sup>(١٢)</sup>، ومثل ذلك ما إذا كانت الميم الثانية متولدة من إقلاب نون نحو ﴿لِلَّهِ الْأُمُورُ مِنْ قَبْلُ وَمِنْ بَعْدُ﴾<sup>(١٣)</sup> ﴿مبَعْدُ﴾ فهنا إخفاء مترتب على إقلاب. ومعنى إخفاء الميم تبغيضا (أي عدم كَرِّ الشفتين في التقائهما) فيخفي جزء من ذاتها - أما إخفاء النون فإن ذاتها كلها تخفي ويبقى تنوينها كما سبق. وعلّة الإخفاء هنا أن الميم والباء تجاورتا في الخرج أو بعضه - إذ تشترك الشفتان في إخراج كل منهما، وذلك بالتقاء الشفتين في نقطة قريبة إلى ظاهرهما في نطق الميم والتقاءهما في نقطة قريبة إلى باطنهما في نطق الباء، ثم إنهما تشابهتا في الانفتاح والاستفال والجهر، فنقل إظهار كل منهما خالصة من صوت الأخرى. ولأن الإدغام الكامل يقضي على أهم سمات الميم - وهي الغنة، فنطقت بالإخفاء لأنه بينهما. هذا وقد ذهب كثير من القراء إلى إظهار الميم الساكنة قبل الباء، فلا تخفى.

ج - الميم مع سائر الحروف وحكمها الإظهار وجوبا نحو ﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ﴾<sup>(١٤)</sup> ﴿أَنعَمْتَ عَلَيْهِمْ﴾<sup>(١٥)</sup>.

(١) هود ٧ .	(٢) سبأ ٥٠ .	(٣) الأعراف ١٣٥ .	(٤) البقرة ١٦٤ .
(٥) هود ٦٠ .	(٦) البقرة ٢٣ .	(٧) الروم ٤ .	(٨) الحاقة ٢٤ .
(٩) البقرة ٢٩ .	(١٠) محمد ١٠ .	(١١) محمد ١٥ .	(١٢) آل عمران ١٠١ .
(١٣) الروم ٤ .	(١٤) الفاتحة ٢ .	(١٥) الفاتحة ٧ .	

## التفخيم والترقيق

التفخيم نطق الحرف سمينا أو غليظا يمتليء الفم بهداه، والترقيق نطق الحرف نحىلا لا يمتليء الفم بهداه.

والحروف المفخمة مجموعتان:

أ - حروف الاستعلاء. وهي تفخم دائما. وأقواها في هذا حروف الإطباق، وسائر حروف الاستعلاء أقل منها درجة. ثم إنهم جعلوها - مع هذا الترتيب درجات فالتفخيم التام إذا كان بعدها ألف، وأقل منه إذا كان بعدها فتحة أي كان الحرف مفتوحا، ثم أقل إذا كان مضموما ثم أقل إذا كان ساكنا ثم أقل إذا كان مكسورا. هذا ترتيب ابن الجزرى<sup>(١)</sup> وقد اقتصر ابن الطحان وهو إمام توفي (٥٦٠هـ) على درجة الفتح ثم الضم ثم الكسر. وهي كفاية. وأرى أن ما زاد على ذلك تقرر<sup>(٢)</sup>.

ب - الراء. ويمكن القول - بتسامح - إن تفخيمها في اللُزج والوُقف مرتبط بكونها مفتوحة أو مضمومة، أو ساكنة مسبوقة بفتح أو ضم. فتفخم في نحو ﴿رَزَقْنَاكُمْ﴾<sup>(٣)</sup>. ﴿فَلَا تَنْهَزْ﴾<sup>(٤)</sup>. ﴿مَنْ شَكَرْ﴾<sup>(٥)</sup>. ﴿وَلَا يُؤْخَىٰ لِعِبَادِهِ الْكُفْرُ﴾<sup>(٦)</sup>، أما ترقيقها فيكون في اللُزج عند كسرها أو سكونها المسبوق بكسر نحو ﴿رَزَقَا﴾<sup>(٧)</sup>.

(١) جاء ذلك في التمهيد (تحقيق د. علي البواب) ١١٩ - ١٢٠، وقد ألحق صاحب هداية القارى ١٠٧/١ - الساكن بمربة الحركة السابقة له.

(٢) نقل صاحب الهداية عن صاحب الجواهر الغوى أن المستعلي للكسور مرقق، لكنه رده تبعا للشيخ المتولى (هداية القارى ١٠٨/١ - ١١١) وأرى أن التمسك بوصف المستعلي للكسور بأنه مفخم شفتين تفخيم لا مرقق أشبه بالخلاف اللفظي، وإن تحقق واقعا فهو تقرر مردود. وقد نه صاحب الرعاية على تفخيم الحروف المستعلية إذا جاء بعدها ألف ولم يزد زيادة تحول عن ذلك (تظفر الرعاية ١٦٨، ١٦٩، ١٧١، ١٨٤، ١٩٨، ٢١٥، ٢٢٠).

(٣) البقرة ٥٧. (٤) الضحى ١٠. (٥) القمر ٣٥. (٦) الزمر ٧.

(٧) البقرة ٢٢.

﴿يَزْعُونَ﴾<sup>(١)</sup>. ويكون - في الوقف - عندما تسبق بكسر نحو ﴿قَدْ قَدِرَ﴾<sup>(٢)</sup> أو يسكون قبله كسر ﴿وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشِّعْرَ﴾<sup>(٣)</sup>.  
 ج - اللام في لفظ الجلالة «الله» «الهم»: تفخم إذا سبقت بفتح أو ضم ويسمى تفخيمها تغليظاً. وترقق إذا سبقت بكسر. - أما في غير لفظ الجلالة فإن وَزْناً يفخم اللام إذا كانت مفتوحة وقبلها (ص، ط، ظ) مفتوحة أو ساكنة.  
 د - الألف تُفْخَمُ إذا وقعت بعد حرف مفخم نحو طالب، راكم. وترقق في غير ذلك نحو بالغ.

(٢) يس ٦٩ .

(٣) التمر ١٢ .

(١) البقرة ٤٩ .

## عرض لما تنبغي مراعاته في القراءة

### من تجويد الحروف حرفا

ونقدم - قبل العرض توضحين:

الأول: أن ما نقدمه هنا إنما هو على حسب الأداء المروي عن الإمام حفص بن سليمان بن المغيرة الأسدي (٩٠ - ١٨٠هـ) - أحد رواة الإمام عاصم بن أبي النجود الكوفي الناهبي (ت ١٢٧هـ / ٧٤٥م) وهو أحد أئمة القراءات السبع المشهورة. وذلك لأن أداء الإمام حفص هو الشائع في مصر وفي المملكة العربية السعودية وفي أقطار أخرى، وعلي حسب أدائه وُضِعَت علامات الأداء في أوسع المصاحف المطبوعة انتشاراً.

الثاني: أننا هنا نتناول تجويد أداء الحروف الأبجدية كلها أثناء القراءة. وتيسيراً لضبط هذا فإننا نذكر أن هناك أموراً مشتركة يُفرض لها عند الكلام على تجويد أي حرف نجملها في ما يلي:

- ١- من تجويد الحرف: تصحيح أدائه حسب مخرجه وصفاته، وبخاصة إذا وقع بعده مثله أو مجانسه أو مقاربه حتي لا يُخْفَي أو يَدْغَم علي خلاف القاعدة أو القراءة.
- ٢- إذا وقع الحرف ساكناً فعلينا مع صحة أدائه أن نراعي:  
أ - حكم إدغامه أو عدم إدغامه إذا وقع بعده مماثل أو مجانس أو مقارب  
ب - قلقته إذا كان من حروف القلقله ولم يدغم في غيره.
- ٣- مراعاة تفخيم الحروف وترقيقها حسب قواعد ذلك.



## من تجويد الحروف واحداً واحداً<sup>(١)</sup>

فتجويد نطق الهمزة المحققة أن تنطقها متميزة بالحدود أي ليست متبعة ولا متأثرة بالحركات قبلها أو بعدها في مثل ﴿سُئِلْتُ﴾<sup>(٢)</sup> ﴿مَتَكُونُ﴾<sup>(٣)</sup> ﴿بَدَأَكُمْ﴾<sup>(٤)</sup> وترقى في كل حال، وبخاصة إذا جاء بعدها حرف مفخم أو مقلظ نحو ﴿فَأَصْلَحَ﴾<sup>(٥)</sup> ﴿أَضْطَلَيْ﴾<sup>(٦)</sup> وتعامل همزة الوصل - إذا بدئ بها الكلام أي النطق معاملتها همزة القطع من حيث التحقيق والترقيق مثل ﴿إِسْتَفِيزْ لَهُمْ﴾<sup>(٧)</sup> ﴿اللَّهُ﴾<sup>(٨)</sup> ﴿الطَّلَاقُ﴾ مرتان<sup>(٩)</sup> ولتنبيه إلي عدم تشديدها إذا وقعت بعد مد نحو ﴿كَمَا أَرْسَلْنَا﴾<sup>(١٠)</sup> ظنا أن ذلك تحقيق.

ب - وينبغي أن تظهرها إذا وقعت متطرفة ووقفنا عليها بالسكون مثل ﴿السَّمَاءُ﴾<sup>(١١)</sup> ﴿شَيْءٌ﴾<sup>(١٢)</sup> ﴿الْحَبْءُ﴾<sup>(١٣)</sup> ﴿دَفْءٌ﴾<sup>(١٤)</sup>. فإذا كانت منصوبة وبعدها تنوين في الوصل أبدل التنوين في الوقف وتظهر إظهاراً جيداً نحو ﴿إِلَّا دَعَاءُ وَنداء﴾.

### وتجويد ألف المد:

(أ) أنها تنطق مرققة الصوت إذا وقعت بعد حرف مستقل نحو ﴿العالمين﴾<sup>(١٥)</sup> ﴿الرحلن﴾<sup>(١٦)</sup> ﴿إِيَّاكَ﴾<sup>(١٧)</sup> ﴿حَمَّ﴾<sup>(١٨)</sup> وأنها تنطق مفخمة إذا وقعت بعد حرف مستعمل<sup>(١٩)</sup> نحو ﴿صَادِقِينَ﴾<sup>(٢٠)</sup> ﴿وَلَا الضَّالِّينَ﴾<sup>(٢١)</sup> ﴿ظَالِمُونَ﴾<sup>(٢٢)</sup>

(١) راجعت في كتابة هذا الفصل: الرعاية لكي ين أبي طالب ١٤٥ - ٢٤٣، والنشر لابن الجزري ٢١٠ - ٢٢٤، والتمهيد له أيضاً ١٠٧ - ١٥١ ونهاية القول للمفيد محمد مكي نصر (ب ٢ ف ٥). وهداية القارى لعبد الفتاح المرصفي.

- |                       |                       |                             |                       |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------------|-----------------------|
| (٢) التكويز ٢         | (٣) مس ٥٦             | (٤) الأعراف ٢٩              | (٥) البقرة ١٨٢        |
| (٦) الصفات ١٥٣        | (٧) التوبة ٨٠         | (٨) البقرة ٧                | (٩) البقرة ٢٢٩        |
| (١٠) البقرة ١٥١       | (١١) البقرة ١٩        | (١٢) البقرة ٢٠ وغيرها       | (١٣) النمل ٢٥         |
| (١٤) النحل ٥          | (١٥) ١٦، ١٧، الفاتحة  | (١٨) غافراً فصلت ١ الشورى ١ | (١٩) ينظر النشر ٢١٠/١ |
| (٢٠) البقرة ٢٣ وغيرها | (٢١) البقرة ٥١ وغيرها | (٢٢) البقرة ٤٥              |                       |

﴿الحاشعين﴾<sup>(١)</sup> ﴿قالما﴾<sup>(٢)</sup> أي أنها تابعة للحرف الذي قبلها في الترقيق والتفخيم<sup>(٣)</sup>.

ب - وتفخم ألف لفظ الجلالة التي بعد اللام الثانية تبعاً للتقليط اللام إذا كانت الحركة السابقة للفظ الجلالة فتحة أو ضمة، وترقق إذا كانت كسرة.

أما الإمالة فلا تمال الألف في قراءة حفص إلا في موضع واحد هو الألف التي بعد الراء في كلمة ﴿مجرها﴾ من قوله تعالى ﴿بسم الله منجزها ومرساها﴾<sup>(٤)</sup>.

وتجويد نطق الباء:

(أ) أن نحرص على الإتيان بها موفاة المخرج والصفات.

(ب) وإذا وقعت ساكنة وليس بعدها مثلها أو مجانس لها فينبغي أن تقلقل سواء كان السكون لازماً أو عارضاً نحو ﴿زئوة﴾<sup>(٥)</sup> ﴿فانصب﴾<sup>(٦)</sup> ﴿الأبواب﴾<sup>(٧)</sup> (عند الوقف).

أما إذا وقعت ساكنة في آخر كلمة ماء وجاءت بعدها باء في أول الكلمة التالية لها مثل ﴿اضرب بعصاك﴾<sup>(٨)</sup> فيجب إدغام الأولى في الثانية. وإذا جاء بعدها ميم نحو قوله تعالى ﴿يا بني اركب معنا﴾<sup>(٩)</sup> فإنه يجوز الإدغام على رواية حفص. وإذا جاء بعد الساكنة فاء مثل ﴿فيقتل أو يغلب فسوف﴾<sup>(١٠)</sup> فإن حفصاً يظهرها، وبعض القراء الآخرين يذغمونها. وإذا وقعت متحركة ووقعت بعدها باء فلا تلغم في قراءة حفص مثل ﴿ولو شاء الله لذهب بسفيهم﴾<sup>(١١)</sup> ولنحرص على قراءتهما متميزتين حيثئذ.

(د) وينبغي إلى ترقيقها دائماً وتأكيد التثنية إلى ذلك إذا جاء بعدها حرف مفخم نحو ﴿بطل﴾<sup>(١٢)</sup> ﴿بني﴾<sup>(١٣)</sup> ﴿بصلها﴾ ﴿برق﴾<sup>(١٤)</sup> ﴿وباطل﴾<sup>(١٥)</sup>.

وتجويد التاء:

(أ) أن نطبقها موفاة المخرج والصفات غير ملتبسة بحرف آخر، وبخاصة إذا كانت

(١) آل عمران ١٨ . (٢) ينظر النشر ٢١٠/١ . (٣) هود ٤١ . (٤) المؤمنون ٥٠ .  
(٥) الشرح ٧ . (٦) يوسف ٢٣ . (٧) البقرة ٦٠ . (٨) هود ٤٢ .  
(٩) النساء ٧٤ . (١٠) البقرة ٢٠ . (١١) الأعراف ١١٨ . (١٢) ص ٢٢ .  
(١٣) البقرة ٦١ . (١٤) البقرة ١٩ . (١٥) الأعراف ١٣٩ .

مكررة نحو ﴿تَتَوَفَّاهُمْ﴾<sup>(١)</sup>، ﴿تَتَلَوُا﴾<sup>(٢)</sup>، ﴿يَكْذِبُ تَوَكَّنُ﴾<sup>(٣)</sup>، ﴿أَفَأَنْتَ تُكْرِهُ النَّاسَ﴾<sup>(٤)</sup>.  
 (ب) وإذا وقعت التاء ساكنة فيجب أن نحصر على شدتها فلا نخرج في آخرها نَفَسًا يشبه السين، فإن هذا خطأ فاحش. وقد حذر من ارتكاب هذا الخطأ الإمام شريح والإمام ابن الجزري وغيرهما، فلا تفعل كالذين يُفْعِلُونَ نطق التاء الساكنة بما يشبه السين. فالنفخ الذي ذكره سيويه عند الوقف على الحرف المهموس هو مجرد فك النفس المحبوس إذا كان الحرف شديداً. فهو ليس سينا. ثم إنه خاص بالوقف<sup>(٥)</sup>، وهم يلحقون تلك السين بالتاء الساكنة في الوصل والوقف، ويسمون ذلك همس التاء. وهذا خطأ مزكب، لأن الهمس هو عدم إصحاب الحرف زميراً عند نطقه كما علمت؛ وليس إخراج نفس مع الحرف.

(ج) وإذا وقعت التاء ساكنة بعدها تاء أو دال أو طاء فإنه يجب إدغام التاء في ما بعدها مع بقاء إطباق الطاء نحو ﴿فَلَمَّا أَتَيْنَاكَ دُعَاؤًا﴾<sup>(٦)</sup>، ﴿فَأَنْتَ طَائِفَةٌ﴾<sup>(٧)</sup>.  
 أما إذا كانت الطاء هي السابقة وكانت ساكنة/ فإن إدغام الطاء في التاء يكون غير مستكمل لتمييز الطاء بالانتملاء والإطباق وما يتبعهما من التفتيح، فالإدغام الكامل يضيع خصائص الطاء وهذا غير مرجح، والمرجح هو إبقاء الطاء بلا قلقلة وإذا وصل الناطق إلى التاء نطقها رقيقة واضحة. مثل ﴿أَحْطَلْتُ﴾<sup>(٨)</sup>، ﴿فِرْطَلْتُ﴾<sup>(٩)</sup>، ﴿بَسَطْتُ﴾<sup>(١٠)</sup>.

(ط) والتاء مرققة دائماً فينبغي أن نحصر على ترقيقها وبخاصة إذا جاء قبلها حرف مفخم مثل ﴿حَزَضْتُ﴾<sup>(١١)</sup>، ﴿حَصِرْتُ صُدُورُهُمْ﴾<sup>(١٢)</sup> وكذا إذا جاء بعدها مثل ﴿أَفْتَلَعْتُمْ عَنْهُمْ﴾<sup>(١٣)</sup>، ﴿تَطْهِيرًا﴾<sup>(١٤)</sup>، ﴿تَضْلِيلَةً﴾<sup>(١٥)</sup>، ﴿تَصُدُّونَ﴾<sup>(١٦)</sup>، ﴿وَلَا

(١) النحل ٢٨ . (٢) البقرة ١٠٢ . (٣) الإسراء ٧٤ . (٤) يونس ٩٩ .  
 (٥) ينظر «التمهيد» لابن الجزري (تح البواب) ١١٣ - ١١٤ ، والكتاب ١٧٥/٤ .  
 (٦) الأعراف ١٨٩ . (٧) الصف ١٤ . (٨) النحل ٢٢ . (٩) الزمر ٥٦ .  
 (١٠) المائدة ٢٨ . (١١) يوسف ١٠٣ . (١٢) النساء ٩٠ . (١٣) البقرة ٧٥ .  
 (١٤) الأحزاب ٣٣ . (١٥) الواقعة ٩٤ . (١٦) الأعراف ٨٦ .

تُظَلَّمُونَ<sup>(١)</sup>. ويتأكد ذلك إذا جاء المنغم بعدها ساكنا نحو ﴿أَوْعِظْتَ<sup>(٢)</sup>﴾.

وتجويد التاء:

(أ) أن تحرص عند نطقها على أن تخرج طرف لسانك بين أطراف الثنايا العليا والسفلى حتي لا تنطق شينا. كما ينبغي أن يحقق نطقها وبخاصة إذا كررت نحو ﴿ثَالِثُ ثَلَاثَةٍ<sup>(٣)</sup>﴾.

(ب) وإذا سكنت فإنها تدغم في مثلها وفي مجانسها حسب القاعدة. وجاء في القرآن الكريم ﴿أَوْ تَرَكَهُ يَلْهَثَ ذَلِكَ<sup>(٤)</sup>﴾ قد غم.

(ج) وهي مرققة لا تغم، فيجب المحافظة على ذلك وبخاصة إذا جاء بعدها حرف مستعمل نحو ﴿أَلْتَحْنَتُهُمْ<sup>(٥)</sup>﴾ ﴿تَتَفَقَّهُمْ<sup>(٦)</sup>﴾ ﴿أَيُّهَا الثَّقَلَانِ<sup>(٧)</sup>﴾ أو حرف مغمم نحو ﴿أَعِثْرَانَا<sup>(٨)</sup>﴾ أو جاء بعدها مد نحو ﴿ثَالِثُ<sup>(٩)</sup>﴾ ﴿ثَامِنُهُمْ<sup>(١٠)</sup>﴾.

وتجويد الجيم:

(أ) أن تنطقها شديدة بحبس النفس في مخرجها عند نطقها، ومغلشة يكون في جرسها شيء من جرس الشين. واحذر أن تنطقها رخوة غزيرة التعلّيش كما ينطق إخواننا الشوام، فإن الجيم في نطقهم تشبه الشين المشربة زايًا ويرمز إليها بال ج = جيه = ج.

لأن هذا النطق الشامي يفقدها صفة الشدة، ويفقدها الحاجة إلي القلقلة، وبذا تفقد صفتين. كذلك لا تنطقها مهدوءة بدال. كما ظن بعض اللغويين المحدثين ناظرًا إلي وصف الأوربين لنطق ال (G) إذا وليتها حركة أمامية ضيقة (مثل Ge) فإن هذا الوصف لا أصل له في العربية، كذلك لا تنطقها كالذي يسمي الجيم القاهرية (=G في Gather) فإن هذا النطق ليس هو الحجازي الفصيح - رغم أن له أصلا عند عرب اليمن. فإننا ملتزمون في قراءة القرآن الكريم بالنطق الحجازي القرشي الذي كان في عصر البعثة المحمدية، ونزل به القرآن الكريم، ووصفه علماء اللغة أخذا عن قراءة الصحابة رضوان الله عليهم فمن قراءة النبي صلى الله عليه وسلم. وما خرج عن ذلك فله حجة

(١) البقرة ٢٧٩ النساء ٧٧. (٢) الشعراء ١٣٦. (٣) المائدة ٧٣. (٤) الأعراف ١٧٦. (٥) محمد ٤.  
(٦) الأنفال ٥٧. (٧) الرحمن ٣١. (٨) الكهف ٢١. (٩) المائدة ٧٣. (١٠) الكهف ٢٢.



خاصة في الرواية الثابتة المستقبضة، أو في لهجة عربية ثابتة العروبة.

(ب) وينبغي أن نتحفظ في نطقها إذا تكررت نحو ﴿حاججتم﴾<sup>(١)</sup>.

(ح) ونوفها حقها إذا جاء بعدها حرف قريب منها مثل ﴿أخرج شطاءه﴾<sup>(٢)</sup> ﴿لمحي﴾<sup>(٣)</sup>.

(د) وأن تقلل إذا وقعت ساكنة نحو ﴿فأجمعوا كيدكم﴾<sup>(٤)</sup> ويتأكد البيان والقلقلة

إذا سكنت ووقع بعدها حرف قريب منها حتى لا تقلب شينا في نحو ﴿فاجتنبوا﴾<sup>(٥)</sup>

﴿خرجت﴾<sup>(٦)</sup> أو يخفي صوتها في مثل ﴿رجسا﴾<sup>(٧)</sup> ﴿والرجز﴾<sup>(٨)</sup> ﴿نجزي﴾<sup>(٩)</sup>

﴿نجزون﴾<sup>(١٠)</sup>.

(هـ) ولاحظ للجيم في التفخيم فليحذر من تفخيمها.

تجويد الحاء:

(أ) أن تنطق صحيحة يثبتها، ومرفقة.

(ب) وينبغي التنبيه إلى تصحيح نطقها إذا تكررت<sup>(١١)</sup> مثل ﴿لا أبرح حتى﴾<sup>(١٢)</sup>

﴿عقدة النكاح حتى﴾<sup>(١٣)</sup>. وكذا التنبيه إلى تصحيح نطقها إذا وقعت محركة وبعدها

عين مثل ﴿فتن زُجر عن النار﴾<sup>(١٤)</sup> ﴿لا جناح عليكم﴾<sup>(١٥)</sup> لأن العين مجانسة لها

وهي أقوى منها بالجهر فيحشي أن تقلب عينا وتدغم.

وتأكد ضرورة هذا التحفظ في نطقها إذا وقعت ساكنة وبعدها عين مثل ﴿فاصفح

عنهم﴾<sup>(١٦)</sup> حتى لا تدغم دون وجه قرائي، وكذا إذا كان بعدها هاء نحو

﴿فسبحه﴾<sup>(١٧)</sup> فلا تقلب الحاء أو يقلبها معا هاء أو حاء.

(ج) ولتحافظ على ترفيقها وبخاصة إذا وقع بعد ألف نحو ﴿حم﴾<sup>(١٨)</sup>

(١) آل عمران ٦٦ . (٢) الفتح ٢٩ . (٣) النور ٤٠ . (٤) طه ٦٤ .

(٥) الحج ٣٠ . (٦) البقرة ١٤٩ . (٧) التوبة ١٢٥ . (٨) اللدثر ٥ .

(٩) غافر ١٧ . (١٠) الأنعام ٩٣ وغيرها .

(١١)راجع التمهيد لابن الجزري (تحقيق د. البواب) ١١٩ - ١٢١ والنشر (الضباح) ٢١٥/١ - ٢١٦

و ٢١٨ وهداية القاري ١٠٣/١ - ١١١ . (١٢) الكهف ٦٠ .

(١٣) البقرة ٢٣٥ . (١٤) آل عمران ١٨٥ . (١٥) البقرة ٢٣٦ . (١٦) الزخرف ٨٩ .

(١٧) ق ٤٠ ، الطور ٤٩ . (١٨) غافر ١ .

﴿الْحَاكِمِينَ﴾<sup>(١)</sup>، ﴿حَاسِبِينَ﴾<sup>(٢)</sup> وكذا إذا جاورها حرف استعلاء نحو ﴿أَخْطَتْ﴾<sup>(٣)</sup> ونحو ﴿عَضَّخَصَ الْحَقَّ﴾<sup>(٤)</sup>.

تجويد الحاء:

(أ) أن تنطق مصححة من مخرجها في أقصى اللسان مع ما فوقه. فهذا هو الصواب لها وللغين.

(ب) كما يجب أن تنحفظ من أن تنطق غينا إذا وقعت ساكنة في مثل ﴿يَخْشَى﴾<sup>(٥)</sup> ﴿فَاخْطَطْ﴾<sup>(٦)</sup>.

(ج) وينبغي أن تنطقها مفتحة في كل حال لأنها مستعالية نحو ﴿فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ﴾<sup>(٧)</sup> ﴿عَمَّالِينَ﴾<sup>(٨)</sup> ﴿الْخُلْدِ جِزَاءً﴾<sup>(٩)</sup> وإذا وقعت مكسورة أو ساكنة بعد كسر فلها حينئذ أقل درجة من التفتيم مثل ﴿ادْعُو رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً﴾<sup>(١٠)</sup> ﴿وَإِنْ شِئْتَ قُلْتَ عَنْ هَذِهِ الدَّرَجَةِ إِنَّهَا تَرْقِيقٌ﴾<sup>(١١)</sup>.

وتجويد الدال:

(أ) أن تنطق مصححة مرققة، ثم إذا جاء بعدها تاء فإنها تدغم فيها ولا تقلل نحو ﴿عَصَدْتُمْ﴾<sup>(١٢)</sup> ﴿وَقَدْ تَبَيَّنَ﴾<sup>(١٣)</sup> وينبغي إظهارها إذا وقعت ساكنة وبعدها نون نحو ﴿قَدْ نَرَى﴾<sup>(١٤)</sup> مع قلقلتها. وينبغي التحرز من إخفاء صوتها وهي متحركة قبل النون في مثل ﴿أَمْدِنَا﴾<sup>(١٥)</sup> لأن وضع اللسان في نطقها قريب من وضعه في نطق النون، والنون أخف فيخشي أن يسبق اللسان إليها. كذلك ينبغي بيانها في مثل ﴿تَزْدَرَى﴾<sup>(١٦)</sup> و﴿مُزْدَجَرٌ﴾<sup>(١٧)</sup> حتى لا تقلب تاء تأثرا بمجاورتها.

(ب) وإذا وقعت ساكنة فإنه ينبغي قلقلتها ما لم تكن مدغمة.

(١) الأعراف ٨٧ وغيرها. (٢) الأنبياء ٤٧. (٣) النمل ٢٢. (٤) يوسف ٥١.  
(٥) طه ٣ وغيرها. (٦) يونس ٢٤، الكهف ٤٥. (٧) الأعراف ١٦٩.  
(٨) البقرة ١٦٢ وغيرها. (٩) فصلت ٢٨. (١٠) الأعراف ٥٥. (١١) النور ٦١.  
(١٢) ينظر ص ١٩٧ هنا. (١٣) يوسف ٤٧. (١٤) البقرة ٢٥٦. (١٥) البقرة ١٤٤.  
(١٦) الفاتحة ٦. (١٧) هود ٣١. (١٨) القمر ٤.

(ج) ينبغي الحرص على ترقيقها وبخاصة إذا وقعت بعد حرف مفخم مثل ﴿مُذَوَّرٌ﴾<sup>(١)</sup> ﴿مُضْمَرٌ﴾<sup>(٢)</sup> فلا تفخم فتتعلق كالضاد المصرية.

وتجويد الذال:

(أ) أن تتلق بحد طرف اللسان بين أطراف الثنايا مع كونها مجهورة أي ليست مهموسة كالثاء.

(ب) وتثقل إن جاء بعدها نون وهي ساكنة فينبغي الإهتمام ببيانها مثل ﴿فَبِلْدَانِ﴾<sup>(٣)</sup> ﴿وَأَوْأَخَذْنَا﴾<sup>(٤)</sup> ﴿وَأَوْأَتَقْنَا﴾<sup>(٥)</sup> وكذا إذا تكررت نجو ﴿ذِي الذِّكْرِ﴾<sup>(٦)</sup>.

(ج) ونهت بترقيقها وبخاصة إذا جاء بعدها مفخم مثل ﴿ذَوِّهِمْ﴾<sup>(٧)</sup> و﴿ذَنِي﴾<sup>(٨)</sup> و﴿ذَرَّةٌ﴾<sup>(٩)</sup> و﴿لِلْأَذْقَانِ﴾<sup>(١٠)</sup> و﴿ذُقْ﴾<sup>(١١)</sup> لأنها إذا فخمت صارت كالطاء. فتتعلق ﴿مُخْلَوَّرًا﴾<sup>(١٢)</sup> وكأنها «محظورة» وهذا خطأ.

وتجويد الراء:

(أ) أن تحرص على أن تكررها بارتعاد طرف اللسان حتي يلمس سقف الحنك أكثر من لمسة، ولكن لا تبالغ في تكريرها.

أما عدم تكريرها بأن تلتصق طرف اللسان بسقف الحنك أي لا تتركه يرتعد ويكرر اللبس فهذا النطق لا ينتج إلا لاما. وهو خطأ محض وكلام القائلين بالصاق اللسان وعدم تكرير الراء خطأ محض مهما كانوا، فكل يؤخذ منه ويؤد عليه.

(ب) وينبغي بيان صوتها وبخاصة إذا وقعت ساكنة قبل نون نحو ﴿فَقَدَرْنَا﴾<sup>(١٣)</sup> حتي لا يسبق صوتها إلي الخروج من الأنف فتدغم في النون كما شرحنا في نطق اللام.

(ج) ولنحرص على تفخيم الراء إذا وقعت مفتوحة أو مضمومة، أو وقعت ساكنة وقبلها فتح أو ضم مطلقا أي في وسط الكلمة أو آخرها، ولا ترقق الراء إلا إذا وقعت

(١) العنكبوت ٤٩ . (٢) الزلزلة ٦ . (٣) الصافات ١٤٥ . (٤) البقرة ٦٣ وغيرها.

(٥) الأعراف ١٧١ . (٦) ص ١ . (٧) الأنعام ٩١ . (٨) المدثر ١١ .

(٩) النساء ٤٠ وغيرها . (١٠) الإسراء ١٠٧-١٩٠ . (١١) الدخان ٤٩ .

(١٢) الإسراء ٥٧ . (١٣) المرسلات ٢٣ .

ساكنة بعد كسرة أصلية متصلة بها وليس بعد الراء حرف استعلاء، سواء كانت الراء  
 حيثذ متوسطة نحو ﴿فِرْعَوْنَ﴾<sup>(١)</sup> ﴿مِرْيَةَ﴾<sup>(٢)</sup> ﴿شِرْعَةَ﴾<sup>(٣)</sup> أو كانت متطرفة مثل  
 ﴿استغفر لهم أو لا تستغفر لهم إن تستغفر لهم...﴾<sup>(٤)</sup> ومثل ﴿واصطبر﴾<sup>(٥)</sup> ولا  
 تصبر﴾<sup>(٦)</sup>.

إما إذا كانت ساكنة بعد كسرة غير أصلية ككسرة همزة ﴿أزجعوا﴾<sup>(٧)</sup> أو كانت  
 الكسرة منفصلة عنها نحو ﴿إِنْ أَزْتَحْمُ﴾<sup>(٨)</sup> ﴿لَنْ أَزْتَحْيَ﴾<sup>(٩)</sup> ﴿الَّذِي أَزْتَحْيَ﴾<sup>(١٠)</sup>  
 لهم﴾<sup>(١١)</sup> أو كان قبلها كسرة أصلية ولكن بعد الراء حرف استعلاء فإنها تفخم والذي  
 جاء من هذا في القرآن الكريم هو كلمات: ﴿فِرْعَوْنًا﴾<sup>(١٢)</sup> ﴿فِرْعَوْنَ﴾<sup>(١٣)</sup>  
 ﴿مِرْيَادًا﴾<sup>(١٤)</sup> ﴿لِلْمُرْصَادِ﴾<sup>(١٥)</sup> ﴿فِرْقٍ﴾<sup>(١٦)</sup>

وتجويد الزاي:

(أ) أن تنطق مصححة موفاة الصفات.

(ب) وتنبيه إلى ضرورة تصحيح صوتها مجهورة إذا جاءت ساكنة وبعدها تاء مثل  
 ﴿كُنْزُهُمُ﴾<sup>(١٧)</sup> وما قرب من التاء مثل ﴿تَزْدَرِي﴾<sup>(١٨)</sup> حتى لا تصير مينا. وكذلك ينبغي أن  
 نخلصها من الجهم في نحو ﴿مُرْجَاة﴾<sup>(١٩)</sup> ولنعتن ببيانها إذا كررت مثل ﴿فَعَزَّزْنَا﴾<sup>(٢٠)</sup>.

(ج) ولاحظ للزاي في التفخيم فهي مرققة دائماً، فلنهتم بذلك في نحو ﴿وما زادهم﴾  
 إلا إيماناً وتسليماً<sup>(٢١)</sup>.

وتجويد السين:

(أ) أن تنطق مصححة موفاة الصفات.

(ب) ونخلصها من التأثر بما جاورها نحو ﴿مَسْجِدًا﴾<sup>(٢٢)</sup> و﴿مَسْجِدًا﴾<sup>(٢٣)</sup>

- |                       |                              |                       |
|-----------------------|------------------------------|-----------------------|
| (١) البقرة ٤٩ وغيرها. | (٢) هود ١٠٩ وغيرها.          | (٣) المائدة ٤٨ .      |
| (٤) التوبة ٨٠ .       | (٥) مريم ٦٥ وغيرها.          | (٦) لقمان ١٨ .        |
| (٨) المائدة ١٠٦ .     | (٩) الأنبياء ٢٨ .            | (١٠) النور ٥٥ .       |
| (١٢) التوبة ١٢٢ .     | (١٣) النبا ٢١ .              | (١٤) الفجر ١٤ .       |
| (١٦) التوبة ٣٥ .      | (١٧) هود ٣١ .                | (١٨) يوسف ٨٨ .        |
| (٢٠) الأحزاب ٢٢ .     | (٢١) التوبة ١٠٧ ، الكهف ٢١ . | (٢٢) الرعد ١٥ وغيرها. |
|                       |                              | (٢٣) يوسف ٨١ وغيرها.  |
|                       |                              | (١١) الأنعام ٧ .      |
|                       |                              | (١٥) الشعراء ٦٣ .     |
|                       |                              | (١٩) يس ١٤ .          |

و﴿مُنْتَقِمٍ﴾<sup>(١)</sup> وكذلك نخلصها ونوفيها إذا كررت مثل ﴿أَسَسَ عَلَى التَّقْوَى﴾<sup>(٢)</sup> و﴿سَلَّ سَقَرٍ﴾<sup>(٣)</sup> حتى لا تخفي.

(ج) ونحافظ على تريقها وبخاصة إذا جاورها حرف مفخم ولو بفواصل نحو  
﴿بَشَطَةٌ﴾<sup>(٤)</sup> و﴿مَشْطُورًا﴾<sup>(٥)</sup> و﴿أَلَسْتُ عِنْدَ اللَّهِ﴾<sup>(٦)</sup> و﴿سُلْطَانٌ﴾<sup>(٧)</sup> و﴿لَسَلُطَهُمْ﴾<sup>(٨)</sup>  
و﴿أَسْتَرُوا النُّجُومَ﴾<sup>(٩)</sup> و﴿رَشُولٌ﴾<sup>(١٠)</sup> ونتبع رسم السين حسب ما تلقينا.  
وتجويد الشين:

(أ) أن تنطق مصححة متفشية موقاة سائر صفاتها.  
(ب) ويخلص نطقها وبخاصة إذا كانت ساكنة وبعدها دال مثل ﴿أَشْدُّ بِهِ  
أُزْرَى﴾<sup>(١١)</sup> و﴿الْوَشْدُ﴾<sup>(١٢)</sup> وكذلك إذا وقع بعدها جيم مثل ﴿شَجَرٌ بَيْنَهُمْ﴾<sup>(١٣)</sup>  
و﴿شَجَرَةٌ تُخْرِجُ﴾<sup>(١٤)</sup> لأن كليهما تشغل حمزا كبيرا من عرض اللسان فتملاً النغم.  
(ح) ولاحظ للشين في التفخيم. فلنحافظ على تريقها وبخاصة إذا جاء بعدها  
حرف مستعمل نحو ﴿شَطْرَ الْمُتَجِدِّ﴾<sup>(١٥)</sup>.  
وتجويد الصاد:

(أ) أن تنطق مصححة مُصَفَّاة موقاة الصفات.  
(ب) ولنحرص على تخليصها من الشوائب وبخاصة إذا اسكنت وبعدها دال كلفظ  
﴿أَصْدَقُ﴾<sup>(١٦)</sup> و﴿قَصْدُ السَّبِيلِ﴾<sup>(١٧)</sup> و﴿يُضْلِلُ﴾<sup>(١٨)</sup> و﴿تَضْلِيَةٌ﴾<sup>(١٩)</sup> فينبغي التنبيه  
حتى لا تُشْرَبَ زايها على غير رواية.

- |                             |                            |                   |
|-----------------------------|----------------------------|-------------------|
| (١) البقرة ١٤٢ وغيرها.      | (٢) التوبة ١٠٨.            | (٣) القمر ٤٨.     |
| (٤) البقرة ٢٤٧، الأعراف ٦٩. | (٥) الإسراء ٥٨، الأحزاب ٦. |                   |
| (٦) البقرة ٢٨٢، الأحزاب ٥.  | (٧) الأعراف ٧١ وغيرها.     | (٨) النساء ٩٠.    |
| (٩) طه ٦٢، الأنبياء ٣.      | (١٠) البقرة ٨٧ وغيرها.     | (١١) طه ٣١.       |
| (١٢) البقرة ٢٥٦ وغيرها.     | (١٣) النساء ٦٥.            | (١٤) المؤمنون ٢٠. |
| (١٥) البقرة ١٤٤ وغيرها.     | (١٦) النساء ٨٧ - ١٢٢.      | (١٧) النحل ٩.     |
| (١٨) القصص ٢٣.              | (١٩) الأنفال ٣٥.           |                   |

وكذلك يجب بيان الصاد إذا كررت مثل ﴿فَأَقْصِرْ الْقَصْرَ﴾<sup>(١)</sup> حتي لا تخفي وتخطف حركتها كما يحدث كثيرا عندما يكرر الحرف.

(د) وهي مفخمة لأنها مستعلية، فلنحرص على تفخيمها وبخاصة إذا جاء بعدها حرف مرقق مثل التاء في ﴿عَزَّزْتُ﴾<sup>(٢)</sup> و﴿وَلَوْ حَزَّزْتُمْ﴾<sup>(٣)</sup> حتي لا تقلب سينا وصاد ﴿الصَّارِطُ﴾<sup>(٤)</sup> ونحوها نطقها مصفاة ما لم تكن القراءة برواية خاصة. ونجويد الضاد:

(أ) أن تنطق من مخرجها بأن يستعمل أقصى اللسان ويتقر وسطه ويمتد طرفه ليعتمد على لثة الثنايا العليا، ويخرج النفس بصوتها من الشدين أو من شدي واحد أي أنها تنطق بوضع شبيه بوضع نطق اللام / إلا أن نفس اللام مع صوتها يخرج من الحلق فينتجه كله مباشرة إلي ظهر اللسان فيمر فوقه إلي أن يصل إلي نقطة التقاء طرف اللسان بالثة فيجد السبيل مسدودا فيخرج من جانبي طرف اللسان ولذا في ذلقة. أما مع الضاد فإن نفسها بصوتها يخرج إلي الفم فلا يجري فوق ظهر اللسان، وإنما يدفعه استعلاء أقصى السان إلي الجانبيين فيمر بحاقتي اللسان حتي يخرج من الشدين أو أحدهما. والضاد الفصحى رغوة. ونطقها شديدة يحتسب معها النفس كالنطق المصري هو نطق غير فصيح، لأنه يضيع صفة الرخاوة.

كذلك فإن الذين ينطقونها بمد طرف اللسان خلف ملطي الثنايا العليا والسفلي هم ينطقونها من غير مخرجها (أي يضيعون مخرجها). كما يضيعون انحرافها (أي جانبيتها) ويقللون تفخيمها وتصير كأنها زاي مفخمة أو ظاء عاتية. (وهذا خطأ) ينظر ما كتبناه عن الضاد في هذا الكتاب. وعن الفرق بينها وبين الظاء ينظر الكلام عن الظاء. وسياى.

(ب) ولنجتهد في تخلص صوتها إذا تكررت نحو ﴿يَنْقُضْنَ مِنْ أَبْصَارِهِنَّ﴾<sup>(٥)</sup>، و﴿وَأَغْضَضْ مِنْ صَوْتِكَ﴾<sup>(٦)</sup>، وكذا إذا جاورها ظاء أو نحوها ﴿أَنْقَضَ ظَهْرَكَ﴾<sup>(٧)</sup>

(١) الأعراف: ١٧٦ . (٢) يوسف: ١٠٣ . (٣) النساء: ١٢٩ . (٤) القائمة: ٦ .  
(٥) النور: ٣١ . (٦) لقمان: ١٩ . (٧) الشرح: ٣ .

﴿يَمُضُ الظَّالِمُ﴾<sup>(١)</sup> ﴿الْأَرْضِ ذَهَابًا﴾<sup>(٢)</sup> ونحو ﴿فَنِينَ اضْطُرَّ﴾<sup>(٣)</sup> تخلص الضاد ولا تدغم.

(ج) والضاد مستعلية مفخمة، فلنحافظ على تفخيها لأنه شطر ما يتميز به جرسها عن جرس الطاء، وبخاصة إذا وقعت ساكنة وجاء بعدها حرف مرقق نحو ﴿أَغْرَضْتُمْ﴾<sup>(٤)</sup> ﴿أَفْضُتُمْ﴾<sup>(٥)</sup> ﴿وَاحْفِضْ بِجَنَاحِكَ﴾<sup>(٦)</sup> ﴿وَقِصْصَنَا﴾<sup>(٧)</sup>.  
وتجويد الطاء:

(أ) أن تطلق من مخرجها مستعلية مطبقة مجهورة. وجهرها مهم جدا. والذي يشيع بيننا في شمال مصر هو نطقها مهموسة، وهذا خطأ. والنطق الصحيح المجهور هو النطق المروي عن الأئمة. فقد وصفوا الطاء بأنها مجهورة ولم يصفوها أحد من المتقدمين بأنها مهموسة. ثم إن سبويه ذكر ضمن الحروف الفرعية غير المستحسنة في قراءة القرآن حرفا سماه الطاء التي كالتاء، وأرجح أنه يقصد الطاء المهموسة التي ينطقها القُرُون. ولتقريب الأمر نقول أن النطق الفصيح للطاء هو نطق أبناء صعيد مصر الذين لم يتأثروا بنطق أهل الشمال وهو شبيه بالنطق المصري للضاد. فتتعلق (طَلَعُ). وكأنها (ضَلَعُ). هذا هو النطق الصحيح للطاء.

(ب) ونهتم بتخليص صوتها على الوصف السابق وبخاصة إذا كثرت. نحو ﴿شَطَطًا﴾<sup>(٨)</sup> ﴿وَلَا تُشْطِطُ﴾<sup>(٩)</sup>. والطاء تقلقل إذا ساكنة، إلا إذا أذغمت في غيرها فإنها لا تقلقل. وقد أسلفنا أنها في مثل ﴿تَشْتَطُّ﴾<sup>(١٠)</sup> ﴿أَعْطُتُ﴾<sup>(١١)</sup> ﴿لَزُطْتُ﴾<sup>(١٢)</sup> تدغم في التاء إدغاما ناقصا أي يبقى إطباق الطاء. ونطقها طاء كاملة يجوز لغة لا قراءة.

(د) والطاء مستعلية مفخمة، وإذا نُطِقَ بها على صحتها جاء تفخيها كاملا.

- 
- (١) الفرقان ٢٧ . (٢) آل عمران ٩١ . (٣) البقرة ١٧٣ وغيرها . (٤) الإسراء ٦٧ .  
(٥) البقرة ١٩٨ . (٦) الحجر ٨٨، الشعراء ٢١٥ . (٧) فصلت ٢٥ .  
(٨) الكهف ١٤، الجن ٤ . (٩) ص ٢٢ . (١٠) الثلاثة ٢٨ .  
(١١) النمل ٢٢ . (١٢) الزمر ٥٦ .

### وتجويد الظاء:

أن تنطق بامتداد طرف اللسان بين أطراف الثنايا مع الاستعلاء والإطباق ويلزمها التفخيم، مع كونها مجهورة، وليتجه إلى عدم ترقيقها حتى لا تلبس بالذال. وإذا وقعت ساكنة قبل التاء مثل (أَوْعَقَّتْ) فإن أهل أداء القرآن لم يأتوا فيه إلا بإظهار الظاء أي عدم الإدغام رغم أن بعضا أجازوه<sup>(١)</sup>.

وبعض المتصدرين يتوهمون أن نطق الضاد نطقا فصيحيا بحيث يكون في جرسها شبه من جرس الظاء يتوهمون أن ذلك إبدال، وهذا التوهم لا أساس له لأن الإبدال إنما يكون إذا نُطق حرفٌ من مخرج حرف آخر، والأمر هنا ليس كذلك. فهنا حرفان ينطق كل منهما من مخرجه في كلماته، ولكن بين مجزئيهما شبه كالشبه الذي بين جوس الذال والزاي وترتب عليه نطق بعض الناس الذال زايًا دون أن يشعروا بالفرق، في حين أن الدارس ذا المَلَكة يحس بهذا الفرق. ثم إن هناك مميزات مهمين بين الضاد والطاء: أحدهما في المخرج وطريقة الإخراج. وهو أن الظاء يمتد معها طرف اللسان بين أطراف الثنايا العليا والسفلى أي يخرج طرف اللسان من بين الأسنان فيراه من ينظر إلى القارئ، في حين أن الضاد تنطق بامتداد طرف اللسان ليلتقي بسقف الحنك أعلي لغة الثنايا العليا فلا يمكن أن يُرى. والفرق الآخر مترتب على هذا وهو أن صوت الضاد أكثر تفخيما من صوت الظاء، لأن تجويف الفم الذي يدور فيه النفس والصوت يكون في نطق الضاء أوسع وأكثر انغلاقا منه في نطق الظاء. ذلك أن امتداد طرف اللسان إلى الخارج في نطق الظاء يُخْذِلْث أثَين: تقصير مسافة اللسان التي في داخل الفم فيقل تقعره. ويجعل الفم مفتوحا ضرورة. ولذا كان العربي يميز صوت الضاد من صوت الظاء برهافة الحس السليقية بالنشأة على اللغة. وهي رهافة يمكن أن تتكون ملكتها بالدراسة والممارسة.

### وتجويد العين :

(أ) أن تنطق بسلسلة ناصمة الصوت.

(ب) وأن نخلر أن تقلب إلى حاء إذا سكنت وجاءت بعدها تاء نحو

(١) ينظر ما نقل في نهاية القول المفيد (التوفيقية ١٠١) عن مكى وغيره بشأن إدغامها هنا.



﴿تَفْتَدُوا﴾<sup>(١)</sup> أو تقلب هاء أو حاء مشددة إذا وقعت بعدها هاء نحو ﴿أَلَمْ أَعْهَدْ﴾<sup>(٢)</sup>  
﴿فَأَتَيْفَهَا﴾<sup>(٣)</sup> ﴿فَلَا تُطِيقُهُمَا﴾<sup>(٤)</sup>. كذا علينا أن نترقب إذا تكررت لنخرج العينين  
صاحبتين نحو ﴿إِنْ تَقَعْ عَلَى الْأَرْضِ﴾<sup>(٥)</sup> ﴿يَنْزِعْ عَنْهُمَا﴾<sup>(٦)</sup>.  
(د) وهي مرققة دائما فلنحذر من تفخيمها.

وتجويد العين:

(أ) أن تُلْتَقَى من مخرجها مصححة موقاة حقا.  
(ب) ونحذر أن تدغم إذا وقعت ساكنة وبعدها قاف مثل ﴿لَا تُرِغْ قُلُوبَنَا﴾<sup>(٧)</sup> أو  
تقلب خاء إذا وقع بعدها شين نحو ﴿يَغْشَى﴾<sup>(٨)</sup> أو غيرها نحو ﴿يَهْزِوُ﴾<sup>(٩)</sup>  
﴿فَزَعْتُ﴾<sup>(١٠)</sup> ﴿ضِعْقًا﴾<sup>(١١)</sup> ﴿أَغْنَى﴾<sup>(١٢)</sup> ﴿أَغْلَشَ﴾<sup>(١٣)</sup>.  
(ج) والغين مستعلية تفخم دائما حسب قواعد الحروف للمستعلية  
وتجويد الفاء:

(أ) أن تُلْتَقَى موقاة الصفات وبخاصة الهمس. وقد سيفتُ أحد أئمة المساجد يقرأ  
فاء ﴿قَالُمُورِيَّاتٍ﴾ والفاءات التي بعدها مجهورة فتصير (V) وهذا غلط فاحش.  
(ب) وإذا تكررت نحو ﴿فَلَيْسَتْ تَقِفُ﴾<sup>(١٤)</sup> ﴿الآن خُفَّ اللَّهُ عَنْكُمْ﴾<sup>(١٥)</sup> ﴿تَعْرِفُ﴾  
في وجوههم<sup>(١٦)</sup> ﴿خَلَّكَ فِي الْأَرْضِ﴾<sup>(١٧)</sup> فعلينا أن نتلطف في نطقها حتي لا  
تُخْفَى أو تدغم.

(ج) ويُعْتَزَّز من تفخيمها وبخاصة إذا جاء بعدها ألف نحو ﴿فَاكْهِنِ﴾<sup>(١٨)</sup>  
﴿وَكُنْ بِاللَّهِ﴾<sup>(١٩)</sup>. فإنها مرققة.

- |                             |                       |                          |                  |
|-----------------------------|-----------------------|--------------------------|------------------|
| (١) المائدة ٢ .             | (٢) يس ٦٠ .           | (٣) الجاثية ١٨ .         | (٤) العنكبوت ٨ . |
| (٥) الحج ٦٥ .               | (٦) الأعراف ٢٧ .      | (٧) آل عمران ٨ .         |                  |
| (٨) آل عمران ١٥٤ وغيرها.    | (٩) آل عمران ١٢٩ .    | (١٠) الشرح ٧ .           |                  |
| (١١) ص ٤٤ .                 | (١٢) النجم ٤٨ وغيرها. | (١٣) التازعات ٢٩ .       |                  |
| (١٤) الأنفال ٦٦ .           | (١٥) المطففين ٢٤ .    | (١٦) يونس ١٤ ، فاطر ٣٩ . | (١٧) النساء ٦ .  |
| (١٨) الدخان ٢٧ ، الطور ١٨ . | (١٩) النساء ٦ ، ٤٥ .  |                          |                  |

## وتجويد القاف:

(أ) أن تنطق قصوية مجهورة شديدة. وتطلق القاف الذي يشيع الآن في قراءة أهل مصر وأقطار عربية أخرى للقرآن الكريم نطقً غير تامّ الفصاحة، لأنها تُنطق فيه مهموسة. ولم يصف أحد من الأئمة القاف بالهمس. فالفصحى نطقها مجهورة. وإخواننا السودانيون ينطقونها رخوة كالغين فينقصونها صفة الشدة وهو نطق خطأ، وإخواننا في اليمن ينطقونها - كالبدو وكالعانة في شمال مصر - فينقلون مخرجها إلي قرب وسط اللسان كالجيم القاهرة، وهو النطق الذي سماها به أبو حيان قافا معقودة ولعلها هي عينها التي سميت الكاف الصماء<sup>(١)</sup>. (تشبه نطق G في كلمة Gather) وهذا النطق أشد خطأ، لأنها تُخرج به من غير مخرجها الصحيح.

وأزيد هنا أن النطق التام الفصاحة هو الذي يفسر النطق المصري والسوداني واليمنى لأن لها في ذلك النطق الأنصح جزئياً يتأتى أن تلتبس به أنواع النطق الأخرى، فيظن أهل كل نطق أنهم ينطقون الفصحى. وقد رجحنا في معالجتنا الإفرادية للقاف أن القاف المصرية تمجية، وذلك أخذاً من كلمة لابن دريد جاءت في الجمهرة ورواها ابن فارس. ولذا قلنا إنها غير تامة الفصاحة ولم نقل إنها خطأ.

(ب) ولعمقها وغلظها نجد في نطقها صعوبة ماء، وتقرب في نطق أكثر النساء من الكاف، فإذا تكررت نحو ﴿فَلَمَّا أَتَاهُ قَالَ﴾<sup>(٢)</sup> ﴿وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ﴾<sup>(٣)</sup>. وجب التلطف لنطقها كاملة في المرتين. وإذا وقعت ساكنة وجب قلقلتها، لأنها إذا لم تقلقل تخفي صوتها وصارت كأنها كاف فتصير ﴿فَاتَّقُوا﴾ كأنها ﴿فَاكْتُلُوا﴾ كما ينطق أهل صعيد مصر في عاميتهم.

وقد قدمنا أن القلقلة تبين صوت الحرف المقلقل وأنها تخففة أيضاً. وإذا وقع قبلها أو بعدها كاف نحو ﴿خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ﴾<sup>(٤)</sup> ﴿وَيَجْعَلُ لَكَ قُصُورًا﴾<sup>(٥)</sup> ﴿خَلَقَكُمْ﴾<sup>(٦)</sup> فالإدغام جائز. لكن في ﴿أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ﴾<sup>(٧)</sup> واجب لأن القاف ساكنة

(١) ينظر النشر ٢٢١/١ . (٢) الأعراف ١٤٣ . (٣) الأنعام ٩١ . (٤) الأنعام ١٠١ .

(٥) البقرة ٢١ . (٦) للرسالات ٢٠ . (٧) الأنعام ٩١ .

ولكن في تمام الإدغام (بحيث تصير ﴿نخلقكم﴾ كأن بعد اللام كافا مشددة)، ونقصه (بحيث يبقى استعلاؤها وتفخيمها) مذهبان. والجارى في مصير هو الإدغام الناقص.  
(ج) والقاف مفخمة شأنها شأن سائر حروف الاستعلاء.

وتجويد الكاف:

(أ) أن تطلق موقاة المخرج والصفات.

(ب) وأن تُخَرَّصَ على تصفيه بحزنها وتخليصه وبخاصة إذا كُرِّثَ نحو ﴿بِشْرِكِكُمْ﴾<sup>(١)</sup> ﴿مَتَانِيَكِكُمْ﴾<sup>(٢)</sup> ﴿مَاتَلَكِكُمْ فِي شَقَرٍ﴾<sup>(٣)</sup> ﴿إِنَّكَ كُنْتَ﴾<sup>(٤)</sup> ولا مشكلة في إدغامها في مقلها إذا كانت الأولى ساكنة مثل ﴿أَنْتُمَا تَكُونُوا يُثْرِكِكُمُ الْمَوْتُ﴾<sup>(٥)</sup>.

(ج) ويجب ترقيقها دائما ولنحذف من تفخيمها لئلا تنتقل إلى مخرج القاف.

وتجويد نطق اللام:

(أ) أن تُنْطَقَ من مخرجها موقاة الصفات كما فصلنا في الدراسة الإفرادية. وهي مرققة إلا في بعض أحوال لفظ الجلالة. وسأبني الكلام عنه. وعلى هذا فلينتبه إلى ضرورة ترقيقها إذا جاء قبلها أو بعدها حرف مفخم مثل ﴿قَالَ اللَّهُ﴾<sup>(٦)</sup> ﴿وَعَلَى اللَّهِ﴾<sup>(٧)</sup> ﴿وَالضَّالِّينَ﴾<sup>(٨)</sup> ﴿لَسْأَلُكُمْ﴾<sup>(٩)</sup> ﴿وَيُطْلَقُ﴾<sup>(١٠)</sup> ﴿فَصَلَّتِ الْمِيرَ﴾<sup>(١١)</sup>. وإذا تكررت وجب الخرض على بيان كل منها نحو ﴿وَلِيُفْلِلَ الَّذِي﴾<sup>(١٢)</sup> ﴿قُلْ لِلَّذِينَ﴾<sup>(١٣)</sup>.

(ب) وإذا كانت اللام لام (ال) فإنها تُظْهَرُ إذا كان ما بعدها أحد حروف عبارة (ابغ حبك وخف عقيمه) وتُدْغَمُ إذا كان ما بعدها أحد الحروف الباقية. وقد أسلفنا تفصيلا في لام (ال) إذا دخلت على ما أوله لام فانظره في الكلام عن اللام الشمسية واللام القمرية في قسم الصرف.

أما غير لام (ال) مثل لام قل، بل، هل، فإن هذه اللام ساكنة وتُدْغَمُ وجوبا في اللام

(١) طاهر ١٤ . (٢) البقرة ٢٠٠ . (٣) للدثر ٤٢ . (٤) يوسف ٢٩ . (٥) النساء ٧٨ .  
(٦) آل عمران ٥٥ . (٧) آل عمران ١٢٢ . (٨) الفاتحة ٧ وغيرها . (٩) النساء ٩٠ .  
(١٠) الأعراف ١١٨ . (١١) يوسف ٩٤ . (١٢) البقرة ٢٨٢ . (١٣) آل عمران ١٢ .

أو الراء التي تأتي بعدها نحو ﴿وَقُلْ لَهُمْ﴾ <sup>(١)</sup> ﴿قُلْ لَا يَقْلَمُ﴾ <sup>(٢)</sup> ﴿قُلْ رَبِّي﴾ <sup>(٣)</sup> ﴿قُلْ﴾  
 رَبِّكُمْ <sup>(٤)</sup>، إلا ﴿قُلْ رَانَ﴾ <sup>(٥)</sup> فإن الإمام حصفا لا يدغم هنا بل يسكت سكتة لطيفة  
 عليها حتى لا تدغم.

### لام الفعل:

يجب أن تُظهِر اللام إذا كانت ساكنة في يُقْلَ وبعدها نونٌ متحركة سواء كان الفعل  
 ماضيا أو أمرا نحو ﴿انزلنا﴾ <sup>(٦)</sup> ﴿أرسلنا﴾ <sup>(٧)</sup> ﴿فصلنا﴾ <sup>(٨)</sup> ﴿قلنا﴾ <sup>(٩)</sup> ﴿جعلنا﴾ <sup>(١٠)</sup>  
 ﴿وإدخلني﴾ <sup>(١١)</sup> ﴿واجعلني﴾ <sup>(١٢)</sup> ﴿قل نعم﴾ <sup>(١٣)</sup>، والتنبيه على ذلك سببه أن وضع  
 اللسان في نطق اللام يشبه وضعه في نطق النون (التقاء طرفه بأعلى لثة الثنايا العليا) لكن  
 نفس اللام يخرج بصوتها من دَلَقَ اللسان أي جانبي الطرف الملتقي منه، في حين أن  
 نفس النون يخرج بصوتها من تجويف الأنف، وأول تجويف الأنف يقع على استقامة  
 تجويف الحلق، فإذا كانت اللام ساكنة وبعدها نون فإن سكون اللام مع السرعة وعدم  
 التنبيه لا يدع فرصة زمنية لنفس اللام بصوتها أن يتجه إلى تجويف الفم، وينفتح تجويف  
 الأنف لاستقبال نفس النون بصوتها فينتجه إليه نفس اللام بصوتها مع نفس النون  
 وصوتها فيخرج الحرفان نونا مشبدة تنطق ﴿جعلنا﴾ و﴿فصلنا﴾ ونحوهما وكأنهما  
 ﴿جَعْنَا﴾ و﴿فَصَّيْنَا﴾ وهذا غلط فاحش.

### لام لفظ الجلالة:

واللام مرققة إلا في لفظ الجلالة (الله) فإنها تفخم إذا كان قبلها فتح أو ضم أي حبيب  
 النطق لا حسب الكتابة، والحكم نفسه يقع في نطق لفظ الجلالة الملحق به ميم (اللهم) مثل  
 ﴿شَهِدَ اللَّهُ﴾ <sup>(١٤)</sup> ﴿قَالَ اللَّهُ﴾ <sup>(١٥)</sup> ﴿عَلَيْهِ اللَّهُ﴾ <sup>(١٦)</sup> ﴿إِلَى اللَّهِ﴾ <sup>(١٧)</sup> ﴿عَلَى اللَّهِ﴾ <sup>(١٨)</sup>  
 ﴿لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ﴾ <sup>(١٩)</sup> ﴿قُلْ اللَّهُ أَوْنَ لَكُمْ﴾ <sup>(٢٠)</sup> ﴿سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ﴾ <sup>(٢١)</sup> ﴿قَالَ عِيسَى بْنُ

(١) النساء ٦٣ .	(٢) النمل ٦٥ .	(٣) القصص ٨٥ .
(٤) الأنبياء ٥٦ .	(٥) المطففين ١٤ .	(٦) البقرة ٥٧ وغيرها .
(٨) البقرة ٢٥٣ .	(٩) البقرة ٣٤ وغيرها .	(١٠) البقرة ١٢٥ .
(١٢) الشعراء ٨٥ .	(١٣) الصافات ١٨ .	(١٤) آل عمران ١٨ .
(١٦) الفتح ١٠ .	(١٧) المائدة ٧٤، التوبة ٥٩ .	(١٨) النساء ٨١-١٠٠ .
(١٩) الصافات ٣٥، محمد ١٩ .	(٢٠) يونس ٥٩ .	(٢١) يونس ٦٠ .

مريم اللهم<sup>(١)</sup> ﴿إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ﴾<sup>(٢)</sup> ﴿فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ﴾<sup>(٣)</sup> ﴿وَإِذْ قَالُوا اللَّهُمَّ﴾<sup>(٤)</sup>.  
وترقق إذا شِيعَتْ بكسر ﴿إِلَّهَ ثَلَاثُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ﴾<sup>(٥)</sup> ﴿قَالَ اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ﴾<sup>(٦)</sup>.

وتجويد الميم:

(أ) أن تنطق بموفاة المخرج والصفات غناء.

فينبغي أن تؤدي غناء. وتُظْهِرُ غُنَّتْهَا إِذَا شَدَّدْتَ سَوَاءً كَانَ التَّشْدِيدُ أَصْلِيًّا نَحْوَ ﴿وَدَّرَ﴾<sup>(٧)</sup> ﴿يَعْتَرِ﴾<sup>(٨)</sup> أَوْ كَانَ بِسَبَبِ إِدْغَامِ مِيمٍ أَصْلِيَّةٍ فِي مِثْلِهَا ﴿خَلَقَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا﴾<sup>(٩)</sup> أَوْ مِنْ إِدْغَامِ نُونٍ أَوْ تَنْوِينٍ فِي مِيمٍ نَحْوَ ﴿مِنْ مَاءٍ تَهَيَّئَ﴾<sup>(١٠)</sup>.

(ب) وإذا وقعت ساكنة وبعدها ميم فيجب إدغامها مثل ﴿أَتُنْزِلُ الْخَلْقَ﴾<sup>(١١)</sup> (أم من.. ﴿أَمَّا إِذَا كُنْتُمْ﴾<sup>(١٢)</sup> (= أم ماذا) أما إذا وقعت ساكنة وبعدها باء مثل ﴿وَمِنْ تَقْصِيمٍ بِاللَّهِ﴾<sup>(١٣)</sup> ﴿يَوْمَ هُمْ بَارِزُونَ﴾<sup>(١٤)</sup> ففي أدائها مذهبان: إخفاء الميم قبلها مع بقاء غنتها كما تقلب النون الساكنة قبل الباء ميمًا وتُخْفَى فِي قِرَاءَةِ مِثْلِ ﴿أَلَيْسَ﴾<sup>(١٥)</sup> ﴿وَمِنْ بَعْدَ﴾<sup>(١٦)</sup>. والمذهب الآخر هو إظهار الميم إظهارًا تامًا. وحكي بعضهم الإجماع عليه.

(ج) والميم مرققة ويؤكد ترقيقها إذا وقع بعدها حرف مفتوح نحو ﴿مُتَخَصِّصَةً﴾<sup>(١٧)</sup> ﴿مَرَضَ﴾<sup>(١٨)</sup> ﴿مَزْمِجَ﴾<sup>(١٩)</sup> ﴿وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ﴾<sup>(٢٠)</sup> وكذا إذا جاء بعدها مدّ نحو ﴿مَالِكِ﴾<sup>(٢١)</sup> ﴿بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ﴾<sup>(٢٢)</sup>.

وتجويد النون:

(أ) أن تخرج غناء موفاة الصفات.

(ب) وإذا تكررت وجب بيانها حتى لا تُخْفَى نَحْوَ ﴿سَنَنْ﴾<sup>(٢٣)</sup> ﴿بِأَعْيُنِنَا﴾<sup>(٢٤)</sup>

- |                             |               |                    |                        |
|-----------------------------|---------------|--------------------|------------------------|
| (١) المائدة ١١٤             | (٢) النصر ١   | (٣) الشمس ١٣       | (٤) الأنفال ٣٢         |
| (٥) المائدة ١٢٠             | (٦) الزمر ٤٦  | (٧) محمد ١٠        | (٨) البقرة ٩٦، فاطر ١٩ |
| (٩) البقرة ٢٩               | (١٠) السجدة ٨ | (١١) النمل ٦٤      | (١٢) النمل ٨٤          |
| (١٣) آل عمران ١٠١           | (١٤) غافر ١٦  | (١٥) البقرة ٣٣     | (١٦) البقرة ٢٨ وغيرها  |
| (١٧) المائدة ٣ والروية ١٢٠  |               | (١٨) البقرة ١٠     | (١٩) آل عمران ٣٦       |
| (٢٠) البقرة ٧٤ - ٨٥ وغيرها  |               | (٢١) الفاتحة ٤     | (٢٢) البقرة ٤          |
| (٢٣) آل عمران ١٣٧ النساء ٢٦ |               | (٢٤) هود ٣٧ وغيرها |                        |

﴿لَيُؤْمِنَنَّ﴾<sup>(١)</sup> ﴿وَيَقُولُونَ نَحْشِي﴾<sup>(٢)</sup> ﴿وَنَحْنُ نَقْرُبُكُمْ﴾<sup>(٣)</sup> وقد أسلفنا بيان أحكامها عندما يليها أي من حروف الأبجدية.

(ج) ولنحرص على تريقها حتى لا تفخم وبخاصة إذا جاء بعدها ألف أو مفخم نحو ﴿ولا ناصير﴾<sup>(٤)</sup> ﴿الناصيرين﴾<sup>(٥)</sup> ﴿ناضيرة﴾<sup>(٦)</sup> ﴿ناظرة﴾<sup>(٧)</sup>.  
وتجويد الهاء.

(أ) أن نحرص على نطقها بتقوية دَفْعِ الهواء لنطقها حتى لا تضيع وتصبح كأنها همزة ملينة في نحو ﴿المدين﴾<sup>(٨)</sup> و﴿بناها﴾<sup>(٩)</sup> و﴿متنهاها﴾<sup>(١٠)</sup>.

(ب) وتؤكد ضرورة بيانها إذا كررت نحو ﴿وَجُوهُهُمْ﴾<sup>(١١)</sup> ﴿وَأَنْهِيهِمْ﴾<sup>(١٢)</sup> فيه هدى<sup>(١٣)</sup> وكذا إذا وقعت ساكنة نحو ﴿عَهْدًا﴾<sup>(١٤)</sup> ﴿فَمَنْ افْتَدِي﴾<sup>(١٥)</sup> ﴿كَالْيَمِينِ﴾<sup>(١٦)</sup> كما تجب العناية بإظهارها إذا سبقتها حاء ساكنة نحو ﴿فَتَسْبِخْهُ﴾<sup>(١٧)</sup> حتى لا تقلب حاء تأثراً بالحاء السابقة وكذا إذا تلتها حاء ﴿وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَتَّى قَدَرَهُ﴾<sup>(١٨)</sup> (ج) والهاء مرققة فينبغي ملاحظة ذلك وبخاصة إذا اقترنت بمفخم نحو ﴿فَاطْهَرُوا﴾<sup>(١٩)</sup> ﴿ظَهَرَ الفساد﴾<sup>(٢٠)</sup>.

وتجويد الواو:

(أ) أن تنطق موقاة المخرج والصفات مع الاعتناء بضم الشفتين.  
(ب) وتظهر حركتها وبخاصة الضم نحو ﴿تَفَاوَتْ﴾<sup>(٢١)</sup> ﴿ولا تَكْسُوا الْفُضُلَ﴾<sup>(٢٢)</sup> ﴿ما وُورِيَ﴾<sup>(٢٣)</sup>. ولا تدغم إذا كانت ساكنة مدية نحو ﴿قَالُوا وَهُمْ﴾<sup>(٢٤)</sup> وإنما تدغم

- |                               |                       |                    |
|-------------------------------|-----------------------|--------------------|
| (١) النساء ١٥٩ والأأنام ١٠٩ . | (٢) المائدة ٥٢ .      | (٣) التوبة ٥٢ .    |
| (٤) الطارق ١٠ .               | (٥) آل عمران ١٥٠ .    | (٦) القيامة ٢٢ .   |
| (٨) الفاتحة ٦ .               | (٩) النازعات ٢٧ .     | (١٠) النازعات ٤٤ . |
| (١٢) الحجر ٣ .                | (١٣) البقرة ٢ .       | (١٤) البقرة ٨٠ .   |
| (١٦) الماعز ٩، القارعة ٥ .    | (١٧) ق ٤٠، الطور ٤٩ . | (١٨) الأنعام ٩١ .  |
| (١٩) المائدة ٦ .              | (٢٠) الروم ٤١ .       | (٢١) أُلْكَ ٣ .    |
| (٢٣) الأعراف ٢٠ .             | (٢٤) الشعراء ٩٦ .     | (٢٢) البقرة ٢٣٧ .  |

إذا كانت لنا فقط (أي ساكنة وقبلها فحة) واو نحو ﴿عَفُوا وَقَالُوا﴾<sup>(١)</sup> و﴿اتَّقُوا وَآمَنُوا﴾ ثم اتَّقُوا وَأَحْسِنُوا﴾<sup>(٢)</sup>.

(ج) وقال الشيخ المرعشي ولعل الحق أن الواو المدية تفخم لأن تريقها بعد المفخم في نحو ﴿الطُّور﴾<sup>(٣)</sup> ﴿الصُّور﴾<sup>(٤)</sup> ﴿فَوَا أَنْفُسَكُمْ﴾<sup>(٥)</sup> لا يمكن إلا بإشراكها صوت الياء المدية<sup>(٦)</sup>.

وتجويد الياء:

أن تُتَلَقَّ مَوْفَاةً مَخْرَجًا وَالصَّفَاتِ مَرْقَّةً وَبِخَاصَّةٍ إِذَا قَارَنَهَا حَرْفٌ مَفْخَمٌ مِثْلَ ﴿يَضْرِبُونَ﴾<sup>(٧)</sup>، وَأَنْ يَحْتَمِيَ بَيَانُ حَرَكَتِهَا وَبِخَاصَّةٍ إِذَا كَانَتْ مَكْسُورَةً نَحْوَ ﴿تَرِينَ﴾<sup>(٨)</sup> و﴿نَعَائِشَ﴾<sup>(٩)</sup> ﴿لَا شَيْءَ فِيهَا﴾<sup>(١٠)</sup> وكذلك يُغْتَنَّى بَيَانُهَا وَبَيَانُ حَرَكَتِهَا إِذَا كَرَّرَتْ نَحْوَ ﴿وَإِذَا حُشِمَ﴾<sup>(١١)</sup> ﴿وَأَنْ تَرَوْا سَبِيلَ الْعَمِيِّ تَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا﴾<sup>(١٢)</sup> ﴿أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقَادِرٍ عَلَى أَنْ يُخْلِقَ الْمَوْتَى﴾<sup>(١٣)</sup> ﴿أَنْتَ وَلِيِّي فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ﴾<sup>(١٤)</sup> ﴿إِنْ وَلَّيْنِي اللَّهُ الَّذِي نَزَلَ الْكِتَابَ وَهُوَ يَتَوَلَّى الصَّالِحِينَ﴾<sup>(١٥)</sup>.



(١) الأعراف ٩٥ . (٢) المائدة ٩٣ . (٣) البقرة ٦٣ وكثير . (٤) الأنعام ٧٣ وكثير .

(٥) التحريم ٦ .

(٦) ينظر جهد المقل وبيانه للمرعشي (مكتبة قرطبة) ٨٧ ونقل في نهاية القول للمفيد آخر الباب الثالث .

(٧) الأنفال ٥٠ . (٨) مريم ٢٦ . (٩) الأعراف ١٠ الحجر ٢٠ .

(١٠) البقرة ٧١ . (١١) النساء ٨٦ . (١٢) الأعراف ٢٤٦ . (١٣) القيامة ٤٠ .

(١٤) يوسف ١٠١ . (١٥) الأعراف ١٩٦ .

## الوقف

### للوقف جانبان:

الأول: مواضعه وهو من مجال دراسة المعنى. وهو بالغ الأهمية، لأنه يترتب عليه اختلاف المعنى. ففي قوله تعالى في قصة موسى - حين أمر قومه أن يدخلوا الأرض المقدسة فرفضوا - ﴿قَالَ فَإِنَّهَا مُخَرَّجَةٌ عَلَيْهِمْ أَرْبَعِينَ سَنَةً يَتِيَهُونَ فِي الْأَرْضِ﴾<sup>(١)</sup> الوقف على كلمة «عليهم» يعني أن التحريم مطلق فيحتمل أن يكون مؤبداً، في حين أن وصل «عليهم» بما بعدها والوقف على أربعين سنة يجعل التحريم محدداً بالمدة المذكورة. وهذا الجانب من الوقف متنوع الأحكام. منتشر النفع، متعدد القواعد. وألقت كتب في مواضعه في القرآن الكريم، وحكمه في كل موضع، ورموز الأحكام<sup>(٢)</sup>. (م/لا/اصلي/ قلى/...) وهي مع أمثلة لها في خاتمة أكثر طبعا المصنف الشريف. ويلزمه البحث في أحكام الابتداء بعد الوقف. فهو علم مستقل كامل القوام.

### الجانب الثاني: هيئات الوقف وهي متعددة.

- أ- فيوقف بإبدال التثنية ألفا في ما آخره منصوب وليس تاء مربوطة مثل ﴿حساباً﴾<sup>(٣)</sup>.
- ب- ما آخره حرف مد ثابت مثل: ﴿تَشْتَقِي﴾<sup>(٤)</sup> ﴿أَخْرَجَ﴾<sup>(٥)</sup> ﴿فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَالِهَا﴾<sup>(٦)</sup> ﴿تَدْعُو﴾<sup>(٧)</sup> ﴿عَتَّى يُؤْمِنُوا﴾<sup>(٨)</sup> ﴿يَأْتِي﴾<sup>(٩)</sup> يوقف عليه بإبقاء حرف المد كما هو - ، وإن كان محرراً تحذف حركته. وأما غير الثابت وتقصد به المد الذي يؤتى به للأداء فقط كمد الصلة في «لَهُ» «عِنْدَهُ» «يَدُهُ» «إِلَيْهِ».. فإنه يحذف عند الوقف.
- ج - وما آخره تاء مربوطة يوقف عليه بإبدالها هاء مثل ﴿فِي كُلِّ سَبِيلَةٍ مَنَّةٌ حَبِيبَةٌ﴾<sup>(١٠)</sup>. أما تاء التانيث المفتوحة مثل ﴿مُسْلِمَاتٍ﴾<sup>(١١)</sup> وتاء التانيث التي تلحق بالفعل مثل ﴿قَالَتْ﴾<sup>(١٢)</sup> فلا تبدل في الوقف وإنما تنطق ساكنة.

(١) المائدة ٢٦ . (٢) ينظر «الإتقان» للسيوطي النسخ الثامن والعشرون. (٣) التبا ٢٧ . (٤) القصص ٢٠ . (٥) النساء ١٠٤ . (٦) الأنعام ١٦٠ . (٧) البقرة ٢٢١ . (٨) البقرة ٢٢١ . (٩) البقرة ٢٥٨ . (١٠) البقرة ٢٦١ . (١١) التحريم ٥ . (١٢) البقرة ١١٣ .



د - ما آخره متحرك منون أو غير منون عدا ما سبق يوقف عليه بالسكون مثل ﴿اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ﴾ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ / لَّهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ / مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ...﴿<sup>(١)</sup>﴾.

هـ - هناك وقف بالإشمام (الإشارة إلى الضم بالشفتين) ويقع بعد ما كان مضموماً، وبالروم (تطلق بعض الحركة) ويصلح في الوقف على ما كان مضموماً أو مكسوراً، ويتضعف الحرف الموقوف عليه إذا لم يكن همزة ولا حرف علة ولا مسبوقاً بسكون، وينقل حركة الحرف الموقوف عليه إلى الساكن الصحيح قبله - ولكل منها أحكام مفصلة.

و - كما أن هناك أحكاماً للوقف على ما آخره ياء أو واو غير منونة، وما آخره همزة.

ز - وأحكام أخرى لهاء الوقف. يمكن مراجعة تفاصيل هذه الثلاثة في الموضع فهي فيه موثقة.

**وبالله التوفيق ونسأله القبول الحسن**

**اللهم آمين**

**والحمد لله رب العالمين.**

## جريد المراجع

- القرآن الكريم.
- الإبدال، لأبي الطيب اللغوي (عبد الواحد بن علي ٣٥١هـ)، تح. عز الدين التنوخي، مجمع اللغة العربية - دمشق ١٩٦٢م.
- الإتيان في علوم القرآن، للإمام السيوطي (جلال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر ٩١١هـ)، دون تحقيق، عالم الكتب - بيروت.
- تح. محمد أبو الفضل إبراهيم، الهيئة المصرية العامة للكتاب ١٩٧٤م.
- ارتشاف الضرب من كلام العرب، لأبي حيان الأندلسي (محمد بن يوسف ت ٧٢٥هـ)، تح. د. مصطفى النحاس، مطبعة المنني ١٩٨٧م، ونشرة أخرى تح. د. رجب عثمان - مكتبة الخانجي ١٩٩٨م.
- أسباب حدوث الحروف، لابن سينا (الرئيس أبي علي الحسين، ٤٢٨هـ/ ١٠٣٧م)، صححه عبد الدين الخطيب - القاهرة ١٣٣٢هـ.
- أشتات مجتمعات في اللغة والأدب، عباس محمود العقاد - القاهرة ١٩٦٣م.
- أصوات اللغة العربية، د. عبد الرحمن أيوب - القاهرة ١٩٦٨م.
- الأصوات اللغوية، د. إبراهيم أنيس، مكتبة الأنجلو - القاهرة ١٩٧١م.
- الأصوات والإشارات، كندرا توف، ترجمة: شوقي جلال، الهيئة المصرية العامة للكتاب ١٩٧٢م.
- الأضداد، لابن الأنباري (محمد بن القاسم ٣٢٨هـ)، تح. محمد أبو الفضل، وزارة الإعلام الكويت ١٩٨٦م.
- الاعتماد في تظائر الظاء والضاد، لابن مالك (محمد بن محمد ٦٨٦هـ)، تح. د. حاتم الضامن، الرسالة - بيروت ١٤٠٦هـ/ ١٩٨٥م.
- بصائر ذوي التمييز في لطائف الكتاب العزيز، للفيروز آبادي (محمد الدين محمد بن يعقوب ٨١٧هـ)، تح. الشيخ محمد علي النجار. المجلس الأعلى للشئون الإسلامية - القاهرة ١٣٨٣هـ.

- بغية المرتاد لتصحيح الضاد، لابن غانم المقدسي (علي بن محمد بن علي ١٠٠٤هـ)،  
تح. د. محمد جبار العبيدي، مجلة المورد، ع ٢، ١٤٠٩هـ/١٩٨٩م.
- بغية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة، للسيوطي، تح. محمد أبو الفضل، دار  
الفكر - بيروت ١٣٩٩هـ/١٩٧٩م.
- تأويل مشكل القرآن، لابن قتية (عبد الله بن مسلم ٢٧٦هـ)، تح. السيد صفير،  
دار التراث - القاهرة ١٣٩٣هـ/١٩٧٣م.
- تاج العروس، للزيدي (أبو الفيض محمد مرتضى الحسيني ١٢٠٥هـ)، طبعة  
الكويت، وطبعة بيروت المصورة عن المطبعة الخيرية المصرية.
- تاريخ اللغات السامية، لإسرائيل ولسفنتون - القاهرة ١٩٢٩م.
- التجويد والأصوات، د. إبراهيم محمد نجا.
- التحديد في الإتيان والتسديد في صنعة التجويد، لأبي عمرو الداني (عثمان بن  
سعيد ٤٤٤هـ)، تح. د. أحمد عبد التواب القيومي، وهبة - القاهرة ١٩٩٣م.
- تحقيقات في التلقي والأداء، د. محمد حسن حسن جبل، مطبعة الترقي بطنطا  
١٤٢٦هـ/٢٠٠٥م.
- التذكار في أفضل الأذكار، للإمام القرطبي (محمد بن أحمد)، ٦٧١هـ.
- التطور النحوي للغة العربية، برجستراسر، أخرجه وعلق عليه د. رمضان عبد  
التواب، الخانجي - القاهرة ١٩٨٢م.
- التفني بالقرآن، لبيب السعيد.
- تفسير الطبري «جامع البيان في تأويل آي القرآن»، لأبي جعفر (محمد بن جرير  
٣١٠هـ)، تح. الشيخين: محمود وأحمد شاكر، دار المعارف بمصر.
- تفسير القرطبي «الجامع لأحكام القرآن»، دار الكاتب العربي - القاهرة  
١٣٨٧هـ/١٩٦٧م.
- التفسير الكبير «مفاتيح الغيب»، للفيخر الرازي (٦٠٦هـ)، دار الفد العربي -  
القاهرة ١٤١٢هـ/١٩٩١م.

- التوطئة في اللغة العربية، د. فؤاد حسين.
- الجمع الصوتي الأول للقرآن الكريم، لييب السعيد، الكاتب العربي - القاهرة، دون تاريخ.
- جهرة اللغة، لابن دريد (محمد بن الحسن ٣٢١هـ)، تح. د. ومزي بعلبكي، العلم للملايين - بيروت ١٩٨٧م.
- جهد المقل وبهامشه بيان جهد المقل، للإمام محمد المرعشي (١١٤٥هـ)، تح. مكتبة قرطبة، مؤسسة قرطبة ٢٠٠٤م.
- الخصائص، لأبي الفتح عثمان بن جني (٣٩٢هـ)، تح. الشيخ محمد علي النجار، الهدى - بيروت، ط ٢.
- خصائص اللغة العربية، د. محمد حسن حسن جبل، دار الفكر العربي - القاهرة ١٩٨٧م.
- دراسة الصوت اللغوي، د. أحمد مختار عمر، عالم الكتب - القاهرة ١٩٩٠م.
- دفاع عن القرآن الكريم، د. محمد حسن حسن جبل، مطبعة البربري، بنسبون (مصر) ٢٠٠٠م.
- دقائق التصريف، للقاسم بن محمد بن سعيد المؤدب (٣٥٠هـ)، تح. د. أحمد ناجي القيسي، ود. حاتم الضامن، المجمع العلمي العراقي ١٩٨٧م.
- الرعاية لتجويد القراءة وتحقيق لفظ التلاوة، للإمام مكّي بن أبي طالب (٤٣٧هـ)، تح. أحمد حسن فرحات، دار عثمان ١٤٠٤هـ / ١٩٨٤م.
- زينة الفضلاء لابن الأنباري، تح. د. رمضان عبد التواب - بيروت ١٩٧١م.
- السبعة في القراءات، للإمام أبي بكر بن مجاهد (٣٢٤هـ)، تح. د. شوقي ضيف، المعارف - مصر، ط ٢.
- سر صناعة الإعراب، لأبي الفتح عثمان بن جني، تح. د. حسين هندراوي، دار القلم - دمشق ١٩٨٥م.
- سر الفصاحة، لابن سنان الخفاجي (عبد الله بن محمد ٤٦٦هـ)، تح. عبد المتعال الصميدي - القاهرة ١٩٥٣م.

- مر الليال في القلب والإبدال، أحمد فارس الشدياق (١٣٠٤هـ)، القسطنطينية ١٢٨٤هـ.
- السيرة النبوية، لابن هشام (عبد الملك ٢١٣هـ)، تح. مصطفى السقا وإبراهيم الإياري وعبد الحفيظ شلي، إلبابي الحلبي - القاهرة ١٣٧٥هـ/١٩٥٥م.
- السيرة الحلبية (إنسان العمون في سيرة الأمين المأمون)، لنور الدين علي بن إبراهيم (١٠٤٤هـ)، مصطفى البابي الحلبي - القاهرة ١٣٨٤هـ/١٩٦٤م.
- شرح الشافية، لرزي الدين محمد بن الحسن الإستراباذي (٦٨٦هـ)، تح. الشيخ محمد عيسى الدين، والشيخ محمد نور الحسن، والشيخ محمد الزلفازف، ١٣٩٥هـ/١٩٧٥م.
- شرح القوائد السبع الطوال الجاهليات، لابن الأنباري، تح. عبد السلام هارون، المعارف - القاهرة، ط٢.
- شرح المفصل، لابن يعيش (هو يعيش بن علي ٦٤٣هـ)، المنيرة - القاهرة، دون تاريخ.
- الصاحي، لأبي الحسين أحمد بن فارس (٣٩٥هـ)، تح. السيد صقر، عيسى البابي - القاهرة ١٩٧٧م.
- صبح الأعشى، للقلقشندي (أحمد بن علي ٨٢١هـ)، المؤسسة المصرية للتأليف والترجمة (عن الأميرية).
- ضرائر الشعر، لابن عصفور الإشييلي (علي بن مؤمن ٦٦٩هـ)، تح. السيد إبراهيم محمد، دار الأندلس - بيروت ١٩٨٠م.
- العربية، يوهان فك، ترجمة د. عبد الحليم النجار - القاهرة ١٩٥١م.
- العربية معناها ومبناها، د. تمام حسان، دار الثقافة - الدار البيضاء، دون تاريخ.
- العقد الفريد، لابن عبد ربه (أحمد بن محمد ٣٢٨هـ)، تح. د. الترحيني، وهناك نشرة بتحقيق أحمد أمين وآخرين.
- حلم الأصوات، د. كمال محمد بشر، دار غريب - القاهرة ٢٠٠٠م.

- علم الأصوات، مالبج، تعريب ودراسة د. عبد الصبور شاهين، الشباب - القاهرة ١٩٨٥م.
- علم الصوتيات، د. عبد الله ربيع ود. عبد العزيز علام، التوفيقية - القاهرة ١٩٧٧م.
- علم اللغة العربية، د. محمود فهمي حجازي، وكالة المطبوعات - الكويت ١٩٧٣م.
- علم اللغة العام، د. عبد الصبور شاهين.
- العين، للخليل بن أحمد (نحو ١٧٠هـ)، تح. د. مهدي المخزومي، د. السامرائي، دار الرشيد - العراق ١٩٨١م.
- غاية النهاية في طبقات القراء، للإمام محمد بن محمد بن الجزري، تح. برجستراسر، الخانجي ١٩٣٢م.
- الفائق في فريب الحديث، للزغشري (عمود بن عمر ٥٣٨هـ)، تح. علي محمد البجاوي ومحمد أبو الفضل، عيسى إلبابي - القاهرة، ط ٢.
- الفرق بين الضاد والقاد، لأبي عمرو الداني (٤٤٤هـ)، تح. د. أحمد كشك - القاهرة ١٤١٠هـ/ ١٩٨٩م.
- فضائل القرآن، لأبي عبيد القاسم بن سلام (٢٢٤هـ)، تح. وهي سليمان، دار الكتب العلمية - بيروت ١٤١١هـ/ ١٩٩١م.
- فقه اللغة وصر العربية، لأبي منصور عبد الملك بن محمد الثعالبي (٤٣٠هـ)، تح. مصطفى السقا، والإبياري وعبد الحفيظ شلي، مصطفى إلبابي - القاهرة ١٣٧٣هـ/ ١٩٥٤م.
- القراءات القرآنية في ضوء علم اللغة الحديث، د. عبد الصبور شاهين، الكاتب العربي - القاهرة ١٩٦٦م.
- القطف واللباب (مختارات من الأدب الفارسي)، د. حامد عبد القادر.
- القلب والإبدال، لأبي يعقوب يوسف بن السكيت (٢٤٠هـ)، تح. د. أوغست هفتر ضمن الكنز اللغوي في اللسان العربي، المطبعة الكاثوليكية - بيروت ١٩٠٣م.

- القواعد الكافية في اللغة الفارسية.
- الكامل، لأبي العباس محمد بن يزيد المبرد (٢٨٦هـ)، تح. محمد أبو الفضل والسيد شحاتة، نهضة مصر - القاهرة.
- الكتاب، لسيبويه (نحو ١٨٠هـ)، تح. عبد السلام هارون، الهيئة المصرية ١٤١٤هـ/١٩٩٤م.
- كشاف اصطلاحات الفنون، للفاروقي التهانوي (بعد ١١٥٨)، تح. د. لطفي عبد البديع، المؤسسة المصرية للتأليف والترجمة، ونشرة دار الكتب العلمية - بيروت، تح. أحمد بسج ١٤١٨هـ/١٩٩٨م.
- لسان العرب، لابن منظور (ت ٧١١هـ)، مصورة عن طبعة بولاق.
- لطائف الإشارات لفنون القراءات، للقسطاني (أحمد بن محمد ٩٢٣هـ)، تح. الشيخ عامر السيد عثمان، د. عبد الصبور شاهين، المجلس الأعلى للشئون الإسلامية ١٣٩٢هـ/١٩٧٦م.
- لهجات العرب، أحمد تيمور (١٣٤٨هـ) - القاهرة ١٣٩٣هـ/١٩٧٣م.
- اللهجات العربية، د. إبراهيم محمد نجما، مطبعة السعادة - القاهرة ١٣٩٦هـ/١٩٧٦م.
- اللهجات العربية في التراث، د. أحمد علم الدين الجندبي، الدار العربية للكتاب - ليبيا ١٩٩٣م.
- مجموعة الشافية من علمي الصرف والخط، بشرح الجاربردي وحاشية ابن جماعة الكتاني، عالم الكتب - بيروت، مصور عن طبعة المطبعة العامرة بتصحيح عثمان حلمي قره حصارى).
- المنحكم في أصول الكلمات العامية، أحمد عيسى بك.
- المختصر الشافي على متن الكافي في العروض والقوافي.
- المدخل إلى علم اللغة، د. رمضان عبد الثواب، الخانجي - القاهرة ١٤٠٣هـ/١٩٨٢م.

- مدخل إلى نحو اللغات السامية المقارن، موسكاتي، ترجمة د. مهدي المخزومي، د. المطلي، عالم الكتب - بيروت ١٤١٤هـ / ١٩٩٣م.
- مراتب النحويين، لأبي الطيب اللغوي (٣٥١هـ)، تح. محمد أبو الفضل، نهضة مصر - القاهرة، د.ت.
- المختار من معاضرات الأدباء، للراغب الأصفهاني.
- الزهر في علوم اللغة، للسيوطي، تح. محمد أحمد جاد المولى، وعلي البجاوي ومحمد أبو الفضل، مصطفى البابي - القاهرة ١٩٥٨م.
- المستوفى في النحو، لعلي بن مسعود الفرخاني، تح. د. سعد جحا - القاهرة ١٤٠٩هـ / ١٩٨٨م.
- معاني القرآن، لأبي زكريا الفراء (٢٠٧هـ)، تح. الشيخ محمد علي النجار وأحمد يوسف نحاتي وعبد الفتاح شلي، الهيئة المصرية العامة ١٩٧٢م.
- المغرب، للجواليقي (موهوب بن أحمد ٥٤٠هـ)، تح. ف عبد الرحيم، دار القلم، دمشق ١٤١٠هـ / ١٩٩٠م.
- مفتاح العلوم، للسكاكي (يوسف بن أبي بكر ٦٢٦هـ)، مصطفى البابي - القاهرة ١٣٥٦هـ.
- مفردات القرآن، للراغب الأصفهاني (نحو ٥٠٢هـ)، تح. محمد سيد كيلاني، مصطفى البابي - القاهرة ١٣٨١هـ / ١٩٦١م. تح. د. عدنان داوودي، دار القلم - دمشق ١٩٩٢م.
- مقالات الإسلاميين، للإمام الأشعري (أبو الحسن علي بن إسماعيل ٣٢٤هـ)، تح. الشيخ محمد محيي الدين عبد الحميد.
- مقاييس اللغة (معجم)، لابن فارس، تح. عبد السلام هارون، دار إحياء الكتب العربية - القاهرة سنة ١٣٦٦هـ.
- المقتضب، لأبي العباس المبرد محمد بن يزيد (٢٨٦هـ)، تح. الشيخ عبد الخالق عزيمة، المجلس الأعلى للشئون الإسلامية - القاهرة ١٤١٥هـ / ١٩٨٥م.



- مقدمة لدراسة اللغة، د. حلمي خليل، دار المعرفة الجامعية - الإسكندرية ١٩٩٩م.
- النشر في القراءات العشر، لابن الجزري (أبو الخير محمد بن محمد)، صححه وراجعها الشيخ علي محمد الضباع، المكتبة التجارية الكبرى - القاهرة.
- نهاية القول المفيد في علم التجويد، الشيخ محمد مكّي نصر، مصطفى البابي - القاهرة ١٣٤٩هـ.
- هداية القاري إلى تجويد كلام الباري، عبد الفتاح المرصفي، دار الفجر الإسلامية، المدينة المنورة ١٤٢١هـ / ٢٠٠١م.
- وفيات الأعيان وأنباء أبناء الزمان، لابن خلكان، تح. الشيخ محمد محيي الدين عبد الحميد - القاهرة ١٩٤٨م.

## ثبت المحتويات

الموضوع	الصفحة
مقدمة الطبعة الرابعة .....	٣
مقدمة الطبعة الأولى من هذا المختصر .....	٥
من أهداف دراسة أصوات اللغة العربية .....	٧
منهج البحث في الأصوات .....	١٧
شعب الدراسة الصوتية .....	٢١
الصوت ظاهرة طبيعية .....	٢٤
الجهاز الصوتي الإنساني .....	٣٠
الصوت الإنساني والصوت اللغوي وكيفية صدورها .....	٤٥٠
تحرير المعنى اللغوي لكلمة «صوت» .....	٤٥
تساؤل عن الأصوات اللغوية التي يتجهها جهاز الصوت الإنساني .....	٤٩
مخارج الحروف وصفاتها .....	٥٢ - ٦٩
مخارج الحروف إجمالاً .....	٥٣
• صفات الحروف .....	٥٥
الجهير والهمس .....	٥٦
الشدة والرخاوة .....	٥٧
العلاقة بين مجموعتي الجهير والهمس والشدة والرخاوة .....	٦٠
الاستعلاء والاستفال .....	٦٣
الإطباق والانفتاح .....	٦٣
الذلاقة والإصمات .....	٦٥
الصغير/ الانحراف .....	٦٦

٦٩ ، ٦٨ .....	التكرير/ التفشي/ الاستطالة/ الخفاء
٧٠ .....	الأصوات اللغوية غير العربية ومخارجها وصفاتها
٧٢ .....	جدول الألفبائية العالمية
٧٣ .....	مقابل الأبجدية العربية من الرموز
١٣٩ - ٧٤ .....	• تفصيل الكلام في الحروف
٧٤ .....	الحروف المزمارية: الهمزة
٧٨ .....	ألف المد
٨٠ .....	الهاء
٨٢ .....	خاصة لهذه المجموعة وتطبيقات
٨٤ .....	حروف وسط الحلق: العين والحاء
٨٥ .....	تطبيقات
٨٧ .....	الحاء
٨٨ .....	تطبيقات
٩٠ .....	حروف أصل اللهاة وأقصى اللسان
٩١ .....	الحاء
٩١ .....	الفين
٩٣ .....	القاف
٩٥ .....	القاف المعقودة = القاف الريفية = الحميم القاهرية = الكاف الصماء = الكاف الفارسية ...
٩٧ .....	الكاف العربية
١٠٠ .....	أحرف وسط مقدم اللسان
١٠١ - ١٠٠ .....	الباء الصامتة/ الحميم
١٠٤ .....	الشين
١٠٦ .....	حروف طرف اللسان:
١٠٧ .....	حروف ذلق اللسان: اللام

١٠٨	.....	الراء
١١٠	.....	النون
١١٢	.....	النون الخفية
١١٢	.....	الضاد
١٢٣	.....	• حروف طرف اللسان وأصول الثنايا العليا وصفحاتها
١٢٣	.....	الطاء
١٢٥	.....	الذال
١٢٥	.....	التاء
١٢٨	.....	• حروف أسلة اللسان مع صفحتي الشيتين العلين
١٢٨	.....	الصاد والسين والزاي
١٣١	.....	• حروف طرف اللسان وأطراف الثنايا العليا
١٣١	.....	الظاء والذال والتاء
١٣٥	.....	• حروف الشفة مع الأسنان
١٣٥	.....	الفاء
١٣٧	.....	• الحروف الشفوية: الباء
١٣٨	.....	الميم
١٤١	.....	الواو
١٤٣	.....	• الحركات:
١٤٦	.....	الحركات المعيارية
١٥٢	.....	• تقسيم الأصوات الألفبائية إلى صوامت وحركات
١٥٧	.....	الوحدة الصوتية والصورة الصوتية
١٦٢	.....	مقارنة بين العربية وغيرها في عدد الوحدات الصوتية
١٦٨	.....	طول الصوت اللغوي
١٦٩	.....	المقاطع الصوتية

١٧٦	..... التطريز الصوتي
١٧٧	..... النبر
١٨٠	..... التنغيم
١٨٢	..... • تطبيقات صوتية في مجالات الدراسة اللغوية
١٨٢	..... في متن اللغة
١٨٥	..... في الصرف
١٨٦	..... اللام الشمسية واللام القمرية
١٨٧	..... • قسم التجويد معنى التجويد وحكمه وأنواع القراءة
١٩٠	..... المد والقصر
١٩٤	..... القلقلة
١٩٥	..... الإدغام والإظهار
١٩٦	..... أحوال النون الساكنة والتنوين مع الحروف الأبهجدية
١٩٩	..... الميم الساكنة مع الحروف الأبهجدية
٢٠٠	..... التفخيم والترقيق
٢٠٢	..... عرض لما ينبغي مراعاته في القراءة من تجويد الحروف حرفاً حرفاً
٢٠٣	..... من تجويد الحروف واحداً واحداً
٢٢٢	..... الوقف
٢٢٤	..... ثبت المراجع





# المختصر في أصوات اللغة العربية

☆ الكتاب :

- هذا الكتاب «المختصر في أصوات اللغة العربية» دراسة نظرية وتطبيقية، حرص فيه المؤلف على:
- 1- حشد كل ما بهم الدارس العربي في هذا المجال في كل نقطة يعالجها.
  - 2- عروبة المعالجة، بمعنى انصباها على المسائل العربية، واهتمامها بما جاء في التراث العربي في كل مسألة، والربط بين الفصحى والعامية (المصرية).
  - 3- المعالجة على بصيرة، بحيث تتضمن نقد ما فيه مجال للنقد.
  - 4- الاهتمام بما قالته الدراسات الحديثة، عربية أو أوروبية، في هذا المجال.
  - 5- ضم ثمرات الخبرة، وتوظيفها في التوضيح والتقويم كلما تطلب الأمر ذلك.
  - 6- ملاحقة المقررات الصوتية بالتطبيقات الموثقة والموضحة في مجالي الفصحى والعامية.
- وإجمالاً فإن هذا الكتاب يوفر مستوى الفقه في دراسة أصوات اللغة العربية، بما يشمل أصول التجويد في قراءة القرآن الكريم.

☆ المؤلف :

أ.د. / محمد حسن حسن جيل

- من مواليد ١٠ / ٣ / ١٩٣١م - محافظة كفر الشيخ.
- «عالية» اللغة العربية بجامعة الأزهر ١٩٥٦م.
- ليسانس آداب في الفلسفة - جامعة القاهرة ١٩٥٧م.
- دبلوم عامة وخاصة في التربية - جامعة عين شمس ١٩٥٧، ١٩٦٥م.
- ماجستير في اللغة العربية - تخصص أصول اللغة - جامعة الأزهر ١٩٦٧م.
- دكتوراه في أصول اللغة - جامعة الأزهر ١٩٧٦م.
- بدأ معاشته لفقه اللغة العربية منذ تسجيل رسالته للدكتوراه في موضوع «أصول معاني ألفاظ القرآن الكريم» سنة ١٩٦٧م.

☆ من مؤلفاته:

- المعجم الاشتقاقي المؤصل لألفاظ القرآن الكريم.
- الاحتجاج بالشعر في اللغة.
- الدلالات اللغوية والقرآنية.
- دفاع عن القرآن الكريم.
- الرد على جولدتسيهر في مطاعنه على القراءات.
- المعنى اللغوي، دراسة عربية مؤصلة نظرياً وتطبيقياً.
- علم فقه اللغة العربية، أصوله ومسائله.
- الاستدراك على المعاجم العرب.
- أصوات اللغة العربية.
- وثيقة نقل النص القرآني الك

Bibliotheca Alexandrina



0940380

